



EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA y Comandante en Jefe del Ejército, General Augusto Pinochet Ugarte, revista las tropas apostadas en la elipse del Parque O'Higgins. Lo acompaña el Ministro de Defensa, teniente general Carlos Forestier. Se inicia así en forma oficial la Parada Militar 1981.

paña el Ministro de Defensa, teniente general Carlos Forestier. Se inicia así en forma oficial la Parada Militar 1981.

GALLARDA PRESENTACION DE NUESTRAS FF.AA.

- * La inalterable marcialidad del soldado chileno estuvo presente una vez más en la Parada Militar
 - * Presidente Pinochet revistó las tropas de las cuatro ramas de la Defensa Nacional
 - * Por primera vez desfilaron las mujeres que cumplen con su servicio militar en la Fuerza Aérea
- Reportaje en Págs. 8-9-16 A



El director de la Escuela Militar, coronel Hugo Salas Wenzel, pasa frente a la tribuna presidencial encabezando el desfile del plantel. La Parada Militar 1981 fue calificada por los asistentes como la mejor de todas y una demostración de la gallardía y disciplina de las Fuerzas Armadas y Carabineros.



SOBRE los hombros de su abuelo, este pequeño soldado observa atentamente el paso de las tropas. Como él, miles de niños llegaron hasta el Parque O'Higgins para ver la Parada Militar.

Por la bazaría de nuestros soldados

Gratamente impresionados los invitados extranjeros

- Destacaron la marcialidad y profesionalismo de las tropas chilenas. Las mujeres se llevaron los aplausos

"Para mí fue un gran honor asistir a un desfile militar de esta magnitud y una vez más compruebo la gallardía del soldado chileno, que a mi juicio es uno de los mejores de Latinoamérica", señaló el Teniente General Wallace Nutting, Jefe del Comando Sur de los Estados Unidos e invitado oficial a la Parada Militar 1981.

El General Nutting quedó gratamente impresionado con el desfile de las tropas: "Aunque en mi país tenemos mujeres en nuestras Fuerzas Armadas, las chilenas, a pesar de que marcan bien el paso, ponen ese toque femenino, tan característico de vuestra raza".

Mercieron elogios del Comandante en Jefe del Comando Sur de USA, los aviones de la Fuerza Aérea, sobre todo los Mirages y los Hawker Hunters, que a su juicio necesitan ser pilotados con gran precisión, colocando de esta manera a los aviadores como unos de los mejores preparados del mundo.

SUDAFRICA

"Me ha impresionado mucho esta fiesta tan típica. Antes de comenzar el desfile logré ver mucha gente en los alrededores comiendo al aire libre con sus familias. Por lo que vi los niños son los más contentos", indicó el Teniente General Pieter Willem Van Der Westhuizen.

El alto militar sudafricano elogió a las tropas chilenas, en especial los efectivos de la Escuela de Alta Montaña, con sus uniformes blancos y sus esquís, ya que según comentó "nosotros no tenemos nieve y esto es una novedad para mí. Sé que Chile por su composición geográfica necesita una unidad especializada y según he visto está perfectamente entrenada".

Todos los invitados extranjeros mostraron curiosidad por nuestro baile nacional, la cueca, y degustaron el rico vino que sirvieron los huasos. Las señoras, por otra parte, sintieron admiración por el gran colorido desplegado por nuestros representantes típicos.

Diferendo limítrofe podría quedar finalizado este año

BUENOS AIRES, Septiembre 19 (UPI). — El conflicto de límites entre Argentina y Chile podría quedar resuelto este año, dijo el Nuncio Papal, Monseñor Ubaldo Calabresi, a su regreso de dos meses de vacaciones en Italia.

"Podría ser, pero pongo un condicional", dijo el Nuncio cuando se le preguntó si el conflicto quedaría resuelto en 1981.

El prelado calificó la reciente visita del Canciller Oscar Camillón al Vaticano de "muy importante" y destacó que es la primera vez que un Ministro de Relaciones Exteriores de Argentina se entrevista con el representante papal en la mediación por el litigio limítrofe, Cardenal Antonio Samoré.

Señaló Calabresi que la visita de Camillón "ha servido para ratificar la confianza en la República Argentina en la mediación papal como la metodología más adecuada para poder resolver el problema del diferendo austral".

El Papa Juan Pablo II está mediando en el conflicto de límites entre las dos naciones desde fines de 1978, cuando una guerra pareció inminente.

Tras destacar que la gestión de Camillón en el Vaticano "puede contribuir válidamente a la solución del problema", puntualizó que tiene una gran confianza en que en los próximos meses quede resuelto el problema.

Dijo el Nuncio que sólo pudo dialogar "dos minutos" con el Papa, ya que los médicos le prohibieron las audiencias durante el período de convalecencia de las operaciones a que fue sometido luego del atentado contra su vida el 13 de mayo.

"Sin embargo, recibió a Camillón, y a otros dos ministros de otros países", declaró el Nuncio.

2 muertos en accidente

Dos personas que viajaban en un taxi colectivo perdieron la vida, luego que el vehículo se estrelló contra un bus que disminuía bruscamente la velocidad.

(Inf. Pág. 10-A)

Tenistas chilenos se lucen en Italia

El jugador chileno Pedro Rebolledo disputará hoy en Palermo, Italia, la final del torneo ante el español Manuel Orantes. Jaime Fillol y Prajoux fueron campeones en dobles en el mismo evento.

(Inf. Pág. 3-B)

Maratónica jornada de fútbol

Una intensa jornada futbolística se disputará hoy con la mayor: de los encuentros en Primera División. En el Estadio Nacional habrá reunión doble y en Santa Laura, Audax Italiano para la televisión.

(Inf. Pág. 1-B)

Bolivia enjuiciará a delatores

El alto mando de las Fuerzas Armadas anunció que los delatores de una supuesta carta que arregló la toma del mando de general Torrelio, serán enjuiciados por alta traición.

(Inf. Pág. 14-A)

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal: Agustinas 1269 teléfono 82222

Encíclica Papal

Su Santidad el Papa Juan Pablo II ha dado a conocer al mundo su tercera encíclica en la que va corrido de su luminoso pontificado.

Esta vez el Papa ha querido referirse al tema siempre vigente del trabajo y sus proyecciones humanas y espirituales en la vida de quienes lo desarrollan.

En su estilo habitual, directo e inequívoco, Juan Pablo II reafirma las enseñanzas de la Iglesia Católica en torno al trabajo y los trabajadores. Es precisamente con ocasión de conmemorarse en estos días los 90 años de la "Rerum Novarum", la encíclica social más importante hasta ahora, que el Supremo Pastor de la grey católica ha estimado el caso subrayar diversos aspectos envueltos en un tópico habitualmente conflictivo, pero insoslayable.

Con seguridad podría decirse que el gran postulado de fondo que recorre centralmente las 105 páginas de la encíclica —en su edición nacional— es la reiteración de la primacía del hombre por sobre las cosas, del trabajo sobre el capital, del trabajador sobre el producto de su trabajo.

Y, sin duda, el Papa argumenta con mucha elevación y sentido sobrenatural para dejar sentada esta base a todas luces indiscutible. Fundado en el propio Evangelio de Jesucristo, muestra al trabajo humano como el camino de realización personal y —al mismo tiempo— destaca en él su dimensión práctica contingente en cuanto instrumento de subsistencia familiar.

Por todo ello, enfatiza el Pontífice la armonía plena que ha de existir entre el desarrollo de la tarea específica y el bien general de la justicia. Así, trabajo y justicia laboral se implican mutuamente y constituyen el cimiento de toda buena relación entre el empresario y sus trabajadores y, de paso, el camino seguro de un mejor rendimiento general de todos.

En la parte final de su mensaje, Juan Pablo II se refiere a la espiritualidad del trabajo, señalándola como la esfera propia del cometido de la Iglesia destacando que "ve un deber suyo (de la Iglesia) la formación de una espiritualidad del trabajo que ayude a todos los hombres a acercarse a través de él a Dios..."

Ciertamente, el documento papal revela la preocupación de su autor por la situación laboral del mundo entero. Particularmente pareciera tocar aspectos que han sido ocasión de recientes tensiones en países tras la cortina de hierro, sin que por ello el Papa pretenda o haya pretendido alguna vez mostrar soluciones técnicas específicas.

Sus palabras son lineamientos generales, muy precisos y claros, pero respetuosos de la libertad del hombre para determinar, dentro del marco de la ley natural y la revelación divina, el camino concreto a seguir en este importante y gravitante ámbito del trabajo y su organización en el mundo.

Americanos

(De LA NACION del 20 de septiembre de 1941)

La Universidad de Chile entregaba un trabajo sobre el "Hombre Americano" y en la edición se citaba a las diferentes civilizaciones que se habían desarrollado en el continente a la llegada de los españoles. Se apuntaba que la población del continente al tiempo de producirse la conquista había sido estimada en unos 50.000.000 de habitantes, predominantemente de origen mongoloides. Sus antepasados cruzaron el Estrecho de Bering en sucesivas migraciones, muchos miles de años atrás. Los grupos tribales diferían grandemente entre sí en diversas características, así como en niveles culturales.

En general, los pueblos cazadores y recolectores y los dedicados a una agricultura simple, habitaban en las regiones templadas y más frías del Norte y del Sur, así como en la cuenca del Amazonas, mientras que los de culturas avanzadas ocupaban la meseta central de México y el altiplano andino hasta Chile. Sus predecesores habían alcanzado un notable nivel de desarrollo artístico y tecnológico, en algunos casos desde hacía cinco o diez siglos antes de Cristo. Todas las zonas de avanzada cultura disponían de semejantes recursos tecnológicos, pero algunos grupos sobresalían por sus realizaciones científicas, sociales, políticas y artísticas.

Una de las culturas precolombinas más brillantes fue sin duda la maya, cuya historia abarca unos doce siglos. Los mayas se adelantaron en el desarrollo de la escritura, la arquitectura y otras expresiones artísticas y llegaron a comprender el concepto de cero matemático varios siglos antes de Cristo y casi un milenio antes de que fuera entendido en el mundo europeo por los matemáticos árabes.

Otra cultura de importancia fue la azteca, que apareció en el valle de México hacia 1168 como tribu errática, y que durante el siglo anterior a la Conquista consiguió forjar un extenso y poderoso imperio, adoptando las artes y conocimientos de sus predecesores y organizando un complejo estructura social y política.

Una tercera cultura fue la de los incas, quienes, partiendo de su patria, en Cuzco, según sus propias crónicas, en el año 1437 D.C., en poco más de una centuria construyeron un imperio muy bien organizado que se extendía por los Andes y la llanura costera desde el norte de Chile hasta Colombia, y se destacaba tanto por su diestra planificación social como por su regío esplendor.

Aunque ya en el siglo X los irlandeses y noruegos pusieron su planta en

Islandia, y posiblemente descendieron por las costas orientales de América del Norte, el descubrimiento de América fue un logro de los españoles en las postrimerías del siglo XV. Cristóbal Colón, marino genovés, al servicio de los Reyes Católicos, Isabel y Fernando, descubrió la isla de Guanahani o San Salvador, en las Bahamas, iniciándose así un capítulo de sucesos y fantásticos descubrimientos que habían de transformar no sólo la geografía sino la economía del mundo. Aunque Colón pareció creer siempre que había llegado a las costas del Asia descrita por Marco Polo, muy pronto Europa adquirió conciencia de la independencia continental del Nuevo Mundo, al que el geógrafo alemán Martin Waldseemüller llamó por primera vez América, en honor del navegante florentino Amerigo Vesputio.

La formación del Imperio hispánico fue extraordinariamente rápida. Más allá de la línea divisoria trazada por el Papa Alejandro VI sobre el mapa inconcluso del mundo, todas las tierras, mares e islas descubiertas y por descubrir pertenecían a España. Santo Domingo de Guzmán, fundada por Nicolás de Ovando en 1502, fue la primera capital de las Américas y el centro de donde irradiaron las principales expediciones exploratorias hacia el norte, oeste y sur del mar Caribe. Ponce de León llega a la Florida, Velázquez a Cuba, Espinosa a Panamá, Hernán Cortés a México.

La conquista del imperio azteca por este último terminó en 1521; la de América Central en 1529, y en 1531, poco después del descubrimiento del mar Pacífico por Vasco Núñez de Balboa, Francisco Pizarro inició la fantástica conquista del imperio incaico, que extendió Almagro hasta los confines de Chile y Orellana a lo largo de la selva amazónica. Con anterioridad, a raíz de los primeros descubrimientos de Colón, otros exploradores como Bastidas, Ojeda, Vesputio, Álvarez Cabral y Juan Caboto, bordearon el continente por las costas atlánticas de Norteamérica, y desde Brasil a la Patagonia. Así, a mediados del siglo XVI, España dominaba ya sobre la mayor parte de América, excepto en el Brasil cedido a Portugal por el tratado de Tordesillas.

La parte septentrional del continente no pareció interesar demasiado a los españoles, y ello permitió la penetración de Francia e Inglaterra. En efecto, los ingleses se establecieron en la costa del territorio actual de los Estados Unidos y en la Terranova, y los franceses se fijaron definitivamente en Canadá, a comienzos del siglo XVII.

Hace 22 Mil Años

Un libro de historietas sobre la historia de Perú, que relata en forma amena, fácilmente accesible, la vida del periodo comprendido entre el paleolítico (20.000 a. de C.) y la llegada de los españoles, ha sido publicado por el Proyecto Regional del Patrimonio Cultural UNESCO-PRNUD, con sede en Lima.

Con la obra se procura interesar a un amplio público, y especialmente a los niños, por la rica historia de las culturas que se sucedieron en el territorio. El libro da vida, de una manera gráfica, a la vida social y religiosa, y muestra el habitat, las vestimentas y tocados, entre otros rasgos.

La autora del texto y los dibujos, Margarita Jaramillo Salazar, es una antropóloga, voluntaria de las Naciones Unidas.

PARADA DE "ALTO VUELO"



Joaquín Edwards Bello

Por Gilberto TIZP

El escritor y cronista que era Joaquín Edwards Bello se convertía en inmortal. Era nominado y luego recibido como Miembro de Número de la Academia de la Lengua. Aconteció el 27 de septiembre de 1954. LA NACIÓN, cuyo Consejo de Redacción integraba y para la cual había escrito desde la fundación de ésta, el 14 de enero de 1917, le rendía un homenaje en su página editorial.

En la sección crónica, en la que se daba cuenta de la ceremonia, se apuntaba. Una hora duró la ceremonia en la que Joaquín Edwards Bello incorporó al recinto de los Inmortales chilenos. En el Salón de Honor de la Universidad de Chile, con asistencia del Presidente de la República, don Carlos Ibañez del Campo, los Ministros del Interior, de Relaciones y de Educación; diplomáticos y académicos, Joaquín Edwards Bello inició la lectura de su discurso, exactamente a las 19 horas, 12 minutos.

Rodeaban la mesa el Presidente y los Ministros Barros Aldunate y Herreiras, el Embajador de Colombia, señor Ricardo Bonillo y los académicos, Pedro Lira Urquiza, Raúl Silva Castro, Emilio Rodríguez Mendoza, Valentín Brandao, Fidel Aranda y Roque Esteban Scarpa. El presidente de la Academia, señor Dávila Silva, presentó al nuevo miembro, con breves palabras.

Vestido con un traje oscuro con una corbata mariposa, y una sonrisa en los labios, Joaquín Edwards Bello inició la lectura de su discurso. En una traza oportuna, con festivas acoirazadas, arrancó risas en su auditorio. Aproximadamente trescientas cincuenta personas, que colmaban totalmente las instalaciones del Salón de Honor, festejaron las sucesivas ocurrencias del nuevo académico.

Después de una breve y emotiva evocación del Santiago antiguo, para situar el ambiente en que vivió su predecesor en el sillón académico, don Roberto Peragallo, habló largamente de la obra de éste. Se refirió, luego, a don Enrique Nercasseau y Morán, cuyo asiento en la Academia ocupó el señor Peragallo. Las referencias a don Andrés Bello, antepasado del nuevo académico, ocuparon también su atención, en el curso de su saludo inicial de incorporación. Habló luego del idioma castellano, manteniendo en el curso de toda su alocución ese mismo espíritu ligero y ameno de sus crónicas semanales, junto a la riqueza de lenguaje y la oportunidad en la cita, que le son características.

En la última parte de su intervención señaló:

En la sesión de esta Academia, en septiembre de 1929, don Roberto Peragallo, declaró: "La excelencia del idioma castellano, realidad viviente, es un impercedero y maravilloso ideal de futuro". En seguida procedió a demostrar, mediante cifras, la superioridad creciente de nuestro idioma en el mundo. El tiempo le ha dado ra-

zón. Hoy el idioma inglés continúa siendo el idioma comercial. El castellano tiende a ser el espiritual, por lo mismo que no hay nación de habla castellana que sea un peligro armado permanente. Hoy nuestra América ibérica tiene 153 millones de habitantes y Estados Unidos 151 millones. En 1951, en todas las grandes naciones hay estudiosos de español. En Suecia cinco mil personas hablan español. En los Estados Unidos la señora de Roosevelt toma clases de español. Los libros más leídos en Alemania hoy son los de Ortega y Gasset. Las obras de Marañón, de Américo Castro, de Madariaga y de Pidal son traducidas en todas las naciones cultas. Igual cosa ocurre con las obras de Neruda y de Gabriela Mistral. El idioma castellano goza de creciente prestigio. El que hace siglos producía miedo en Inglaterra hoy produce admiración y respeto.

El castellano, cuando es bien pronunciado, vibra en el aire en sutiles ondas que ejercen una magia misteriosa en los oídos.

Recuerdo lo siguiente: Estuve en un colegio en el centro de Inglaterra, en el villorrio de Sulhamstead, cerca de Reading, el año 1906. En esa región no habían visto jamás a un español ni escuchado el idioma de Cervantes. Yo era ahí un niño fabuloso. El rector del colegio era un pastor protestante, casado. Mr. Shepherd. Ese año se había casado con el rey de España la princesa inglesa Ena de Battenberg, con mucha resistencia de los puritanos escoceses. El mismo día de su matrimonio el anarquista Morral disparó una bomba contra los reyes. El resultado fue sangriento y produjo indignación en Inglaterra. Los alumnos del colegio me lanzaban miradas de curiosidad y me hacían preguntas sarcásticas. Otra cosa que nunca olvidan los ingleses es la Inevitable Armada. Como recordó Salazar y Chapela, cuando la Inevitable amenazaba sus costas hubo espanto en Inglaterra. Por eso la palabra de spaniard produce cierta repugnancia entre las personas antiguas y las ignorantes. Yo era en ese colegio de aldea un spaniard, o español.

Cierta noche hubo un book dinner, o comida muy especial con invitados del contorno. A mí me mostraban como la curiosidad del colegio. Un pájaro raro. Después de la comida, la mujer del profesor, a quien jamás olvidaré por lo buena que fue, me llamó desde su silla, donde estaba rodeada de damas, y me dijo: "Estas damas me ruegan que las presente a Ud. y que nos recite algo en español, 'para ver cómo suena'". To see how it sounds like. Recordé el lírico y me puse a recitar Frente a Toledo, por Juan de Dios Peza. Les expliqué primero que se trataba de un poeta que se sentó en un puente que hay en el Tajo frente a la vieja ciudad imperial erizada de torres, dominada por la del Alcázar. El poeta dice:

Arriba azul. Verde abajo. Pleno abril, sol esplendente y yo sentado en un puente/que cabalga sobre el Tajo.

Ara el bucy con gran trabajo/la lejána sementera/zumba la abeja doquiera/toda planta tiene flor/los cielos dicen amor/los campos primavera.

Vibra en la extensión lejána/que el Tajo hiriente/zacora/la oza que en gótica torregda a los aires/campana infundiendo a su firo y miedo.

Desde el puente mirar pueda/entre mil tintes bermejas cúpulas torres y rejas/de la ciudad de Toledo.

¡Toledo! Rico tesoro/de cuentos y de leyendas que enaltecen al rey moro/¡Toledo! soñe mirarte/y al fin feliz te contemplo/como silencioso templo/de la majestad y el arte.

Vengan otros a estudiarte./Nunca atizó mi ansiedad/ver si pueblan tu ciudad/almas grandes o mezquinas/me basta ver tus ruinas/me encanta tu soledad, etcétera.

No sé cómo lo hice, pero sí recuerdo que Mrs. Shepherd me abrazó y los compañeros cantaron For he's a jolly good fellow...

Desde que el mundo es mundo esa fue la primera vez que vibró en esa tierra la lengua del Cid, de Alfonso el Sabio, del Arcipreste de Hita, de Calderón, de Lope, de Cervantes, de Tirso, de Quevedo.

Después, fui a España. Viví en Toledo, comí un cocido en la Posada de la Sangre y me embriagué con la sinfonía de la lengua gloriosa que vibra en Madrid de la mañana a la noche en pregones de la más variada categoría. Podría repetir esos pregones y las canciones de las calles, pero no es esto un Café Concert sino una Academia.

Hablar el castellano nos da importancia. Uno se siente muy bien cuando lo habla en el extranjero. Por lo mismo es un crimen estropearlo y envilecerlo. Por lo mismo es nuestro deber venerar a los sabios como Nercasseau y como Peragallo, que continuaron la tradición de Bello. Dar mayor esplendor al idioma es pronunciado con hueso y con sangre. Nercasseau y Morán lo hablaban tan bien como Peragallo, Silva. Después de asistir a una clase de Filología Castellana por Nercasseau el eminente filólogo español, Menéndez y Pidal le dijo: "Jamás desde que estoy en América, he oído mejor castellano que el hablado por Ud. en esta clase". Cuando decae la pronunciación de un idioma, cuando carece de energía o se corrompen las palabras es señal de que ocurre algo grave en la entraña nacional. Dimos la alarma no pocas veces. Un inspector de escuelas fiscales en cierta ciudad asistió al momento en que el profesor pasaba la lista y oyó que los alumnos respondían:

—Pentenor, pentenor...
—¿Qué significa pentenor? preguntó al maestro.
—Quien decir presente, señor, respondió éste.

Por algo dijo don Miguel de Unamuno esta frase de fuego:

—El suramericano habla el castellano sin hueso.

Falta de Agua

¿Cómo harán las poblaciones de todas las regiones del mundo para aprovechar a largo plazo los recursos de agua disponibles tanto para satisfacer sus necesidades individuales como para el desarrollo económico y social de su país?

A esta pregunta de palpitante actualidad trataron de hallarle respuesta los delegados de una centena de Estados, reunidos en la sede de la UNESCO en París, con motivo de la Conferencia sobre Hidrología y Fundamentos Científicos de la Gestión Racional de los Recursos Hídricos.

Si más de 250 participantes respondieron a la convocatoria de la UNESCO y la Organización Meteorológica Mundial (OMM), es precisamente porque el problema del agua constituye hoy en día un verdadero desafío. Para llegar a esta convicción basta recorrer las estadísticas. Así tenemos que cada año, en el mundo en desarrollo, más de 15 millones de niños mueren antes de haber llegado a los cinco años de edad. La carencia en el aprovisionamiento de agua, principalmente, continúa jugando un papel estelar en esta tragedia.

Se estima que entre 5 y 10 millones de personas mueren cada año debido a enfermedades transmitidas por el agua. Los daños causados por las inundaciones y la sequía se calculan no sólo en millones de dólares sino en pérdidas humanas. Y todo esto no es exclusivo de las naciones pobres. Se sabe, por ejemplo, cuánta preocupación suscita la contaminación en los países desarrollados y aún no se ha olvidado los temores provocados por la sequía en la región de Nueva York a comienzos de este año.

Frente a todos estos problemas ligados al agua, la comunidad internacional, a través de las Naciones Unidas, ha puesto en marcha acciones como el Programa Hidrológico Internacional de la UNESCO (PHI) y el Programa Hidrológico Operativo de la OMM. En la Conferencia de París, los delegados hicieron una primera evaluación de estos programas en el periodo 1975-1980.

Cerca de 1.500 especialistas han tenido la oportunidad de participar en los cursos organizados o patrocinados por la UNESCO. Se ha solicitado ayuda para la creación de centros de formación en las zonas en desarrollo, sobre todo en África y en la región del Golfo Pérsico.

La asistencia técnica y la promoción de la cooperación regional e internacional ocuparon un lugar importante entre las actividades de la primera fase del Programa Hidrológico Internacional (PHI). Diversos delegados insistieron en el desarrollo del programa de transferencia de técnicas hidrológicas empleadas en los estados miembros para fines operativos. Se trata de adoptar medidas para asegurar la circulación de la información, de manera permanente y regular. La creación de los Comités Nacionales del PHI en 126 países, lo cual supone una poderosa red de cooperación internacional, fue considerada como un logro notable.

Mientras que en 1966 numerosos países no disponían de servicios hidrológicos apropiados, hoy en día casi todos poseen infraestructuras que van a permitirles dominar los instrumentos indispensables para la gestión racional y la planificación de los recursos hídricos.

Derecho del Mar

La ciudad hanseática de Hamburgo, de larga tradición comercial y marítima, ubicada en el norte de la República Federal de Alemania, ha sido elegida sede de la futura corte internacional de Derecho del Mar, organismo especial de la Organización de las Naciones Unidas y cuya misión será fallar los diferendos internacionales que se produzcan en relación con la planeada nueva ordenación legal del Derecho del Mar.

La elección de Hamburgo como sede del alto tribunal internacional, en competición con las ciudades también candidatas Split (Yugoslavia) y Lisboa, ha sido interpretada en círculos de la sede de la ONU en Nueva York como un éxito político de la RF de Alemania, que hace solamente ocho años que ingresó en las Naciones Unidas.

En la segunda votación, en la que participaron cerca de 150 naciones, votaron a favor de Hamburgo 78 delegaciones y 61 a favor de Split. En la primera ronda, Hamburgo consiguió 67 votos, Split 59 y Lisboa solamente 15, por lo cual quedó eliminada la capital nacional de Portugal.

La futura Corte Internacional de Derecho del Mar estará integrada por 21 miembros elegidos por nueve años y que son reelegibles al término de su mandato. Cada magistrado deberá ser de un país diferente.

La fecha de la constitución del alto tribunal está condicionada a la firma de la Convención del Derecho del Mar. La conferencia encargada de redactar dicha convención inició sus tareas hace siete años y casi concluyó de redactar el proyecto de convención.

Hamburgo es el más grande puerto de Alemania y uno de los mayores del mundo. La ciudad hanseática es el principal centro comercial de la RF de Alemania y la primera ciudad industrial del país.

Artistas de América Latina

Por Christina BARBIN

Con el álbum *Artistas contemporáneos de América Latina*, de Damián Bayón, historiador y crítico de arte, autor de numerosas obras que ha enseñado en Universidades de Puerto Rico, Estados Unidos y Francia, la UNESCO comienza una serie de publicaciones ilustradas destinadas a divulgar las principales tendencias artísticas de hoy en distintas regiones del mundo. Como la que inicia la serie, las obras de esta colección se venderán a precios asequibles al gran público.

A través de una selección muy amplia de pintores, escultores, dibujantes y grabadores, el álbum sobre América Latina refleja los más importantes movimientos plásticos de los últimos años en el continente: la abstracción, con el informalismo y el arte concreto, constructivista, generador del cinetismo y la neogeometría. Y la figuración, dividida a su vez en figuración deformante y neofiguración, en la que se incluyen los naifs. En forma separada se trata de los artistas

que experimentan en las "artes de la acción" y las "artes de la reflexión". Tras un capítulo dedicado a la publicidad, la caricatura y el humorismo, cierra el libro un repertorio de artistas contemporáneos.

El álbum "quiere desplegar el abanico de sus posibilidades", señala el autor, que empieza su historia treinta años atrás, por la resistencia al tremendo impacto que produjo el muralismo mexicano. Cita como ilustración de su punto de partida a cinco artistas, grandes antepasados de los plásticos de hoy: el guatemalteco Carlos Mérida, el mexicano Rufino Tamayo, el chileno Roberto Matta, el argentino Antonio Berni y el brasileño Alfredo Volpi.

Estos cinco grandes le sirven a Bayón para ilustrar los distintos acercamientos latinoamericanos en materia de obras pictóricas: "Variadas de las principales tendencias y técnicas quedan así expresadas en estos artistas clave, cuya influencia sigue ejerciéndose aún hoy día, directa o indirectamente."

La geometría basada en la vida y pintada con tersura; la transfiguración de la imagen cotidiana a través de una materia borrosa; las obsesiones de la tierra y de la raza en tonos oscuros y opacos; la libertad asociativa del surrealismo registrado con fluidez de acuarela; en fin, la preocupación social por los desheredados, traducida en un procedimiento que exagera la dureza de los medios expresivos.

Como puede deducirse por esta clasificación, no hay en este libro nada abstracto, ninguna insistencia sobre la teoría. Más bien que de un libro sobre la pintura, se trata de un libro sobre pintores y son las obras de éstos las que tienen la palabra.

"El arte latinoamericano contemporáneo, dice Bayón, ha seguido más o menos el destino del arte universal. Sin embargo, mirado con detalle, presenta algunas características particulares". Esta particularidad dentro de lo universal, encarnada en artistas maduros, plenamente dueños de sus medios de expresión, es lo que la obra procura apresar.

Siete Días

EL PAIS

● Hoy viajó a los Estados Unidos el Canciller René Rojas Galdames, para intervenir en el trigésimo sexto período de sesiones de las Naciones Unidas. Antes y durante el desarrollo de las asambleas el señor René Rojas G. se entrevistó con 13 Cancilleres, entre éstos los de Italia, Argentina e Israel.

● El Comandante en Jefe de la II División del Ejército, brigadier general Osvaldo Hernández, convocó para el próximo miércoles, a las 9 horas, en el Regimiento Tacna, al Consejo de Guerra que juzgará a los extremistas Guillermo Rodríguez Morales y Adalberto Muñoz Jara, acusados de asesinato del funcionario de la CNI Carlos Tapia Barraza, de tenencia ilegal de explosivos y de falsificación de cédulas de identidad.

● Muñoz Jara enfrenta una condena de 5 años y 1 día; y Guillermo Rodríguez una condena a perpetuidad. Un tercer extremista fue sobreseído por el general Osvaldo Hernández, pero igual tendrá que afrontar un proceso por la justicia ordinaria.

● Chile es la única nación del mundo que ha combatido y derrotado al comunismo y, en ese sentido su Gobierno y el Presidente Pinochet han adquirido relevancia y liderazgo a nivel internacional. Tales conceptos fueron expresados por el Viceministro de Relaciones Exteriores de Taiwán, señor Frederick Chen, en un Congreso Internacional de Cultura y Recreación, realizado hace poco en la mencionada nación asiática.

● En el Salón O'Higgins de La Moneda fueron recibidos por el Presidente de la República los generales de Estados Unidos y Sudáfrica, invitados de honor a las festividades patrias. La delegación estadounidense vino presidida por el teniente general Wallace Nutting y la de Sudáfrica por el teniente general Pieter Willen Van der Westhuizen. Ambos rindieron un homenaje a los Padres de la Patria, colocando una ofrenda floral en el monumento de Bernardo O'Higgins. También, intervinieron en otras actividades efectuadas con motivo de nuestro aniversario nacional.

● Autoridades de Gobierno están estudiando la situación que se ha producido en la zona del carbón de la VIII Región, con motivo de las peticiones de aumentos de salarios hechas por los obreros. La Empresa no está en condiciones de afrontar las solicitudes, lo que podría acarrear la paralización de las faenas. Habrá una nueva oferta nacional, el próximo miércoles.

● Las Comisiones Legislativas podrán requerir de los servicios, reparticiones, organismos, empresas o instituciones públicas y privadas la asesoría y cooperación que juzguen necesarios para el cumplimiento de sus funciones, en la tramitación de las leyes. Los requerimientos deberán ser satisfechos en un plazo prudencial.

● Veinte inmuebles fiscales ubicados en las comunas de Santiago, Nuñoa, La Reina, Maipo y Talagante, que ocupan una superficie aproximada de 26 mil metros cuadrados, serán rematados el 5 de octubre próximo, por ordenes del Ministerio de Bienes Nacionales.

● Hasta la fecha, según informes oficiales, se han traspasado 580 propiedades a lo largo de todo el país, con un ingreso en arcas fiscales de 1.200 millones de pesos.

● Por el comprobado mal uso y abuso del Desbutal, por parte de determinado sector de la población chilena especialmente la juventud, el Instituto de Salud Pública ordenó retirar de la circulación dicho medicamento.

● Emma Witting, profesora de la Facultad de Ciencias Básicas y Farmacéuticas de la Universidad de Chile, editó recientemente la obra "Evaluación Sensorial, que se constituyó en el primer estudio, en castellano, sobre moderna metodología para mejorar la calidad de los alimentos."

● Desde mañana hasta el próximo viernes, se realizará un seminario de perfeccionamiento de periodistas que cubren las sectores laborales de los medios de comunicación.

● La Corte Marcial, por tres votos contra uno, confirmó el fallo de primera instancia, dictado el 30 de diciembre de 1960, que sobrese definitivamente a los tres oficiales chilenos presuntamente comprometidos en el asesinato del ex Canciller Letelier y en la falsificación de pasaportes y cédulas de identidad.

● Chile aumentará significativamente sus exportaciones de mariscos y pescados hacia los Estados Unidos, Canadá y algunos países de Europa y Asia. Un informe oficial sobre esta materia será emitido en pocos días más, en una reunión patrocinada por PROCHILE.

● El Gobierno chileno y la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura firmaron un convenio por el cual se reforestarán zonas áridas comprendidas entre el desierto de Atacama, por el norte, y el río Maipo por el sur.



En el decimotercer round del combate, Leonard bombardea con una lluvia de golpes a su contrincante, Hearn, y lo saca del cuadrilátero.

DEPORTES

● La resonancia que tuvo en todo el mundo el combate por la unificación del título de la categoría welter, entre los campeones Sugar Ray Leonard y Tomas Hearns, también encontró en Chile una recepción a tono con la trascendencia del evento, la categoría de los pugilistas y la repercusión que tendría su desenlace.

● La pelea fue transmitida en directo desde Las Vegas, por las pantallas de Canal Once, de la Universidad de Chile y en Santiago y Valparaíso, especialmente, ciudades en que este Canal llega con sus emisiones, la sintonía fue realmente record. El público siguió con gran entusiasmo el desarrollo del combate que tuvo todos los ribetes de espectacularidad que de él se esperaban. Se trató, sin lugar a dudas, de la pelea de mayor impacto mundial de los últimos años. Las preferencias que antes del combate estaban divididas encontraron finalmente la unanimidad para valorizar el sobresaliente desempeño del monarca unificado de las dos versiones, Sugar Ray Leonard.



Enrique Valenzuela Blanquiere. Embajador de Chile en los Estados Unidos. Será recibido hoy por el Presidente Reagan.

● Ciento treinta y cuatro años de existencia cumplió el Instituto Nacional de Estadísticas INE, fundado en 1847 bajo el Gobierno del general Manuel Bulnes.

● Mañana será recibido por el Presidente Ronald Reagan el embajador de Chile en los Estados Unidos, señor Enrique Valenzuela Blanquiere. Nuestro representante se encontraba en Washington desde julio último.

● Con gran entusiasmo se han venido celebrando las festividades relacionadas con el 171 aniversario patrio. Toda la ciudadanía ha intervenido activamente y los actos se han desarrollado con alegría y fervor. Las ramadas y las fondas fueron en Santiago inauguradas oficialmente el jueves último por el alcalde Carlos Bombal y al día siguiente se efectuó en la Catedral Metropolitana el tradicional Te Deum, que contó con la presencia del Presidente de la República, los más altos funcionarios de la Administración Pública, los Miembros de la Junta de Gobierno, el Cuerpo Diplomático, los jefes militares de Estados Unidos y Sudáfrica, autoridades civiles y militares y representantes de las Iglesias Metodista, Anglicana, Evangelista, Pentecostal y el Gran Rabino de la Comunidad Judía.

● El sábado, con ocasión de celebrarse el Día de las Glorias del Ejército, el Presidente Pinochet recibió los saludos de las 4 ramas de las Fuerzas Armadas y de Orden, de la Casa Militar y de los oficiales del Comando en Jefe del Ejército. Por la tarde, S.E. presidió la tradicional Parada Militar, acto a través del cual quedó demostrada, una vez más, la bazaría, marcialidad y gallardía de nuestros hombres de armas. En la noche, hubo una recepción oficial en el Palacio de la Moneda.

● El buen tiempo reinante, las facilidades dadas por las autoridades, tanto comunales como nacionales y el entusiasmo desplegado por la ciudadanía hicieron a este Dieciocho una de las festividades más emocionantes del nuevo Aniversario Patrio.

● En el curso de la semana, se efectuaron todas las sesiones de trabajo del V Simposio Latinoamericano de la Pequeña y Mediana Empresa, SLAMP que tuvieron por escenario el salón principal del edificio Diego Portales. Estuvieron presentes más de 200 delegados extranjeros. Entre los representantes nacionales destacó Julio Dittborn, subdirector de ODEPLAN, quien, en documentada exposición, hizo pormenorizados análisis de la evolución económica chilena en el presente siglo y en especial, luego del derrocamiento del régimen de la U.P.

● El tema básico del Simposio fue la "Pequeña y Mediana Empresa como Herramienta de Desarrollo", que se llevó adelante en varios capítulos.

● Un cadáver abandonado en las puertas de la Parroquia "Cristo de Emaús", en la comuna de Pudahuel, fue identificado como el de Juan Lara Muñoz, de 34 años, ex guardia personal del embajador de Cuba en Chile, durante el régimen comunista de Salvador Allende. El extinto había sido, también, colaborador del dirigente del MIR Hernán Aguiló.

● Lara murió a consecuencias de las heridas que recibió el 11 de agosto pasado, cuando se enfrentó a tiros con el carabiniero Pedro Leyton Astudillo, quien aún se encuentra hospitalizado en grave estado. El extremista fue atendido en una clínica secreta y su fallecimiento se produjo el 12 del presente mes. Su cadáver fue dejado en las puertas de la parroquia, con un mensaje de sus compañeros de corrientes.

● La Junta de Gobierno aprobó el mensaje presidencial por medio del cual se amplía a los niños de 8 años el subsidio que se había acordado para los menores de 5 años. Este subsidio beneficiará a 213.320 infantes.

● En la reunión que sostuvo con los 3.000 dirigentes sindicales, S.E. anunció la creación de un Ministerio del Personal de la Administración Pública, que se encargará de velar por el respeto a la carrera funcionaria y la capacitación de los empleados.

● El Ministro del Interior, Sergio Fernández, enfatizó que el Gobierno no aceptará la instrumentalización de los organismos sindicales y que de trasgredirse estas normas, se aplicarán todas las medidas legales correspondientes.

● El Presidente Pinochet aseguró que seguirá con estas reuniones, por lo menos dos veces al año, y que el 10 de diciembre próximo dará respuesta a las inquietudes que, en esta ocasión, le plantearon los dirigentes.

● Las Universidades existentes al 31 de Diciembre último podrán continuar otorgando los títulos profesionales a los egresados de sus antiguas sedes, ahora convertidas en Institutos Profesionales o nuevas universidades. Tanto el título universitario como el otorgado por un instituto tienen el mismo valor legal.

● Fue inaugurado el nuevo terminal de buses ubicado dentro de la Remodelación Estación Central. Permitirá atender, en forma expedita, a los pasajeros de las 27 empresas que cubren los recorridos a Melipilla, El Monte, Talagante, Isla de Maipo, Pomaire, Peñaflor y Malloco. En las obras se invirtieron más de 5 millones de dólares.

● La Municipalidad de Santiago declaró "huésped ilustre" al señor Nathan Kahara, alcalde de la ciudad de Nairobi, capital de Kenia. En la ceremonia, Santiago y Nairobi fueron declaradas "ciudades hermanas" Kenia es una república africana que tiene 15 millones de habitantes y una superficie de 582.460 kilómetros cuadrados.

● La reciente encíclica papal LABOREM EXERCENS, que contiene el pensamiento de Juan Pablo II respecto al trabajo como clave de la cuestión social, ha sido recibida favorablemente en todo el mundo, no obstante contener algunos puntos conflictivos, como es el del trabajo de la mujer fuera del hogar. La Encíclica es un vigoroso llamado para que el trabajo, todo trabajo y no solo el manual, sea valorado como una dimensión humana y cristiana. LA NACION hizo durante la semana trascendentes entrevistas a personas de todos los estratos sociales y condiciones y destacó las opiniones de altos jefes de la Iglesia, del Comercio, de organismos oficiales, etc.

REGIONES

atención, sala de demostraciones, sector esterilización y servicios de apoyo, casino para el personal y sector administrativo.

● LA SERENA. — El observatorio astronómico El Tololo y el museo Gabriela Mistral, de Vicuña, visitaron los alumnos del Instituto Superior de Carabineros, que realizan una gira de interés profesional por los puertos y ciudades del Norte del país. En el viaje, que se hace en el transporte Aquiles, de la Armada Nacional, también participan altos jefes policiales de España, Brasil, Honduras, República Dominicana, El Salvador, Uruguay y Paraguay que siguen estudios regulares en el prestigioso establecimiento con que cuenta nuestra policía uniformada.

● VALPARAISO. — El alcalde Francisco Bartolucci confirmó que, a partir del próximo mes de octubre, la Municipalidad tomará a su cargo todos los liceos y escuelas de la comuna. Por otra parte, entregó a la comunidad la primera etapa de un extenso muro de contención que permitirá nivelar la calle Ibsen detrás del Sanatorio Valparaíso. La obra inaugurada tiene 42 metros de largo y su construcción tuvo un costo de \$ 497.360 aportados por la Municipalidad y los vecinos agrupados en la Junta N° 118.

● VIÑA DEL MAR. — El Banco Internacional inauguró sus oficinas en esta ciudad, lo que le permitirá ampliar sus operaciones en Valparaíso y Viña del Mar.

● QUILPUÉ. — La Municipalidad realizó un vasto y efectivo operativo cívico en la Población Piloto Pardo, favoreciendo a la Unidad Vecinal N° 28. Además de reparaciones en la red del agua potable y la construcción de la base aeronaval de El Belotoma de adultos.

● CURICO. — En el sector El Maitén, en Tutuquén, fueron entregadas a sus propietarios 19 viviendas, con lo cual culminó un plan de tres etapas elaborado con el fin de dotar de habitaciones propias a los interesados. Alumnos del Liceo Politécnico de Curico, colaboraron gratuitamente en la instalación eléctrica de las 19 casas entregadas.

● CONCEPCION. — Carabineros informó al alcalde penquista Claudio Arteaga haber detectado irregularidades en la entrega de licencias para conducir y en otros documentos que otorga el Departamento del Tránsito de la corporación edilicia.

● TALCAHUANO. — Doce empresas pesqueras de este puerto firmaron un convenio con la Municipalidad y SENDOS. Estos convenios establecen para cada industria en particular las medidas que deben tomarse para eliminar los malos olores en la comuna y son el resultado de un estudio encomendado por la Municipalidad local a la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Concepción.

● VALDIVIA. — Muelles menores que operan en el río Valdivia y en la bahía de Corral serán reparados por cuenta de la Dirección de Obras Portuarias. En los trabajos se invertirán 5 millones y \$ 15.000, con financiamiento proveniente de fondos sectoriales. La propuesta pública a que se llamó para el efecto se abrió el próximo 6 de octubre en las oficinas del Secretario Ministerial de Obras Públicas de la X Región, que funcionan en la ciudad de Puerto Montt.

EL MUNDO

● La Unión Soviética protestó, oficialmente, ante el Gobierno de Egipto por la expulsión de su Embajador en El Cairo. Advirtió que toda la responsabilidad por las consecuencias de este acto recaerá en el gobierno de Anwar Sadat. Como represalia, Rusia dio un plazo de ocho días para que el agregado

do militar egipcio y sus colaboradores abandonen Moscú.

● El sindicato polaco "Solidaridad" acusó al Partido Comunista gobernante de "falta de realismo" y rechazó energicamente todas las censuras que se le hicieron. Lech Walesa, el líder máximo del Sindicato, es uno de los candidatos al Premio Nobel de la Paz 1981. El nombre del agraciado será publicado el 14 de octubre.

● Estados Unidos y Rusia iniciarán, el 17 de noviembre próximo, conversaciones para limitar el emplazamiento en Europa de cohetes atómicos de mediano alcance.

● El Papa Juan Pablo II fue invitado a orar en Monte Sinaí, donde el presidente Sadat pretende construir un templo dedicado a las tres religiones monoteístas: la Cristiana, la Musulmana y la Hebrea.

● El ex presidente iraní Bani-Sadr aseguró que no formará un gobierno en exilio y que no aceptará las condiciones que le impone el Ayatollah Khomeini para que regrese a Teherán.

● Los gobiernos de Argentina y Perú reconocieron oficialmente al régimen militar boliviano, encabezado por el General Celso Torrelito.

● Un millón de biblias fueron introducidas en China Popular, de contra-



General Kroesen, que fue víctima de un atentado por parte de jóvenes que se oponen a la instalación de bombas de neutrones en Alemania Occidental.



El Papa Juan Pablo II firma la encíclica "Laborem Exercens".



Luciendo un tradicional adorno indio, la Primera Ministra de Gran Bretaña, Margaret Thatcher, habla en la ceremonia de dedicación de un centro cultural de la India en Londres, en primera aparición en público desde la reorganización del gabinete el lunes. Durante la ceremonia, la señora Thatcher predijo que serviría un segundo período como Primera Ministra.

bando, por la organización cristiana "Cruzada", que funciona en los Países Bajos.

● El ejército peruano está dispuesto a asumir la represión del terrorismo en el país, luego de que el Presidente Belaunde denunció la participación de extranjeros en los recientes atentados.

● Bolivia podrá reanudar sus relaciones con los Estados Unidos si los gobernantes aplican las recomendaciones yanquis para terminar con el tráfico de drogas. Como se sabe, el presidente Luis García Meza fue acusado de participar en las ganancias por ventas de estupefacientes.

● El Santo Padre fue invitado, nuevamente a Ginebra para hablar en la sede de la Organización Internacional del Trabajo, OIT, en ocasión de la próxima conferencia que se realizará en junio de 1982.

● Begin reafirmó en Norteamérica su oposición a la venta de suministros a Arabia Saudita, por considerar que ella pone en peligro la seguridad de Israel.

● Antes de abordar el avión que lo llevaría a su patria, el Ministro Begin se entrevistó con Alexander Haig, pero lo tratado por ambos quedó en el más absoluto secreto.

● En Alemania Occidental han continuado los atentados contra las fuerzas estadounidenses apostadas en varias ciudades de la nación. Hubo manifestaciones contra el secretario de Estado Alexander Haig y un ataque al auto de Alexander Haig y al general Kroesen, en que viajaba el general Kroesen. La posible instalación de bombas de neutrones provocó manifestaciones adversas de la juventud alemana.

● Egipto expulsó de su territorio al Embajador de la Unión Soviética y 1.500 asesores rusos que vivían en el país. En 1972, Anwar Sadat hizo salir a 17.000 asesores del Kremlin.

Santiago de Chile,
Domingo 20 de Septiembre de 1981

Breves nacionales

Los cursos sobre microbiología de la enfermedad periodontal y tratamiento de la gingivitis, se iniciarán mañana insertos en programa de mañana insertos en programa de la Facultad de Odontología de la Universidad de Chile.

El primer curso estará dirigido por la doctora Blanca Pino, coordinadora del ciclo y docente de la asignatura de periodoncia, y el doctor Agustín Hernández, profesor auxiliar de la asignatura de microbiología.

Entre otras materias se abordará una descripción de la placa bacteriana, su formación, evolución y agresividad, los fundamentos de las técnicas de especificidad de la enfermedad periodontal y los cambios microbiológicos de las formas agudas y crónicas de este tipo de problemas. Además se abordará la microbiota oral y la flora bacteriana del "suro gingivodentario" y como solicitar, interpretar y evaluar exámenes microbiológicos de pacientes.

El horario será de lunes a viernes de 08.30 a 10.30 horas. El segundo tendrá por objeto analizar el "tratamiento de la gingivitis y de la enfermedad periodontal incipiente". Las sesiones de estudios se prolongarán hasta el mes de abril del año 1982, en horario de lunes a viernes de 08.30 a 10.30 horas.

El programa consulta la enseñanza del examen, diagnóstico, plan de tratamiento de los pacientes con enfermedad periodontal como asintomáticos, formas gingivales y este tipo de trastorno a nivel incipiente. Otra finalidad es la de realimentar a los pacientes y evaluarlos estableciendo al mismo tiempo un programa de controles.

SEMINARIO SOBRE CONSTRUCCIÓN

Con un seminario sobre diseño y construcción en madera, organizado por los departamentos de construcción y de investigaciones científicas de la Universidad Católica, se celebrarán los 80 años de vida de la escuela de Ingeniería de esa Universidad.

El seminario se efectuará desde mañana al 30 de este mes en el campus San Joaquín, de esa casa de estudios y su relator principal será el ingeniero civil Vicente Pérez Galaz, profesor de la Cátedra de Construcción en Madera de la Escuela de Ingeniería Forestal de la "UC". Jefe del Departamento de la misma especialidad de la división industrial del Instituto Forestal e integrante de diferentes comités del Instituto Nacional de Normalización.

El profesor Pérez Galaz afirma que la madera es ideal para las estructuras de grandes luces: supermercados, angares, gimnasios, etc., ya que tiene bajo peso y alta resistencia.

Además sostiene que las modernas técnicas de secado e impregnado evitan que en la madera se formen organismos destructores y se pudra con la humedad o se deforme con el calor.

Durante el seminario se mostrarán videos cassettes con las construcciones que se realizan en madera en Europa, donde se utiliza este elemento en grandes edificaciones.

PROFESIONALES DE LA MADERA

La Escuela de Ciencias Forestales de la Universidad de Chile invitó a los profesionales de la industria de la madera a participar en un curso sobre "Mantenimiento y acondicionamiento de sierras y huinchas circulares para madera", que se dictará a partir de mañana hasta el 26 de septiembre.

Durante la jornada se pretende entregar a los interesados, conocimientos teóricos y prácticos relativos a las diferentes técnicas en la preparación de sierras huinchas y circulares, incluyendo equipos para afilar, y técnicas de afilado de dientes calados.

Las clases se desarrollarán en el campus "Antumapu" de Santa Rosa 11315 en el Paradero 32 y medio, con la coordinación del profesor Miguel Gutiérrez.



Una visita de cortesía realizó al Director de la Empresa Periodística LA NACIÓN, Jaime Valdés, el Encargado de Negocios de la República Oriental del Uruguay, Ministro Agustín Espinoza Lloveras. Durante el encuentro, ambos personeros intercambiaron opiniones acerca de temas de interés común, destacando el excelente nivel de las relaciones chileno-uruguayas. A la izquierda, el Director de LA NACIÓN, Jaime Valdés.

Huasos chilenos desfilarán en homenaje al prócer José Artigas

La ceremonia tendrá lugar el próximo jueves en Montevideo, Uruguay

Doce huasos pertenecientes a la Federación de Rodeo de Chile tomarán parte en el desfile con que la República Oriental del Uruguay rendirá homenaje al prócer General José Artigas. Dicha ceremonia se efectuará el miércoles próximo en Montevideo, día en que se conmemora el 131º aniversario de la muerte del héroe uruguayo.

Para concretar esta participación estuvo recientemente en Santiago el Jefe del Departamento de Estudios Históricos del Estado Mayor, Coronel Hugo Lamela, enviado especial del Comandante en Jefe del Ejército del Uruguay, Teniente General Luis Vicente Queirolo. Este alto oficial solicitó apoyo del Gobierno para los efectos de facilitar el viaje de la delegación chilena que participará en el acto.

Según informó el Agregado Militar de la Embajada de Uruguay en Chile, Coronel Hilario García, se cursó invitaciones a representantes de Chile, Brasil, Argentina y Paraguay, ya que "la hermandad de intereses hizo que los ejércitos libertadores de cada uno de estos países contaran con soldados gauchos de sus vecinos; y es así, como argentinos, brasileños y paraguayos formaron en las filas de Artigas en Uruguay en las de San Martín en Chile".

El Coronel García destacó que el 23 de septiembre se podrá contar con la presencia de las cinco provincias argentinas vinculadas a la historia de Uruguay a través de la figura de Artigas, que en 1815, las liderara en el ámbito de la liga federal (Córdoba, Corriente, Entre Ríos, Misiones y Santa Fe).

Además, dada la integración cultural que existe entre riograndes y orientales a través del gaucho y siendo éste un elemento fundamental en el desarrollo del proceso histórico de Río Grande del Sur y del Uruguay, es que

se ha dispuesto invitar a una delegación de este Estado que ha de representar al gaucho brasileño.

PARTICIPACIÓN DE CHILE

La invitación para que 12 huasos tomen parte en el desfile con que se conmemorará el aniversario de la muerte del General José Artigas, se concretó a través del Alcalde de la Comuna de Maipú, Gonzalo Pérez, en su calidad de Presidente de la Federación de Rodeo.

Explicó el Coronel Hilario García que la participación de soldados orientales en las filas que dieron la libertad a Chile fue el motivo para que se cursara la invitación a la delegación nacional "para que se integren a sus hermanos americanos".

Los doce huasos de la Federación de Rodeo, desfilarán con la bandera chilena llevando sus trajes típicos y montados en sus caballos.

PARAGUAY Y URUGUAY

Se indicó que la hospitalaria tierra guaraní a la que el General Artigas se dirigió en los momentos amargos, pidiendo asilo y que ya antes le hubiera apoyado con figuras destacadas que se integraron a las filas orientales, motivó la invitación de la representación de la República del Paraguay.

Por su parte, el gaucho oriental estará representado en el desfile por integrantes de todas las sociedades nativistas de los Uruguayos, los que se sumarán a las delegaciones de los demás países invitados.

Con todas estas representaciones se formará un gran campamento "gauchito" en el cual ha de quedar manifestado una vez más, a través de la música, el baile y la camaradería, la unión que existe entre estos países, distanciados geográficamente y cercanos por sus tradiciones e historia.

Convenio de LADECO con Hotel Inter-Continental:

Nuevas y mejores posibilidades tienen chilenos para ir a Río

Tour de 8 días incluye visitas al Corcovado y Pan de Azúcar

Un convenio recientemente firmado entre Líneas Aéreas del Cobre, LADECO, y el Hotel Intercontinental de Río de Janeiro, de cinco estrellas, abre nuevas y mejores

posibilidades para quienes deseen conocer este maravilloso balneario carioca.

El programa incluye 8 días, siete noches de alojamiento con desayuno en dicho hotel; dos tours al Corcovado y Pan de Azúcar, recepción y traslado de los pasajeros y un cóctel de bienvenida a la llegada a Río.

La tarifa aérea Santiago, Río de Janeiro, Santiago, para adultos es de 558 dólares y para menores (menos de 14 años) de 279 dólares, lo que está sujeto a un plan de crédito por parte de la línea aérea.

PRECIOS DEL HOTEL

Por su parte, los servicios del hotel tienen las siguientes tarifas, por los días de duración del programa: 1 adulto o cada persona de un grupo familiar, 444 dólares; 2 adultos 498 dólares; 3 adultos 654 dólares; dos adultos más un niño 548 y dos adultos más dos niños 598 dólares.

Todos los programas que se realicen a través de este sistema tienen validez hasta el 31 de diciembre del presente año y la responsabilidad del tour corresponde a la Agencia mayorista brasileña Tours Brasil, representada en Chile por LADECO para la venta y promoción del citado programa.



Optimismo por relaciones entre el Gobierno y los trabajadores

Ultima reunión del Presidente con los representantes laborales evidencia un abierto diálogo

La reciente reunión de trabajo sostenida por el Presidente de la República con tres mil dirigentes y trabajadores del país, a juicio de Misael Galleguillos, Secretario Nacional de los Gremios, constituye una de las más importantes hasta ahora realizadas, porque los expositores, dirigentes de base de regiones plantearon un diálogo franco, sincero y abierto, logrando una respuesta similar de las autoridades.

Correspondió a la Secretaría organizar este encuentro, a petición del propio Primer Mandatario, después de nueve reuniones-desayuno con representantes laborales realizadas en el año, durante las cuales se recogieron inquietudes sectoriales que fueron útiles para el período de dictación de las normas que le dieron cuerpo jurídico a las modernizaciones y que están en marcha en el campo laboral.

"La reunión del miércoles 16 y los planteamientos que se formularon demuestran a aquellos que las han criticado, porque dicen que sólo se invita a quienes aplauden al Gobierno, que sus apreciaciones son falsas, falsas e interesadas", dijo Galleguillos.

Agregó que dentro de los planes aprobados por el Gobierno se asigna un rol muy importante a las relaciones entre las autoridades y las organizaciones gremiales. Por ello, estos encuentros también se han efectuado a nivel de intendencias y ministerios.

En lo laboral, se ha explicado la filosofía que significa dictar normas que sean comunes para todos los trabajadores chilenos, de modo que la igualdad de oportunidad ante la ley sea un hecho concreto y objetivo a la vez que permite una eficaz fiscalización.

"Si bien es cierto que los dirigentes sindicales plantean inquietudes y problemas, es porque la actividad productiva nacional es dinámica y el país está —como dijo el Presidente— en una etapa de ajuste institucional, en una situación especial de renovaciones, de modificaciones, de construcción y de creación", dijo Galleguillos.

CAPACITACIÓN

La Secretaría de los Gremios, dependiente de la Secretaría Nacional de Gobierno, ha cumplido un rol de relacionador Gobierno-trabajadores, pero también otro de comunicación, especialmente a través de seminarios y cursos de capacitación.

Desde abril de 1977, fecha en que se dio vida a la Escuela Sindical, más de 60 mil dirigentes han participado de charlas y seminarios. En el plano de la difusión ha editado numerosos impresos de material útil, tanto al dirigente como al trabajador. Su última

edición la entregó esta semana y contiene el Decreto 2200 con las modificaciones legales posteriores a su promulgación.

A través de estos medios, los dirigentes van tomando conciencia de los objetivos del Gobierno, de la búsqueda del equilibrio entre el avance económico, social e institucional, y hacia una nueva forma de convivencia establecida en la Constitución Política del Estado.

Según Galleguillos, los mecanismos e instrumentos de comunicación se aplican para explicar cómo se está pasando de un concepto socializante y estatista a uno nacional y libertario. "Esta libertad no es el individualismo —dijo— tiene un requerimiento moral y social que necesariamente se encamina a la solidaridad y búsqueda de la justicia".

Destacó que en Chile existe hoy más libertad para la organización, para la constitución de federaciones y Confederaciones y para negociar como nunca antes. Según Galleguillos, esto ha sido reconocido por estudiosos del derecho laboral, como es el profesor y abogado William Thayer.

"Pero esto de la libertad es también una cuestión dinámica, y para alcanzar las metas tienen que participar patrióticamente todas las partes", expresó el secretario de los gremios. Junto a la libertad, está operando el principio de igualdad ante la ley que termina con algunas legislaciones sectoriales afectando a áreas laborales que quedándose en lo puntual, enjuician la globalidad de la nueva legislación.

Finalmente Galleguillos precisó que el Gobierno con seriedad al cambiar la realidad laboral de algunos sectores para adecuarla al sistema general, no ha perdido de vista la situación de algunos, como es el caso de los marítimos.

Por ello, esta situación se está estudiando con mayor profundidad y se han dado mayores plazos para entrar a regirse por las reglas generales.

"En este caso, como en otros, seguramente las decisiones que se adopten serán las más adecuadas y que apuntan al bien común", expresó finalmente Galleguillos.

Mientras tanto, su trabajo desde la Secretaría de los Gremios será intensificar las relaciones de diálogo directo entre autoridades y trabajadores. De su labor dependerá el éxito de la próxima reunión de S.E. con los dirigentes programada, en principio, para el diez de diciembre.

Monumento a los 10 Mandamientos en la comuna de Las Condes

La juventud de la Iglesia Adventista de Chile hizo la donación al Alcalde Jorge Martínez con motivo de la celebración de su Primer Congreso Nacional

La Iglesia Adventista de Chile, por intermedio de su Pastor Werner Mayr, entregó al Alcalde de Las Condes, Jorge Martínez, un monumento a los 10 Mandamientos, escritos en dos bloques de piedra, ubicado en Colón con Manquehue.

La donación se hizo efectiva, con motivo de la celebración del Primer Congreso Nacional de la Juventud Adventista, cuyo lema es: "Misión Final". Ariel Soto, en representación de todos los jóvenes Adventistas, señaló: "Hemos querido ofrecer a través de la Ilustre Municipalidad de Las Condes, a cada ciudadano de nuestra pujante nación —y muy especialmente a la juventud chilena— este significativo monumento, escrito originalmente por el mismo dedo de Dios sobre las tablas de piedra en el Monte Sinaí, y entregadas a Moisés entre un espectacular despliegue de poder del Gran Legislador".

En este pétreo documento, agregó, cuyo contenido ha permanecido inculcable a través del tiempo, encontramos la norma universal e imperecedera que rige la conducta humana en su noble relación; es decir, la del hombre con su Dios y la del hombre con su prójimo.

MIL TRESCIENTOS DELEGADOS

El Congreso se está efectuando con la participación de mil trescientos delegados provenientes de todas las regiones del país.

El encuentro es dirigido por los pastores Jim Harris y Sergio Celis, director mundial y nacional de la juventud adventista, respectivamente.

"Entre los objetivos de este congreso, señaló Sergio Celis, está el evaluar las actividades desarrolladas hasta el momento y analizar las pautas de acción a seguir en los próximos años, y que permitirán a este movimiento juvenil seguir compartiendo cada vez con mayor intensidad la alegría de vivir, el optimismo contagioso, la tenacidad en el logro de nobles metas, y la incommovible fe que prodigan los valores eternos del cristianismo".

Durante el congreso, aclaró Celis, se están cumpliendo diferentes actividades de carácter asistencial comunitario, entre las que se destaca la visita a hospitales del Área Metropolitana llevando presentes a los enfermos.



El Monumento a los Diez Mandamientos, donado a la Municipalidad de Las Condes por la Iglesia Adventista de Chile, ha llamado la atención, especialmente de los jóvenes.

Curso sobre ciclo celular

El quinto curso sobre Ciclo Celular, de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, contará con la participación de destacados especialistas de Francia y España.

La jornada se realizará entre mañana y el nueve de octubre en el Departamento de Biología Celular y Genética de la mencionada Facultad.

El cuerpo docente está integrado por Simo Litvack, de la Universidad de Bordeaux, Francia, Matilde Hernández Navarrete y Jorge López Sáez de Madrid, España, Rafael Vicuña del Instituto de Ciencias Biológicas de la Universidad Católica de Santiago, Cecilia Aliende, Norbel Galanti, Cecilia Leyton, Remigio López y Jorge Sans del Departamento de Biología Celular y Genética de la Facultad de Medicina.

Entre otros temas, serán objeto de estudio la duplicación del "DNA", nucleolo y actividad proliferativa, crecimiento en número y crecimiento en tamaño, ¿problemas diferentes?, dentro de la parte teórica.



Misael Galleguillos, Secretario Nacional de los Gremios.

Hoy sepultan a Wilburn Weeks

Hoy a las 10.30 horas se oficiará una misa de réquiem por el ex agregado de prensa de la Embajada de Estados Unidos en Chile, Wilburn Weeks, luego de la cual sus restos serán trasladados al Parque del Recuerdo, donde se realizarán sus funerales.

El periodista falleció en la Clínica Alemana, donde permanecía luego de someterse a una intervención quirúrgica.

El destacado profesional y diplomático se desempeñó como agregado de prensa en Bangkok, Roma y Santiago. Fue comentarista de La Voz de América y se especializó en Desarrollo Industrial y Económico.

Le sobreviven su esposa chilena, Silvia Hollmann, y una hija de tres años Caroline Lesley. Sus restos son velados en la Parroquia de la Inmaculada Concepción, de Vitacura, donde se realizará mañana el oficio religioso.

Mañana no habrá radios

Con paseos y reuniones de camaradería de carácter interno, el personal de las diferentes radioemisoras de la capital celebrará mañana el Día del Trabajador Radial.

En la oportunidad sólo un equipo de turno atenderá las transmisiones de Radio Nacional de Chile, la única emisora que permanecerá en el aire, con una programación musical y noticiosa.

El Día del Trabajador Radial fue establecido en 1942, como una forma de reconocimiento a los profesionales, técnicos, locutores y periodistas de este medio de comunicación.



Una "garotta" bañándose en las playas de Río de Janeiro es el símbolo del Hotel Inter-Continental, de cinco estrellas, ubicado en la Avenida Prefeito Mendes de Moraes.

Consideraciones socio económicas sobre la Pequeña y Mediana Empresa

Presentado en el V Simposio Latinoamericano de dicho sector económico

La Corporación de Estudios Nacionales, que preside Lucía Pinochet Hiriart, presentó un trabajo sobre "Consideraciones Socio-Económicas sobre la Pequeña y Mediana Empresa" en el V Simposio Latinoamericano de la Pequeña y Mediana Empresa que se acaba de realizar en nuestro país.

El documento fue presentado ante la asamblea por el General (R) Hernán Hiriart, ex Embajador de Chile en Pekín. Contiene una serie de antecedentes y elementos de juicio, que lo hacen de sumo interés para el análisis de las empresas de este sector. Son los que entregamos in extenso, a continuación.

La constante preocupación de la Corporación de Estudios Nacionales, de estar atenta en todo momento a cooperar con su acción en diversas áreas del acontecer nacional, no pudo menos que sentirse estimulada al recibir la invitación del Comité Organizador del V SLAMP a participar en estas jornadas de estudio.

No podía ser de otro modo, ya que la sola enunciación del título elegido para el V SLAMP: "La Pequeña y Mediana Empresa, instrumento de Desarrollo Económico y Social", a los ojos de la Corporación que represento, es muy decidida del alto espíritu que anima a la Pequeña y Mediana Empresa, de sentirse parte importante en la construcción del programa de desarrollo social del país, aserto que nadie puede negar.

Teniendo el Gobierno de Chile como motivación encontrar una vía de desarrollo efectiva, que diera justo lugar a la libertad individual y que sirviera además como respuesta para superar la emergencia económica con que se recibió el país, se eligió un modelo de economía social de mercado que ha ido logrando los resultados previstos.

La Corporación cree que es el camino adecuado, siempre y cuando se le dé un fuerte énfasis social, entendiéndose como social un desarrollo en esta área en el más amplio sentido de la palabra.

El equilibrio entre desarrollo económico y desarrollo social, lo estima indispensable para una armoniosa convivencia entre los chilenos. Considera la Corporación que la forma más racional de emitir su pensamiento en esta oportunidad, respecto al Desarrollo Económico y Social que atañe al título del V SLAMP, consiste en agrupar sus ideas alrededor de las grandes metas de prosperidad, justicia y libertad, que el país persigue hoy en día. Evidentemente que la perspectiva puntual tenderá a ser la de un empresario privado.

La Corporación está convencida que el actual esquema económico puede llevar al país a niveles de prosperidad insospechados por la mayoría. Pienso, además, que los frutos de esa prosperidad serán compartidos por todos. No como un regalo, sino por medio de la preocupación preferente del Estado por igualar las oportunidades, de acuerdo a la realidad, para todos.

Conviene en esta ocasión aclarar el sentido de estos comentarios. Es sabido que las empresas públicas o privadas, son productoras de bienes y servicios movidos por un propósito de maximización de las utilidades, además del intrínseco espíritu social que las destaca. Es más, cualquier empresa que actúe motivada por otros objetivos, debe, tarde o temprano, desaparecer del mercado "expulsada" por sus competidores.

Con todo, la maximización de utilidades a que se hace referencia, debe ser a largo plazo, pues así los recursos de capital son trasladables entre sectores. En este sentido, cualquier empresario de cierto tamaño, con cierta visión, debe evitar presionar al Gobierno por regulaciones que lo beneficien en el corto plazo, en detrimento de los objetivos de largo plazo de la sociedad. Medidas que atenten contra estos últimos, sólo tenderán a producir inestabilidad político-social y, eventualmente, la pérdida del patrimonio. Nuestra propia historia moderna es un claro testimonio a este respecto.

Es necesario y deseable, sin embargo, que los empresarios —tal como los otros sectores de la sociedad—, influyan por medios lícitos en que el Gobierno adopte aquellas medidas que honestamente consideren contribuirán a lograr en mejor forma los objetivos sociales que se persiguen. Es, evidentemente, privilegio del Gobierno optar entre las distintas alternativas de política propuestas, siempre dentro de sus propios objetivos.

Los comentarios que de manera muy simplificada hacemos a continuación, están enmarcados en el espíritu recién descrito. Reconocen la excelente orientación general de la actual política económica, tanto sobre el bienestar material de corto y largo plazo, como por sus implicancias en cuanto a un ordenamiento socio-político general del país.

Problemas que falta aún por superar en el esquema

- Inflación, desempleo y tasa de inversión
- Sostenido crecimiento de la economía nacional

La economía ha crecido rápidamente durante estos últimos 5 años, recuperándose de la gran crisis de los años 1970-1973, incluso de la recesión de 1975. De hecho, como es sabido, las tasas de crecimiento del Producto Geográfico Bruto (PGB), han sido record históricos en términos de nivel y continuidad. Aún más sorprendente, esta recuperación se produjo al mismo tiempo que la tasa de inflación se reducía exactamente a la mitad cada año, y los sueldos y salarios crecían en un 15% real promedio.

También las empresas privadas han prosperado aumentando sus utilidades netas como porcentajes del patrimonio desde 1,50% en 1975 a un 8,93% en 1977, un 15,59% en 1978.

Con todo, subsisten algunos problemas coyunturales como: la persistencia de la tasa de desempleo, la baja tasa de inversión y la aún alta tasa de inflación. (Se suponen aceptables para el país tasas de inflación inferiores al 10 por ciento).

El desempleo fuera de su aspecto humano, es un problema social que de persistir, podría afectar el desarrollo empresarial por la vía de sus implicancias políticas-sociales. La baja tasa de inversión ha de preocupar a los empresarios por los mismos motivos, si bien además afectará la propia tasa de crecimiento de la economía aún en el mediano plazo. La aún alta tasa de inflación, también socialmente nefasta sigue, pues cuando hace ocho años atrás se la atacó, había llegado a porcentajes increíbles. Esto trae como consecuencia una distorsión de precios y un aumento, por tanto, de riesgo en las decisiones de inversión. Se trata, en resumen, de tres problemas que requieren ser superados, y en los cuales se está trabajando arduamente para llegar a dar por concluida totalmente la etapa de saneamiento de la economía.

¿Cuáles han de ser algunos riegos forzados para remediar estos males?

a) La tasa de inflación está determinada básicamente por el valor del dólar, y por las inflaciones y reajustes cambiarios en el exterior. De modo que si se desean —como se debe—, tasas de inflación inferiores al 10% es menester mantener fijo el valor del dólar, en todo lo que sea técnicamente aconsejable.

b) La tasa de inversión es —como se sabe— una función del clima de inversión, del nivel del ingreso, de la afluencia de recursos externos y de la tasa de interés. El nivel del ingreso ha crecido rápidamente en los últimos años. Durante 1981 nuevamente se puede anticipar un nivel de crecimiento del Producto, si bien algo menor que en años anteriores, por efectos de la recesión exterior, pero del nivel de un 4% o más. Sin embargo, pareciera que en las actividades de más rápido crecimiento se estaría llegando a la "plena capacidad". Esto significaría que la expansión requeriría de cada vez mayores inversiones. Estamos arriesgándonos al círculo vicioso en que para crecer se requiere de más inversión, pero ésta sólo se podrá financiar con mayor crecimiento.

Para romper este círculo vicioso, la expansión de la inversión debe depender de la mayor afluencia de recursos externos y simultáneamente, de una baja en la tasa de interés para aumentar la cantidad demandada por inversiones. Ambas cosas se pueden lograr al mismo tiempo tomando los recursos para una mayor afluencia de créditos externos y produciendo una expansión del crédito interno para

neutralizar el aumento de reservas que de otro modo se produciría.

También podría obtenerse un mayor ahorro interno si el impuesto a los ingresos que hoy rige se cambiara por uno que afectara al consumo.

c) El desempleo es un fenómeno de complejo análisis. Sin embargo, la liberación en el precio del trabajo (sueldos y salarios), y la rebaja del impuesto de seguridad social, han producido ya efectos muy positivos. Es posible estimar que si fuera factible disminuir las cotizaciones actuales desde su tasa legal a una tasa del 10%, podría esperarse un incremento adicional —por este factor— de entre un 3,5% y un 5,9% en el empleo total. Esto significaría generar por este solo hecho, entre 110.000 y 190.000 nuevos empleos.

Del análisis teórico anterior, sería conveniente estudiar la implementación de una política que contribuya a aliviar el problema, sin poner el peso sobre la reducción del nivel de sueldos y salarios real de los segmentos del mercado laboral, con alta incidencia en el desempleo.

En efecto, una liberación aún mayor de los flujos crediticios externos y del crédito interno reduciría la tasa de interés interna y aumentaría el nivel del gasto.

En los esquemas de mercado para quien más trabaja, ahorra o aplica inteligencia en las tareas productivas, mayores tenderán a ser los ingresos; lo que en justicia es premiar el esfuerzo.

Sin embargo, sabemos que no todas las personas nacen con igual inteligencia, capacidad de trabajo o herencia de capitales. Esto hace que en la práctica algunos ciudadanos partan con grandes ventajas sobre otros. Además, hay otros que enferman o sufren accidentes, perdiendo la posibilidad de competir en condiciones igualitarias.

Por esto, todo esquema de mercado que quiera ser equitativo requiere un papel importante del Estado en la distribución del gasto social. Estima la Corporación, que este aspecto debe ser especialmente cuidado en Chile no sólo por su importancia intrínseca, sino por los juicios de valor de una alta proporción de los chilenos, juicios formados por un sentido humanista y cristiano.

Esto ha sido claramente reconocido por el Gobierno, quien ha estado incrementando el Gasto Público Social en términos reales hasta llegar a dedicar a él más del 50% del Presupuesto Nacional. El objetivo ha sido igualar las oportunidades al máximo posible para todos los chilenos, al igual que otorgar los servicios médicos y de previsión mínimos compatibles con nuestros standards. Ningún esquema económico-social podrá ser realmente exitoso a menos que el bienestar por él generado se distribuya equitativamente entre todos los ciudadanos.

El rol de las empresas y los empresarios en este aspecto es, en opinión de la Corporación, muy claro. Ya decíamos que la empresa cumple su función social produciendo eficientemente bienes y servicios, para lo que debe propender a maximizar utilidades. No cabe, por tanto, para ella ninguna función caritativa, pero sí una responsabilidad con su personal y el Estado en cuanto a las obligaciones que adquiere.

El empresario y el capitalista, sin embargo, en cuanto a persona, debiera permanentemente preocuparse de contribuir a la equidad de todo el sistema, pensamos que principalmente por la vía de la participación en instituciones del servicio público.



La educación debe tener el mayor apoyo de la economía para poder levantar las cifras más importantes del desarrollo.

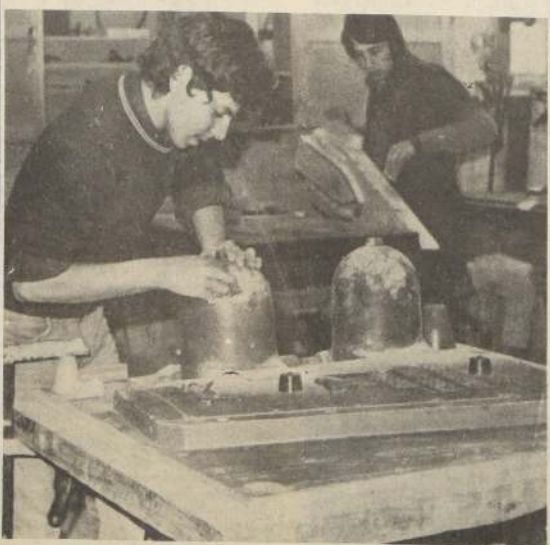
Constatación de la definición social de la empresa

El embate a que está sujeta la sociedad contemporánea, a consecuencia de la elevación de grandes capas sociales, que en el pasado permanecieron al margen de un nivel de vida correspondiente al mínimo de bienestar a que tiene derecho todo individuo dentro de una comunidad civilizada, impulsa a las organizaciones públicas y privadas a considerar los deberes contraídos con el conglomerado a que pertenecen.

Es manifiesta la preocupación de la empresa por realizar esta obligación, lo que se observa especialmente en nuestro país a través de la tución que ejercitan las asociaciones productoras y del comercio. Al individualismo que caracterizó los procesos económicos en otros años, sucede ahora un sentido social que dicta a los hombres de negocios normas en que su interés lucrativo aparece moderado por la consideración de las responsabilidades en relación a sus colaboradores y a la colectividad nacional.

Finalmente, este interesante "encuentro" al que estamos asistiendo, por su calidad internacional, y por el enunciado de uno de sus temas, "Los problemas de la comercialización de la Pequeña y Mediana Empresa en el interior y el exterior", nos sugiere que el hasta ayer mayor obstáculo que se alzaba en la liberación regional del comercio, cual era la incompreensión de los intereses particulares, la defensa cerrada de privilegios aduaneros y el temor a que la competencia dañara situaciones creadas, encontrará en este Simposio la oportunidad de intercambiar ideas tendientes a abrir amplios campos a la expansión del intercambio, en la idea de que es mayor el beneficio que dan a las industrias mercados poderosos que aseguren una demanda capaz de bajar los costos y conferir mejores salarios y condiciones de vida a los empleados y trabajadores, que el vivir en la clausura del ámbito nacional.

La opinión nacional debe recibir con satisfacción esta valiosa nueva mentalidad que prevalece en la Organización Latinoamericana de la Pequeña y Mediana Empresa.



La minimización de toda intervención estatal en las fuerzas productivas logrará aumentar considerablemente los índices básicos.

Economía de mercado propende a la libertad económica

- Hay que minimizar toda intervención estatal potencial
- Invertir en el más hermoso de los proyectos: educar bien a todos los chilenos

Todos reconocen que las economías de mercado propenden claramente a la libertad económica de los ciudadanos. En Chile esto se ha observado, al haber aumentado inmensamente las opciones de consumo, pero también las alternativas de empleo por la reducción de la importancia relativa de ese empleador gigante que era el Estado. Sobre todo, no creemos que exista en el país ahora persona informada alguna que niegue que un sistema de mercado satisfice mejor las necesidades de los consumidores, para cualquier ingreso y distribución de datos.

Sin embargo, es posible que una mayoría de esas personas no haya comprendido la importancia de un sistema de mercado con propiedad privada para la libertad político-social, por la simple razón que venimos recién saliendo de décadas de gobiernos que sucesivamente fueron entregando al Estado cada vez más, una alta proporción de los activos productivos y encomendándole un alto poder discrecional de regulación de la economía. Hasta que un mal día elegimos un Gobierno con claras tendencias totalitarias, del cual salimos gracias a la acción de las FF. AA., que comprendieron cabalmente el peligro que significaba: una minoría con el enorme poder del Gobierno de principio de la década de los 70 que se habría apoderado —para siempre— de la conducción ideológica del país.

Todo lo anterior implica que, si realmente queremos un régimen económico, político y social libre, próspero y estable, debemos como un requisito necesario, propender a minimizar toda intervención estatal potencial. Esto significa: desarmar toda legislación intervencionista, por un lado, y por otro, defender la propiedad al máximo posible, privatizando todas aquellas empresas que no sean de imprescindible manejo público por motivos de Seguridad Nacional.

El Gobierno ha avanzado y lo sigue haciendo en los dos aspectos mencionados, aun cuando está consciente que el cambio en la legislación es demoroso y el traspaso de activos del Estado se dificulta por el tamaño de las empresas estatales en relación al potencial de adquisición del sector privado chileno.

En opinión de la Corporación de Estudios Nacionales, desde el punto de vista económico y empresarial, el país ha estado muy bien orientado durante los últimos años, para alcanzar las metas de prosperidad, equidad y libertad que todos deseamos.

Antes de terminar esta exposición, la Corporación ha querido referirse a un aspecto que le preocupa con especial interés, cual es la expresión cultural y formación educacional de nuestros conciudadanos. Respecto al primero, cree que el hombre es muchísimo más que un ser que busca y logra felicidad sólo a través de la satisfacción de sus apetitos materiales. Piensa que una parte importante del ser humano es su espíritu y que es necesario que se le franqueen las posibilidades de realización a través de las manifestaciones culturales. Cree que debe ayudarse en la búsqueda de la belleza, ya sea expresándola o dándole la oportunidad de observarla, a través del arte.

Con respecto a la responsabilidad del empresario en la formación edu-

cacional de los hombres, permitamos explayarnos un poco más libremente.

Bien sabido es que la educación es el capital más valioso que un país puede tener. Sin embargo, esto que pareciera tan evidente, no lo es tanto, justamente para aquellos que carecen de este don. Es lógico pensar, entonces, que quienes tuvieron el privilegio de obtener una educación de más alta calidad, sean quienes deben asumir hoy la responsabilidad de dar una oportunidad a los demás chilenos.

Muchos de nosotros hemos recibido cuantiosos regalos de parte del resto de los chilenos, al tener acceso a una educación superior prácticamente gratuita cuando, al mismo tiempo, miles de niños pobres en zonas rurales y poblaciones, no lograron captar a quiera la atención del Estado de modo de cumplir con un mínimo educacional. Esta injusticia se está remediando hoy, en la medida de lo que es posible al país y constituye un aspecto prioritario en nuestra labor, tal como lo expresa S.E. el Presidente hace algún tiempo. ¿Cuál es la responsabilidad futura de los empresarios respecto a un tema tan fundamental? La primera es entender que la vertiginosa revolución tecnológica que vive el mundo actual, unida a nuestra estrategia de desarrollo abierta al mundo, implica una necesidad aún mayor que en el pasado, de contar con la mejor calidad educacional para el país en todos sus niveles.

Si no educamos más y mejor a los más pobres, la brecha social crecerá más, la brecha cultural aumentará e igual distorsión ocurrirá con la futura distribución del ingreso. Hoy no basta saber leer y escribir cuando las computadoras comienzan a invadir nuestras oficinas; cuando los costos de procesamiento de información han caído en proporción inimaginable. El problema hoy día no es el manejo de la información, sino qué metodología usar y cómo utilizar la información.

El trabajo ha sido siempre una gran escuela. Nuestra tarea es aprovechar hoy más que nunca, sus potencialidades educacionales. Aprender de la experiencia de los demás. Desarrollar la investigación científica. Introducir la racionalidad de la ciencia en la adopción de decisiones. Esto era considerado necesario hasta hace poco, sólo por grupos reducidos de empresarios. La observación del éxito ajeno ha llevado a muchos a reaccionar. Los ha hecho pensar como empresarios, en toda extensión que esta palabra implica para quienes no puede ser indiferente, tanto ante la propia formación como la de su personal.

Chile es un país con empresarios de gran capacidad e imaginación innata. Bastó eliminar la sobreprotección estatal para que este hecho se demostrara. Hemos comenzado a crecer rápidamente y lo que esperamos a crecer rápidamente superará probablemente los cálculos más optimistas. Sin embargo, para que estas posibilidades se materialicen, es un pre-requisito que nos preocupemos hoy de invertir en el más hermoso de los proyectos: educar bien a todos los chilenos, de modo de abrirles cauces para una futura igualdad de oportunidades, que nos permita aprovechar las múltiples posibilidades materiales y espirituales que hoy ofrece nuestro querido país.

El pueblo demostró su afecto al Presidente en las ramadas

□ Sorpresiva visita del Primer Mandatario impactó a los "festejantes" de Quinta Normal

El Presidente Augusto Pinochet participó de la alegría ciudadana que ha sido la característica más palpable en la conmemoración del aniversario de la Independencia Nacional, con su visita a las fondas de la Quinta Normal, la noche de viernes. La aparición del Primer Mandatario provocó entusiasmo entre la numerosa concurrencia que colmó ese recinto dieciochero.

La sorpresiva visita presidencial fue recibida con aplausos, y se acentuaron a bordo el Mandatario, que vestía de civil ingresó a la fonda "La Comadre Fresia", culminando un largo trayecto a pie.

Pinochet, que respondió los aplausos, se instaló en una de las mesas de esa ramada, hasta donde llegó un contertulio que le ofreció un cachito de chicha, que el Presidente bebió con agrado.

Los parroquianos pidieron enseguida una cueca y el Mandatario se dirigió a la pista para avivar a las parejas de bailarines.

Finalizados los tres pies del baile criollo, el Jefe del Estado alteró un largo rato con el público y las parejas de bailarines, así como con Fresia Sedo, que estaba a cargo de la ramada.

Posteriormente, seguido por una multitud el Gobernante hizo un recorrido por el sector para ingresar a una segunda fonda, donde se reiteraron las demostraciones de simpatía, los brindis y los bailes.

Luego de 45 minutos en el lugar, Pinochet regresó a su automóvil que se encontraba rodeado de público y hubo de responder con brazos en alto el saludo de la concurrencia entusiasta.



El afecto popular hacia el Presidente Pinochet no dejó de manifestarse en ningún momento durante su recorrido por las fondas de la Quinta Normal. En el grabado, una pobladora se acerca y le saluda emocionada y feliz que el Primer Mandatario participe con ella en una fiesta tan especial, como es el aniversario de nuestra Independencia.

Los bajos precios llenan las fondas y las ramadas

□ Fierritos y las empanadas fritas, "vedettes" de las fiestas dieciocheras

Las fondas y las ramadas que, en las actuales festividades dieciocheras, comenzaron a funcionar en la tarde del jueves 17, han sido visitadas por un público entusiasta y alegre, que ha encontrado en ellas bebidas, comidas, arreglados y platos a precios muy convenientes y, en ningún momento, abusivos. Los encargados iniciaron y mantienen sus negocios con mentalidad competitiva y fijaron valores al alcance de todos los bolsillos.

Los locales fueron levantados en amplios espacios y están dotados de comodidades que en otras épocas no tuvieron. Para las familias, hay buenas y firmes mesas y sillas que no entrañan peligro alguno para los niños, que forman mayoría entre los comensales. Las orquestas, los conjuntos folklóricos y las guitarras han contribuido a hacer muy grato el ambiente y si a ello agregamos lo que significan la buena atención y los bajos precios, se llega a la conclusión que nuestro pueblo se ha divertido y lo seguirá haciendo bulliciosamente hasta el término de las festividades.

RAMADAS EN NUNOA

En la comuna de Nunoa, en Avenida Grecia con La Plaza, funcionarán hasta hoy a las 24 horas, ramadas locales, amplias y alegres. Son más de 80 stands y más de 60 fritangerías, que brindan a los visitantes buenas bebidas y comidas y todo ello en un ambiente de sano esparcimiento.

Un recorrido por esas fondas permitió a LA NACION comprobarse del espíritu con que se divide el pueblo en estas festividades. Constatamos, también, la realidad de los precios que se cobran y la calidad de los artículos que se expendien.

Se pudo apreciar que las preferencias populares fueron y son en la actualidad los fierritos de vacuno y las empanadas fritas, de pino y de queso y la chicha con naranja.

BAJOS PRECIOS

En las ramadas de Nunoa, repetimos, los precios no pueden ser considerados abusivos ni exagerados y de ahí que hayamos estimado conveniente destacarlos. He aquí una lista de los valores mencionados:

Fierritos o anticuchos, desde \$ 45 a \$ 100, empanadas de herno, \$ 35; empanadas fritas, de queso y de pino, desde \$ 15 hasta \$ 25 y churrascos, entre \$ 50 y \$ 80. Chicha, jarro grande, entre \$ 150 y \$ 400; caña de chicha dulce, \$ 25; botella de tinto, desde \$ 100 a \$ 180; pipeño, de \$ 100 a \$ 150; botella de pisco con 4 refresco, desde \$ 500 hasta \$ 700; botella de whisky con 4 refresco, desde \$ 1.000 hasta \$ 1.500 y refresco chitos, \$ 25.

EN OTRAS PARTES

Las fondas y ramadas de la Quinta Normal, Conchalí y Quilicura, fueron también visitadas por gran público. En ellas los precios fueron similares a los observados en Avenida Grecia. También se constataron algunos abusos, pero el público supo elegir y no concurrió a esos sitios.

HOY SE CLAUSURAN

De acuerdo a las disposiciones municipales, las ramadas clausurarán sus puertas hoy, a las 21 horas, aunque muchas seguirán atendiendo hasta la medianoche.

NOMBRES PINTORESCOS

En la visita a las distintas ramadas de Santiago, LA NACION constató, una vez más, la picardía y alegría del pueblo chileno, a través de los nombres puestos a las fondas. Sin lugar a dudas el más socorrido fue el de "La madrastra", tan en boga por la telería de Arturo Moya Grau.



Los dueños de fondas tienen bastante que agradecer este Dieciocho: excelente tiempo, abundante asistencia y un entusiasmo por brindar y bailar que completó sus aspiraciones en estas fiestas.



El huaso chileno y su tradicional vestuario no podía dejar de dar la partida a muchas fondas que se llenan de público entusiasta y vibrante, como no se había visto desde hace muchos años.

PINACOTECA

PROSPERO ARAYA



FRENTE IGLESIA SANTA ANA

Exposición permanente de hermosos y finos cuadros de marinas - paisajes - caletas. Telas y marcos todas las medidas y estilos. Precios especiales a artistas pintores. Restauramos y enmarcamos: Pinturas - Reproducciones - Poster - Acuarelas - Títulos, Certificados, etc.

Catedral 1495

ATELIER DEL PINTOR
García Reyes 146 Stgo.

BOMBAS PARA AGUA TODO TIPO



MOTOBOMBAS ELECTRICAS, BENCINA Y DIESEL

MONOFASICAS TRIFASICAS MULTICELULARES CENTRIFUGAS AUTO ASPIRANTES

POZO PROFUNDO CON MOTOR SUMERGIDO ACERO INOXIDABLE

ATENCION PERMANENTE SERVICIO REPUESTOS

NUEVO HIDROSTOP MODULAR
GERMAN HOLZAPFEL
Y CIA. LTDA.
SANTA ELENA 1508

IMPORTADORA Y COMERCIAL SUIZA LTDA.



RELOJES

CASIO CITIZEN SEIKO ORIENT ENCENDEDORES DUPONT PORCELANAS CAPODIMONTE CRISTALES VAL ST. LAMBERT MURANO, SEVRES

REGALOS AHUMADA 254 L. 34 FONO 710806

H.C.P. Ampliamos o reparamos casas, oficinas, industrias

Si Ud. tiene que hacer ampliaciones o reparaciones en su casa, oficina, industria o taller, con nuestro personal especializado, nos encargamos de todo el trabajo.

Poseemos técnicos madereros que nos permiten realizar trabajos de mucha calidad. Estamos a disposición de dueños de casa, comerciantes, etc.

Cierros y cercos de todos tipos INSTALADOS

H.C.P.

CARLOS VALDOVINOS 1299 FONOS: 53626 - 569108



El Teniente General César Raúl Benavides, representante del Ejército en la Junta de Gobierno, saluda al Presidente de la República y Comandante en Jefe de esa institución, General Augusto Pinochet Ugarte, al celebrarse el Día de las Glorias de esa rama armada. El oficial le reiteró su adhesión y lealtad.

S.E. al celebrarse el Día de las Glorias de esa institución:

El Ejército es grande, eficiente y profesional

Su certeza de que el Ejército "se encuentra grande, eficiente y profesional," dio a conocer ayer a la prensa el Presidente de la República, Comandante en Jefe de esa institución y Generalísimo de las Fuerzas Armadas, General Augusto Pinochet Ugarte.

El Primer Mandatario recibió ayer el saludo de parte de los integrantes de la Junta de Gobierno, delegaciones de los otros institutos armados, colaboradores y amigos, con ocasión de celebrarse el Día de las Glorias del Ejército.

En la ocasión el Jefe de Estado fue homenajeado tanto en su residencia particular como en el Palacio de la Moneda, recibiendo muestras de lealtad, adhesión, apoyo y deseos de éxito tanto en su labor de gobernante como de jefe máximo del Ejército de Chile.

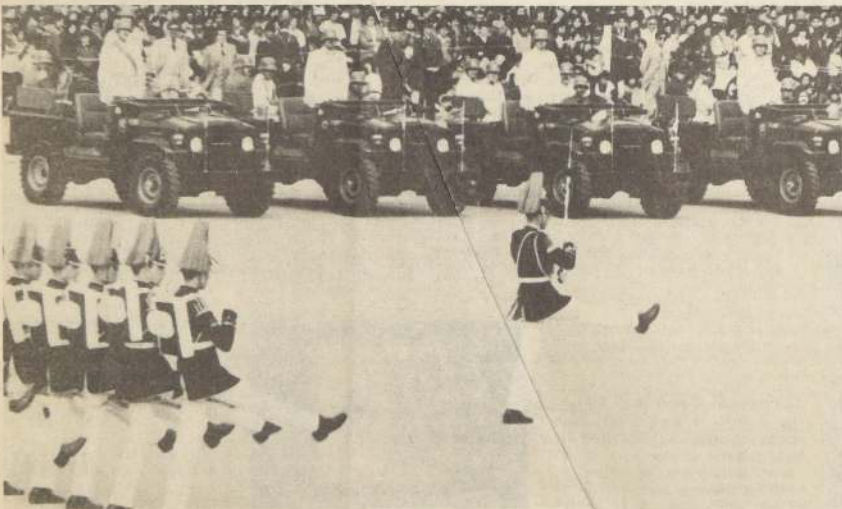
En su residencia particular fue saludado por los miembros de la Casa Militar y más tarde por los Oficiales del Comando en Jefe del Ejército, encabezados por el Teniente Coronel Jaime Concha Pantja. Luego llegó una delegación de esa misma institución, al mando del Vicecomandante en Jefe del Ejército, Teniente General Washington Carrasco, ocasión en que reafirmaron

su lealtad y adhesión. Asimismo, destacamentos de la Armada Nacional, de la Fuerza Aérea y de Carabineros, encabezados por el Vicealmirante Maurice Poisson, jefe del Estado Mayor de la Armada; por el General Javier Lopetegui, jefe del Estado Mayor de la Fuerza Aérea, y por el Subdirector de Carabineros, General Mario Mac Kay, respectivamente.

A las 10.00 horas, en tanto, S.E. recibió el saludo del Director de la Central Nacional de Informaciones, CNI, General Humberto Gordon Rubio, y del Director General de Investigaciones, General (R) Fernando Paredes.

En la oportunidad, el Jefe de la Policía Civil señaló: "El Ejército nació en los albores de la Patria, para gestar la independencia y dar vida libre y soberana a todo el que pise el suelo de este Chile altivo y generoso, constituyéndose, en el devenir histórico, en garantía de las libertades del pueblo, suprema aspiración de las naciones".

Finalmente, el Jefe de Estado recibió el saludo de los integrantes de la Junta de Gobierno, de Ministros y Subsecretarios, de amistades y familiares que de esta forma quisieron testimoniarle su afecto, lealtad y adhesión.



El tambor mayor y la banda de guerra de la Escuela Militar inician el encajonamiento, dando comienzo a la Parada Militar.

S.E. entregó condecoraciones "Presidente de la República"

La ceremonia de imposición de condecoraciones de Servicios a la Presidencia de la República al personal de Jefes, Oficiales y Cuadro Permanente de la Casa Militar, presidió ayer el Primer Mandatario, General Augusto Pinochet Ugarte.

El acto se realizó en el Salón O'Higgins del Palacio de la Moneda, a las 09.15 horas y se inició con los honores a S.E. y la entonación del Himno Patrio.

Luego se dio lectura a la Orden del Día N° 29 de la Casa Militar, por la que se otorgó la condecoración Presidente de la República, de acuerdo a lo dispuesto en los artículos 1° y 8° del Decreto N° 949 del 14 de Mayo de 1963 y 1, 2 y 7 del Decreto N° 679, del 18 de mayo de 1971, ambos del Ministerio del Interior.

El General Pinochet impulsó, entre otras, las condecoraciones a sus Edecanes Aéreo, Comandante Nathan Makuc, y Naval, Comandante Jorge Arancibia, al igual que a jefes, oficiales y cuadros permanentes.

La ceremonia finalizó con las felicitaciones del Presidente de la República a cada uno de sus colaboradores condecorados, a quienes destacó el gran significado que posee dicho galardón.



El Jefe de Estado, General Augusto Pinochet Ugarte, impone la condecoración "Presidente de la República" por servicios distinguidos a su edecán aéreo, comandante Nathan Makuc.

Vibrante desfile

Chile aclamó gallardía de sus soldados

Quince mil efectivos de las Fuerzas Armadas y Carabineros distribuidos en cinco escalones: Escuelas Matrices de Oficiales del Ejército, Armada, Fuerza Aérea y Carabineros, desfilaron ayer ante el Jefe del Estado y Comandante en Jefe del Ejército, General Augusto Pinochet Ugarte, integrantes de la Junta de Gobierno, Secretarios de Estado, invitados extranjeros y público en general, en la elipse del Parque O'Higgins.

Junto al Primer Mandatario se ubicaron en la tribuna presidencial los integrantes de la Junta de Gobierno junto a sus esposas, la totalidad de los Secretarios de Estado, autoridades de Gobierno, Cuerpo Diplomático e invitados extranjeros. Entre estos últimos estaba el teniente general, Wallace H. Nutting, jefe de la delegación militar de Estados Unidos y Comandante del Comando Sur.

La delegación estadounidense la integraban además el mayor general, Edmundo R. Thomson, el coronel Bruce D. Luedke; el teniente coronel, Joseph E. Underwood; el mayor Roberto Orr y el mayor Henry Nevares. También presenciaron el desfile los integrantes de la delegación de Sudáfrica, teniente general, Pieter Willen Van Der Westhuizen y el mayor Jan Albertus Steenkamp. La delegación de España estaba integrada por el teniente general, Emiliano Alfaro Arregue, jefe del Estado Mayor del Aire de España, y el teniente coronel, Teodoro García González.

LLEGA EL PRESIDENTE

S. E. el Presidente de la República llegó exactamente a las 15 horas hasta el Parque O'Higgins en un automóvil descubierto. Lo acompañaban el Ministro de Defensa, teniente general Carlos Forestier, el jefe de la Casa Militar, coronel Jorge Ballerino. El Primer Mandatario seguido del jeep del jefe de las fuerzas brigadier gene-

ral, Carlos Morán Rematal, revisó la formación de las Escuelas de Oficiales de las Fuerzas Armadas y Carabineros.

En forma simultánea mientras estos le rendían honores de rigor a los sonos del Himno Patrio, se izó la bandera en el Pabellón Nacional.

Una vez terminó la revista, el Primer Mandatario se dirigió hasta la tribuna de honor para presenciar el brillante acto realizado con motivo de celebrarse el Día de las Glorias del Ejército.

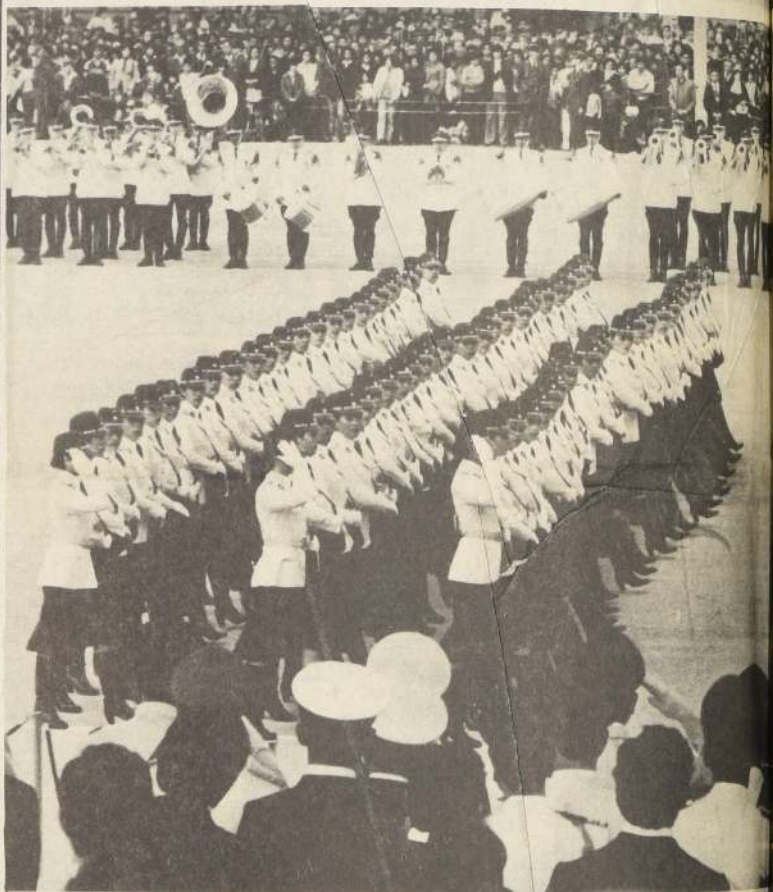
FESTA HUASA

Junto a lo netamente castrense, como es tradición, se dirigió hasta la tribuna de honor para presenciar el brillante acto realizado con motivo de celebrarse el Día de las Glorias del Ejército.

Seguidamente comenzaron a entonarse tonos cuecas. Un grupo de chinos y huasos ubicados en la tribuna presidencial, recibieron el saludo de las autoridades. Seguidamente comenzaron a entonarse tonos cuecas. Un grupo de chinos y huasos ubicados en la tribuna presidencial, recibieron el saludo de las autoridades.

TOQUE DE CLARIN

Al retirarse chinos y huasos con sus cabalgaduras, luego que el Presidente de la República brindara a su país y por las Glorias del Ejército y las Fuerzas Armadas, se sintió un toque de clarín anunciando que se acercaba hasta la tribuna presidencial el jeep del jefe de las fuerzas, brigadier general, Carlos Morán Rematal, para licitar al General Pinochet, e permiso para dar comienzo al desfile encabezado por la banda de guerra de la Escuela Militar.



El escalón femenino de Carabineros de Chile, puso nuevamente su nota brillante en la Parada Militar 81, provocando a su paso fervorosos aplausos de la multitud que colmó la elipse del Parque O'Higgins.

Cerca de cien mil personas repletaron el Parque O'Higgins

Alrededor de 100 mil personas llegaron ayer hasta el Parque O'Higgins con el objeto de ver la tradicional Parada Militar. Hasta las 14 horas, Carabineros que se encontraban apostados en los alrededores para resguardar el orden, así como los vigilantes del recinto, calculaban la entrada de más de 80 mil personas, en su mayoría grupos familiares.

Estos, integrados por los chicos, sus padres, tíos, abuelitos y amigos, llegaron desde las distintas comunas de la capital e incluso de provincias para ver de cerca "el paso de los soldados".

Premunidos de abundante comida, bebida, volantines, sombreros y mucha alegría, repletaron los distintos lugares del Parque, departiendo hasta antes del inicio del desfile con las tropas apostadas desde muy temprano en el recinto.

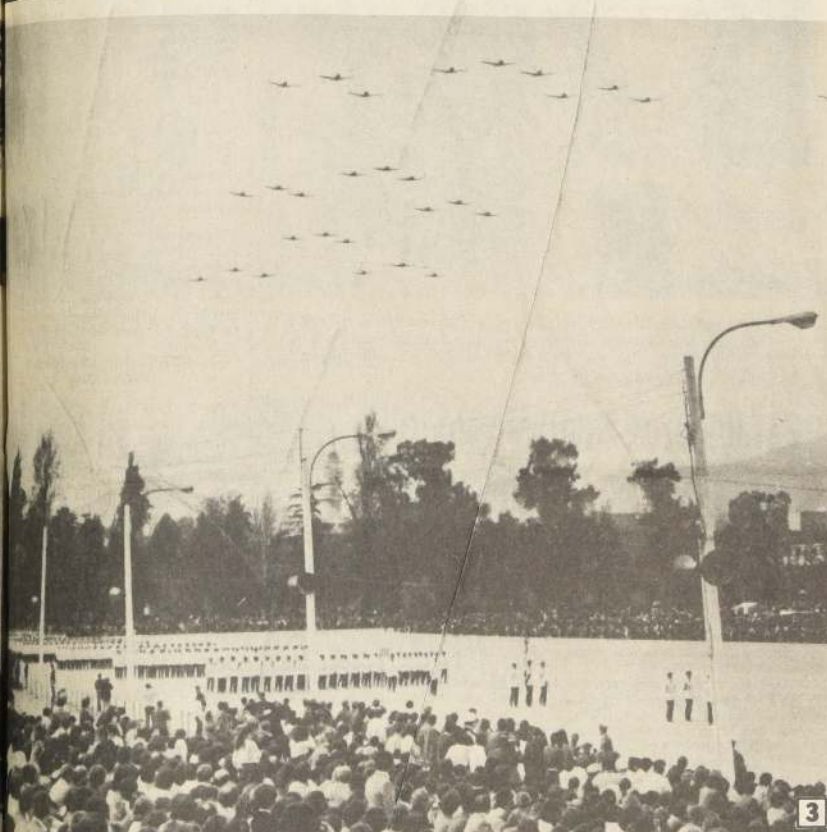
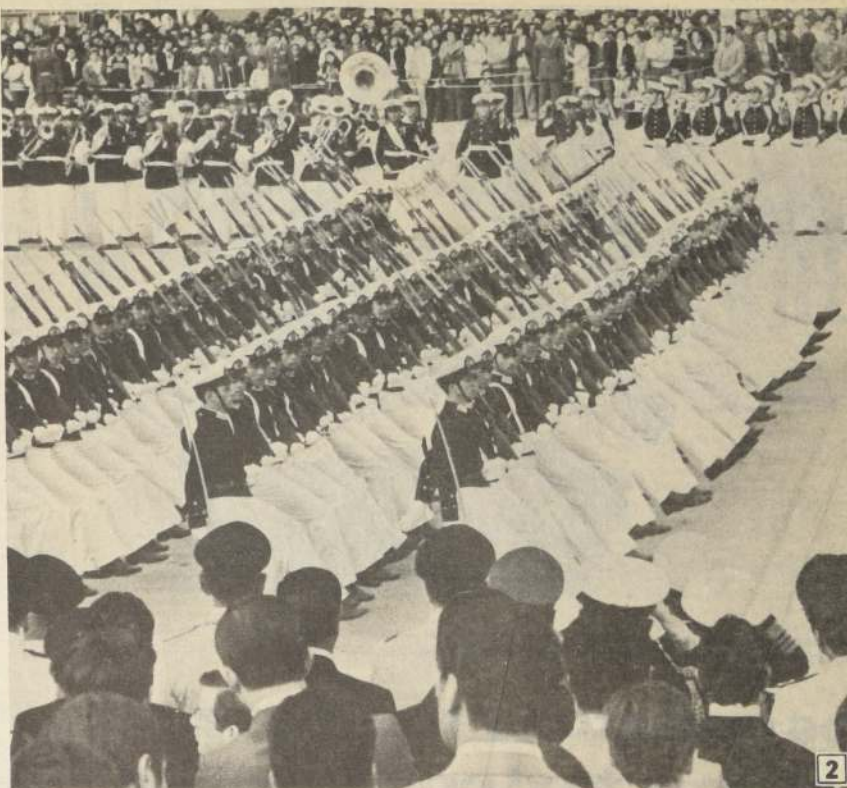
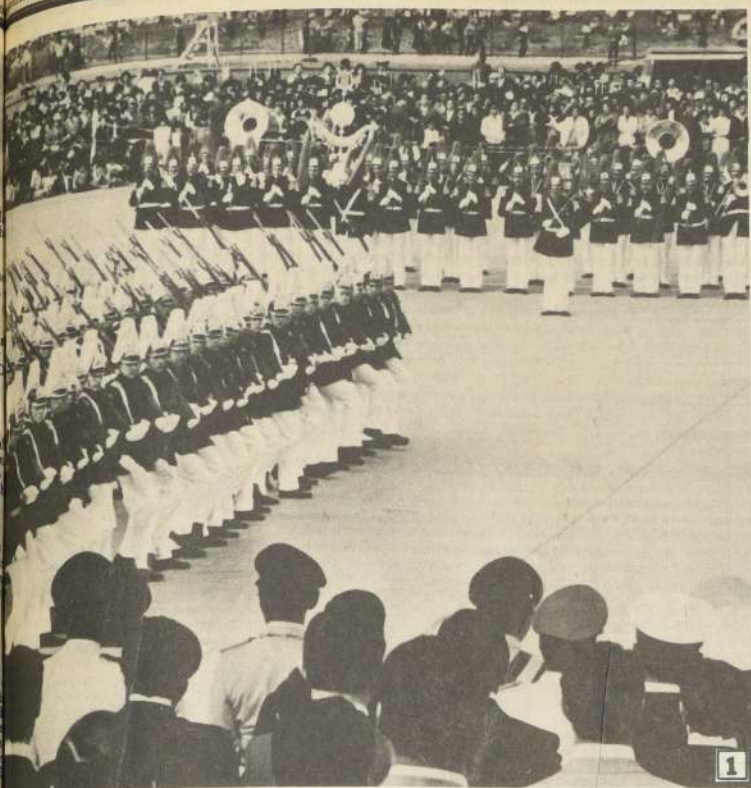
El viento reinante permitió que el cielo se llenara de volantines de distintos colores. También, de innumerales globos inflados con gas, que ante el desconcierto de sus pequeños dueños escapaban, dejándolos sumidos en un mar de lágrimas.

También, hasta el lugar llegaron amigas y novias de los integrantes de las Fuerzas Armadas y de Orden que participaron en el desfile, para conversar antes del inicio de éste.

En cuanto a los vendedores, se mostraron felices con la gran afluencia de público. "Hemos vendido como nunca", señalaron, mientras voceaban sus "enpanadas", máscaras, pajitos, muñecos inflables y diversos artículos muy solicitados por los niños.



DESDE SAN FERNANDO vino Gabriel Fuentes y su hijo Cristián para ver la Parada Militar. Mientras esperan, el pequeño toma un rico chocolate con huesillos.



1
ESCUELA MILITAR, con paso orgulloso y su gallardía habitual, abrió el desfile. Al mando del coronel Hugo Salas Wenzel, los cadetes demostraron una vez más su gran marcialidad y el alto grado de instrucción que se imparte en el plantel.

2
ESCUELA NAVAL, cuyo contingente llegó durante la mañana para integrarse al desfile, tuvo una lucida presentación. Muy aplaudidos en su llegada a la capital, los aplausos se repitieron a su paso en la Parada Militar.

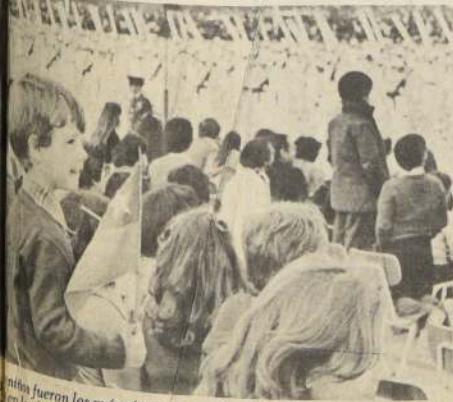
3
ESCUELA DE AVIACION. Sesenta aviones sobrevolaron la elipse del Parque O'Higgins en los momentos en que desfilaba el contingente de la Fuerza Aérea. El General Matthei, Comandante en Jefe de la institución, se mostró orgulloso y satisfecho de la presentación.



LA FAMILIA llega al Parque O'Higgins. El viento reinante en la realización de numerosas competencias entre los afijados a encumbrar volantes.



ARMADA Y FUERZA AEREA también tuvieron sus representantes infantiles. Gerardo y Víctor Huanquitrpay lucen orgullosos sus uniformes.



Los niños fueron los más alegres durante el desfile de nuestras tropas en la elipse del Parque O'Higgins. Basta con apreciar la cara que hace flamear su bandera.



MUY INTERESADOS en el armamento de los soldados del Regimiento de Montaña se mostraron los pequeños Silvana y Víctor. La escena fue captada minutos antes del inicio de la Parada Militar.

La Parada Militar hace 116 años

□ Entrevista exclusiva para LA NACION del año 1917, concedida por la señora Ignacia Prieto de Tupper, que en ese año tenía 87 años

—¿La señora Ignacia Prieto de Tupper?
—¿A quién anuncio señor?
—Al diario LA NACION...

En la víspera de Fiestas Patrias en el año 1917, un periodista de nuestro diario realizó una de las entrevistas más sabrosas de la época, al conversar con la señora Ignacia Prieto de Tupper, quien contó aquello que más le gustaba de las celebraciones de esos tiempos.

"Mis recuerdos de la celebración —señalaba Ignacia Prieto, de 87 años en esa época— datan de la administración de don Manuel Bulnes. Ese día se celebraba un Te Deum, llamado entonces Misa de Gracias, a la que asistían las tropas de línea de Guarnición de Santiago, los cuerpos cívicos, y todas las autoridades y corporaciones residentes. En la noche del 18, se verificaba un gran baile, al que asistían las más distinguidas familias de la sociedad. Esta fiesta tenía lugar en el antiguo Palacio de los Gobernadores, hoy el Correo Central, sirviendo para la parte musical, los pianos, que entonces se usaban, la guitarra y las castañuelas."

"El día 19 era más animado —recordó en esa época doña Ignacia— pues en éste se organizaban grandes diversiones en la Pampilla, más tarde la Pampa, el Campo de Marte, hoy día el Parque Cousiño, lugar al que puede decirse se trasladaba Santiago entero."

"El número oficial del programa formábase la revista de los batallones cívicos, con gran ejercicio a foguero, presidida por el Primer Mandatario, quien cuando no iba de a caballo, era casi el único que llegaba a la Pampilla en coche. (La Pampilla es el actual Parque Cousiño), señalaba al periodista de la época la señora Tupper."

"Además del pueblo, acudían a la revista todas las familias de la sociedad. Tanto aquél como éstas, se trasladaban al paseo de "mañana", en interminables filas de carretas, yendo también en otras carretas la familia del propio Presidente. Tras las carretas de familias, seguían de a caballo los jóvenes y las niñas. Cada familia de la aristocracia llevaba dos carretas, de las cuales una era dedicada al traslado de la servidumbre encargada de los comestibles del día", recordaba Ignacia Prieto.

"Una vez instalados en la Pampilla, el pueblo en un sector y las familias acomodadas en otro, se organizaban todo tipo de bailes, no faltando nunca la cueca. Pero también se bailaba el "dengue", el "aire" y el "cuando" y aún por parte de la aristocracia, el "minué".

"A las siete de la tarde, más o menos, la Pampilla quedaba desierta, pero las fiestas se reanudaban al día siguiente. Durante el curso del 18 y 19, se verificaban, para entretenimiento de todos, las topeaduras, números de palos, ensabados, y carreras de ensacados, tal cual ocurre hoy en los pueblos de provincia. En la Plaza de Armas en las noches del 15 y 19 se quemaban fuegos artificiales, sin que pudiera faltar jamás, la pieza llamada "toro con ruedecillas" que era una armadura de madera con cuerpo de toro y ruedas. A sus costados llevaba fuegos artificiales que se prendían al echarlo a rodar."

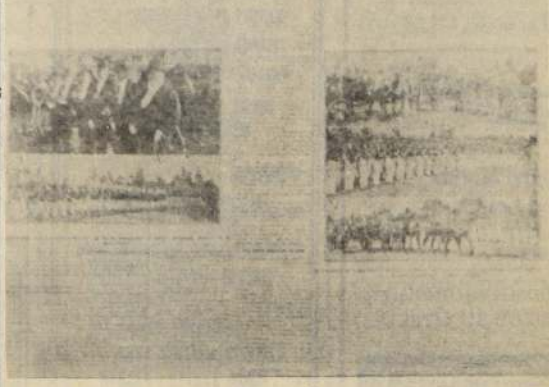
Interrogada la señora por nuestro reportero de ese año sobre los cuerpos cívicos que había hablado, manifestó que se trataba del Ejército de Línea que era entonces mucho menor que hoy, y casi todo tenía su residencia en las provincias del sur, vecinas a los territorios ocupados por los araucanos, de manera que en Santiago solo existía un cuerpo de infantería y pequeños destacamentos de caballería y artillería; pero en cambio todos los domingos se reunían en los cuarteles y en la Pampa la juventud que formaba los cuerpos cívicos y que recibía sí, un día a la semana instrucción militar, régimen que se mantuvo por muchos años."

A ese efecto, presentó al periodista un retrato hecho el 18 de septiembre de 1865, cuando la guerra con España y en el que después de la presentación de las tropas, se retrataron los jefes de los cuatro cuerpos cívicos de Santiago con sus trajes de parada, fotografía en el que se ve a don Fernando Devic Tupper entonces marido de la ilustre informante.

EL ANIVERSARIO PATRIO

En el programa de hoy, con noticias de ayer, se relata de las tropas de la guarnición de Santiago con sus carretas. En el Parque Cousiño, el Batallón de Carretas de la guarnición de Santiago y de la Armada.

EL PROGRAMA DE HOY



El 20 de Septiembre de 1917, "La Nación" publicó una entrevista a doña Ignacia Prieto de Tupper, quien recordó las Fiestas Patrias de 1865. En el mismo número se entregaron imágenes de la Parada Militar realizada el día anterior en el ex Parque Cousiño.



El taxi colectivo, en el que viajaban las dos personas que perdieron la vida, aparece en la fotografía completamente destruido por la violencia del impacto contra el microbús.

Dos muertos y tres heridos al chocar taxi con autobús

□ Accidente ocurrió en el nuevo tramo de la avenida Pajaritos, cuando el automóvil de alquiler, que corría a gran velocidad, se incrustó en un bus

Dos muertos y tres heridos, uno de ellos de extrema gravedad, fue el saldo dejado por un accidente de tránsito ocurrido en la mañana de ayer frente al paradero tres y medio del nuevo tramo de Avenida Pajaritos, en la comuna de Maipú.

Los hechos ocurrieron a las 7.40 horas, cuando el bus del recorrido "Santiago-Maipú", patente PEY-122 de Curacavi, conducido por José Pérez Pérez, se detuvo para tomar pasajeros y fue embestido en la parte posterior por el taxi colectivo placa CGP-200 de Maipú, guiado a exceso de velocidad por Héctor Luis Castillo Orellana, de 23 años de edad.

La violenta colisión, registrada en los momentos que ambos vehículos se desplazaban hacia el oriente, dejó virtualmente desintegrado al automóvil, que se incrustó en la carrocería del bus.

A consecuencia del impacto fallecieron en el mismo lugar los pasajeros del vehículo de alquiler, Liliana Figueroa González, de 38 años de edad, y Jorge Antonio Machuca Zegers, de 25 años.

Con lesiones graves fueron trasladados hasta la Posta Tres de la Asistencia Pública, el chofer del taxi, Héctor Luis Castillo Orellana, René Urrutia Troncoso, Juan Antonio Campos Chandra, donde el primero quedó en la unidad de tratamientos intensivos, ya que se debatía entre la vida y la muerte.

Oficiales de la Comisaría Investigadora de Accidentes de Tránsito, CIAT, efectuaron un completo peritaje en el sitio de la colisión, para establecer las causas básicas de este hecho, el cuarto de consecuencias

graves ocurrido en este tramo del camino Pajaritos, desde que se inauguró el 10 del presente.

Los cadáveres de las dos víctimas fatales fueron levantados por orden judicial a las 11.05 horas y trasladados hasta el Instituto Médico Legal.

El conductor del bus fue detenido

por Carabineros y puesto a disposición de la Justicia del Crimen por la responsabilidad que pueda tener en el choque.

Por su parte, el chofer del taxi colectivo quedó en calidad de detenido en la Posta Tres y será entregado a la Justicia cuando su estado de salud lo permita.

Comerciante dio muerte a su mujer en comuna de Pudahuel

□ Le disparó tres tiros mientras discutían en el interior de la vivienda en que residían

El comerciante Juan Manuel Benavides Muñoz, de 22 años de edad, dio muerte a su esposa disparándole tres tiros en el tórax, durante una discusión entre ambos ocurrida en la madrugada de ayer, en su domicilio de la comuna de Pudahuel.

Los hechos, según consta en el parte policial, se registraron a las 3.10 horas, cuando Juan Manuel Benavides inició una violenta discusión con su mujer, Rosa Salazar Cifuentes, de la misma edad, en el dormitorio de la vivienda que ocupaban, situada en Pasaje Curazao 8552, en el sector norte de la comuna de Pudahuel.

Sorpresivamente, el hombre extrajo desde el cajón de su velador, un revólver marca Smith and Wesson, calibre 32, con el que efectuó cuatro disparos, tres de los cuales impactaron en el tórax a su mujer.

Vecinos y familiares, que se percataron de la situación, ingresaron de inmediato al sitio del suceso, trasladando a la víctima hasta el Servicio de Urgencia de la Posta Tres de la Asistencia Pública, donde falleció minu-

tos después de ser ingresada a consecuencia de las graves heridas provocadas por los tres proyectiles, que perforaron órganos vitales.

Entretanto, el uxoricida fue detenido por personal de la unidad de Carabineros del sector, quienes le confiscaron el arma empleada en el crimen, en la que aún quedaba un proyectil, que no alcanzó a ser disparado.

Juan Manuel Benavides fue puesto a disposición de la Justicia del Crimen y enviado en la mañana de ayer al Centro de Detención Preventiva de Santiago, ex cárcel pública.

El hecho causó consternación entre el vecindario, ya que minutos antes de perpetrado el crimen, el matrimonio había regresado desde el sector de las fondas, donde habían departido con familiares y amigos, que jamás pensaron el desenlace de una discusión.

Detenidos autores de robo de caja fuerte en Linares

□ El cuarteto abandonó la caja de fondos -que contenía casi cinco millones de pesos- en una quebrada, luego que no pudieron abrirla

LINARES (Especial para LA NACIÓN). — Efectivos de la policía civil de esta ciudad detuvieron a los cuatro individuos que hace unos meses robaron desde una distribuidora de bebidas una caja fuerte que contenía quinientos mil pesos en efectivo y documentos por cuatro millones de pesos y que, ante la imposibilidad de abrirla, la lanzaron a una profunda quebrada, desde donde fue recuperada.

El robo perpetrado en el establecimiento comercial de Fernando Osses Prado movilizó a todos los funcionarios policiales de la zona, ya que en un comienzo se pensó que sus autores eran avezados delincuentes, que ingresaron al local mediante un forado que efectuaron con herramientas de grandes dimensiones.

Sin embargo, poco después se estableció que eran sólo aprendices, ya que la caja no la pudieron violentar, pese a que la trasladaron hasta un apartado lugar, donde intentaron forzarla con una barreta, similar a las empleadas por los trabajadores mineros.

Los antisociales fueron identificados como Luis Ramírez Soto, Manuel Suil, Francisco Flores y Hernán Torres, todos domiciliados en esta ciudad y sin antecedentes delictivos.

Posteriormente se comprobó que estos cuatro sujetos eran autores además del robo en la distribuidora de cigarrillos de propiedad de Carlos Rebolledo y Cia. Limitada, desde donde sustrajeron gran cantidad de cartones de cigarrillos importados y nacionales, una calculadora y otras especies menores, además de una pequeña suma de dinero en efectivo.

Los maleantes aprehendidos por oficiales de la Comisaría de Investigaciones de Linares fueron puestos a disposición del Magistrado del Primer Juzgado del Crimen local e ingresados al centro carcelario de esta ciudad.



Luis Ramírez, Manuel Suil, Francisco Flores y Hernán Torres, junto a algunas especies recuperadas. Estos individuos abandonaron la caja de fondos que contenía 4 millones y medio de pesos, después que no pudieron forzarla.

Carabineros mantiene controles especiales en las carreteras

□ Todas las vías de acceso a la capital estarán congestionadas esta tarde, cuando regresen miles de automovilistas luego del largo fin de semana

Personal de Carabineros dependiente de la Prefectura de Radiopatrullas mantiene un control vehicular reforzado en las principales rutas de acceso a la capital, con el objeto de prevenir la ocurrencia de accidentes, luego del largo fin de semana en que miles de automovilistas viajaron a la costa y otros lugares cercanos.

Los controles, a cargo de funcionarios de la 31ª Comisaría de Carreteras, se realizan desde las últimas horas del jueves 17, cuando comenzaron a salir de Santiago los primeros vehículos.

Estas medidas de prevención durante las que se efectúan controles de documentación, del estado mecánico de los vehículos y de las condiciones normales de los conductores, se llevan a efecto en la Ruta Cinco Sur, Ruta Cinco Norte, Ruta 68 (Santiago a Valparaíso) Ruta 78 (Santiago a San Antonio) camino a Farellones, camino a El Volcán y carreteras secundarias de la Región Metropolitana.

Este enorme esfuerzo, encabezado por la Subdirección de Tránsito y Carreteras de la policía uniformada, tiene como único fin evitar que se produzcan accidentes, que en las Fiestas Patrias del año pasado provocaron 41 muertos y más de 500 heridos, muchos de ellos con lesiones de gravedad, que les dejaron secuelas.

Un alto jefe policial, consultado sobre las principales causas de accidentes en esta fecha, manifestó: "Los factores que inciden son muchos, pero casi todos ellos derivados del estado de intemperancia de los conductores y del exceso de velocidad que imprimen a sus vehículos, en la mayoría de los casos sin tener la habilidad y conocimiento necesario".

"Asimismo -dijo el oficial- el gran aumento del parque automotriz a contribuido al congestionamiento de prácticamente todas las calles y carreteras de la zona central, convirtiéndose de este modo mucho más difícil el conducir un vehículo motorizado".

SINTEESIS POLICIAL

UN MUERTO EN COLISION ENTRE DOS AUTOMOVILES

VINA DEL MAR. — Un muerto y un herido grave fue el trágico resultado de un accidente protagonizado por dos vehículos que corrían en sentido contrario y que chocaron de frente.

La víctima fatal fue identificada como el joven de 23 años de edad Gonzalo Escudero Nuñez domiciliado en Llay Llay 1572 de Viña del Mar.

El fatal accidente se registró a las cinco de la madrugada de ayer cuando la víctima se dirigía en su automóvil patente EKA-210 de Viña del Mar hacia la Ciudad Jardín. Por causas que se desconocen en la "Curva de Mayos" de la Avenida España se salió de su pista circulando impactando de frente al automóvil conducido por Daniel Villarroel Morales, de 23 años de edad domiciliado en calle Uno número 42 del Cerro Cordillera de Valparaíso.

A consecuencia del fuerte impacto, Escudero Nuñez pereció instantáneamente, mientras que Villarroel Morales sufrió heridas de gravedad en diferentes partes del cuerpo siendo trasladado inmediatamente hasta asistencia pública de Viña del Mar donde permanece internado.

MUERTE EN ATROPELLO

ANTOFAGASTA. — Un desconocido que se encontraba sentado en medio de la carretera de Antofagasta a Tocopilla perdió la vida en la madrugada de ayer, al ser arrollado por un automóvil que corría a exceso de velocidad.

El accidente ocurrió a las 01.40 horas, en el sector de Mejillones, cuando el automóvil guiado por Custodio Miguel Ángel Muñoz Yba, de 38 años de edad, impactó violentamente a un desconocido, de aproximadamente 20 años de edad, quien falleció en el mismo lugar.

El chofer fue detenido por Carabineros y puesto a disposición de la Justicia del Crimen, en tanto que el cadáver de la víctima fue levantado por orden judicial y enviado al Departamento de Medicina Legal del Hospital Regional, donde será identificado.

TRES HERIDOS EN INCENDIO

VINA DEL MAR. — Un incendio que destruyó totalmente una vivienda en esta ciudad, dejó tres personas heridas que trataron de sofocar las llamas, informó Carabineros.

El incendio se produjo a las 20.10 horas de ayer en el inmueble de material ligero ubicado en Lota 33 de la población Nueva Esperanza de Viña del Mar, de propiedad de Enrique Crespo Salinas.

La versión de Carabineros señala que el siniestro tuvo un origen en un cortocircuito que afectó a la vivienda, cuyas llamas la consumieron en pocos minutos.

Los tres moradores de la casa, identificada como Ana María Pereira Tamal, de 32 años, Daniel Cruzat Navarro, 35 años, obrero, y Alejandro Ahumada Ahumada, trataron de apagar el fuego, pero en la acción resultaron heridos siendo trasladados al hospital local.

Un menor de 20 días, Edison Hottado Pereira, también resultó con lesiones menos graves.

UN LESIONADO Y TRES DETENIDOS EN RINA

CORONEL. — Una persona herida con lesiones de carácter grave, y tres personas detenidas fue el saldo de una ríña registrada en la madrugada de ayer en esta localidad.

El hecho se registró a las 5.30 horas, en calle Manuel Montt frente al número 70 de esta ciudad, cuando Luis Alberto Piles Moncada, de 22 años, se retiraba de una fiesta acompañando de dos mujeres.

En ese momento tres hermanos identificados como Raúl Godoy Silva de 23 años, soltero; José Godoy Silva de 21 años, soltero; y Fernando Godoy Silva, de 18 años, soltero, empezaron a hacer requerimientos amorosos a las acompañantes de Piles Moncada, situación que no fue del agrado de éste.

Acto seguido se trenzó en violenta pugna, siendo herido de consideración con un cuchillo por Raúl Godoy. El herido ingresó al hospital local con diagnóstico de herida cortante en el vientre y región frontal de carácter grave. Los hermanos fueron detenidos y puestos a disposición del tribunal.

CICLISTA EBRIO ARROLLADO POR UN CAMION

VINA DEL MAR. — Un ciclista ebrio identificado como Ariel Pavez López, perdió la vida bajo las ruedas de un camión, en la variante de Agua Santa.

El camión guiado por Pascual Figueroa Figueroa atropelló en el Paragón Figueroa a la población Nueva Esperanza de la variante de Agua Santa.

Carabineros señaló que el ciclista ingresó sorpresivamente a la vía principal desde un camino secundario, resultando muerto casi en forma instantánea.

Más tarde la policía estableció que Ariel Pavez, cuya edad y domicilio ignoraba, estaba ebrio.

automotora
LA PALMA
IRARRAZAVAL 2350 - FONO 258122

DISTRIBUIDOR OFICIAL

DATSUN **CIDEF**

Crédito directo 1,95 y 3,19

Todos los modelos

Facilidades 48 meses sin pie con pie - cuotas fijas

Tasa de interés fijo 4-U.S.\$ 2.25

Entrega inmediata

General Motors

Chevette 1981
C-10 C-30

Zastava

FURGONES AUTOMOVILES
RECIBIMOS SU VEHICULO

carlos a. hasbun h.
santa rosa 81 - tel. 383348

SANTA ROSA 81 - FONO: 383348
RAMON CARNICER 155 - FONO: 2 221885

H.H. NIETO R.
AUTOMOVILES

SERVICIOS Y REPUESTOS

CONCESIONARIO
RENAULT
Automoviles

VENTAS

RECIBIMOS SU VEHICULO EN CONSIGNACION O PARTE DE PAGO

CREDITOS HASTA 60 MESES

SALONES DE VENTAS

VIVACETA 1150-1160 FONO 370259

CONSULTE NUESTROS PLANES DE CREDITO DIRECTO

SERVICIO

PRESUPUESTOS SIN COSTO PARA EL CLIENTE

REPUESTOS PARA TODOS LOS MODELOS

VENTA DE REPUESTOS A PUBLICO Y GARAJES

EL MOLINO 1811

VIVACETA ALTURA 1000

FONOS 376119 - 773378

No sólo es cosa de vida o muerte:

La velocidad excesiva también tiene puntos intermedios.

Como éste:

Cuidese.

Queremos que usted viva.

RUBIO PROPIEDADES

Vende, compra o entrega su propiedad en arriendo. Recibe administración de edificios; financia gastos comunes.

Rubio Propiedades lo atiende en:

ROSAS 948

FONO: 392104

Corredor de Propiedades N° 4776

Bergere en Cuero

Fábrica de muebles finos en CUERO DE VACUNO, Living, Sofás, Bergere, Muebles de oficina, Escritorios giratorios reclinables. Ahorre un 20% comprando directamente en la fábrica y páguelo en 4 cuotas

Ventas a Comerciantes y Particulares

CUERYFORM
TAPICERIA FINA EN CUERO

Portugal 1369

Record

CAMAS AMERICANAS

DESDE \$ 14.800

Colchones-sofa-camas
cámbios clínicos
camas de emergencia

VISA-DINERS **MEDIDAS ESPECIALES**

Fca: Las Dalías 3237 al 3249
Fonos: 2213975-2214345

DISTRIBUIDORES

Doris Cohn-Las Comdes 10515
Muebles Art. Fel-P. de Valdivia 2459
David Cohen Holanda con Pío X

Moderno consultorio de salud atenderá a treinta mil pobladores talquinos

TALCA.— Sobre 21 millones de pesos invirtió la Intendencia de la Región del Maule en la construcción de un moderno consultorio de salud destinado a prestar atención a las poblaciones existentes en el sector sur-occidental de la ciudad de Talca, que cubren a 30 mil habitantes.

La obra fue inaugurada con asistencia del Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, del Secretario Regional del Ministerio de Salud, doctor Julio Contardo Urzúa, y del gobernador de la provincia de Talca, coronel Hamilton Rosales Berrueta.

Se trata de un edificio de 1.540 metros cuadrados, en el cual se proporcionará atención integral que incluye las especialidades de medicina general, cirugía, gineco-obstetricia, pediatría, odontología y atención de urgencia. Asimismo, cuenta con secciones de farmacia, vacunaciones y entrega de leche.

En el nuevo consultorio laborarán 40 funcionarios, entre profesionales universitarios, auxiliares paramédicos y personal de servicio.

Jefe del consultorio sur-occidental es la doctora María Rubio de Vergara. La población a atender llega a las 30 mil personas.

DESCENTRALIZACIÓN

La obra que se entregó a la comunidad es el primero de dos consultorios construidos en la ciudad de Talca con el fin de descongestionar el Hospital Regional, donde se concentraba toda la atención de salud.

El otro se levanta en el sector norte de la ciudad, a la altura de la Avenida 12 Norte con 6 Oriente.

MEJORAR INDICACIONES

El Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, al intervenir en la ceremonia de inauguración del consultorio, señaló que hace dos años se efectuó un diagnóstico con el fin de precisar las causas que hacían que dos factores macro-sociales, como educación y salud, presentarían indicadores bastante bajos en relación a otras regiones y al país en general.

Indicó que se observó una falta de cobertura integral de la población, razón por la cual se destinaron recursos y se programaron obras como ésta, para cumplir con el propósito de la regionalización.

Se comenzó en la región a nivelar una provincia con otra, mediante ins-

talaciones básicas como estaciones de enfermería, postas, consultorios, hospitales y de comuna y de provincia.

HOSPITAL DE LICANTEN

Señaló que en los próximos días se inaugurará el Hospital de Licantén, que servirá a la extensa zona que media entre la cordillera de la costa y el litoral de las provincias de Curicó y Talca. Se implementa el hospital de Curicó, lo que se hizo en el presente régimen. Está por inaugurarse un hospital en Molina, con amplia cobertura para el sector cordillerano, al igual que un nuevo consultorio en Lontué.

En Talca están los consultorios sur-occidental y norte. En Linares está prevista la construcción de dos consultorios de apoyo al Hospital Base, con servicio en sectores periféricos de la ciudad. En Parral se concluye la construcción de los pabellones de cirugía y se instala un sistema de calefacción térmica general para las necesidades internas del mismo hospital. En Cauquenes se acaba de construir un consultorio externo y ahora se adosa al hospital una central térmica.

Así, expresó el Intendente, los indicadores que en un principio fueron adversos, año a año han ido mejorando.

Estimó el coronel Sergio Pérez que esta mejoría se va a acelerar cuando se cuenta con un último nivel de referencia, como es un Hospital Regional capaz de servir las necesidades de la provincia de Talca y a la vez preste cobertura especializada, de referencia al resto de las intalaciones de salud de la región.

Por otra parte, calificó como importante el paso que se ha dado para mejorar las instalaciones de salud existentes en la parte rural. Esto, señaló, va a aumentar más aún con el traspaso paulatino de algunos establecimientos a las municipalidades.



Acompañado de la doctora María Rubio de Vergara, directora del consultorio, el Intendente Pérez Hormazábal recorrió las dependencias del nuevo establecimiento asistencial.



El Intendente del Maule expone los planes de expansión de los servicios asistenciales de salud en la región a su cargo.

BREVES REGIONALES

REMOZARON ESTACION DE COPIAPO

COPIAPO.— La estación de los Ferrocarriles del Estado fue remozada y se colocó en su interior un pequeño museo ferroviario, al mismo tiempo que se abrió una avenida que lleva el nombre de "Batallones Atacama", y que enfrenta a la misma estación. La referida estación será propuesta como Monumento Nacional.

SEXTETO MUSICAL

COPIAPO.— "T. Caballero" debutó en Copiapó el Sexteto de la Universidad de Chile, auspiciado por la Ilustre Municipalidad de Copiapó. El Sexteto es una ampliación del Quinteto Hindemith, para la presente temporada de conciertos itinerantes. La velada de gala formó parte del programa oficial de Fiestas Patrias, y alcanzó pleno éxito.

144 AÑOS CUMPLIO "FARO PUNTA ANGELES"

VALPARAISO.— Los 144 años de su instalación como el faro orientador para el ingreso de naves al mayor puerto de Chile, Valparaíso, cumplió el llamado "Punta Angeles", ubicado en el sector Playa Ancha y dependiente del Instituto Hidrográfico de la Armada.

El Faro Punta Angeles que entrega además importantes datos meteorológicos fue instalado el 18 de septiembre de 1837. Consistió en un simple tripode con un fanal, que fue reemplazado luego de 20 años de uso, el 18 de septiembre de 1857, por el actual, de sólida estructura.

La Armada conmemoró además 85 años de la instalación del famoso "Faro Evangelistas" en abruptos islotes australes.

EXITO DE EXPOSICION GLORIAS DEL EJERCITO

VIÑA DEL MAR.— Quedó abierta la muestra "Glorias del Ejército", montada en el Casino Municipal de Viña del Mar.

Desde las primeras horas fueron muchos los visitantes que llegaron hasta el recinto para admirar la valiosa colección que, esta asegurada en dos millones de dólares. La muestra ha logrado reunir numerosas pinturas que eran desconocidas para la mayor parte de los chilenos quienes sabían de ellas por reproducciones en diversas publicaciones.

Ahora el público ha tomado contacto directo con Fray Pedro Subercaseaux, Manuel Caro, Enrique Mosella, Alfredo Valenzuela Puelma, Giovanni Mochi, y otros pintores.

OBISPO TAGLE DIALOGARON EGRESADOS DE ENSEÑANZA MEDIA

VALPARAISO.— El Arzobispo Obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle Covarrubias sostendrá varias reuniones con egresados de Enseñanza Media de colegios fiscales y católicos, a fin de fijar el compromiso de los jóvenes con la Iglesia.

La información fue entregada por el Vicario Episcopal, para la Educación, Monseñor René Pienovi Masafiero, quien señaló que estos encuentros, se lograron tras la reunión de profesores de Religión efectuada en el Seminario San Rafael.

Monseñor Tagle se reunirá el próximo mes con los jóvenes, para lo que ha elaborado un calendario de actividades a desarrollarse, preferentemente en templos de la diócesis, tanto en Valparaíso y Viña del Mar, como Quillota.

Nuevo liceo reafirma preocupación por desarrollo en comuna de Teno

TENO.— Con asistencia del Intendente de la Región del Maule, coronel Sergio Pérez Hormazábal; del Gobernador de Curicó comandante Ricardo Contreras Fuentes, y del Secretario Regional del Ministerio de Educación Roberto Silva Saavedra, comenzaron las faenas de construcción del nuevo edificio para el Liceo de Teno, establecimiento de enseñanza media que actualmente ocupa una antigua casa, que data de la última década del siglo pasado y que no reúne las condiciones necesarias para los fines a que está destinada.

La realidad de dicho liceo fue conocida personalmente por el Intendente regional hace poco más de un año, disponiendo de inmediato la realización del proyecto para la construcción del nuevo edificio.

La obra significará una inversión de 21 millones 678 mil pesos, monto que será cubierto con recursos del Fondo de Desarrollo Regional que para tal fin aprobó la Intendencia de la Región del Maule.

En lo que resta del año se invertirán 12 millones 240 mil pesos en esta construcción.

UN SUEÑO QUE SE CONCRETA

El presidente del Centro de Padres y Apoderados del establecimiento, Iván Hernández Hernández, manifestó su gratitud al Intendente durante el acto de inicio de las faenas.

Señaló que se ha convertido en realidad lo que había sido un sueño desde la creación del Liceo, en 1972.

Los estudiantes del Liceo de Teno, por su parte, a través del presidente del Centro General de Alumnos, Jaime Avila, testimoniaron su reconocimiento al Gobierno en la persona del Intendente mediante la entrega de un pergamino en que manifiestan su gratitud.

Se autorizó estudio de un Hospital para Talca

TALCA.— El Intendente del Maule, coronel Sergio Pérez Hormazábal, anunció que fue autorizado el estudio de ingeniería de un nuevo centro asistencial en Talca.

El anuncio lo hizo durante la inauguración del consultorio externo sur-occidental, que se identificará como "Nuevo Abate Molina".

Indicó que en atención a la complejidad de un hospital regional, las exigencias contempladas desde los detalles más sencillos hasta los de mayor complicación en materia de salud.

El Intendente dio a conocer que el Ministerio de Salud tiene en su presupuesto la autorización para hipotecar 150 millones de pesos, que comenzarían a utilizarse de inmediato una vez que se apruebe el estudio de ingeniería.

UN APOORTE MAS AL PROGRESO

El alcalde de la comuna de Teno, Hernán Pozo Cañas, junto con expresar el agradecimiento de la comunidad por lo que significa el nuevo liceo, señaló que esta obra se convierte en otro elemento de progreso local.

Recordó que lo que no se ha alcanzado en 30 años, la comuna de Teno lo está logrando en 5 años.

Hizo mención al moderno jardín infantil que se levantó por iniciativa de la Primera Dala de la Nación, la construcción de 4 mil metros de alcantarillado para solucionar el problema de saneamiento básico, de la ciudad, la luz eléctrica de Viluco, el agua potable de Las Arboledas y 22 casas para desplazados de CORA en Morza.

Inició que junto a estas realizaciones están en vías de ejecutarse la electrificación de San León de Morza, la multicancha de la escuela de Colmillo, 60 viviendas básicas para subsidiados de la comuna la terminación de la posta de El Manzano, veredas y mejoramiento de la parte estética de la comuna.

EDUCACION, UN DERECHO

El Intendente Pérez Hormazábal, manifestó, a su vez, en la ceremonia de inicio de obras del Liceo de Teno, que todas las programaciones corresponden a reales necesidades de la comunidad.

El Liceo de Teno, indicó, no es una dádiva ni un gesto de buena voluntad del Intendente, sino el cumplimiento de uno de los postulados insertos en la Declaración de Principios del Gobierno, en los objetivos nacionales y en la Constitución política del Estado, en el sentido de que la educación es un derecho del ciudadano.

Intendente Toro entregó obras de desarrollo social

LIQUIQUE. (Ricardo Jorquera Dinamarca, correspondiente).— Un intenso programa de trabajo desarrolló el Intendente de Tarapacá, Brigadier General Juan Guillermo Toro Dávila en el transcurso de la visita de cinco días que efectuó a las provincias de Arica y Parinacota.

La actividad tuvo por objetivo el inaugurar diversas obras, y sostener contacto directo con los habitantes de esas importantes zonas de la I Región.

En lo que respecta a entrega de nuevas instalaciones destacan los complejos comunitarios Cabo Lorca y Santa María, de las unidades vecinales números 58 y 21, respectivamente. Constituyen complejos tipo y constan de dependencias para la junta de vecinos, centros de madres, cocina, servicios higiénicos y multicanchas. En cada uno de ellos el Intendente entregó un saludo del Presidente de la República. Destacó también la utilidad de estos complejos que unen a los pobladores en una gran familia, exhortándolos finalmente a continuar trabajando y lograr los objetivos de desarrollo fijados por el Supremo Gobierno.

La máxima autoridad de Tarapacá inauguró también la segunda etapa Edificio de Tribunales, acompañado de su esposa, señora Angela Tassara de Toro, Vicepresidenta Regional de la Fundación de Ayuda a la Comunidad y que desarrolló también un vasto programa de actividades en las provincias de Arica y Parinacota. Otras obras fueron puestas en marcha en la población Nueva San José y que comprende 38 viviendas sociales; inauguración del sistema de alumbrado eléctrico y sede social en la comuna de Camarones y del local social de la Villa Frontera.

El Intendente visitó además la remodelación Playa Brava, el parque Carlos Ibáñez del Campo y se reunió con los pobladores de Parinacota, en una parcela del Valle de Azapa.

VISITA A PUEBLOS DEL INTERIOR

El Intendente viajó posteriormente a Putre, capital de la provincia de Parinacota, acompañado por su esposa, quien se reunió con las organizaciones comunitarias de la localidad.

El Brigadier General Toro Dávila, junto al Gobernador de esa zona jurisdiccional administrativa, Eduardo Iturriaga Neumann, visitó Parinacota, para seguir luego a Caquena, donde se reunió con sus vecinos. Destacó allí que el desarrollo social está llegando a los pueblos más apartados. Anunció además que existen fondos para la reparación de los sectores en malas condiciones del camino Parinacota-Caquena; dinero para el mejoramiento de la red de agua potable y para la colocación de antenas repetidoras de televisión. Resaltó asimismo la creación de la radio Parinacota, que cumplirá un importante rol en toda la provincia.

Ambas autoridades dialogaron luego con vecinos de Colpita, que les tributaron una afectuosa bienvenida cuando se dirigían a Chulluta, ubicada a 90 kilómetros de Putre. En esta última localidad el presidente de la junta vecinal Ciriano Huayllar Paco, dio a conocer las necesidades, principalmente mejoramiento de la red de agua potable y que deberá abordar la municipalidad.

En Región del Bío-Bío

En octubre terminará primera etapa de 30 postas de salud

CONCEPCION.— Para el mes de octubre venidero fue anunciado por autoridades del sector de salud, la terminación de la primera etapa para la construcción de 30 postas rurales en toda el área de la región del Bío-Bío, informándose que en las próximas cuatro semanas deben quedar culminados los trabajos de seis de ellas.

El plan general de postas, fijado el año pasado, comenzó a realizarse en plenitud a comienzos de 1981. En octubre se señaló en la secretaría del ramo, estarán en condiciones de empezar a funcionar las policlínicas de Buchupureo, Nueva Aldea, Coyanco, Minas del Prado y Pedregal de Zapallar.

Para una etapa posterior, que debe quedar concluida en diciembre de este año, estarán terminadas las obras de las restantes 24 postas.

Estas comprenden a las localidades de Trehuaco, El Sauce, Las Raíces, Pueblo Seco, Isla San Vicente, Talcahuano, Torre Dorada, El Purgatorio y Tubul.

También se agregan las localidades de Punta Lavapiés, Quiapo, Menir, El Durazno, Los Molinos del Pedregal, Llano Blanco, San Carlos de Puren, Santa Fe, El Huachi y Raleco.

BONIFICACION A PROFESORES

Fue cancelada la bonificación de cuatrocientos diez pesos a cada uno de los 2.500 profesores del Sistema Municipal de Educación de Concepción, de acuerdo a un informe dado a conocer por el alcalde Claudio Artega.

Este señaló que el beneficio, que se pagará también a cada cargo de los funcionarios, será totalmente independiente de un aguinaldo voluntario de 1.150 pesos que acordó en días pasados el municipio local.

El jefe comunal indicó que la determinación de pagar este segundo aguinaldo, como "un estímulo especial para los señores profesores por su constante y excelente predisposición para readecuarse al nuevo sistema".

Al mismo tiempo, subrayó que la cancelación se hará a fin de no existir la obligatoriedad de este pago por el hecho de ser ahora los docentes empleados particulares.

IMPORTADORES MAYORISTAS
IZARDO
SOC. COM. LTDA.
NORICA
RIFLES AIRE COMPRIMIDO
HERRAMIENTAS
VENTAS POR MAYOR
AV. LIB. B. O'HIGGINS 2211
INTERIOR ESTACION METRO REPUBLICA
CAS. 2768 SANTIAGO -1
FONO: 83784-86229

Un millón de personas han admirado la
FUENTE DE AGUA DEL EDIFICIO "UNICENTRO"
Huérfanos frente al Cine Rex
LAS MAS ALTA DEL MUNDO
32 Mts. de altura 204 Filos de agua
100 Lts. por seg. en movimiento
NO DEJE DE VERLA
Diseñada, proyectada y construida por
GERMAN HOLZAPFEL Y CIA. LTDA.
con la asesoría técnica de
PEM: FOUNTAIN-CANADA
BOMBAS G.H.C.
SANTA ELENA 1508
VISITE DE DIA O DE NOCHE
LA FUENTE DE ALAMEDA LAS REJAS

SANITARIOS ARAUCO
SALA VERONA COLOR
\$ 7.500
LAVAPLATOS ACERO INOXIDABLE IMPORTADOS, FIERRO FUNDIDO ETC.
LAVAPLATOS ACERO INOXIDABLE METALICOS Y GRIFERIAS
\$ 3.750
PRECIOS ESPECIALES A CONSTRUCTORES Y COMERCIANTES
CONSULTENOS
SANITARIOS ARAUCO
MATUCANA 946
FONO 736117

FELICES FIESTAS PATRIAS
LES DESEA
LA CIUDAD CONDAL
Y LES OFRECE
CONFECCIONES FINAS DAMAS CABALLEROS Y NIÑOS
JEANS: LEE Y KANSAS ARTEFACTOS PARA EL HOGAR
FINOS MUEBLES ARTICULOS ELECTRONICOS: TELEVISORES
BLANCO Y NEGRO Y A COLOR EQUIPOS MODULARES
LOS MAS AMPLIOS CREDITOS
ESMERALDA 860 FONO: 382145
DIAGONAL CERVANTES 726 INDEPENDENCIA 386 FONO: 373176

FELICES FIESTAS PATRIAS
LES DESEA
LA CIUDAD CONDAL
Y LES OFRECE
CONFECCIONES FINAS DAMAS CABALLEROS Y NIÑOS
JEANS: LEE Y KANSAS ARTEFACTOS PARA EL HOGAR
FINOS MUEBLES ARTICULOS ELECTRONICOS: TELEVISORES
BLANCO Y NEGRO Y A COLOR EQUIPOS MODULARES
LOS MAS AMPLIOS CREDITOS
ESMERALDA 860 FONO: 382145
DIAGONAL CERVANTES 726 INDEPENDENCIA 386 FONO: 373176

Fiestas Patrias en la V Región

VALPARAISO.— Una delegación de la Armada de Chile, bajo el mando del capitán de navío Jorge Contreras Sepúlveda, presentó los saludos a la guarnición militar, con motivo de celebrarse el Día de las Glorias del Ejército.

La delegación naval llegó hasta la Plaza Sotomayor, formando en el sector frente a la sede de la guarnición, militar y la base naval Valparaíso, dirigiéndose el comandante Contreras director de Instrucción de la Armada a las oficinas de la Comandancia donde fue recibido por el coronel Luis Meriño Seoane, a quien presentó los saludos de la institución en representación del Intendente y comandante de la Primera Zona Naval, vicealmirante Raúl López Silva.

FIESTAS POPULARES

En las provincias y comunas de la V Región las fondas y ramadas, ante las medidas implantadas por las autoridades, rebajaron sus precios, alcanzando márgenes razonables, en especial en Playa Ancha y Valparaíso. Otro tanto ocurrió en las fiestas populares de los sectores periféricos, predomi-

nando los actos dedicados a los niños, con juegos, entretenimientos y premios.

VOLANTINES BAJO EL CIELO

La tradicional competencia que se realiza en Playa Ancha, en fiestas patrias, organizada por el club "Volantines en el cielo" de Valparaíso, que preside Manuel Navarro Figueroa, realizó el evento popular, participando un centenar de adultos además de menores de edad.

AVIONES FACH EN CONCON

Por primera vez desde que la localidad de Concón realiza su propia fiesta diociesana en Viña del Mar, en plena ceremonia oficial, aviones de la Fuerza Aérea de Chile, en una formación de 19 aparatos de combate, realizaron vuelos rasantes sobre el estadio municipal.

La FACH respondió así a la solicitud por el delegado municipal en Concón, general del Aire Máximo Errázuriz, aprovechándose la participación de la delegación aérea en la Parada Militar de Valparaíso.

Ayer se realizó, asimismo, el cam-

peonato de pesca en Viña del Mar, en las Avenidas Perú y Marina, un torneo de tiro al blanco en el polígono de Sausalito y paseos en lancha en la laguna.

EN QUILPUE

En la comuna de Quilpue las festividades patrias, incluyeron el tradicional "Tedeum" de acción de gracias y el acto cívico militar, que se cumplió en la remodelada plaza "Arturo Prat".

La ceremonia litúrgica se ofició en la parroquia "Nuestra Señora del Rosario", a cargo del presbítero Luis Millán, y presidido por el alcalde subrogante, Orestes Picolini. En el acto participó la compañía de presentación de la base aeronaval de "El Belloto", pronunciando una alocución patriótica el capitán de Corbeta Enrique Fernández Pérez. Catopos; sobrevoló la Plaza, una formación de "pilatus" de entrenamiento de la Aviación Naval.

En la medalluna "El alto del yugo" se inició el rodeo oficial con colleras de la V Región, fiesta de los campos chilenos organizado por el conjunto campero "Los Compadres" que debe culminar hoy.



Los cadetes de la Escuela Naval también bailaron cuecas en las ramadas de Playa Ancha.

Asignan \$ 2.500 millones para obras de adelanto en V Región

VALPARAISO.— El plan de inversiones nacional y regional, que permite visualizar la acción del Gobierno en los próximos ocho años, considerando el programa general, se encuentra dentro de las necesidades de desarrollo, ideas y proyectos para el país, alcanzando en la V Región la suma de 2.500 millones de pesos para cubrir ese período. El total nacional es de 200 millones de dólares.

El programa de desarrollo e inversiones fue aprobado por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, y se encuentra en proceso de impresión para ser distribuido a todos los servicios públicos y entidades privadas que lo requieran.

La inversión para la V Región de acuerdo al plan elaborado, contempla 2.500 millones de pesos al año. El monto se ha manejado y está disponible por intermedio del aporte que entrega a las Municipalidades, al Fondo Nacional de Desarrollo Regional, al Fondo Social y los fondos sectoriales, que distribuye cada Ministerio a sus respectivas Subsecretarías de las distintas regiones.

Para la V Región figuran obras en el agro, minería, pesca, salud y educación, consultándose la iniciación de los trabajos para el próximo mes de octubre.

Actualmente se realizan reuniones de coordinación con el objeto de entregar instructivos a los diversos organismos, secretarías regionales y directores de servicios, analizando los programas y la realización de las obras aprobadas en el plan correspondiente al Fondo Social para 1981.

El Secretario Regional de Planificación y Coordinación, José Hernández, dio a conocer que la puesta en marcha de las obras de la primera etapa, podrá ejecutarse ya que el decreto supremo que aprueba el Fondo Social fue firmado por el Presidente y se encuentra en el Ministerio de Hacienda, debiendo la Contraloría tomar razón en un plazo de quince días, pudiendo partir inmediatamente después los trabajos.

El plan de desarrollo se concretará con la labor que deben cumplir el Ministerio de Obras Públicas, la Empresa Sanitaria de Valparaíso, ESVAL, el Servicio de la Vivienda y Urbanismo, Educación y las Municipalidades.

El programa a desarrollarse en el curso de los próximos ocho años contempla trabajos de gran envergadura, incluyendo diversos sectores: infraestructura, que considera el saneamiento total del sector costero de Valparaíso y Viña del Mar, en especial del estero Marga Marga, como problemas de desagüe contaminando el mar y las playas del litoral, creando una cadena de problemas sanitarios, turísticos y ambientales.

30 mil vehículos llegaron a Valparaíso y Viña del Mar

VALPARAISO.— Alrededor de treinta mil vehículos han llegado a la V Región, específicamente a Valparaíso y Viña del Mar, desde el pasado 17 hasta hoy con motivo del prolongado festivo de "Fiestas Patrias".

La información fue proporcionada por Carabineros, que especificó que por la estrecha vigilancia que se está realizando en todas las carreteras de acceso, no se han registrado grandes accidentes. Las patrullajes se efectúan con controles carreteros, radiopatrullas motorizadas y helicópteros que sobrevuelan las rutas.

REGRESO A SANTIAGO

Para el regreso a Santiago, Carabineros ha tomado todas las medidas preventivas pertinentes y ha impartido instrucciones a los automovilistas: se prohibió el tránsito de camiones por la Ruta 68 a partir de las 0600 hasta las 24.00 horas de hoy.

Además se recomienda que aquellos vehículos de baja cilindrada regresen a la capital lo más temprano posible. Por otra parte, se pide que los conductores, no se detengan en el trayecto, ya que el reingresar a la pista, es un riesgo que es preferible evitar. Asimismo, se sugiere que los conductores mantenga una velocidad constante de 70 kilómetros por hora, no sobrepasen el máximo, que es el límite de la carretera.

ABIERTO TUNEL ZAPATA

A fin de evitar lo riesgoso de la Cuesta Zapata, se determinó, gracias a los trabajos efectuados por la Dirección de Vialidad, abrir el Túnel Zapata durante el día de hoy, por lo que los conductores podrán hacer uso de la vía.

Farmacias porteñas

EN VALPARAISO:
Inglesa 1.— Pasaje Quillota 20. Fono 55030.
Inglesa 3.— Avda. Argentina 219. Fono 55065.
La Catedral.— Avda. Pedro Montt 1784. Fono 3979.
Nueva París 1.— Condell 1286. Fono 59499.
Playa Ancha.— Avda. Playa Ancha 172. Fono 55163.
Rubio 1.— Cochran 99. Fono 58370.
Rubio 2.— Avda. Pedro Montt 198. Fono 4972.
EN VIÑA DEL MAR.—
Droppelmann.— Valparaíso 560. Fono 80327.
Jardín.— Etcheverría 297. Fono 58370.
Nueva París 2.— Valparaíso 539. Fono 80408.
Moderna.— Valparaíso 984. Fono 81389.

El sacerdote católico no debe temer ni avergonzarse de usar sotana en la calle

EN BRASIL

VALPARAISO.— El Obispo de la Diócesis especificó que las normas relacionadas sobre vestimenta sacerdotal, a que hiciera mención Monseñor Emilio Tagle hace unos días, se relaciona con disposiciones vigentes sobre la materia.

El comunicado, emitido con el objeto de evitar confusiones y malas interpretaciones, especifica que sólo se trata de un modo de recordar las tres opciones que existen al respecto.

Estas se refieren a sotana, clerical (clérigo), o cruz, agregándose que el sacerdocio importa una consagración interior sacramental que compromete la vida entera y que debe manifestarse en ella.

El Arzobispo Obispo Emilio Tagle, en un decreto emitido recientemente, reiteró las normas que existen sobre la vestimenta del clero, tanto en la vida pública como en los oficios religiosos.

CRITERIO DEL PAPA

El pastor destacó que existen serias deficiencias en la tenida, la que debe constituir un signo claro, de su sacerdocio, conforme a lo que establece el derecho canónico en el uso del hábito, disponiendo el Episcopado, autorizado por la Santa Sede, la forma concreta que se debe usar, manifestando el Santo Padre, Juan Pablo II, en forma reiterada su criterio al respecto.

"No nos hagamos la ilusión de servir al Evangelio si tratamos de 'diluirl' nuestro carisma sacerdotal, si cancelamos hasta los signos externos de nuestra vocación singular y tal singularidad se debe manifestar también en nuestra manera de vestir. No nos avergonzemos de ello. Si, estamos en el mundo, pero no somos del mundo." (al clero en Roma 9-XI-78).

A los sacerdotes de Bolonia, el 19 de abril de 1979, les hizo presente el Sumo Pontífice, asimismo, que no es el abandono del traje eclesial o la asimilación de costumbres mundanas o tomando un oficio profano, el camino para acercarse eficazmente al hombre de hoy.

EL IRLANDA

El Papa, dirigiéndose a los sacerdotes diocesanos y religiosos en May Moath, Irlanda, el primero de octubre de 1979, destacó que deben alegrarse de ser testigos de Cristo en el mundo moderno.

"No debéis temer haceros reconocer e identificar en las calles como hombres que habéis consagrado vuestra vida a Dios y que habéis dejado todo lo de este mundo para seguir a Cristo. Creed en el valor que tienen para los hombres y mujeres de nuestro tiempo los signos visibles de nuestra vida consagrada. La gente necesita de signos y señales de Dios... no contribuyáis a esa tendencia, o a retirar a Dios de las calles, adoptando modos seculares de vestir, o comportaros".

EL DECRETO

Ante este imperativo y al observar serias deficiencias en la tenida sacerdotal y como deber del Obispo de velar para que su silencio no signifi-

que tolerancia o aceptación, y en atención a que el congreso eucarístico y el año del sacerdocio significan una exigencia de fidelidad, también en este aspecto he decretado que el traje para todos los eclesiásticos diocesanos y religiosos sólo puede ser:

- 1.- Sotana.
- 2.- Tenida de vestón, camisa y pantalón negro o marengo, con cuello romano y una cruz destacada en la sotana.
- 3.- El hábito propio de los religiosos.

En el templo debe usarse sotana o alba. Se desaprueba el abuso de celebrar la misa e igualmente de celebrarla solamente con la estola sobre la "cogulla" monástica o sobre la simple sotana clerical. Está absolutamente prohibido llevar solamente la estola sobre el traje civil, para celebrar la misa, o desempeñar otros actos sagrados. Tercera instrucción para la recta aplicación de la constitución sobre liturgia N° 8 C.S.C., en el culto divino.

El decreto lleva la firma de Monseñor Emilio Tagle Covarrubias, Arzobispo Obispo de Valparaíso.



Monseñor Emilio Tagle Covarrubias reiteró las disposiciones eclesiales sobre el uso del traje sacerdotal adecuado, tanto en la calle como en la liturgia.

Mejorarán el servicio de agua potable en pueblo de Catapilco

CATAPILCO.— El Intendente de la V Región Vicealmirante Raúl López Silva, durante la visita que realizó a la Provincia de Petorca, llegó hasta el tradicional pueblo de Catapilco, en la Comuna de Zapallar, que es el punto más poblado de esta comuna, dirigida por el Alcalde Waldo Contreras.

La Comuna de Zapallar tiene 2.897 habitantes y junto con Cachaagua tiene las características de un balneario privado. Los otros centros poblados los conforman Laguna de Zapallar, con 240 habitantes, y Catapilco.

En un acto cívico en que participó la comunidad de Catapilco, el presidente de la Junta de Vecinos Luis Vázquez Encina, entregó el saludo afectuoso de esta comunidad y planteó las necesidades que preocupan a los habitantes de este pueblo.

"Para nosotros —dijo— los habitantes de este pequeño, pero olvidado

pueblo, es muy grato y honroso recibir a la máxima autoridad de la región, teniendo presente que por muchos años no teníamos visitas como la de hoy".

El Vicealmirante llegó a este lugar acompañado del Gobernador, Teniente Coronel Servando Sánchez y de la totalidad de los alcaldes de la Provincia de Petorca y algunos jefes de servicios.

AGUA POTABLE

La más seria necesidad planteada fue el suministro de agua potable. Este servicio está a cargo de la cooperativa "John Kennedy" fundada en 1965 gracias a un aporte de Estados Unidos para los países en desarrollo. En ese entonces el abastecimiento de agua potable para la población existente era suficiente, pero en los últimos años, con el aumento de la población el problema se ha ido agravando y en la época de verano los que viven

en las zonas más altas sufren por varios días la falta del vital elemento. Como el promedio de ingreso de los habitantes es muy bajo, no pueden buscar una solución por ellos mismos, pero si hicieron presente al Intendente que están dispuestos a trabajar con entusiasmo, si se les ayuda a resolver su problema.

Otra necesidad planteada fue ampliar y equipar la posta de primeros auxilios. Allí se desarrollan programas materno infantil pero debido a la falta de equipo no se beneficia con atención dental, higiene ambiental ni asistencia social.

Los títulos de dominio del sector sur del pueblo que aún están pendientes y la urgente necesidad de mejorar el estado de las calles para contar con servicio de locomoción en especial en el invierno, fueron las otras necesidades que conoció el Intendente Raúl López en esta reunión con los habitantes de Catapilco.

Gobernador dio cuenta de los avances logrados en Petorca

Mayores logros se han alcanzado en el sector educación, señaló el teniente coronel Servando Sánchez.

PETORCA.— "Chile avanza y aquí hay constancia de ello", fue la frase con que el Intendente de la V Región, Vicealmirante Raúl López Silva, resumió el balance de su segunda visita a la provincia de Petorca.

El Vicealmirante recorrió las distintas comunas y pueblos, conversó con la comunidad y entregó soluciones a las necesidades que se plantearon en cada una de ellas.

El Gobernador, teniente coronel de Carabineros Servando Sánchez, que está próximo a cumplir cinco años en el cargo, se mostró satisfecho por la política del Intendente López en el sentido de analizar las necesidades y problemas en el terreno. Se refirió a los casos vitales en la primera visita efectuada por la autoridad regional, hace más de un año, y a la forma en que ello redundó en logros para la provincia.

"En esta oportunidad —agregó— planteamos los problemas que a juicio nuestro son más difíciles de solucionar; hay otros que estamos encarando nosotros mismos. Lo fundamental es que la provincia de Petorca se encuentra en un pie de avance general. Nosotros tenemos la obligación de mantener ese avance y de continuar trabajando con el apoyo de la autoridad regional".

El Gobernador recordó lo que era la situación en Petorca cuando se hizo cargo de la Gobernación. "Eran muchas las cosas que faltaban —señaló— pero afortunadamente la preocupación de la autoridad regional se ha manifestado siempre y el interés de los alcaldes ha hecho que se avance en forma resuelta y en estos momentos nuestra provincia muestra con orgullo los resultados de una labor conjunta entre autoridad, comunidad y sector privado.

EDUCACION

A juicio del Gobernador el más importante logro en la provincia durante su administración ha sido el avance en educación: "Se han construido nuevas escuelas y se han reacondicionado gran número de los antiguos.

"El traspaso de las escuelas a los municipios contribuirá a mejorar aún más las condiciones para un mayor rendimiento y progreso en este aspecto", agregó.

Las escuelas de la provincia fueron traspasadas en su totalidad a los municipios. El Intendente recorrió varias de ellas y pudo comprobar como se han materializado logros que están beneficiando directamente al sector escolar. Las municipalidades de La Ligua, Petorca, Papudo y Zapallar centralizaron los aspectos administrativos en la capital provincial. Cabildo creó su propio Departamento de Administración Municipal Escolar. Nuevos establecimientos, obras menores en los existentes, están demostrando que el principal avance de la provincia está en lo educacional, dijo el Gobernador.

VIVIENDA

Recientemente se entregaron 227 suavidos habitacionales y a la fecha se han otorgado 282 títulos de dominio, encontrándose en proceso otros 487.

SALUD

Se cuenta con tres establecimientos asistenciales, que son los hospitales de La Ligua, Petorca y Cabildo. El traspaso de las 16 postas del Servicio de Salud se encuentran en trámite.

SECTORES PRODUCTIVOS

La provincia se destaca como primera productora de papas, con un 49,3 por ciento, y la segunda productora de trigo con un 18,3 por ciento del total regional. Los cultivos permanentes de frutales y viñas alcanzan un siete por ciento y los cultivos anuales a un 15,4 por ciento. De la minería, por otra parte, vive el 40 por ciento de los habitantes en especial, en Cabildo, Petorca y La Ligua.

RED VIAL

Existen inversiones importantes en las rutas principales, como la Cinco Norte, y parcialmente el tramo Catapilco-Laguna; quedan por realizar los trabajos de mantenimiento de las rutas secundarias, lo que beneficiará el transporte vial, en especial de productos agrícolas y mineros.



Pobladores de Catapilco conversan sus problemas con el Intendente Regional, Vicealmirante Raúl López Silva.

Herrera Campins viaja hoy a EE.UU.

Septiembre 19 (ANSA). — Viajará mañana a los Estados Unidos el Presidente de la República de Venezuela, Luis Herrera Campins, con el propósito de intervenir en la trigésimo-sexta Asamblea General de las Naciones Unidas.

El jefe de Estado tiene proyectado asistir a la reunión de la Asamblea General de las Naciones Unidas, el 21 de septiembre, en Nueva York, donde se reunirá el Secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, el Almirante de la Armada de los Estados Unidos, John Stoen, y representantes de diversos países que asistirán a la Asamblea de la ONU, y personalidades de la comunidad venezolana en dicha ciudad, según se conoció aquí.

Puentes allegados a la comitiva venezolana saben que el discurso presidencial, que tendrá lugar el lunes 21, abordará una serie de puntos relacionados con los problemas del Tercer Mundo, la paz mundial, la defensa de los derechos humanos, la necesidad de establecer un nuevo orden económico mundial que ofrezca desarrollo, la situación energética internacional y la importancia de promover el establecimiento de la institucionalización democrática.

Países árabes piden boicot petrolero

BEIRUT, Septiembre 19 (UPI). — Cuatro naciones árabes de la línea "dura" solicitaron hoy a otros países del Oriente Medio un boicot petrolero contra Estados Unidos, y propusieron un acercamiento a la Unión Soviética para "restaurar el balance del poder" en la región.

El boicot contra Estados Unidos tiene como objetivo castigar al gobierno de Ronald Reagan por su reciente acuerdo de cooperación estratégica con Israel.

Se licuó sangre de San Genaro

NAPOLIS, Italia, 19 Sept. (UPI). — La sangre congelada del santuario de San Genaro se licuó hoy después de que unos 5.000 rezadores durante una hora, para que se produjera lo que califican como "el milagro".

Los feligreses reunidos en la Catedral de Nápoles aplaudieron y clamaron "Viva San Genaro!", el santo patrono de Nápoles, después de que el Cardenal Corrado Ursi anunció que la sangre se había licuado.

Abatido a tiros un peluquero en Belfast

BELFAST, IRLANDA DEL NORTE, Septiembre 19 (AP). — Un peluquero de 23 años fue abatido a tiros esta madrugada cuando se dirigía a su residencia a través de un barrio predominantemente católico en Belfast, informó la policía.

ATAQUE SECTARIO

"Este crimen tiene todos los indicios de ser un ataque sectario perpetrado al azar", dijo un vocero de la fuerza Real del Ulster. Dijo que no se había establecido un motivo específico para el homicidio y no dio más detalles.

El vocero dijo que Eugene Mulholland recibió un balazo en la cabeza de varios que fueron disparados desde un automóvil cuando caminaba por una carretera al oeste de Belfast. Dijo que la víctima murió instantáneamente.

Entretanto, en Ballygawley, Condado Tyrone, un miembro de la reserva de la policía fue herido a tiros ayer frente a su residencia. La policía dijo que la víctima no vestía de uniforme y no estaba en funciones cuando fue atacado.

El agente, que no fue identificado, de 39 años, estaba hospitalizado en estado estable después de ser operado de emergencia para extraerle una bala de su espalda, se informó.

SIN RESPONSABILIDAD

Ningún grupo se responsabilizó de este hecho. Gran parte de la violencia, sin embargo, ha sido provocada por el predominantemente católico Ejército Republicano Irlandés, que intenta expulsar a Gran Bretaña de Irlanda del Norte para unir la provincia del Norte a la principalmente católica República Irlandesa al sur.



Según voceros médicos, el Presidente Joao Baptista Figueiredo se recupera de un infarto, que plantea la incógnita sobre una posible sucesión presidencial. (Radiofoto UPI).

Refugiados cubanos salieron ilegalmente de Perú en un LAN

LIMA, Septiembre 19 (ANSA). — Ocho refugiados cubanos salieron ilegalmente de Perú en un avión de LAN-Chile con destino a Miami, reveló hoy el diario "La Prensa".

El matutino limeño dijo que las autoridades consideran "un misterio" la forma como los cubanos tuvieron acceso a la aeronave.

La captura de los ocho "polizontes" cubanos en Miami, pondría a descubierto una mafia que facilita el acceso a la rampa de embarque del aeropuerto limeño de personas que están ilegalmente impedidas de abandonar el país.

Se sospecha de elementos de la policía y de la corporación de aeropuertos, así como de una agencia de turismo, que habría facilitado a los cubanos documentación falsificada.

Según refiere "La Prensa", el pasado miércoles 16 se encontraron cuatro viajeros no autorizados en el avión de LAN-Chile que decoló de Lima.

En Miami, sin embargo, las autoridades norteamericanas comprobaron que los ocho cubanos carecían de visas de ingreso, por lo que se los retuvo.

LAN-Chile ha tenido que hacerse cargo de los cubanos, los mismos que serán devueltos en cualquier momento a Lima, finaliza la información de "La Prensa".

A la presidencia de Colombia

Proclamada candidatura de Alfonso López Michelsen

MEDELLIN, Colombia, Septiembre 19 (AP). — La Convención Nacional del Partido Liberal de gobierno proclamará esta noche la candidatura presidencial del abogado Alfonso López Michelsen, de 68 años, quien intentará ser el segundo colombiano en este siglo en ser reelegido para la presidencia de la república con el voto popular.

López Michelsen aceptó la candidatura y dijo a los periodistas pocas horas antes de comenzar la convención que conduciría al liberalismo a la victoria con un programa electoral cuyo principal objetivo será el restablecimiento de la paz interna, quebrantada por la guerrilla izquierdista, urbana y rural.

La candidatura de López Michelsen surgió sin rival en la convención del mayor partido político de la nación, dejando atrás una serie de disidencias entre advertencias de una división interna que podría precipitar la caída del liberalismo del poder.

López Michelsen, sin embargo, desechó tales advertencias y aseguró que "el partido Liberal logrará la unidad en torno a sus mayorías". En la convención sólo están presentes unos 450 de los 562 delegados que tenían derecho a asistir. Pero las más notorias ausencias son las del pre-candidato Virgilio Barco y de los ex-presidentes Carlos Lleras Restrepo y Alberto Lleras Camargo, quienes calificaron de "grupistas" y "divisionista" la máxima asamblea liberal.

La campaña política que se dispone a librar López Michelsen podría ser la más difícil de su carrera política, que comenzó en la década de los años 40, al lado de su padre, el ex-presidente Alfonso López Pumarejo, el único mandatario que logró la re-elección en este siglo, aunque con funestas consecuencias según dicen los historiadores políticos.

Instan a crear zonas libres de los armamentos nucleares

MEXICO D.F., Septiembre 19 (LATIN-REUTER). — La Comisión Independiente sobre Asuntos de Desarme y Seguridad (ICDSI) culminó aquí un encuentro de cinco días expresando su apoyo a la creación de zonas libres de armamentos nucleares.

Olof Palme, ex Primer Ministro sueco y presidente de la ICDSI, dijo a los periodistas que dichas zonas serían establecidas sobre la base de acuerdos a los que habían llegado libremente los estados de las regiones afectadas.

El grupo que pugna por el desarme internacional lanzó un llamado a las Naciones Unidas, la Unión Soviética y los Estados Unidos, al igual que a otros países — tanto abastecedores como receptores — a que tomarán medidas concretas destinadas a limitar el comercio de armamentos convencionales, dijo Palme.

Un informe de prensa leído durante la conferencia periodística afirmó que la comisión reconocía que "la transferencia de armas es algo extremadamente complicado (y) es parte integral de la política externa de las naciones abastecedoras y de importancia para la seguridad de las receptoras".

Agregó que existían "fuertes razones para reducir los riesgos de mayores tensiones y guerras (e) incrementando las posibilidades de utilizar el dinero gastado en armas para el desarrollo económico".

INFORME FINAL

Respondiendo a preguntas de los periodistas, Palme dijo que el informe final de la comisión estaría listo en un lapso de seis a siete meses y de acuerdo a fuentes de la reunión el documento podría ser presentado a la sesión especial de las Naciones Unidas sobre el desarme que se desarrollará en 1982.

Palme dijo que topics tales como doctrinas militares, transferencia de armamentos, zonas libres de armamentos nucleares y otros, fueron discutidos durante los seis encuentros a puertas cerradas que mantuvo el ICDSI desde su creación en 1980.



Con las manos entrelazadas en alto, en gesto de unidad, aparecen varios manifestantes detenidos por protestar frente a la planta nuclear de Diablo Cañón, en San Luis Obispo, California, Estados Unidos.

Aureliano Chaves asumirá la presidencia de Brasil

□ Mientras dure enfermedad de Joao Figueiredo

RIO DE JANEIRO, 19 Sept. (UPI). — El Vicepresidente Aureliano Chaves, un civil, asumirá temporalmente la presidencia de Brasil, mientras se recupere del ataque cardíaco que sufrió ayer el Presidente, General Joao Figueiredo, anunció hoy un portavoz gubernamental.

El jefe de gabinete, Leito de Abreu, hablando en una rueda de prensa, dijo que Chaves formalmente asumirá el cargo de Presidente interino el próximo miércoles.

Chaves se convertirá así en el primer presidente brasileño no militar desde 1964.

Un programa de televisión, generalmente bien informado, dijo hoy que Figueiredo, de 63 años de edad, fue ordenado por sus médicos a suspender todas sus actividades por lo menos durante ocho semanas.

Los políticos expresaron su preocupación por la salud de Figueiredo debido a los efectos que pudiera tener en el programa de liberación de Brasil. Cuando Figueiredo llegó en marzo de 1979 prometió convertir a Brasil en un país democrático y había anunciado la realización de elecciones.

Un boletín del hospital donde permanece recluso el Mandatario describió su salud como "satisfactoria".

Figueiredo es el quinto general que llegó a la presidencia de Brasil desde la toma del poder por los militares en un golpe de estado en 1964. Chaves es civil y es un ex gobernador del estado de Minas Gerais.

Chaves voló desde Río de Janeiro a Brasilia para ver a Figueiredo.

El lacónico comunicado del hospital sobre la salud del Presidente dijo que Figueiredo "tuvo una noche en calma. Su condición cardiovascular es satisfactoria. Permanece descansando y recibiendo visitas sólo de sus familiares y amigos íntimos".

Duarte llega mañana a Washington

WASHINGTON, Septiembre 19 (ANSA). — El lunes, poco antes de mediodía, el Presidente Ronald Reagan y la plana mayor de su Gobierno recibirán al Presidente de El Salvador, José Napoleón Duarte, para hacer una verificación de la situación político-militar de la región centroamericana.

El Presidente Duarte, democristiano, de carácter enérgico, y dinámico, buen conversador en lengua inglesa, analizará este fin de semana los distintos puntos que abordará en sus conversaciones y en sus visitas, no solamente en Washington sino también en otras ciudades centroamericanas.

Duarte acaba de obtener el apoyo de Costa Rica, luego de una rápida visita a ese país, pero no pudo conseguir ningún pronunciamiento a su favor por parte de Panamá.

Duarte insistirá ante Reagan, así como el Secretario de Estado Alexander Haig, que su propósito es seguir

buscando una salida democrática a la crisis salvadoreña, con participación inclusiva de aquellos que hacen la guerra a su Gobierno.

MAYOR AYUDA MILITAR

El Presidente Duarte aprovechará para conversar con miembros del Congreso norteamericano para hacerles ver la necesidad de una mayor ayuda militar, especialmente en implementos pero no en hombres, porque El Salvador considera que no es conveniente aumentar el número de los actuales 56 consejeros norteamericanos.

El objetivo de Duarte es adquirir una posición de fuerza para poder negociar con la oposición levantada en armas, si acaso llegase la hora de entablar conversaciones.

El Presidente Duarte formulará declaraciones a la prensa el martes, en la sede de la embajada salvadoreña.

ha, aunque el número de periodistas podría ser tan elevado que puede verse obligado a ir a un hotel cercano, donde hay salones más espaciosos.

Durante el miércoles el visitante será recibido en el Club Nacional de Prensa, y ese mismo día, en el consejo permanente de la OEA, donde por primera vez quedará planteada la crisis salvadoreña.

El Presidente Duarte, según se anticipa, condenará la declaración de Francia y México del 28 de agosto, por considerarla una intromisión en sus asuntos internos. "Una cosa es que el pueblo salvadoreño determine su destino y otra es que vengan fuerzas y pueblos extraños a querer intervenir en nuestro proceso", declaró Duarte.

Los medios salvadoreños confían que Duarte logre, a lo largo de su visita, convencer a la opinión pública norteamericana de que se trata de una lucha por la supervivencia de las instituciones democráticas.

Dictan medidas especiales para proteger al franco

PARIS, Septiembre 19 (DPA). — Con objeto de impedir una modificación de la cotización del franco francés en el Sistema Monetario Europeo, el Gobierno francés daría a conocer mañana domingo medidas especiales, trascendió hoy en París del Ministerio de Finanzas.

La cotización del franco francés en la Bolsa de París se aproximó ayer al punto de intervención, cosa que hizo finalmente el Banco Central francés. Motivo de tal situación es el retroceso en la cotización del dólar y el fortalecimiento del marco alemán occidental.

Entre las nuevas medidas que entrarían en vigor el lunes próximo, el diario parisino "Le Monde", considera que estarán el fortalecimiento del control de divisas con el extranjero, en vigor desde que accedió al poder François Mitterrand en mayo pasado, y el aumento del tipo de interés en los mercados de capitales, más sin afectar a los créditos bancarios.

Faltan 100 presos en dos cárceles de Lima

LIMA, Septiembre 19 (DPA). — Tras pasar lista "en serio" en los dos principales penales de Lima, las autoridades peruanas se dieron con la sorpresa que unos 100 reclusos no dijeron "presente".

El propio Ministro peruano de Justicia, Enrique Ellias, informó ayer que se ignora cuándo y en qué circunstancias se fugaron de los penales de "El Sexto" y "Lurigancho".

A raíz además de otros incidentes en ambos centros de reclusión ocurridos en los últimos días, las autoridades del Ministerio de Justicia relevaron a los empleados civiles encargados de la vigilancia, por guardias armados de la policía republicana.

Esta medida se adoptó en vista que los propios empleados civiles realizan hace algunos días una huelga dentro de "Lurigancho", que estuvo a punto de desencadenar una fuga masiva.

Industria de PERSIANAS



\$810 el mt²
CON IVA e INSTALACION
INCLUIDA

- Rieles para Cortinas
 - Papeles murales Colowall
 - Revestimiento para pisos
- \$475 mt²

Precios especiales a REPARADORES
Atención a Provincia
SOLICITE SU REPRESENTANTE

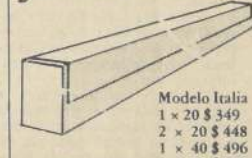
Sta. Isabel 0186
casi esq. Seminario

fono: 2224822 - Stgo.

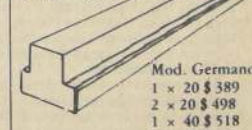
Edwards 654
fono: 52885 - Valpo.



EXISTE EN CHILE
UNA FABRICA CON
"PRECIOS
JAPONESES"



Modelo Italia
1 x 20 \$ 349
2 x 20 \$ 448
1 x 40 \$ 495
2 x 40 \$ 646



Mod. Germano
1 x 20 \$ 389
2 x 20 \$ 498
1 x 40 \$ 518
2 x 40 \$ 675

IVA incluido
Descuento a comerciantes,
Instituciones, Constructores
e instaladores
Atención sábados y dgos.
por sus dueños

NO OTORGAMOS
CRÉDITOS. NO INSISTA

ELECTRO MECANICAS
"Tauro"

BAQUEDANO 1163
por Mapocho altura 2100
fácil estacionamiento



BARRACA
DE FIERRO
CARLOS
HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS
EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS
DIMENSIONADOS PARA
CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO,
LISO Y CUADRADO;
PLANOS, ANGULOS,
RECTANGULARES,
PERFILES, TUBOS,
CAÑERIAS, CANALES,
COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE
PERFILES
CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

Moscú continúa provocando a polacos

Obispos piden absoluta libertad de prensa en el país

MOSCU, Septiembre 19 (LATIN REUTER).— Sin detenerse ante las acusaciones estadounidenses de interferencia en los asuntos internos polacos, los medios de comunicación soviéticos siguieron lanzando hoy llamamientos a favor de un enfrentamiento entre las autoridades de Varsovia y el movimiento sindical independiente Solidarnosc.

Pravda, órgano oficial del Partido Comunista soviético, dió preponderancia a un informe de la agencia oficial de noticias TASS fechado en Varsovia que resumía el perentorio mensaje de la dirigencia soviética a las autoridades polacas entregado por el embajador Boris Arístov.

Los diplomáticos occidentales dijeron que la misiva en la que se pedían "decisivas medidas" contra lo que describió como un creciente antisovietismo en Polonia, era un intento de llevar a la dirigencia polaca hacia un enfrentamiento final con Solidarnosc.

Los Estados Unidos acusaron ayer a Moscú de injerencia en los asuntos polacos y funcionarios estadounidenses dijeron que el mensaje podría ser un intento de volver a los polacos contra sí mismos.

La Unión Soviética reaccionó en anteriores oportunidades alardemente contra dichos cargos de Washington, acusándolo a su vez de interferir en Polonia mediante la prestación de ayuda a Solidarnosc.

Los diplomáticos dijeron que probablemente el Kremlin aguardaría a ver qué efecto produce en Polonia su último ataque antes de considerar su siguiente paso.

LIBERTAD DE PRENSA

CIUDAD DEL VATICANO, Septiembre 19 (ANSA).— En una exhortación que se leerá mañana domingo en todas las iglesias y capillas polacas los obispos de dicho país piden absoluta libertad de prensa y de palabra para que pueda madurar una "libertad responsable" en los espectadores radiotelevisivos.

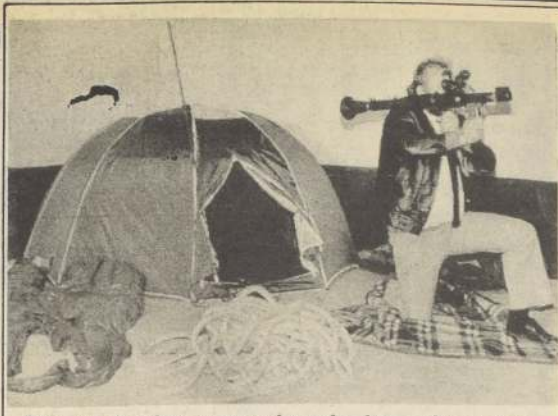
El texto que será dado a conocer mañana en Polonia fue difundido hoy en Roma por la oficina de prensa del Episcopado polaco en Roma.

SENSATEZ

VARSOVIA, Septiembre 19 (DPA).— De forma apremiante, el Presidente de la Asociación de Periodistas de Polonia, Stefan Bratkowski, pidió hoy a sus compatriotas la búsqueda de un compromiso y previno contra la posibilidad de que el país se hundiera en una catástrofe.

La situación en Polonia, agudizada nuevamente tras las últimas advertencias contra el sindicato autónomo "Solidarnosc" proferidas por la jefatura política de la URSS y de la propia Polonia, va a ser examinada el lunes próximo en Varsovia por la dirección de "Solidarnosc".

El jefe del Partido Comunista polaco, Stanislaw Kania, recibió, ayer al embajador de Hungría en Varsovia, Jozsef Garamvoelgyi, suponiéndose que uno de los temas abordados habrán sido las protestas de los países del bloque oriental por la reciente exhortación de "Solidarnosc" a los obreros de esos países a imitar a los trabajadores polacos en la puesta en práctica de "reformas", es decir invitando a crear en sus países sindicatos independientes.



Un agente de policía muestra sobre su hombro una bazuka antitanque de fabricación soviética, con que grupos terroristas atacaron contra el general norteamericano Frederick Kroessen en Alemania Federal. (Radiofoto UPI).

Confirman a cinco candidatos para las elecciones en Irán

BEIRUT, 19 (AP).— El clérigo fundamentalista Ali Khamenei y otros cuatro discípulos del jefe religioso y revolucionario iraní, el Ayatollah Ruhollah Khomeini, fueron declarados hoy oficialmente candidatos para las elecciones presidenciales del 2 de octubre en Irán, según la radio de Teherán captada aquí.

Previamente, como reacción a la serie de asesinatos, atentados dinamiteros y tiroteos callejeros que acosan al régimen del fiscal revolucionario Musavi Tabrizi, declaró anoche que los terroristas gubernamentales serían en adelante procesados y sentenciados en el lugar en que fueran sorprendidos, añadió la radio.

Según fuentes iraníes Khamenei —que aún está en proceso de recuperación de las heridas que sufrió en un atentado hace 12 semanas—, en su

carácter de secretario general del Partido Revolucionario Islámico oficialista es considerado el más probable candidato a reemplazar al asesinado Presidente Mohammad Ali Rajai, a menos que Khamenei se vea obligado a renunciar por razones de salud o sea objeto de un nuevo intento de asesinato.

JUSTICIA

TEHERAN, 19 Sept. (ANSA).— Cuarenta y nueve personas acusadas de actividad subversiva contra la república islámica han sido ajusticiadas en estos días en Irán.

Todos ellos habían sido acusados de formar parte de las organizaciones de izquierda, "Mujaheddin Khalq" y Fedayn Khalq, que se oponen al régimen integralista islámico que está en el poder.

La URSS exigió a Sudáfrica devolver a técnico prisionero

MOSCU, Septiembre 19 (AP).— La Unión Soviética exigió hoy que Pretoria devuelva a un "especialista" del Kremlin capturado previamente este mes durante la incursión sudafricana en Angola, y entregue los restos de cuatro soviéticos más muertos en acción.

Esta es la primera admisión pública por parte del Kremlin de la existencia de personal militar soviético en Angola.

La demanda, divulgada por la agencia TASS, fue la primera respuesta directa de Moscú a las afirmaciones sudafricanas de que sus fuerzas habían dado muerte a dos oficiales soviéticos y a las esposas de dos militares rusos, y habían capturado a un suboficial ruso.

"Los soviéticos hacen recaer toda la responsabilidad de sus muertes en el gobierno sudafricano y exigen la devolución inmediata del ciudadano soviético capturado y los restos de los fallecidos", dijo TASS.

Las autoridades sudafricanas dijeron que sus fuerzas habían capturado al sargento mayor Nikolai F. Pestretson y habían dado muerte a su esposa, a dos tenientes coroneles, y a la esposa de otro oficial soviético durante una escaramuza con los guerrilleros de la Organización del Pueblo del África Sudoccidental (OPAS) a comienzos de septiembre.

El embajador angoleño en Francia confirmó varios días después del incidente la presencia de asesores militares soviéticos.

Intenso debate en Perú sobre derecho a huelga

LIMA, Septiembre 19 (AP).— El derecho constitucional peruano a la huelga, que ha causado pérdidas a la economía nacional por unos cincuenta millones de dólares en los primeros seis meses del año, fue motivo esta semana de un controvertido debate en diversos frentes.

Un proyecto de ley que señala casos en que la huelga puede ser motivo de despido laboral, enviado por el Poder Ejecutivo a la Cámara de Senadores, motivó reacciones enérgicas de sindicatos y parlamentarios izquierdistas, pero también hubo defensores de la idea.

El proyecto dice en su artículo único que se considerará como "causa justa de despido" las huelgas que interrumpen los "servicios vitales" y las "actividades económicas fundamentales que pongan en peligro la ejecución del presupuesto nacional o de la defensa nacional". El Poder Ejecutivo, mediante decretos, "señalará los casos aplicables".

AGRESION SINDICAL

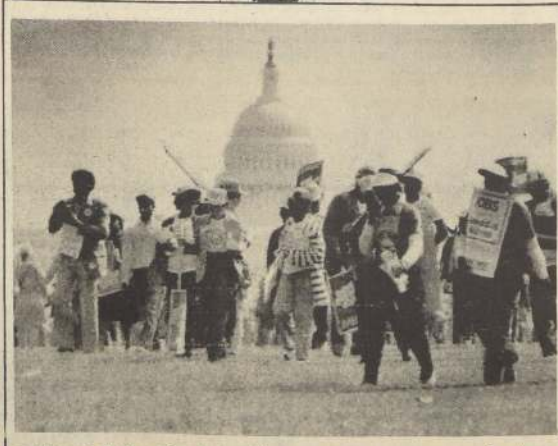
Observadores independientes dije-

ron que esta era una defensa del Presidente Fernando Belaúnde Terry para su gobierno constitucional frente a lo que se ha llamado localmente como una "agresión sindical contra la democracia".

Belaúnde, que fue elegido en mayo de 1980 por una mayoría de peruanos, no tiene respaldo sindical propio. Sus esfuerzos en busca de una tregua sindical han sido casi nulos, a pesar de que ha logrado constituir una comisión tripartita donde participan obreros, empresarios y el propio gobierno.

El primer debate del proyecto no llenó la esperanza del gobierno, que controla el Senado en coalición con el Partido Popular Cristiano, de derecha. La Cámara senatorial dispuso su pase a una comisión para estudio o eventual modificación.

La Confederación General de Trabajadores del Perú (CGTP), brazo sindical del Partido Comunista peruano, prosocético, ha incluido el retiro de ese proyecto entre los reclamos esgrimidos en su convocatoria de un paro nacional el martes y miércoles próximos.



Algunos de los miles de manifestantes que se congregaron frente al Capitolio para protestar por la política económica de Ronald Reagan (Radiofoto UPI).

Diputados brasileños rinden homenaje a Chile

Por Victoria Carrasco (Especial).— Los diputados Vasco Neto (PDS) Partido Democrático Social, de Gobierno y Pedro Sampaio (PP) Partido Popular (PP) de oposición, rindieron sendos homenajes a Chile en su aniversario patrio, en respectivas sesiones plenarias del Parlamento.

El día 17, el diputado Sampaio presentó al pueblo y autoridades de aquel país amigo y hermano, "un día de paz, prosperidad y desarrollo", dentro de un clima de armonía y fraternidad. Posteriormente hizo un recuento de la historia de Chile, desde su nacimiento como una "nación desde sus orígenes y amparado en las relaciones 'solidarias' entre los dos países, presentando las profundas coincidencias de principios por los cuales —dijo—, Chile dirige sus relaciones exteriores, con énfasis en la paz, el combate a las desigualdades sociales, el rico intercambio de personas, tecnologías y recursos, más de innumerables otras manifestaciones de proximidad, afecto y valores compartidos".

El diputado opositorista brasileño terminó proclamando su confianza y certeza de que Chile "tendrá el mayor éxito en su destino histórico, continuará siendo respetado en el concierto de las grandes naciones por su cultura, su gente, su antecedente sobre todo por el alma generosa trabajadora de su pueblo".

El diputado Vasco Neto, representante del Estado de Bahía, expresó no escatimar elogios para Chile y su pueblo, al rendir homenaje a su aniversario patrio, en sesión plenaria del mismo día 18.

En la parte medular de su intervención, rubricó que Chile "camina dentro de un desarrollo institucionalizado por el Gobierno de Augusto Pinochet y aprobado, expresamente, por el 67 por ciento de los chilenos". "La Nueva Constitución, un cierto —agregó— ha de llevar a Chile a la normalidad democrática, a través de un gradualismo coherente y seguro".

Posteriormente, resaltó que el "éxito del modelo económico de Chile tiene el reconocimiento universal". "Aún más —añadió—, Chile desarrolla profunda reforma en el campo de la previsión social, adoptando medidas pioneras, con el objeto de tender a las clases trabajadoras".

Por otro lado, el diputado Vasco Neto destacó que Chile adopta los principios fundamentales de la convivencia entre las naciones, al tiempo que recordó declaraciones del embajador chileno en Brasil, Fernando Zegers Santa Cruz, quien —dijo—, "dejó tantos amigos en este país, y tanto trabajo para estrechar las relaciones entre los dos países".

Gran Bretaña suministra tanques modernos a Egipto

EL CAIRO, Septiembre 19 (DPA).— Gran Bretaña suministrará tanques modernos a Egipto. Al informar hoy el periódico oficial "Al-Ahram" al término de las negociaciones de cooperación que el ministro británico de Defensa, John Nott, sostuvo durante dos días en El Cairo. La magnitud de los envíos ha sido revelada.

Los acuerdos, añade el diario, prevén también la construcción, por la potencia británica, de un nuevo cañón para el tanque soviético T-62 del ejército egipcio. La cooperación militar egipcio-británica se extenderá así mismo a la producción de cañones pesados.

Masiva protesta ante el Capitolio por política económica de R. Reagan

WASHINGTON, 19 (AP).— Decenas de miles de afiliados de sindicatos y sus partidarios marcharon hoy ante el Capitolio para protestar por la insatisfacción con las políticas económicas y sociales del Presidente Ronald Reagan, en una gran manifestación de protesta organizada por la Central Obrera Norteamericana AFL-CIO.

La policía de parques calculó la muchedumbre en unas 134.000 personas que creció por momentos.

La ira de la manifestación, en parte, estuvo confinada a los discursos y los gestos. Entre los participantes reinaba una atmósfera festiva. "Estamos aquí para devolver a la gente a su perspectiva adecuada y su lugar en esta democracia", dijo el actor Ossie Davis, que fue maestro de ceremonias.

Bandas de música folklórica tocaron sus canciones mientras los manifestantes se congregaban en un área desde donde puede verse la Casa Blanca.

El Presidente Ronald Reagan hallaba empujando en Camp David a unos cien kilómetros al noreste de la capital.

En un discurso pronunciado en Denver, Reagan prometió continuar efectuando "miles de millones de dólares en reducciones adicionales", a fin de equilibrar el presupuesto.

Confusión en Argentina por el futuro político

BUENOS AIRES, Septiembre, 19 (UPI).— Declaraciones formuladas por el Ministro del Interior, Horacio Liendo, indicando que los militares podrían permanecer en el poder hasta 1990 ó 1993 causaron confusión hoy en medios políticos.

Liendo dijo ayer en la ciudad de Mendoza que "lo que deba ocurrir en 1984, 1987 ó 1990 depende y es responsabilidad de la Junta Militar. El Poder Ejecutivo no tiene indicaciones sobre el particular".

Estas declaraciones se agregan a las formuladas por el Presidente Roberto Viola en la presente semana, al decir que en 1984 lo sucederá un Presidente militar.

El dirigente peronista Italo Luder, ex Presidente Provisional del país, dijo hoy que las declaraciones de Liendo "son una agresión para el pueblo argentino" y reclamó una rectificación del rumbo del gobierno y la convocatoria a elecciones.

El ex Ministro del Interior, General Albano Harguindeguy, dijo esta semana que tenía la certeza que en 1984 habrá un Presidente electo por la Junta Militar.

Desde que las Fuerzas Armadas asumieron el poder en 1976 los Presidentes son delegados de ese organismo a cargo del gobierno y su periodo dura tres años, siendo posible que sean designados para otro periodo de tres años.

Viola asumió el poder en marzo de 1981, luego de cinco años de gobierno del General Jorge Videla.

El Partido Radical, segundo en importancia electoral del país, reclamó a Liendo en una entrevista en la casa de gobierno que en 1984 se realicen elecciones. El mismo reclamo formulan los demás partidos políticos.

CONGRESO DE LA PRENSA

BUENOS AIRES, 19 (AP).— La Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas (ADEPA) clausuró hoy su asamblea anual de tres días y advirtió en una declaración que el periodismo en este país "está gravemente dificultado".

Unos 60 directores de medios de comunicación participaron en la asamblea que se llevó a cabo en la ciudad de Santa Fe, a unos 500 kilómetros al norte de Buenos Aires, con la presidencia de Carlos Ovidio Lagos, director del diario "La Capital" de Rosario.

ADEPA, que nuclea a los principales diarios del país, dijo en el documento que "existieron agresiones concretas contra la libertad de prensa muchas de las cuales subsisten" y que "persisten peligros reales y potenciales contra la actividad periodística independiente".

"El ejercicio del periodismo está gravemente dificultado y corre inmediato peligro la subsistencia de los diarios argentinos por una negación de hecho de los preceptos constitucionales que lo sustentan", señala una de las partes resolutivas de la declaración.

Ofensiva española para poder ingresar a la CEE

MADRID, Septiembre 19 (ANSA).— España comenzará los próximos días una verdadera y propia ofensiva en el ámbito de las negociaciones para ser admitida en la Comunidad Europea. Primera manifestación de este relanzamiento será el viaje de "exploración e información" que se dispone a efectuar el Secretario de Estado de Exteriores para la Comunidad Europea Raimundo Bassols. Este se entrevistará el lunes en Bruselas con las máximas autoridades comunitarias y visitará luego Inglaterra, Irlanda y otros países comunitarios.

El punto de vista español es que el Consejo de Ministros de Exteriores de la comunidad del 14 de septiembre desbloqueó la situación, aceptando el comienzo de la negociación en el sector agrícola antes de que sea última la prevista reforma de la política agrícola comunitaria. Esto, según Bassols, debería favorecer un gradual desbloqueo de los demás sectores de la negociación, menos sobre el punto del IVA. La comunidad no cede en este punto y en el momento de la adhesión España tendrá que haber reformado su singular sistema fiscal introduciendo el impuesto sobre el valor agregado que además de crear dificultades técnicas a la empresa y a la administración pública provocará un aumento del costo de la vida por lo menos de un dos por ciento.

Deterioro de relaciones chino-hindúes

NEUE DELHI, INDIA, 19 (AP).— Las relaciones entre India y China, los países más poblados del mundo parecen empeorar nuevamente después del entusiasmo producido aquí por la visita amistosa en julio del Ministro de Relaciones Exteriores chino, Huang Hua.

En esa oportunidad, el gobierno anunció que sus funcionarios visitarán Pekín en septiembre aproximadamente para dialogar sobre territorios en disputa entre ambos países, problema especialmente espinoso en las relaciones entre la India y China desde hace dos décadas.

No se ha fijado fecha alguna para las conversaciones, sin embargo, y un vocero del gobierno dice que no puede predecir cuándo tendrán lugar. Declaraciones de ambos países indican una continua inflexibilidad en lo que concierne a la controversia.

El Ministro indio de Relaciones Exteriores, P.V.N. Rao, reiteró ayer la reclamación de su país sobre 23.200 kilómetros de territorio en el sector norte de la frontera internacional, ocupado por China desde la guerra fronteriza de 1962.

China ha declarado consistentemente que no renunciará a su control del área en disputa, pero ha propuesto retirar demandas adicionales a otros territorios en la región del nordeste de India.



La Primer Ministra de Gran Bretaña, Margaret Thatcher, recibe en su despacho, junto a Lord Carrington, al Príncipe Fahd de Arabia Saudita. (Radiofoto UPI).

Belice será hoy un país independiente

BELICE, Septiembre 19 (AP).— Belice se convertirá en país independiente mañana a medianoche, en que será arriada por última vez la bandera británica, pero Guatemala declaró en las Naciones Unidas que "desconoce la independencia unilateral de Belice y su existencia como Estado soberano, por estar asentado en territorio que es de propiedad de Guatemala y parte integrante de su territorio nacional".

Guatemala insistió durante la última década en su reclamación sobre la ex Honduras Británicas, un conflicto que no pudo ser resuelto en casi 20 años de negociaciones con Gran Bretaña.

No obstante, Guatemala no sigue manteniendo que tomará la colonia por la fuerza, no llegó a un acuerdo con Gran Bretaña en torno a Belice en cuestiones claves, la colonia obtendrá su independencia y los británicos dejarán destacados aquí a 1.600 soldados.

El acuerdo buscado para un consentimiento guatemalteco de la independencia se refiere principalmente al acceso de Guatemala al Caribe a través de Belice y el "status" de unas 12 islas deshabitadas.

ACUSACION A LA ONU

La situación actual movió a Guatemala a acusar al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas de "incumplimiento de sus obligaciones ineludibles" y a sostener que se opondrá al ingreso de Belice en la organización mundial. El consejo decidió el martes aplazar la consideración de una queja de Guatemala contra Gran Bretaña, a la que acusa de dar la independencia a Belice sin haber completado un tratado de seguridad y relacionado con cuestiones bilaterales.

Bolivia enjuiciará a delatores de carta

LA PAZ, 19 (AP).— El gobierno militar boliviano anunció que enjuiciará a los responsables de una carta informativa local que atribuyó el nombramiento del Comandante del Ejército, como Presidente de la República, a una negociación con la Fuerza Aérea para la compra de 52 aviones de guerra.

Un comunicado del Ministerio de Informaciones recuerda que "el Código Penal en vigencia tipifica, en sus artículos 111 y 115, como traición a la Patria, la divulgación o revelación de secretos de estado".

Advierte también que "el gobierno, en uso de sus atribuciones, aplicará todo el rigor de la ley a quienes infrinjan esas normas en demostración de falta de responsabilidad cívica y ciudadana".

Afirma el comunicado que "es falso que el nombramiento del señor General don Celso Torrello Villa como Presidente del Gobierno de las Fuerzas Armadas, haya sido el resultado de una negociación con la Fuerza Aérea, que establecía la adquisición de material de vuelo".

Comentario del Evangelio

La lección que la Iglesia pone a nuestra consideración en este domingo es la Doctrina del Perdón que nos enseña Cristo y nos exige como condición indispensable para vivir como hijos de Dios, discípulos suyos. Escuchemos a Jesús en las palabras consignadas por San Mateo en el Capítulo 18, versículos del 21 al 35:

—¿Cuántas veces te perdonarás a tu hermano? —Hasta siete veces? —No te digo hasta siete veces, sino hasta setenta y siete veces.

—¿Y si él no me perdona? —Si tu hermano no te perdona, no irás al Padre. Tú debes ir primero a perdonarlo. —¿Y si él no te perdona? —Si tu hermano no te perdona, no irás al Padre. Tú debes ir primero a perdonarlo.

—¿Y si él no te perdona? —Si tu hermano no te perdona, no irás al Padre. Tú debes ir primero a perdonarlo.

—¿Y si él no te perdona? —Si tu hermano no te perdona, no irás al Padre. Tú debes ir primero a perdonarlo.

—¿Y si él no te perdona? —Si tu hermano no te perdona, no irás al Padre. Tú debes ir primero a perdonarlo.

—¿Y si él no te perdona? —Si tu hermano no te perdona, no irás al Padre. Tú debes ir primero a perdonarlo.

—¿Y si él no te perdona? —Si tu hermano no te perdona, no irás al Padre. Tú debes ir primero a perdonarlo.

—¿Y si él no te perdona? —Si tu hermano no te perdona, no irás al Padre. Tú debes ir primero a perdonarlo.

—¿Y si él no te perdona? —Si tu hermano no te perdona, no irás al Padre. Tú debes ir primero a perdonarlo.

—¿Y si él no te perdona? —Si tu hermano no te perdona, no irás al Padre. Tú debes ir primero a perdonarlo.

Religión

La familia: unidad básica de la sociedad

Por el Elder Royden G. Derrick, de la Presidencia del Primer Quórum de los Setenta, de la Iglesia de Jesucristo de los Santos

La familia es la unidad básica de la sociedad, y nuestros valores morales se establecen en nuestras relaciones familiares.

Hace algunas semanas, mientras viajaba hacia Monterrey, México, me senté junto a un hombre, natural de ese país. Durante nuestra conversación me enteré de que tenía ocho hijos y me di cuenta de que se sentía orgulloso de ellos. Lo animé para que me hablara más sobre su familia y luego le pregunté:

—¿Cuánto tiempo piensa tenerlos cerca?

—Toda la vida —me contestó.

—¿Y después, qué? —le pregunté de nuevo.

—Moriré y me convertiré en polvo.

De la Biblia leímos las palabras del Salvador a sus Apóstoles poco antes de su crucifixión:

—En la casa de mi Padre muchas moradas hay; si así no fuera, yo os lo hubiera dicho; voy, pues, a preparar lugar para vosotros.

Y si me fuere y os preparare lugar, vendré otra vez, y os tomaré a mí mismo, para que donde yo estoy, vosotros también estéis.

Luego le pregunté qué quiso decir Jesús con eso. Medité un momento y se mostró dispuesto a escuchar, pues no lo sabía. Le expliqué sobre el mundo de los espíritus y la resurrección, y luego le pregunté:

—¿Quiere mucho a sus hijos?

Me aseguró que sí.

—¿Le gustaría estar con su esposa y sus hijos en la otra vida?

—No hay nada que anhelaría más —me contestó.

A continuación, le expliqué que ese anhelo podría realizarse. Hablamos sobre el Libro de Mormón y le dije que era la historia de sus progenitores, que contenía el relato de la visita de Jesucristo a América, y que podría ayudarlo a tener una familia eterna; le pedí que escribiera su nombre y dirección en una tarjeta y le prometí que le enviaría a la casa un Libro de Mormón en español.

Cuando llegué a Monterrey entregué la referencia a los misioneros. La semana pasada recibí una carta de éstos en la que me informaban sobre la visita. Dice así:

—El domingo siguiente a la conferencia fuimos a la casa del señor B... Su esposa vino a la puerta y, viendo que éramos predicadores religiosos, nos dijo que no nos sería posible ver a su esposo porque estaba muy ocupado. Sin embargo, no nos dimos por vencidos y mientras hablábamos le mostramos la tarjeta que usted nos dio; él inmediatamente salió a saludarnos con los brazos abiertos. Entramos a su casa, nos arrodillamos y oramos con toda la familia (tiene ocho hermosos hijos). El Espíritu del Señor estaba presente.

Con gratitud aceptó que regresáramos para enseñarles el plan de salvación.

Recibí el Libro de Mormón y nos prometió que lo leería.

No sé como es posible que una persona inteligente, que ama a su familia, no dese un don tan precioso como el de estar con su esposa y sus hijos en esta vida y en la venidera, y además incluir a sus padres, a otros antepasados y a su posteridad en una relación familiar eterna.

Las Escrituras dicen:

—Todos los convenios, contratos, vínculos, compromisos, juramentos, votos, efectuaciones, uniones, asociaciones o aspiraciones que no son hechos, ni concertados, ni sellados por el Santo Espíritu de la promesa...

por revelación y mandamiento, por conducto de mi ungido, a quien he designado sobre la tierra para tener este poder... ninguna eficacia, virtud o fuerza tienen en la resurrección de los muertos, ni después; porque todo contrato que no se hace con este fin termina cuando mueren los hombres.

Testifico que la autoridad de Dios para sellar por el Santo Espíritu de la promesa, por esta vida y toda la eternidad, está investida en nuestro Profeta, Spencer W. Kimball. El ha delegado esa autoridad debidamente para que esta sagrada obra de sellar familias por toda la eternidad se efectúe diariamente en los santos templos de Dios.

¿Cómo desearía que mis amigos que no son miembros de la Iglesia escucharan este mensaje tan importante? Podemos estar con nuestra familia para siempre. Todo lo que tenemos que hacer para recibir esa bendición es guardar los mandamientos del Señor.

En las Escrituras leemos:

—Y el espíritu y el cuerpo son el alma del hombre.

Cuando un hombre muere, su cuerpo va a la tumba, y su espíritu va a un lugar de espera llamado paraíso.

El presidente Joseph F. Smith tuvo el privilegio de ver el mundo de los espíritus en forma retrospectiva hasta el tiempo en que el Salvador fue a ese lugar para visitarlo. Este profeta escribió:

—Y vi las huestes de los muertos, pequeños así como grandes.

Y se hallaba reunida en un lugar una compañía innumerable de los espíritus de los justos que habían sido fieles en el testimonio de Jesús mientras vivieron en la carne...

Todos éstos habían partido de la vida terrenal, firmes en la esperanza de una gloriosa resurrección mediante la gracia de Dios el Padre y de su Hijo Unigénito, Jesucristo...

Mientras esta innumerable multitud esperaba y conversaba, regocijándose en la hora de su liberación de las cadenas de la muerte; apareció el Hijo de Dios y declaró libertad a los cautivos que habían sido fieles...

Más a los inicios no fue, ni se oyó su voz entre los impíos y los impenitentes que se habían profanado mientras estuvieron en la carne...

Mas aquí, organizó sus fuerzas y nombró mensajeros de entre los justos, investidos con poder y autoridad, y los comisionó para que fueran y llevaran la luz del evangelio a los que se hallaban en tinieblas, es decir, a todos los espíritus de los hombres; y así se predicó el evangelio a los muertos;

y los mensajeros escogidos salieron a declarar el día aceptable del Señor, y a proclamar la libertad a los cautivos que se hallaban encadenados; si, a todos los que estaban dispuestos a arrepentirse de sus pecados y recibir el evangelio.

Así se predicó el evangelio a los que habían muerto en sus pecados, sin el conocimiento de la verdad, o en transgresión por haber rechazado a los profetas.

Hoy día también hay espíritus de los justos que esperan el día de su rescate y resurrección.

Los fieles líderes de esta dispensación, cuando salen de la vida terrenal, continúan sus obras en la predicación del evangelio de arrepentimiento y redención, mediante el sacrificio del Unigénito Hijo de Dios, entre aquellos que están en tinieblas y bajo la servidumbre del pecado en el gran mundo de los espíritus de los muertos.

Los muertos que se arrepientan serán redimidos, mediante su obediencia a las ordenanzas de la casa de Dios,

y después que hayan pagado el castigo de sus transgresiones, y sean purificados, recibirán una recompensa según sus obras, porque son herederos de salvación.

Uno de los principales objetivos de la Iglesia es el de identificar a estas personas que han muerto y realizar por ellos las ordenanzas salvadoras del evangelio, ya que ellos no pueden hacerlo por sí mismos. Una vez que estas ordenanzas hayan sido efectuadas, si la persona acepta el evangelio en el gran mundo de los espíritus, esta obra adquiere validez.

Una de las ordenanzas que se efectúan en los templos del Señor es el sellamiento de esposos entre sí y de hijos a padres, tanto personales como por los muertos, uniéndolos de esa forma a las familias por las eternidades según su deseo de vivir de acuerdo con los principios del evangelio.

Por lo tanto, cuando los miembros de una sociedad sirven al Señor de acuerdo con los mandamientos que El les ha dado y los valores morales, reciben recompensas muy especiales, tanto en esta vida como en la venidera. Este plan no es del hombre sino de Dios; es un mensaje de salvación que tiene el poder de exaltar y de dar libertad total a todos aquellos que escuchan su voz y lo sigan. De esto doy testimonio en el santo nombre del Señor Jesucristo, el cual dio su vida para que estas cosas fueran posibles. Amén.

tentes que se habían profanado mientras estuvieron en la carne...

Mas aquí, organizó sus fuerzas y nombró mensajeros de entre los justos, investidos con poder y autoridad, y los comisionó para que fueran y llevaran la luz del evangelio a los que se hallaban en tinieblas, es decir, a todos los espíritus de los hombres; y así se predicó el evangelio a los muertos;

y los mensajeros escogidos salieron a declarar el día aceptable del Señor, y a proclamar la libertad a los cautivos que se hallaban encadenados; si, a todos los que estaban dispuestos a arrepentirse de sus pecados y recibir el evangelio.

Así se predicó el evangelio a los que habían muerto en sus pecados, sin el conocimiento de la verdad, o en transgresión por haber rechazado a los profetas.

Hoy día también hay espíritus de los justos que esperan el día de su rescate y resurrección.

Los fieles líderes de esta dispensación, cuando salen de la vida terrenal, continúan sus obras en la predicación del evangelio de arrepentimiento y redención, mediante el sacrificio del Unigénito Hijo de Dios, entre aquellos que están en tinieblas y bajo la servidumbre del pecado en el gran mundo de los espíritus de los muertos.

Los muertos que se arrepientan serán redimidos, mediante su obediencia a las ordenanzas de la casa de Dios,

y después que hayan pagado el castigo de sus transgresiones, y sean purificados, recibirán una recompensa según sus obras, porque son herederos de salvación.

Uno de los principales objetivos de la Iglesia es el de identificar a estas personas que han muerto y realizar por ellos las ordenanzas salvadoras del evangelio, ya que ellos no pueden hacerlo por sí mismos. Una vez que estas ordenanzas hayan sido efectuadas, si la persona acepta el evangelio en el gran mundo de los espíritus, esta obra adquiere validez.

Una de las ordenanzas que se efectúan en los templos del Señor es el sellamiento de esposos entre sí y de hijos a padres, tanto personales como por los muertos, uniéndolos de esa forma a las familias por las eternidades según su deseo de vivir de acuerdo con los principios del evangelio.

Por lo tanto, cuando los miembros de una sociedad sirven al Señor de acuerdo con los mandamientos que El les ha dado y los valores morales, reciben recompensas muy especiales, tanto en esta vida como en la venidera. Este plan no es del hombre sino de Dios; es un mensaje de salvación que tiene el poder de exaltar y de dar libertad total a todos aquellos que escuchan su voz y lo sigan. De esto doy testimonio en el santo nombre del Señor Jesucristo, el cual dio su vida para que estas cosas fueran posibles. Amén.

Habla el Papa

BAJO LA LUZ
DE LA PALABRA
DE DIOS

Nos ha hablado la Palabra de Dios con la fuerza auecuada al momento que vivimos. Puesto que, mientras estos nuestros venerados y queridos hermanos en el Episcopado, cuyos nombres son ya conocidos en la Iglesia y en el mundo, se disponen a recibir el signo de la dignidad cardenalicia, es necesario que el significado de esta dignidad sea para ellos y para nosotros claro y limpio a la luz de las palabras de Dios mismo. Por ello, escuchando con gratitud estas palabras, tomadas de la primera Carta de San Pedro y del Evangelio de San Mateo, meditemos un instante lo que el Señor quiere manifestarnos con ellas en este momento importante e insólito.

VIGILANCIA Y CONFIANZA

Ante todo, con las palabras del apóstol, el Señor manifiesta la solicitud pastoral por la Iglesia, es decir, por el rebaño. ¡Palabras maravillosas! En ellas se revela el alma entera de aquel que "como testigo de la pasión de Cristo", se convirtió en el primer Pastor del rebaño. En su solicitud pastoral por la Iglesia, él tiene continuamente ante los ojos a Cristo, que se ha manifestado como Buen Pastor dando la propia vida por las ovejas y que, como Supremo Pastor, se revelará en aquella "gloria del Padre" (Jn. 17, 24) a la que nos conduce a todos nosotros. Fijando la mirada en El, en Cristo, el Apóstol, "anciano", Obispo de Roma, Pedro, condivide a su vez su solicitud pastoral con los otros, enseñándonos y al mismo tiempo indicando cómo deben comportarse, junto con él, como "anciano y superiores". Fijémonos en su ejemplo personal, en su dedicación desinteresada, en su celo creador. Ser pastor del rebaño quiere decir vigilar para que el lobo no entre en el rebaño. Ser Pastor de las almas, quiere decir rigilar para que éstas no sean engañadas ni desorientadas, perdiendo el contacto vital con la fuente del amor misericordioso y de la verdad. Ser Pastor de las almas quiere decir, finalmente, fiarse sobre todo de Aquel que, con su propia sangre, adquirió un derecho divino sobre estas almas inmortales.

Símbolos cristianos

Por Christine Fitzurka de Conte, del Arzobispado Ortodoxo de Chile

El uso de signos y símbolos es común en cada campo del entendimiento humano. En el cristianismo, el uso de simbolismo es muy significativo, y tiene su propia manera de enseñar.

La Cruz es el Símbolo de la salvación; es el epitafio de la persona y vida de Cristo. Los dos palitos de la Cruz separados no significan nada para el cristianismo. Sin embargo, cuando se unen para formar la Cruz, se expresa y se une todo el significado esencial del Cristianismo.

Nosotros los Cristianos no damos reverencia a la Cruz material como tal, sino que sentimos reverencia por la idea de la Cruz. San Juan Damasceno (750 D.C.) dijo: "Adoramos la señal de la honorable y vivificadora Cruz... no reverenciamos la materia; sólo la señal como el Símbolo de Cristo... Donde quiera que esté la señal de la Cruz, El también estará allí".

En la Iglesia Ortodoxa, se dedica ciertos días (por ejemplo, el 14 de septiembre y el tercer domingo de la Gran Cuaresma) para la adoración de la Santa Cruz de Cristo. Los fieles cantan: "Ante Tu Cruz, nos postramos oh Señor, y Tu Santa Resurrección Glorificamos". La Cruz es un Símbolo de victoria; vemos siempre la gloriosa Resurrección de Cristo al contemplar la Cruz y su Pasión.

Cristo el Buen Pastor, es otro Símbolo Cristiano. En el Antiguo Testamento ocurre frecuentemente la imagen del pastor (Véase Salmos 22 y 80).

Esta imagen del Buen Pastor es tal vez uno de los primeros y más importantes de todos los Símbolos Cristianos. En el Evangelio de San Juan encontramos las palabras de Cristo: "Yo soy el buen pastor; el buen pastor su vida da por las ovejas". (Juan 10: 11). Y luego, "Yo soy el buen pastor; y conozco mis ovejas, y las mías me conocen". (Juan 10: 14).

Recordamos además la parábola de la oveja perdida (Véase Lucas 15).

Estas imágenes tienen un poderoso mensaje para los Cristianos, en cuanto a la Persona y Obra de Jesucristo. El sacerdote Párroco de la Parroquia y los padres en el hogar deben seguir el ejemplo del Buen Pastor.

Los Cristianos, Clérigos y Laicos igualmente, están nombrados para la Obra Pastoral del Buen Pastor, quien dice: "Hozas conmigo, porque he encontrado mi oveja que se había perdido".

La imagen del cordero es tomada de la profecía de Isaías (53:7, citada en los Hechos de los Apóstoles 8:33). "Como oveja a la muerte fue llevado;

y como cordero mudo delante del que lo trasquila, así vino a abrir su boca". El significado de esta lectura escritural se refiere a Jesucristo como el Cordero.

En la Iglesia Ortodoxa la Divina Liturgia es el acto sagrado del sacrificio incruento de Cristo, en el cual Cristo ofrece y es ofrecido. La Oblación del pan para la Divina Liturgia se prepara de un molde redondo de pan con levadura. En el centro hay una porción cuadrada que lleva un sello de la Santa Cruz con las letras IC XC NI KA, es decir, Jesucristo (victorioso). Esta porción cuadrada se llama el Cordero.

El Símbolo recuerda a los fieles recordarse de su Salvación, obrado por Jesucristo. El Símbolo del Cordero representa a Jesucristo, el Dios-Hombre, el inocente en la Cruz para la expiación de los pecados del hombre y su reconciliación con Dios Padre. Su adaptación depende de la voluntad del hombre de guiarse por la Gracia y ayuda de Dios a la vida eterna.

La vid, también es un importante Símbolo del Arte Cristiano, fue escogida por Nuestro Señor en su ambiente natural a su alrededor. Las antiguas viñas en el Monte de Olivos todavía recuerdan al peregrino de esto.

La vid simboliza la Persona de Jesucristo y la unión de los fieles con El. Se deriva este Símbolo de las palabras de Jesucristo que encontramos en el Evangelio de San Juan: "Yo soy la vid, vosotros los pámpanos; el que permanece en mí, y yo en él, este lleva mucho fruto; porque separados de mí nada podéis hacer". (Juan 15:5).

El es la Vid y sus servidores son las ramas, que producen frutos sólo mientras moran en El.

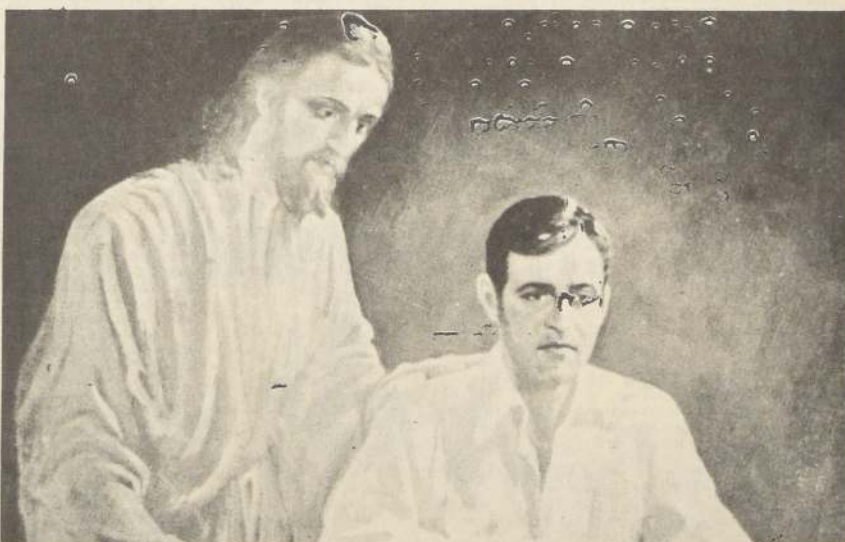
La Vid con las uvas nos recuerdan con la unión con Cristo y la Comunión con El.

El ancla es un Símbolo de la esperanza. San Pablo se refiere al ancla y lo adapta como Símbolo de la esperanza, diciendo que tenemos a la esperanza como "segura y firme ancla del alma". (Hebreos 6:19).

La esperanza es una de las tres virtudes cardinales mencionadas por San Pablo en su primera Carta a los Corintios, Cap. 13. No es una esperanza para bienes temporales, sino una esperanza enriquecida por una fe en las bendiciones de Dios. La esperanza es una fe viva, con devoción al Dios vivo.

Para los fieles Cristianos el ancla es el Símbolo de la seguridad de que la voluntad de Dios es para el bien de sus creyentes según ejemplo del Señor y su mandamiento a sus seguidores. "Entrad por la puerta estrecha; porque ancha es la puerta, y espacioso el camino que lleva a la perdición, y muchos los que entran por ella; porque estrecha es la puerta y angosto el camino que lleva a la vida y pocos son los que la hayan" (Mateo 7:13-14). El barco, uno de los varios otros Símbolos de la Iglesia de Cristo, simboliza coraje, orden y destino. Los que están en el barco son miembros de la Iglesia los fieles, y el Capitán es Jesucristo. El barco en su lucha contra los vientos y grandes olas del mar, simboliza el Cristianismo en su lucha contra el mal. Los fieles deben obediencia a su Maestro, y en la destreza del Maestro que salvará al barco y aquellos en él. Por cuántos años este barco —la Iglesia de Cristo— transporta los fieles desde la cura hasta la eternidad.

La Iglesia, Cuerpo de Cristo, es el baluarte y pilar de la verdad; la verdad personificada en Jesucristo; Nuestro Señor y Salvador, a quien se debe toda gloria, honor y adoración, ahora y siempre y por los siglos de los siglos, Amén.



Vendrá para honrar a los que lo han amado

Por Elena G. de White, de la Iglesia Adventista del 7º Día

El Salvador agrega: "De la higuera aprended la parábola: cuando ya su rama se enternece, y las hojas brotan, sabéis que el verano está cerca. Así también vosotros, cuando vieréis todas estas cosas, sabed que está cercano a las puertas" (San Mateo 24: 32, 33).

Cristo ha dado señales de su venida. El dijo que sabríamos cuando estaría cerca, aún a las puertas. Cuando los árboles echan sus hojas en la primavera, sabemos que el verano está cerca. Con la misma seguridad, cuando las señales aparecen en el sol, en la luna y en las estrellas, habríamos de saber que la venida de Cristo está cerca.

Estas señales han aparecido. El 19 de mayo de 1780, el sol se oscureció. Ese día se conoce en la historia como el "día oscuro". En la parte oriental de Norteamérica tan grandes fueron las tinieblas que en muchos sitios la gente tuvo que encender las luces a

mediodía. Y hasta después de la medianoche la luna, que era llena, no alumbró. Muchos creyeron que había llegado el día del juicio. Ninguna razón satisfactoria ha podido darse algo una vez de estas tinieblas inusitadas, excepto la razón encontrada en la Palabra de Cristo. El oscurecimiento del sol y de la luna fue una señal de su venida.

El 13 de noviembre de 1833 se realizó el más maravilloso despliegue de estrellas fugaces que jamás contemplaron los hombres. Nuevamente millones de personas creyeron que había llegado el día del juicio.

Desde ese tiempo se han multiplicado los terremotos, las tempestades, los gigantes oleajes, las pestilencias, el hambre y las destrucciones por fuego y por inundación. Todas estas cosas, "la angustia de gentes" y "el temor" declaran que la venida de Cristo se acerca.

De los que observan estas señales Cristo dice: "No pasará esta genera-

ción, que todas estas cosas no acontezcan. El cielo y la tierra pasarán, más mis palabras no pasarán" (San Mateo 24: 34, 35).

"Porque el mismo Señor con aclamación, con voz de arcángel, y con trompeta de Dios, descenderá del cielo; y los muertos en Cristo resucitarán primero; luego nosotros, los que vivimos, los que quedamos, juntamente con ellos seremos arrebatados en las nubes a recibir al Señor en el aire, y así estaremos siempre con el Señor. Por tanto consolados los unos a los otros con estas palabras". (1 Tesalonicenses 4: 16-18).

Cristo viene. Viene en las nubes y con grande gloria. Una multitud de brillantes ángeles lo acompañará. Vendrá para resucitar a los muertos, y para transformar a los santos vivos de gloria en gloria.

Vendrá para honrar a los que lo han amado y han guardado sus mandamientos, y para llevarlos consigo.

No los ha olvidado a ellos ni su promesa.

Volverá a establecerse la cadena familiar. Al considerar a nuestros muertos, podemos pensar en el mañana cuando la trompeta de Dios sonará, y "los muertos serán levantados sin corrupción, y nosotros seremos transformados" (1 Corintios 15: 52).

Ese tiempo está cerca. Aún un poquito, y veremos al Rey en su belleza. Un poquito, y el enjugará todas las lágrimas de nuestros ojos. Un poco de tiempo, y él nos presentará "delante de su gloria irrepreensibles, con grande alegría". (San Judas 24).

Por lo tanto, cuando dio las señales de su venida dijo: "Cuando estas cosas comenzaren a hacerse, mirad, y levantad vuestras cabezas, porque vuestra redención está cerca". (San Lucas 21: 28).

Le invitamos cordialmente a sintonizar el programa radiofónico internacional "LA VOZ DE LA ESPERANZA", por radios NACIONALES DE CHILE, DOMINGOS A LAS 22:30 HRS.: AGRICULTURA: DOMINGOS A LAS 7:45 AM.



Su Excelencia, el Presidente de la República y los miembros de la Junta de Gobierno observan el paso de las tropas durante el desfile del Parque O'Higgins. Al término coincidieron en señalar que ésta ha sido la mejor Parada Militar de los últimos años.

Oficiales femeninos dieron un matiz especial a la Parada

En forma impecable desfilaron las Escuelas de Oficiales

Avión Pillán, totalmente armado en el país, hizo ayer su debut oficial

Como es tradicional la Parada Militar 1981 se inició con el desfile de las Escuelas de Oficiales. En primer lugar lo hizo la Escuela Militar, Libertador Bernardo O'Higgins, al mando de su director, coronel Hugo Salas Wenzel. Con sus uniformes de gala los cadetes mostraron toda su gallardía y disciplina.

Seguidamente lo hizo la Escuela Naval "Arturo Prat", con su banda de guerra e instrumental con dos batallones de dos compañías cada uno al mando del capitán de navío, Claudio Figueroa Plá, director de la Escuela.

Posteriormente lo hizo la Escuela de Aviación, que en esta oportunidad cambió los fusiles por sables y el

nuevo uniforme de parada, al mando del coronel Fernando Silva C.

Una formación aérea acompañó el desfile de la Escuela de Aviación compuesta por tres compañías y un batallón. Desde el aire lo hicieron en correcta formación el paso de 5 Pitts, 1 Pillán, 8 Dakotas y 18 Mentor.

Finalmente lo hizo la Escuela de Carabineros al mando de su director y encabezada por la banda instrumental y de guerra de la institución.

INSTITUTOS MILITARES

Luego del paso de las Escuelas de Oficiales comenzó el desfile del Esca-

lón Comando de Institutos Militares, integrado por destacamentos de la Escuela de Suboficiales, Escuela de Infantería, Telecomunicaciones, Blindados, Paracaidistas, Fuerzas Especiales y Escuela de Montaña. También lo hizo por segunda vez siendo largamente aplaudido el contingente femenino del Servicio Militar Voluntario.

El Escalón Naval desfiló al mando del capitán de fragata Hernán Cabrera Cárdenas, compuesto por una compañía de guardiamarinas, por tres batallones de tres compañías cada uno con bandas de guerra e instrumental y estandartes de la Escuela de Armamentos, Escuela de Operaciones, Escuela de Ingeniería y del crucero "Almirante Latorre".

A los sonos de la marcha Viejos Camaradas inició su presentación el Escalón Terrestre de la Fuerza Aérea al mando del general de brigada aérea Raúl Marcial Vargas del Campo.

A su paso sobrevoló la elipse del Parque O'Higgins una formación de 18 aviones T-37 y 8 Mirage al mando del teniente Juan Carlos Sáez, del comandante Jaime Estay y del coronel Joaquín Urzúa.

El Escalón de Carabineros de Chile integrado por la Escuela de Suboficiales y el Centro de Especialidades de la Agrupación Cerrillos, lo hizo al mando del general de Carabineros, Osvaldo Arriagada Pazmiño.

La Parada Militar 1981 fue cerrada por el Escalón Ejército de Chile, integrado por el Subescalón Segunda División de Ejército, al mando del brigadier general Osvaldo Hernández Pedreros y el Subescalón Comando de Institutos Militares, al mando del brigadier general Enrique Valdés Puga.



Antes del paso de las tropas, los integrantes del Club de Huasos "Gil Letelier" ofrecieron un esquinazo al Presidente Pinochet.



Las integrantes del Servicio Auxiliar Femenino del Ejército, SAFE, arreglan los últimos detalles antes de iniciar su paso por la elipse del Parque O'Higgins.

Portar el estandarte, el máximo honor de un oficial

Los que encabezaron el desfile de la Escuela de Carabineros relatan la emoción vivida ayer durante su brillante presentación

El máximo honor para un oficial es ser portador del estandarte de combate de su unidad, y para el aspirante o cadete, ser el tambor mayor que encabeza el desfile de su plantel durante las grandes ceremonias, donde representan el rostro de ese Cuerpo que está configurado por los escuadrones, donde forman sus compañeros de armas.

Estos sentimientos los experimentaron en la Parada militar, efectuada ayer en la elipse del Parque O'Higgins, el portaestandarte de la Escuela de Carabineros "General Carlos Ibáñez del Campo", teniente Leonardo Ortiz Piedrantoní, y el tambor mayor de ese plantel —que efectuó una brillante presentación—, aspirante Boris Sprajla, de 19 años de edad.

PORTADOR DEL EMBLEMA NACIONAL

"El hecho que un oficial tenga la misión de ser portaestandarte constituye un gran honor, ya que en mis manos fue confiado el emblema nacional", afirma el teniente Leonardo Ortiz, quien fue escoltado por los aspirantes a oficiales Carlos Cádiz Stewart y Gustavo Navarrete Ruiz, quienes se mostraron igualmente orgullosos de ser los defensores del estandarte.

Estos dos últimos, que tienen como misión alejar el pabellón de manos irreverentes, simbolizan a los hombres que en el siglo pasado acompañaban al abanderado durante las batallas.

El mejor ejemplo de la heroica entrega del portaestandarte y sus escoltas está en el denominado "Desastre de Tarapacá", durante la Guerra del Pacífico, cuando la bandera del Segundo de Línea, que comandaba el coronel Eleuterio Ramírez —caído en el combate— pasó por más de treinta manos a medida que los hombres que lo transportaban eran acerbados por el fuego de los adversarios, que estaban en completa superioridad numérica.

Este escudo de bronce simboliza la protección al guerrero, para que sea "inmortal" en el combate y así avance al frente de las tropas con el pabellón, que es el emblema sagrado para los hombres que lo siguen y que están dispuestos a caer en el campo de honor en su defensa y en lo que la bandera representa... la Patria.

El portaestandarte, por razones de servicio, se mantiene en su cargo durante un periodo aproximado a los dos años y hace entrega del pabellón al nuevo abanderado durante la ceremonia de graduación de los oficiales de Carabineros.

EL TAMBOR MAYOR

Además del abanderado y sus escoltas, en la Parada militar llamó profundamente la atención el paso del tambor mayor de la Escuela de Carabineros, quien encabezó la impecable presentación de este Instituto, dirigiendo la banda de guerra.

Este año correspondió este honor al aspirante de segundo año Boris Sprajla, de 19 años, oriundo de Iquique, quien constituye un genuino representante de la juventud castrense y en quien estuvieron fijadas las miradas de cientos de miles de personas, cuando con marcial paso regular inició el desfile de su Escuela, ejecutan-



El teniente Leonardo Ortiz Piedrantoní, junto a sus escoltas, aspirantes Carlos Cádiz Stewart y Gustavo Navarrete Ruiz, con el pabellón de combate de la Escuela de Carabineros, que en la tarde de ayer encabezó el desfile de ese plantel.

do un perfecto encajonamiento frente a la tribuna oficial.

Los emotivos instantes de la Gran Parada, los resume así el aspirante Sprajla: "Estoy orgulloso de haber desfilado al frente de la Escuela de Carabineros y me sentí muy responsable porque el tambor mayor es la primera carta que representa a la Escuela y ésta a su vez a la Institución".

Para poder cumplir en forma tan perfecta su desempeño, Boris debió dedicar largas horas de preparación, además de los ensayos colectivos en que participaba la banda de guerra del plantel.

Todos estos esfuerzos, alrededor de siete horas diarias, no lo alejaron de sus estudios y deberes de la Escuela, ya que en estos casos no hay excepciones: "Las horas de clases y de práctica —comenta Boris Sprajla— las debí respetar permanentemente. Para poder lograr la destreza y sincronismo necesario practicaba antes y después de las horas de servicio junto al corneta mayor, el aspirante Pedro Messen".

El corneta mayor, que es el equivalente al tambor mayor, pero en la sección de cornetas y que marcha fuera de la formación, ensayó incansable-

mente junto a Boris Sprajla, ya que todos los movimientos que debían ejecutar fueron perfectamente coordinados.

Este puesto fue desempeñado por el aspirante de segundo año, Pedro Messen, de 20 años de edad, natural de San Vicente de Tagua Tagua, quien manifestó su satisfacción por el trabajo realizado y por el puesto que le correspondía ocupar.

Los dos jóvenes aspirantes a oficiales de Carabineros de Chile desfilaron a LA NACIÓN que las cualidades que deben reunir para cumplir eficientemente estos roles son: coordinación, acompañamiento, buen oído, marcialidad, perfecta sincronización y, sobre todo, un excelente estado físico, ya que todos los desplazamientos efectuados en la elipse del Parque O'Higgins, con un paso regular superior al resto de las tropas, cubren una extensión de 500 metros.

Con la satisfacción del deber cumplido, el portaestandarte y los dos escoltas, el tambor mayor y el corneta mayor se retiraron hacia el cuartel de calle Antonio Varas, resonando en sus oídos los sonos musicales de cajas y clarines que inundaron la elipse del Parque O'Higgins.



Por primera vez los alumnos extranjeros de la Escuela de Carabineros desfilaron con los uniformes de la policía de sus respectivos países.

Opinan las autoridades

Unánime satisfacción por el desfile

Inmediatamente después del desfile, LA NACIÓN consultó la opinión a los integrantes de la Honorable Junta de Gobierno y Ministros de Estado sobre la presentación de las Fuerzas Armadas y de Orden.

ALMIRANTE MERINO

"Vemos como Chile va progresando año a año en todo, incluyendo sus Fuerzas Armadas. Ha sido un desfile brillante". Respecto a la presentación de la Armada, el Almirante agregó: "Creo que como siempre la Marina ha estado en su mejor forma".

GENERAL MATTHEI

"No cabe ninguna duda de que jamás ha habido alguna Parada Militar como ésta. Todas las instituciones han tenido una actuación brillante. Con respecto a mis muchachos he sentido un gran orgullo. Y también con mis muchachas, de manera que ha sido un doble orgullo. Además, es preciso que los chilenos entiendan ahora lo que estamos hablando cuando se trata de aviones. Los que pasaron demuestra de qué se trata en materia de aviones".

CANCILLER ROJAS

"Me ha parecido extraordinario. Me ha impresionado más que ningún año, es una presentación que deja de rellevo y pone de manifiesto el alto grado de preparación que tienen nuestras Fuerzas Armadas y Carabineros de Chile, lo cual es una garantía para todo el país y es un orgullo para toda la ciudadanía, ya que en cada hombre uno ve las condiciones y las cualidades del chileno".

Recepción en la Moneda

El Presidente Pinochet partió con colaboradores amigos

Una recepción oficial ofreció anoche el Presidente de la República y Comandante en Jefe del Ejército, General Augusto Pinochet Ugarte, en el Palacio de la Moneda, con motivo de celebrarse el Día de las Glorias de esa institución.

El Primer Mandatario se reunió con los integrantes de la Junta de Gobierno, Ministros de Estado, Cuerpo de Generales y Almirantes, Cuerpo Diplomático, Subsecretarios, colaboradores, invitados extranjeros, autoridades y amigos personales, con quienes despidió en forma cordial y amena.

El Jefe de Estado recorrió las dependencias de la sede de Gobierno donde se encontraban sus invitados, saludando personalmente a la mayoría de ellos.

Acompañó en esta oportunidad a S.E. su hija mayor, Lucía Pinochet Hiriart, ya que su esposa, la Primera Dama, se encuentra afectada de una gripe.

El Ballet Folklórico Nacional actuó en esta oportunidad, interpretando danzas del norte y del país. El Presidente Pinochet, igual que sus invitados, aplaudieron entusiastamente la presentación, la que finalizó con un pie de cueca.

El Primer Mandatario lució la tenida de gala del Ejército, al igual que todos los uniformados.



ESPERANZA DE CHILE

Felipe Horta está a un paso de lograr el título de Campeón Continental en motocross. La final que se disputa hoy es decisiva para que nuestro juvenil representante logre el codiciado galardón. ¡ARRIBA, FELIPE! Todo Chile te estará apoyando —en Cerros de Chena o frente a los televisores— en tu carrera difícil, pero no imposible de ganar frente a los "colosos" de Venezuela, Brasil, Perú, Uruguay, Argentina, República Dominicana, Bolivia y Colombia. (Foto de Claudio Meza).

LOS ACTORES DE LA JORNADA

U. DE CHILE

Entrenador: Fernando Riera
Puntaje: 11 puntos
Último resultado: Perdió 0-3 con U. Española
Novedades: No puede jugar Gamboa porque no llegó el pase internacional, pero podría reaparecer Pellegrini en la zaga. Descartado Liminha.
Probable equipo: Carballo; Ashwell, Pellegrini (Mosquera), Achondo y Bizarra; Mondaca, Aránguiz y Socías; Soffens, Castec y Olivares.

Est. Nacional 15 hrs.



Bigorra Vargas

COLO COLO

Entrenador: Pedro García
Puntaje: 18 puntos
Último resultado: Ganó 5-2 a Everton
Novedades: Juega Caszely, recuperado de una afección estomacal. En el arco vuelve Osbén.
Probable equipo: Osbén; Garrido, Herrera, Rojas y Hormazábal; Ormeño, Inostroza y Vasconcelos; Santander, Caszely (Alvarez) y Véliz.

Est. Nacional 17 hrs.



Hormazábal Arriaza

COBRELO

Entrenador: Vicente Cantatore
Puntaje: 16 puntos
Último resultado: Ganó 1-0 a A. Italiano
Novedades: Suspendido Rubén Gómez, lo sustituye Ahumada. Duda la actuación del otro Gómez, Raúl.
Probable equipo: Fournier; Tabilo, Rojas, Soto y Jiménez (Raúl Gómez); Merello, Alarcón y Ahumada; Núñez (Puelba), Siviero y Olivera.

Calama 15.45 hrs.



Ahumada Cabrera

LIQUIQUE

Entrenador: Andrés Prieto
Puntaje: 10 puntos
Último resultado: Perdió 0-4 con Naval
Novedades: Suspendidos Pedetti, Jorquera y Carreño, el técnico debe recurrir a un plantel de emergencia.
Probable equipo: Acaio; Arriaza, Cerezo, Rivera y Sasso; Ponce de Ferrari, Solís y Sarabia; Arias, Dávila y Jauregui.

Liquique 16 hrs.



Ponce de Ferrari Cornejo

NUBLENSE

Entrenador: Juan Rodríguez
Puntaje: 2 puntos
Último resultado: Perdió 1-2 con O'Higgins
Novedades: Suspendido Mariángel, podría sustituirlo Gatica.
Probable equipo: Grignafini; L. Rojas, Soto, Hernández y Gatica; Arias, Leiva y Atanasovic; R. Rosales, Vera y Puyol.

Chillán 16 hrs.



Atanasovic Herrera

A. ITALIANO

Entrenador: Hernán Godoy
Puntaje: 10 puntos
Último resultado: Perdió 0-1 con Colón
Novedades: Sale el brasileño Batista y Díaz en su lugar podría ingresar Jaime Díaz.
Probable equipo: Rodríguez; Belmar, Zancano, H. Díaz y Anabálón; Salinas, Valenzuela y Gamboa; Delgado, (Luis) y Díaz.

Sta. Laura



Salinas Peredo

O'HIGGINS

Entrenador: Orlando Aravena
Puntaje: 10 puntos
Último resultado: Ganó 2-1 a Nublense
Novedades: Reaparece Juvenal Vargas en el ataque, estando en duda la inclusión de Ubeda, que está resentido, lo mismo que Quiroz.
Probable equipo: Olivera; Droguett, Gatica, O. Vargas y Serrano; Quiroz (Coppa), Acosta y Ubeda (Hurtado); Santibáñez, J. Vargas y Orellana.

U. CÁTOLICA

Entrenador: Pedro Moraes
Puntaje: 11 puntos
Último resultado: Perdió 1-2 con San Luis en Quilota
Novedades: Lesionado Rubén Espinoza, en su lugar jugará el brasileño Edú o el juvenil Francino
Probable equipo: Nef; Oñate, Valenzuela, Quintana y Gangas; Rojas, Bonvallet y Neira; Edú (Francino), Toninho y Arriaza.

SAN LUIS

Entrenador: Julio Baldovinos
Puntaje: 8 puntos
Último resultado: Ganó 2-1 a U. Católica
Novedades: No hay cambios
Probable equipo: Antún; Berenguela, Díaz, Figueroa y A. Martínez; Abayay, Bahamondes y Luizinho; Yáñez, Cabrera y Muñoz.

LA SERENA

Entrenador: Dante Pesce
Puntaje: 9 puntos
Último resultado: Ganó 4-3 a Concepción
Novedades: Están lesionados Luis Díaz, Cordero y Olivares
Probable equipo: Enoch; Paredes, Cerendero, González y Mayol; Gallegos, Cornejo y Torino; Alvarado, Espósito e Iter.

NAVAL

Entrenador: Luis Ibarra
Puntaje: 12 puntos
Último resultado: Ganó 4-0 a Iquique
Novedades: Suspendido Flores, podría reaparecer Crisosto.
Probable equipo: Araya (Vidal); De la Barra, Venegas, Pacheco y Gatica; Soto, López y Aravena; Herrera, Crisosto y Espinoza.

PALESTINO

Entrenador: Mario Tuane
Puntaje: 10 puntos
Último resultado: Perdió 1-4 con Magallanes
Novedades: Peredo reaparece en el centro del ataque, sale Toledo y pasa Arias al mediocampo.
Probable equipo: Cornejo; González, Herrera, Fuentes y Varas; Messen, Dubó y Arias; Anley, Peredo y Salah.

CHILE A ESPAÑA 82



Primer partido será en febrero:

Selección con los clasificados para el Mundial jugará en Santiago y USA

□ Menotti y Tim harán los equipos que serán rivales de un combinado de la "Concacaf" y de la Liga del "soccer" de Estados Unidos

LIMA, Septiembre 19 (ANSA).— Una selección de futbolistas sudamericanos, dirigida por César Luis Menotti y Elba de Padua Lima, "Tim", se enfrentará en febrero de 1982 a un combinado de la "Concacaf" y de las ligas de "soccer" norteamericano.

SANTIAGO, PRIMERA SEDE

"Serán dos encuentros fijos. Uno para febrero, en Santiago de Chile y otro, a fines del mismo mes, en Los Angeles (Estados Unidos)", detalló Teófilo Salinas, presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol. Agregó que los encuentros serán oficializados durante el congreso de la "Concacaf" en Tegucigalpa (Honduras), en noviembre. Salinas dijo que las taquillas se repartirán proporcionalmente entre los seleccionados de Argentina, Brasil, Chile y Perú, dejando un remanente importante a la "Concacaf".

EQUIPO IDEAL DE "TIM"

"Tim", el coach brasileño que en tres meses de labor clasificó para el Mundial de "España 82" a una selección peruana virtualmente desahuciada, acogió con beneplácito la iniciativa.

Su selección ideal la formó con Fillol (Argentina), Duarte (Perú), Díaz (Perú), Pasarella (Argentina) y Junior (Brasil); Cueto (Perú), Velásquez (Perú), y Maradona (Argentina); Barbadillo (Perú), Zico (Brasil) y Oblitas (Perú).

Aclaró que entre los veintidós seleccionados sudamericanos deben figurar también el chileno Patricio Yáñez, los brasileños Edevaldo, Luisinho y

los peruanos Julio César Uribe y Héctor Chumpitaz (el veterano "gran capitán", de 39 años de edad).

ILUSTRES DEL "SOCCER"

Teófilo Salinas, por su parte, adelantó que en la selección de "Concacaf" y del "soccer" norteamericano

alinearán el italiano Giorgio Chinaglia, el peruano Teófilo Cubillas y los paraguayos Cabañas y Romerito.

Periodistas limeños recordaron, de otro lado, que "Tim" y Menotti tienen la anecdótica vinculación de haber dirigido a San Lorenzo de Almagro, el popular equipo bonaerense que perdió este año la categoría.



César Luis Menotti, junto al entrenador brasileño, Tim, tendrán la responsabilidad de hacer el equipo que jugará los partidos programados por la Confederación. Por supuesto, en el equipo estará el infaltable Maradona.

Vigente el Mundial de 1986:

Fútbol colombiano asegura a las autoridades que habrá beneficios

BOGOTÁ, 19 Sept. 81 (DPA).— La Federación colombiana de Fútbol informó hoy, a "Espacio", sobre los beneficios que Colombia obtendrá desde el punto de vista económico, si se realiza en este país el Campeonato Mundial de Fútbol de 1986.

GRANDES BENEFICIOS

Oscar Jiménez, asesor económico de la Federación, hizo una amplia exposición sobre los verdaderos costos, del Campeonato Mundial que está siendo combatido severamente por un grupo de parlamentarios en el Congreso Nacional.

Según los datos de la Federación colombiana, el Campeonato Mundial costará al país menos de cien millones de dólares, mientras los beneficios económicos que recibirá pueden sumar 25 millones de dólares.

LEY SERA APROBADA

Por su parte, el secretario ejecutivo de la Federación, Adriano Tribín Piedrahita, dijo a la agencia alemana de prensa (DPA), que la ley para organizar el mundial en 1986 será aprobada finalmente en el Parlamento colombiano.

Para darle vida jurídica a una empresa comercial del Estado encargada de financiar y organizar el Campeonato Mundial es necesario que en el Parlamento sea aprobada una ley, durante las sesiones extraordinarias que cursan actualmente.

EL CONGRESO DECIDE

El Presidente, Julio César Turbay Ayala, ha reiterado que personalmente no es partidario del Campeonato Mundial, porque el país no dispone de recursos suficientes del presupuesto nacional para poder financiarlo. No obstante, el Jefe del Estado ha dicho

El entrenador "Tim":

Regresó a Brasil autor de "el milagro peruano"

LIMA, 19 Sept. (ANSA).— "Me voy con el corazón en gotas", dijo Elba de Padua Lima, "Tim", al retornar esta madrugada a Brasil, luego de haber clasificado al fútbol peruano para "España-82".

El autor del llamado "milagro peruano", dijo que retornará en noviembre para planificar la preparación del seleccionado. También estima esperar en Europa los partidos eliminatorios entre Italia-Yugoslavia y Hungría-Rumania.

"Me gustaría enfrentar en el mundial a Alemania Occidental, porque tiene un fútbol mecanizado y siempre juega igual", dijo "Tim", quien con su esposa Timoris vestían camisetas del seleccionado peruano de fútbol.

En cambio, declaró su respeto por Italia, "que tiene un juego más latino", y por España, "porque hay muchos intereses en disputa y los dueños de casa siempre han terminado primero".

que es el Congreso el que debe decidir finalmente si se aprueba la realización del evento, cuya sede le fue otorgada a Colombia en junio de 1974.

La Federación colombiana de fútbol citó a una conferencia de prensa para informar con amplitud sobre los costos del Campeonato Mundial de 1986.

Mañana se concentran:

Nené por Juninho, cambio obligado para el Brasil

RIO DE JANEIRO, 19 Septiembre 81 (DPA).— El técnico del plantel brasileño que disputará la Copa del Mundo de 1982, anunció la sustitución del zaguero Juninho, lesionado, por Nené, del equipo de Ponte Preta, en el equipo que enfrentará el miércoles próximo a la selección de Irlanda, en un partido amistoso.

Asimismo, la relación de los 18 jugadores convocados para ese encuentro de preparación al mundial de España, a disputarse en la nordestina capital brasileña de Maceio, quedó así:

Arqueros: Waldir Peres y Paulo Sergio.
Laterales: Perivaldo, Leandro y Junior.
Zagueros: Oscar, Edinho y Nene.
Mediocampistas: Toninho Cerezo, Rocha, Renato y Zico.
Delanteros: Paulo Isidoro, Roberto, Baltazar, Eder, Mario Sergio y Robertinho.

MAÑANA SE CONCENTRAN

El grupo se presentará a la comisión técnica el lunes próximo, con excepción del delantero Robertinho, quien se reunirá a sus compañeros en Maceio.

Según Santana, el equipo titular probable para el partido contra Irlanda, en el estadio "Rey Pelé", es el que sigue: Waldir Peres, Perivaldo, Oscar, Edinho, y Junior, Toninho Cerezo, Renato y Zico, Paulo Isidoro, Roberto y Eder.

La crisis del fútbol uruguayo:

Victorino y su traspaso al Cali, un ejemplo clásico de desvalorización

MONTEVIDEO, Septiembre 19 (UPI).— El goleador del club Nacional y estrella de la Selección Uruguaya de Fútbol, Waldemar Victorino, fue cedido a préstamo hasta diciembre al Deportivo Cali de Colombia, por 30 mil dólares.

La operación fue concretada anoche entre el dirigente colombiano Humberto Palacios y sus colegas de Nacional, Santiago Gressi y José Satorras, tras una penosa espera de ocho meses del jugador en los que fracasaron sucesivamente varios intentos por emigrar a mejores plazas futbolísticas.

DESCENSO EN LA COTIZACIÓN

Victorino recibirá el 20 por ciento de la suma acordada y el Deportivo Cali tendrá la opción de compra definitiva, por 270 mil dólares. Si el Deportivo Cali clasifica para el octogonal final del torneo de la liga colombiana, Nacional recibirá una suma adicional de 6 mil dólares y Victorino 1.500.

Esas cantidades, comparadas con las que se mencionaban hasta hace muy poco tiempo, son mínimas, y se explican por el brusco descenso del

prestigio del fútbol uruguayo, debido a su eliminación del campeonato mundial de España.

OFERTAS "RIDICULAS"

Victorino adquirió notoriedad internacional en el "Mundialito" disputado aquí a principios de año.

Desde entonces, varios equipos de América y Europa fueron mencionados como eventuales compradores del pase del jugador, pero o las ofertas no se concretaron o fueron consideradas "ridículas" por los dirigentes de Nacional, club al que Victorino pertenece.

Entre los interesados se citó principalmente al Catanzaro de Italia, pero la suma presuntamente ofrecida —500 mil dólares— fue airadamente rechazada por los dirigentes locales.

Ahora, con sus estrellas apagadas tras su eliminación del mundial de 1982, el fútbol uruguayo ya no puede aspirar a cifras millonarias y ha vuelto silenciosamente a la realidad.

A estas alturas, el mayor perjudicado parece ser Victorino, que estuvo presionando a los dirigentes de su club para que lo transfirieran al exterior rápidamente, en pleno auge de su popularidad.

César "Chachi" Ramos, tercero en el Continental

Urrea de Colombia campeón del trial

Campeón de la paciencia, de la regularidad y de una tremenda fuerza interior, es el primer campeón continental de Trial, Héctor Urrea, quien en tres días de competencia, Olmué y Parque Metropolitano, con dos segundos lugares y el triunfo de ayer, se alzó con la corona de laureles, como el mejor del continente, en la difícil prueba de equilibrio, y la astucia sobre dos ruedas, para ceñirse el título de monarca.

Dando muestras de gran calidad técnica y una notoria tranquilidad, sobrepasó los tres recorridos, de 12 kilómetros cada uno, salvando en cada una de las 15 zonas de penalizaciones, por vuelta, brillantemente los obstáculos.

La pista, una de las más difíciles que se han tenido en Chile, fue diseñada para decir cada zona, por el experto español José Jo.

El primer día, Ramos había quedado séptimo en una tarde malísima en Olmué, posteriormente el segundo día se repuso y ganó limpiamente la

□ Segundo se ubicó el colombiano Giuseppe Trasolini, en los cerros del Parque Metropolitano

Esta misma hizo que cada obstáculo fuera esencialmente complicado, aunque probado por el mismo José Jo, quien en la muestra hizo su pasada con cero faltas en cada una de las zonas.

En esta justa continental en la que participaron corredores de Colombia, Venezuela y Chile, se dieron cita los mejores y entre ellos, nuestro campeón, el juvenil César "Chachi" Ramos, tuvo que pagar tributo a una experiencia más. Y aunque quedó probada su eficacia y su gran calidad, sólo pudo contentarse con el tercer lugar, detrás del colombiano Giuseppe Trasolini.

El primer día, Ramos había quedado séptimo en una tarde malísima en Olmué, posteriormente el segundo día se repuso y ganó limpiamente la

prueba, para en el último día quedar con el segundo puesto.

En una mirada general al terreno de competencia se pudo apreciar que en todas las zonas, en las que verdaderamente está la competencia, había que pasar por lo menos una parte difícilísima.

ALTERNATIVAS

La prueba final del Trial se desarrolló dentro del margen horario impuesto por los jueces y sólo Amanda Díaz, por fallas en su máquina quedó fuera del tiempo, no logrando el puntaje necesario.

En la primera vuelta los competidores ocupan una mayor cantidad de tiempo, pues en cada zona, el estudio

de la misma es mucho más largo. Especialmente en esta ocasión, en que el puntaje era precioso para la final. En este trámite Urrea, el campeón, usó de esa paciencia de que hiciera cada pasada y no se desesperó por terminar. Simplemente recorrió a pie cada trozo de la zona, lo reestudiaba.

Después con mucha calma se dirigía a su máquina, montaba, levantaba su mano en señal de partida y un binomio perfecto se ponía en movimiento, hombre y moto, en un accionar que hacía contener la respiración a quienes observaban, para irrumper en cerrados aplausos en cada salida de zona. Así intervino Urrea y así con esa misma tranquilidad con esa misma sonrisa recibió su medalla de oro en el alto del podio y estrujó sus ropas después del gran chapuzón con que sus circunstanciales rivales de competencia le premiaran.



TERCERO. El juvenil César "Chachi" Ramos, de Chile, no alcanzó a repetir su victoria del campeonato latinoamericano, en que saltó campeón y debió conformarse con una tercera posición al término del continental con un séptimo puesto el primer día, un triunfo el segundo y un segundo lugar el tercero. Pese a todo su actuación fue considerada por los expertos como buenisima.



CONTRA EL PRECIPICIO. — El trial es un deporte para osados y valientes, no cabe duda. En cada zona de competencia, el trialista debe sortear difíciles obstáculos y en este continental fueron especialmente complicados, en el diseño del experto español José Jo.

Campeonato Continental

Finaliza el cross en los cerros de Chena

En el día de hoy concluye el Campeonato Continental de Motociclismo, con las dos fechas restantes en la modalidad de cross, a desarrollarse en los cerros de Chena. Desde las 11.00 horas se pondrá término al torneo, que comenzó el fin de semana pasado y que contó con la destacada participación de pilotos de toda América Latina.

FELIPE HORTA

Felipe Horta es el piloto nacional con mayores posibilidades de adjudicarse el título de campeón continental, puesto que está a diez puntos en la clasificación general del puntero, el venezolano Valentín Zolli. De estos dos corredores se espera un duelo de características relevantes en cuanto a técnica, valentía y astucia, para enfrentar el circuito.

Cumplida la cuarta fecha, la clasificación general es la siguiente. Serie de 250 cc. Valentín Zolli (Venezuela) 55 puntos, seguido por su compatriota Jorge Bautista y tercero Felipe Horta de Chile con 45 puntos.

En la serie de 125 cc., la clasificación tiene en primer lugar a Pedro

Raimundo (Brasil) 60 puntos, segundo está el venezolano Tomás Goinger, con 45 puntos y tercero Alvaro Candiolo de Brasil con 32 puntos.

FINALIZO CONGRESO

Con la designación de las próximas sedes para los torneos americanos concluyó el congreso de la Unión Latinoamericana de Motociclismo. Para el segundo torneo de 1982 postularon Argentina y Venezuela, la definición se conocerá pronto cuando ambos delegados presenten sus últimos antecedentes.

Para 1983, fue designado Brasil, y para el año 1984, Perú.

Los congresales dedicaron parte de la sesión a actualizar los estatutos vigentes y, a la vez designaron la mesa directiva de la Unión, para el próximo período de dos años. La forman: Presidente, Andrés Ippolito (Venezuela), vicepresidente Pedro Cubillos (Chile); Juan Angel Díaz, (Argentina) y el doctor Alvaro Rojas de Colombia; tesoro general Aristóbulo Rojas (Venezuela) y secretario general Teodoro Estrada (Venezuela).

Héctor Urrea

"Cuando se gana.... todo vale"

Mojado, pero feliz, Héctor Urrea, de Colombia, manifestaba su complacencia por haber ganado el primer campeonato continental de trial. Le habían lanzado a un charco de agua, para celebrar y dijo: "Ahorra perdono todo... Todo vale... Estoy feliz. Creo que logré lo que vine a buscar. Deseaba ser el campeón y a pesar de no haber ganado el primer día, no desesperé. Sé que el trial debe llevarse parejo. No a una gran velocidad o digamos demasiada dinámica. Debe ser un término medio, por lo que lógicamente lo más negativo es decaer. Cada punto, cada obstáculo es algo nuevo y diferente a lo demás. Lo que pasó quedó atrás y lo que viene hay que derrotarlo".

"No se puede variar en este deporte. Hay que ser parejo. Es la clave del triunfo. A mí me dio resultado. Hay que fijarse. Dos segundos lugares y

ahora el primero, para asegurar el torneo. No es la adivinanza de un resultado. Creo que además me salieron bien todas las cosas y no tuve problemas. La suerte también es importante".

"Del nivel que se vio aquí, creo que es bueno. La pista para nuestro nivel continental y para lo que estamos acostumbrados, es buenisima. Además los parajes, bellísimos. En Olmué, me gustó mucho. Aquí también tiene una vista maravillosa".

"En otros países como en Estados Unidos, donde también he competido, hay pruebas con más complicaciones y para que decir en Europa, donde tuve la oportunidad de ver una prueba por el mundial. Creo que todavía nos falta mucho para eso, pero hay que perseverar. Pretendo llegar a ese nivel".



EQUILIBRIO. — Sin tocar tierra, gobernando la moto con extremo cuidado, el trialista escala rocas y sobrepasa estrechos pasos en la competencia.



FINALIZO EL TRIAL y los motoristas regresaron a sus países. El cerro nuevamente quedó solitario y silencioso. Un grupo de trialistas había pasado con sus motos por lugares donde incluso el hombre, a pie, no puede llegar.

Resultados finales

Los resultados correspondientes a la tercera y última fecha del Campeonato Continental de Trial son los siguientes y el cuadro estadístico se desglosa así: primera columna, el lugar que ocupó en la prueba; segunda columna, nombre del competidor; país; las tres columnas restantes corresponden a la primera, segunda y tercera vueltas de 12 kilómetros, y 15 zonas de penalización en cada una, (estos son puntos en contra, determinados por faltas cometidas en cada zona; finalmente el puntaje total).

Sin puntaje en esta fecha, quedaron Amanda Díaz, de Venezuela, que sólo alcanzó a cumplir dos recorridos,

con 36 y 40 faltas, por falla de su moto; Andrés García de la Huerta, Francisco Edwards, con un recorrido de 52 faltas y Germán Picó, de Chile y el venezolano William Meza.

POSICIONES FINALES DEL TRIAL

Campeón Continental: Héctor Urrea, con 39 puntos; vicecampeón, Giuseppe Trasolini, con 33 pts; 3º CESAR "CHACHI" RAMOS, 31; 4º BERNARD DESCASEAUX, 20; 5º José Manuel Vélez, 19; 6º Amanda Díaz, 18; 7º Rodrigo Domínguez, 11; 8º Oscar Amantini, 9; 9º Luis Blanco, 8; 10º William Meza, 5; 11º Martín Ferrer y Andrés García de la Huerta, con 2.

LUGAR	COMPETIDOR	PAIS	1ª V.	2ª V.	3ª V.	TOTAL
1º	Héctor Urrea	Colombia	22	28	25	75
2º	César Ramos	Chile	52	15	19	86
3º	G. Trasolini	Venezuela	31	37	34	102
4º	B. Descaseaux	Chile	41	38	35	114
5º	J. Manuel Vélez	Colombia	47	34	38	119
6º	Luis Blanco	Venezuela	36	49	35	120
7º	O. Amantini	Venezuela	43	40	37	120
8º	R. Domínguez	Chile	48	48	38	134
9º	M. Ferrer	Chile	53	45	55	153
10º	M. Descaseaux	Chile	57	52	51	160

"Chile postulará a sede del Mundial de Fútbol de 1994"

— "Es efectivo que Chile tiene las intenciones para postular a la sede del Mundial de Fútbol de 1994. Pero eso es sólo intención nuestra, ya que es la FIFA la que debe abrir la fase reglamentaria y luego que Colombia determine se es definitivamente la organizadora del torneo correspondiente a 1986. Hay mucho camino aún por recorrer. Pero la idea es esa. Chile quiere postular a la sede del Mundial de 1994..."

Es Abel Alonso, presidente de la Asociación Central de Fútbol, en declaraciones a la prensa luego de su regreso al país desde España adonde viajó encabezando un grupo de dirigentes chilenos para conectar todo lo relacionado con la etapa de la selección, su gira pre-torneo y otros detalles.

El vuelo de retorno que trajo a Alonso de regreso a Chile sorprendió a todos, pues se adelantó en más de una hora.

El mencionado dirigente se refirió a lo realizado en España con ocasión del torneo de 1982.

— Pienso que Chile no va a tener problemas de ningún tipo. Me atrevo a decir que tendrá incluso mayores facilidades que otros finalistas. Aún más, en Bilbao llegué a emocionarme por el respaldo y el afecto que la gente

de esa subselección nos entregó. Más allá de lo protocolar y la buena educación, estuvo lo otro, el calor y deseo de ayudar que exteriorizó dicha gente para el grupo chileno. El deseo es estar en el norte de España por cuanto el clima es muy similar al chileno y las condiciones de apoyo son también importantes, pero reitero, España desea que en el lugar que Chile sea enviado, esté como local... y no son meros formalismos de buena crianza."

Luego Abel Alonso se refirió a la organización del Mundial de 1982. "Es realmente fantástica. Admirable. Voy a relatar un solo ejemplo. En Madrid el estadio Bernabeu es formidable... tendrá un tránsito aéreo con el Departamento de Prensa... será instalado a todo lujo en el Palacio de Exposiciones. Todos los estadios están acondicionados para el mejor desempeño de la prensa. En Alicante donde actuará Argentina como local, su estadio fue trazado, y pintado con los colores blanco y celeste... Pero en pequeños detalles pues lo otro, monstruosos es su organización planificada de tal forma que ya se pueden conectar los estadios entre sí en solo fracciones de segundos."

Luego se refirió a su reincorporación a la Asociación Central. "Tengo innumerables problemas que resolver como esos de Iquique y Nuble. vuelvo el lunes a la Central."

Justa igualdad para Concepción-Magallanes

Cancha: Estadio Regional de Concepción
Público: 5.935. Socios: local 896 y dos visitas

Recaudación: \$ 363.160
Árbitro: Manuel Zúñiga

Deportes Concepción (0): Montilla; Rodríguez, Gutiérrez, Isla y Pedreros; Monsalves, Figueroa y Herrera; Catafau, Castillo y Godoy.

Magallanes (0): Watterson; Villegas, Gaete, Silva y Valenzuela; Suazo, Pereira y Bernal; Carvajal, Marcolito y Rojas.

Cambio: Jaime Escobar por Mauricio Castillo a los 65'.

La figura: Benedito Pereira.

El Tronco: Mauricio Castillo.

OPACO, PERO JUSTO. — Un resultado que hizo justicia a lo exhibido en la cancha por ambos equipos fue el que se registró ayer en el Estadio Regional de Concepción entre los conjuntos de Concepción de San Bernardo y Deportes Concepción sin goles.

Los problemas de Everton se mantienen inalterables

VIÑA DEL MAR, (Hernán González Pozo). — ESTADIO Sausalito Público: 7.473 SOCIOS Locales 1.113 y visitas: 184 RECAUDACIÓN: \$ 765.020. ÁRBITRO: Guillermo Budge. EVERTON (1): Vallejos; Sorace, Ulloa, Tapia, Navarro, Muñoz, (Pamier); Castro, Cavalleri, Pérez, Nicola, Zamora (Fabbiani). UNION ESPAÑOLA (2): Yávar, Machuca, Díaz, González, Guzmán, Urrizola, Rojas, Pinto, Neumann, Donoso (Astengo), Simadone, GOLES: 12' Cavalleri, 15' y 54' Neumann. LA FIGURA: Neumann. EL TRONCO: Muñoz y Vallejos.

El cuadro de Unión Española derrotó a Everton por 2-1 mostrando todos los atributos que manifestó frente a la "U" la semana pasada. El

equipo visitante desarrolló una faena en base a un fútbol colectivo sin fallas. Una defensa impecable con la tranquilidad de contar con un excelente meta; mientras que en ese sector el conjunto local hizo "agua" especialmente por las fallas del arquero Vallejos, quien en el primer tanto del Neumann pretendió detener el balón con una mano un lanzamiento de 25 metros, pero se le escapó adentro del arco ante la consternación de los hinchas viñamarinos.

El mediocampo del equipo rojo trabajó con un ritmo parejo y buen entendimiento; en tanto que Everton pudo controlar el juego por la negativa labor de Adrián Muñoz quien fue reemplazado por Pamieriz en el segundo tiempo, aunque levantó el equipo al final sin resultados resultaron infructuosos.

Tres expulsados e incidentes en match de Rangers 1-Wanderers 0

TALCA. — Rangers obtuvo un apretado triunfo sobre Wanderers por la cuenta mínima en un encuentro en que hubo serios incidentes y tres expulsados.

El match se jugó en el Estadio Fiscal de esta ciudad ante 3.546 personas que pagaron 379.460 pesos. Socios de Rangers 367, de S. Wanderers 27. Árbitro: Robinson Luengo.

Los equipos formaron así: RANGERS: Morales; Hernández, Pacheco, Espinoza, Bani Morales, Aravena y Castro; Salazar, Fernández, Prieto y Alvaro Rodríguez. S. WANDERERS: Zapata; Zúñiga, Bahamondes, Vidal y Aguilar; San Martín Martínez, Stuardo, Gómez, Niechporuk y Garrido.

El gol del triunfo lo anotó para el cuadro local Roberto Fernández a los 27 minutos de la etapa final.

En el segundo tiempo fueron expulsados del campo Gómez y Bahamondes del cuadro portuario y Prieto del conjunto piducano. Las expulsiones de los jugadores portuarios se produjeron casi al término del coteo cuando Wanderers retirarse de la cancha lo que no se concretó, jugando el tiempo reglamentario.

Todos los incidentes fueron en su mayoría provocados por el arbitraje. Luengo que no tuvo la suficiente paciencia para conducir en buena forma el encuentro (ORR).

UASQUEZ
un placer que va y viene

Santiago - Chillán - Concepción
Laja - Los Angeles - Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO

INCA BUS
Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

Club Hípico 353
Donde continuaremos atendiendo:
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

20% DCTO. DE TODITO!!
POR 2 EN GIGANTES O 4 EN OTROS

INDUSTRIALES-GIGANTES GRUAS-CAMIONES-AUTOS
Firestone - Bridgestone
Good Year y otros
Importados y Nacionales
NUEVOS-RECAUCHADOS Y DE OCASION
¡¡VEA!!
SUPERMERCADO DEL NEUMÁTICO
AV. ESPAÑA 72 -
Fonos: 98548-97305

La postergación salvó a Caszely

El goleador del campeonato no habría podido jugar el sábado ante Católica, por una afección estomacal.

Carlos Caszely estará esta tarde dirigiendo el ataque de Colo Colo.

"La verdad es que me salvó la postergación — señaló el goleador del campeonato — porque de haberse jugado el sábado el partido con Católica, simplemente no habría podido ser la la partida. Sufrí una afección estomacal muy parecida a la que tuve el año pasado y estuvo el viernes en cama, con dolores y vómitos. Afortunadamente ya estoy mejor y dispuesto a afrontar ese duro duelo con Valenzuela y Quintero".

RETORNA MARIO OSBEN

Otro jugador que se recuperó plenamente es el zaguero central Leonel Herrera ("este es de fierro", dijo ayer el dirigente Abel Troncoso) y por lo mismo no será necesario hacer modificaciones en la defensa del equipo popular.

El equipo que entrará jugando será el mismo que derrotó a Everton, con la única salvedad de Mario Osben, quien podría retornar al arco de acuerdo al particular sistema que tiene el entrenador Pedro García para hacer rotar a sus porteros.

EL VALOR DE ESTOS PUNTOS

Ayer antes de la suave práctica que consistió en un match de tenis-fútbol, hubo una larga charla del técnico quien les recaló a los jugadores la importancia de este partido con Universidad Católica. Porque, si ganan los albos la distancia entre ambos equipos se estira a nueve puntos y prácticamente se acabó el campeonato para los cruzados. En cambio, si la victoria es para los estudiantes, estos quedarán a cinco puntos del líder y reanudarán las esperanzas de los "millonarios" que dirige Pedro Morales.

Torino, baja de La Serena

Sin su conductor, el volante brasileño Torino se presenta hoy, en el Estadio Municipal de Iquique, el plantel de La Serena para jugar con los "dragones celestes". En su reemplazo, Dante Pese —técnico— ubicó a Claudio Gallegos, jugador más defensivo que creador innato.

"La lesión de Torino —contó Pese— me obliga a buscar desde ya una variante para equilibrar su ausencia y creo que con Gallegos la encontré. Ahora, es cierto que el partido será difícil, pero confío en que saldremos victoriosos, porque el equipo anda bien y todos están con un optimismo salvaje para el encuentro. Nosotros paulatinamente estamos encontrando el ideal y creo que ante Iquique lo demostraremos".

Para Eleodoro Cornejo todo es optimismo: "Uno sabe que cuando juega de visita siempre lleva las de perder, pero nosotros estamos convencidos de que en Iquique no sucederá eso, porque hemos trabajado para regresar con un buen resultado. Desde ya puedo asegurar que daremos espectáculo y regresaremos con un buen resultado. Claro, será difícil, pero la confianza es lo último que se pierde".

Deportes La Serena para este encuentro presentará la siguiente alineación: Enoch; Paredes, González, Cordero y Mayol; Gallegos, Cornejo y Rojas; Iler, Espósito y Alvarado.

Unión Calera aún no tiene D.T.

Varios candidatos a sentarse en la banca de Unión Calera, anduvieron ayer por la ciudad del "cemento" para ir viendo a sus futuros dirigidos.

Oscar Andrade, el renunciado técnico, reiteró que ya dejó en definitiva la dirección técnica y más aún que no quiere saber nada más de fútbol. Quiere "desintoxicarse" del popular de los deportes a quien entregó más de treinta años de su vida.

En estas circunstancias, la directiva de Unión Calera, designó al ayudante de Andrade, el monitor Viterbo Valdovinos, quien hace algún tiempo se desligó totalmente de Rancho y dio paso a Germán Cornejo. Otro posible es Adolfo Rodríguez, quien finiquitó con Ovalle, y Sacha Melillo quien en el último tiempo

LOS POSIBLES...

La lista de posibles candidatos que tienen en estos momentos los dirigentes de Unión Calera para solucionar el problema son los siguientes: Altiempo se desligó totalmente de Rancho y dio paso a Germán Cornejo. Otro posible es Adolfo Rodríguez, quien finiquitó con Ovalle, y Sacha Melillo quien en el último tiempo



VUELVE A LA ZAGA Manuel Pellegrini y la "U" asegura mayor solvencia defensiva ante O'Higgins, esta tarde.

Católica y su única alternativa: ganar

Frente a Colo Colo (hoy, en el Estadio Nacional), Universidad Católica presentará una sola variante: el brasileño Edú reemplaza al lesionado Rubén Espinoza, mientras que el resto del equipo será el mismo que el domingo pasado perdió con San Luis de Quillota.

Ayer, en su lugar de concentración —Complejo Deportivo Monseñor Carlos Casanueva— el plantel cruzado trabajó en juegos recreativos. Finalizados éstos, todos conversaron, en el plano analítico, sobre las posibilidades futbolísticas para abandonar pronto la senda de las derrotas. Y esa posibilidad la tendrán hoy, cuando enfrenten a Colo Colo.

"Para Católica el enfrentar a Colo Colo tiene dos aspectos motivantes: primero el hecho de jugar con el puntero y, segundo, nuestro deseo de terminar pronto con estas derrotas que traen intranquilidad. Es cierto, Colo Colo está pasando por un buen momento futbolístico, pero pienso que nosotros tenemos equipo para ganar el encuentro, porque en esta ocasión podemos conjugar dos aspectos negativos hasta la fecha: jugar bien y concretar las innumerables ocasiones que nos creamos", contó Pedro Morales.

Por su parte, el brasileño Edú —reemplazante de Espinoza— señaló: "Creo que este partido para nosotros es vital, porque si ganamos se pueden olvidar las derrotas pasadas. Ahora, futbolísticamente nosotros estamos realmente bien, aunque el ánimo no es el de los mejores. Sin embargo, nuestros deseos de ganar nos llevan a substraernos de todo aquello. Desde ya le puedo decir que jugaremos para ganar y nada más, porque necesitamos dos puntos para abandonar estas 'penas' y creo que Colo Colo puede ser el rival preciso".

Finalmente, Luis Gangas acotó: "En estos partidos puede suceder cualquier cosa, ya que no interesa mucho el pasado de los equipos. Es cierto, Colo Colo aparece como favorito, pero Católica necesita ganar y eso puede desequilibrar. Nosotros vamos a jugar como siempre, ya que sólo un triunfo nos sirve para que la tranquilidad vuelva a nuestro lado".



GANADORES. — Toninho y Gangas, dos cartas de Católica para frenar a Colo Colo.

Rebolledo a la final del torneo italiano

Fillol y Prajoux, campeones en dobles

PALERMO, ITALIA, Septiembre 19 (AP). — El chileno Pedro Rebolledo y el español Manuel Orantes avanzaron hoy a la final del Gran Premio Internacional de Tenis que se disputa aquí. El torneo está dotado con 75.000 dólares en premios.

Rebolledo derrotó a Corrado Barazzutti 6-3, 7-6 al tiempo que Orantes se imponía a su compatriota José Higueras 6-2, 6-3.

En la final de dobles, los chilenos Jaime Fillol y Beluz Prajoux derrotaron a los uruguayos José Luis Damiani y Diego Pérez 6-4, 6-3.

Ante O'Higgins el equipo lo dirige Ulises Ramos

En la "U" vuelve Pellegrini y podría debutar M.A. Gamboa

En caso que no llegue el pase desde México, en la punta izquierda actuará Olivares

Aunque todavía no se encuentre oficialmente en la banca el técnico Fernando Riera, Universidad de Chile intentará hoy iniciar con un triunfo esa nueva etapa que pretende marcar a partir del cambio de entrenador. En el plantel azul retornó el optimismo tras la reunión efectuada el viernes en el Estadio del Banco Chile con el equipo técnico y en el cual se aclaró que Riera sólo asumirá sus funciones el lunes y por lo tanto ante O'Higgins dirigirá su ayudante Ulises Ramos.

Incluso, para disipar cualquier duda al comienzo de la "nueva era Riera", en el entrenamiento de anteaer el técnico reunió a los once titulares que saldrán ante O'Higgins para conversar de la táctica a seguir. De tal forma, el plantel azul descartó toda incertidumbre técnica para el compromiso de hoy, que encarará ante Unión Española. Ese fue un encuentro bastante raro y el resultado excesivo en relación a lo que pasó en la cancha. Creo que los problemas colectivos — porque a mi juicio no hay una baja individual tan

Pese a que para Universidad de Chile la reincorporación de Fernando Riera en ningún caso significa un "cambio de entrenador" — ya que como en el club universitario dicen "el Tata es de la casa" — igualmente aquella novedad les permite a los jugadores azules hablar de la manida "cabala". Por ejemplo, la confianza de Héctor Hoffens pasa por todos esos aspectos: "Yo creo que ante O'Higgins vamos a recuperarnos de ese mal momento por el que veníamos atravesando. Claro que el rival no es el más indicado, pero acá en la "U" el estado anímico ha mejorado bastante y quizás el regreso de don Fernando nos traiga la claridad y la suerte que nos ha estado faltando en los últimos partidos de la competencia".

Según Ashwell la clave está no cometer tantos errores colectivos como ante Unión Española. Ese fue un encuentro bastante raro y el resultado excesivo en relación a lo que pasó en la cancha. Creo que los problemas colectivos — porque a mi juicio no hay una baja individual tan

pronunciada — los hemos logrado corregir y ya ante O'Higgins se verá a una "U" distinta".

GAMBOA

El jugador Miguel Angel Gamboa podría debutar esta tarde si alcanza a llegar desde México su pase internacional. Ayer el dirigente Hernán Grener señaló que "pensamos que la autorización respectiva podría llegar por cable antes del encuentro con O'Higgins así que el técnico tiene considerado a Gamboa en la alineación para ese partido".

Por su parte, el puntero izquierdo — que dejaría al margen del equipo a Luis Olivares en caso de obtener el pase — mostró su interés en debutar pronto. "Sé que sólo estoy en un setenta u ochenta por ciento de mi capacidad futbolística, pero me gusta bastante la idea de jugar este domingo ante O'Higgins. Quizás pueda ser apresurado, pero si el técnico lo decide yo estaré con mucho gusto en el cuadro".

Por todo, si el pase correspondiente lo recibe la "U" antes de las quince horas, su ataque estará formado por Hoffens, Castec y Miguel Angel Gamboa...

Dos pies de cueca futboleros para llenar la fonda de Ñuñoa

Indiscutiblemente la reunión doble de esta tarde en el Estadio Nacional es el mejor fin de fiesta que podían tener los hinchas del fútbol para celebrar estas Fiestas Patrias.

En el preliminar, a las 15 horas, juegan Universidad de Chile con O'Higgins y de fondo lo harán Colo Colo y Universidad Católica.

Se completa el fútbol dominical en Santiago con el partido que jugarán dos clásicos rivales de colonia, Audax Italiano y Palestino, en el Estadio Santa Laura. Este partido está programado para la televisión y va a las 18.15 horas.

EN PROVINCIAS

Destaca indiscutiblemente el encuentro que animarán Cobresal y San Luis de Quillota en Calama. Los 2.600 metros de altura serán una verdadera prueba de fuego para Patricio Yáñez, quien de no sentir ninguna molestia esta tarde le dará el último "tapón de boca", a quienes le diagnosticaron una afección cardíaca.

Habrán también un clásico nortino en Iquique, donde el cuadro local recibe a La Serena y en Chillán, un partido entre sueños: el colista Nublense frente a Naval de Talcahuano.

Estos dos encuentros comienzan a las cuatro de la tarde y el de Calama se inicia un cuarto de hora antes.

ENCUCIJADA ESTUDIANTIL

Ya se sabe la difícil situación por la que atraviesan ambas Universidades luego de sus últimas derrotas y, por eso, volver a perder esta tarde les significaría despedirse definitivamente del título. Sin embargo, sus rivales no son de los que le dan una "manito" a nadie. O'Higgins y especialmente el puntero Colo Colo, harán lo posible por echarle la última palada de tierra a las pretensiones estudiantiles.

De ahí el atractivo de esta jornada doble, con dos pies de cueca como para llenar la fonda de Ñuñoa.



Último entrenamiento de Colo Colo con la presencia del recuperado Caszely, quien aparece enfrentando a Neculnir y Hormazábal.

Segunda División:

Los líderes juegan como locales

Con siete partidos continúa en el día de hoy la disputa de la decimonovena fecha de la primera rueda del torneo de la segunda división. Todos los encuentros se juegan a las 16.00 horas, con excepción del partido en Las Higueras, donde Huachipato y San Felipe juegan a las 11.15 horas.

PARTIDO MAÑANERO

HUACHIPATO, marcha con 19 puntos y viene de caer 2x1 con Arica como visitante. No hay lesionados ni tampoco suspendidos. Sigue el meta Pérez en la portería en reemplazo de Fairlie. SAN FELIPE (19), pese a todos los problemas de índole económica del plantel y de la renuncia de Jorge Venegas, el equipo marcha a seis puntos de los punteros. La formación para esta tarde será con Tapia, Herrera, Quezada, León, Barrios, H. Pérez, Gaete, C. Muñoz, Leyton, Noble y Aguilera.

EN COPIAPO

Estadio Luis Valenzuela Hermosilla. ATACAMA (18), perdieron estrechamente ante Coquimbo y buscan la rehabilitación. Juega el mismo cuadro de la fecha pasada. W. González, Guastavino, Clement, Caneio, Alarcón, H. González, Sánchez, A. Díaz, C. Araya, Contreras, Osorio. IBERIA (15) ha subido notablemente su producción ofensiva y se ha afirmado el bloque defensivo. En el último match empataron con Calera. La formación para hoy anunciada por Salvador Biondi, será con Hurtado, Osse, Roldán, Manríquez, Rojas, Castillo, Lee Chang, Pedreros, Mena, Bene, Muñoz.

CHOQUE DE "COLISTAS"

Estadio Fiscal de Ovalle. OVALLE (12), sigue en la banca Sergio Recabarren en forma provisoria después de la renuncia de Adolfo Rodríguez. Vienen en "picada" hacia abajo. Hay dudas en la formación para hoy. Debe volver Canales en la valla porque Adrovec le hicieron 5 goles en el partido con Cobresal. Aguilera o Campuzano entran en reemplazo del suspendido Sergio Gutiérrez, el eje de ataque. COLCHAGUA (14), otro de los cuadros que han subido su rendimiento en las últimas fechas. Vienen de empatar con Trasandino. El cuadro que saldrá esta tarde será con Sepúlveda, Santibáñez, Villegas, Barrera, Quiroz, Uribe, Figueroa, Orrego, Longoni, Luisinho y Medina.

EL LIDER TRASANDINO

Estadio de Los Andes. TRASANDINO (25), uno de los líderes del certamen, no anuncia modificaciones para este compromiso. La hinchada ha prometido repletar el estadio cuya capacidad es de cinco mil espectadores. La formación que saldrá a la cancha esta tarde será con Olivares, Monsalves, Carreño, Medina, Ponce, Aburto, Alvarez, Rojas, Toro, Arana, Hita. LOTA (17) logró un magro empate como local ante San Antonio. En la formación de hoy hay muchas figuras juveniles que ya debutaron la semana pasada. El equipo será con Olavarria, Artigas, Albistur, Carrasco, C. Azocar, Chacano, Alegre, Ocayo, Espinoza, Maldonado, Cartes.

EN MELIPILLA

Estadio Roberto Bravo. SAN TIAGO MORNING (25), recuperaron su nivel de juego y no tienen problemas de lesiones ni expulsados. La formación anunciada por Humberto Cruz será con Faleto, Tapia, Miguel, Rodríguez, Martínez, Silva, Julio Ramírez, Barboza, S. González, Baeza y Jaime Ramírez. ARICA (23) logró estrecha victoria sobre Huachipato. Alcel Belmar está sentenciado a ganar cuatro de los seis puntos que restan en la primera rueda. No puede jugar Marcial Aspé por estar suspendido por el tribunal.

EN ANGOL

Estadio Alberto Larraquibel de Angol. MALLECO (14). Formarán con Cordones, Fritz, E. Parra, Villarroel, Rifo, Manzano, L. Parra, Bustamante, Carrasco, Bascut, T. Díaz. COBRESAL (19) golpearon 5x1 a Ovalle y tienen la delantera más efectiva del certamen. La alineación de hoy será con Petinelli, Reyes, Morales, Aguilera, Osorio, Hoffmann, Olivares, Valenzuela, Salgado, F. González, Cuadra.

TEMUCO

Estadio Municipal de Temuco. GREEN CROSS (15): le sacaron un punto en Playa Ancha a Wanderers. La defensa sigue siendo el "Talon de Aguilas". Mucha renovación en el plantel. El equipo formará hoy con Muñoz, Jiménez, Navarro, Ocampo, Huinchirif, Cortázar, Miranda, Villablanca, Calderón, Coronel, Covarrubias.

COMPANIA DE SEGUROS GENERALES "LA GENOVESA" S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE

ACTIVO	Parciales	1980	1979	PASIVO	1980	1979
	\$	\$	\$		\$	\$
INVERSIONES				CORTO PLAZO		
Financieras	1.273			Reserva técnica	-	4.458.471
Caja y bancos				Deuda con reaseguradores por siniestros	-	560.855
De fácil liquidación	<u>190.475.845</u>	190.477.118	9.985.217	Deuda con productores	-	106.738
Inmobiliarias		-	<u>1.583.280</u>	Deuda con entidades relacionadas	6.962.602	1.848.875
Total inversiones		<u>190.477.118</u>	<u>11.568.497</u>	Deuda con entidades financieras	-	2.416.067
DEUDORES				Deuda con el Fisco	5.030	871.939
Deudas de reseguros		-	2.634.215	Otros	<u>316.348</u>	<u>3.206.801</u>
Deudas de asegurados		-	687.991	Total pasivo a corto plazo	<u>7.283.980</u>	<u>13.469.746</u>
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas		9.395.132	-	PASIVO LARGO PLAZO		
Otros		<u>316.579</u>	<u>1.021.703</u>	(no existen)		
Total deudores		<u>9.711.711</u>	<u>4.343.909</u>	PATRIMONIO		
FLUCTUACION DE VALORES				Capital social	180.000.000	150
		20.243.285		Reserva sobre precio venta de acciones propias	20.981.333	-
				Reservas de revalorización	14.898.644	3.551.964
				Fluctuación de valores	-	2.018.169
				Utilidades retenidas	1.252.032	1.034.777
				Pérdida ejercicio anterior	(4.162.400)	(4.162.400)
				Utilidad del ejercicio	<u>178.525</u>	-
				Total patrimonio	<u>213.148.134</u>	<u>2.442.660</u>
				Total pasivo y patrimonio	<u>220.432.114</u>	<u>15.912.406</u>
Total activo		<u>220.432.114</u>	<u>15.912.406</u>			

Las Notas N°s 1 a 15 adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADO DE RESULTADO

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre

	1980	1979
	\$	\$
INGRESOS DE EXPLOTACION		
Primas directas	28.401	2.450.714
Primas cedidas	(27.023)	(2.030.260)
Primas aceptadas	(231.751)	11.637.132
Primas retenidas	(230.373)	12.057.586
Reserva técnica	2.579.479	361.975
Total ingresos	2.349.106	12.419.561
COSTOS DE EXPLOTACION		
Intermediación	657.437	3.873.097
Siniestros	2.770.110	10.571.522
Administración	428.077	2.276.279
Total costos de explotación	3.855.624	16.720.898
Resultado de explotación	(1.506.518)	(4.301.337)
Producto de inversiones	1.395.866	1.879.235
Gastos financieros	(493.896)	(933.605)
Corrección monetaria	783.073	(295.138)
Resultado antes de impuesto	178.525	(3.650.845)
Impuesto a la renta	-	(511.555)
Utilidad (pérdida) neta del ejercicio	178.525	(4.162.400)

Las Notas N°s 1 a 15 adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA 1 - RESUMEN DE LOS PRINCIPALES CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) General

Los estados financieros han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y considerando las instrucciones vigentes de la Superintendencia de Valores y Seguros.

b) Corrección monetaria

Los estados financieros han sido ajustados para reconocer los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida en los respectivos ejercicios (Nota 3).

Con el objeto de posibilitar una mejor comparación, los estados financieros del ejercicio anterior 1979 se presentan actualizados en la variación del Índice de precios al consumidor (IPC) del ejercicio 1980 (31,6%).

c) Cambios

Los activos y pasivos en moneda extranjera han sido traducidos al tipo de cambio vigente al cierre de los ejercicios (US\$ 1 = \$ 39).

d) Inversiones de fácil liquidación

Corresponde a inversiones en acciones las cuales se ajustaron, después de aplicar la correspondiente corrección monetaria, al valor de cotización bursátil, con cargo a fluctuación de valores.

Las inversiones en depósitos a plazo vigentes al 31 de diciembre de 1979 se presentan a sus valores de rescate al cierre del ejercicio.

e) Inversiones inmobiliarias

Los bienes raíces existentes al 31 de diciembre de 1979 se presentan a su valor de adquisición más revalorizaciones acumuladas y netos de depreciaciones acumuladas calculadas a base de la vida útil de los respectivos bienes.

f) Reserva técnica

El saldo de la reserva técnica al 31 de diciembre de 1979 constituye una reserva para riesgos en curso, de acuerdo con el método establecido por la Superintendencia de Valores y Seguros, sobre la base de la prima retenida neta no ganada.

ESTADOS DE CAMBIO EN LA POSICION FINANCIERA

Por el ejercicio terminado el 31 de diciembre

	1980	1979
	\$	\$
FUENTES DE FONDOS		
Utilidad (pérdida) del ejercicio	178.425	(4.162.400)
Efecto neto corrección monetaria	999.583	8.280
Disminución (aumentos) de activos:		
Inversiones mobiliarias	1.583.148	(1.184.243)
Inversiones financieras	-	(888.685)
Deudas de reaseguradores	2.634.215	1.113.729
Deudas de asegurados	687.991	1.717.627
Deudores diversos	705.257	614.011
Aumentos (disminuciones) de pasivos:		
Deudas con instituciones financieras	4.546.535	1.835.917
Capital social	179.999.850	-
Sobrepeso acciones propia emisión	20.871.390	-
Reservas de revalorización	10.457.141	742.667
Utilidades retenidas	217.254	693.192
Total fuentes de fondos	222.880.789	490.095
USOS DE FONDOS		
Aumentos (Disminuciones) de activos:		
Inversiones	180.491.901	
Cuentas por cobrar a empresas relacionadas	9.395.133	
Disminuciones (Aumentos) de pasivos:		
Reservas técnicas	4.458.471	275.057
Deudas con reaseguradores	560.855	395.145
Deudas con productores	106.738	364.401
Deudas con entidades relacionadas	1.848.875	(969.565)
Deudas con el FISCO	866.910	596.861
Acreedores diversos	2.890.453	(1.460.817)
Deudas con asegurados	-	193.135
Fluctuación de valores	22.261.453	1.095.878
Total usos de fondos	222.880.789	490.095

Las Notas N°s 1 a 15 adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

g) Siniestros

Son cargados a resultados en el período en que ocurren.

h) Primas de seguros

Los ingresos por primas de seguros son contabilizados en su totalidad en el período en que se contratan.

NOTA 2 - CAMBIOS CONTABLES EN 1979

El capital propio fue corregido monetariamente en 1979 de acuerdo con los saldos y movimientos contables de las cuentas de patrimonio. Hasta el ejercicio 1978 el cálculo se basó en el capital propio determinado para fines tributarios. El efecto de este cambio significó un menor cargo a los resultados del ejercicio 1979 de \$ 58.841.

NOTA 3 - CORRECCION MONETARIA

A continuación se resume la formación del saldo de la cuenta corrección monetaria determinado según lo descrito en Nota 1 b):

	1980	1979
	\$	\$
Corrección de activos		
Inversiones	14.560.783	1.566.640
Otros activos	1.644.013	193.394
	16.204.796	1.760.034
Corrección de pasivos		
Capital propio financiero	14.735.093	1.272.009
Otros pasivos	686.630	1.324.835
	15.421.723	2.596.844
Corrección monetaria del balance	783.073	836.810
Corrección monetaria neta de las cuentas de resultados	-	541.672
Saldo neto	783.073	295.138

(CONTINUA AL FRENTE)

Clásico Carlos Rivera A.

"Arrebatado" mostró todo su poderío

- Por 7 cuerpos derrotó a El Firmeza y Falastín en tiro de 1.900 metros que recorrió en 2 minutos
- Su brillante accionar lo convierte en serio rival de Navarino en el Gran Premio Sociedad de Criadores

Todo cuanto se había dicho de él fue poco para la gran demostración de todas sus cualidades locomotivas que hizo gala ARREBATADO en los 1.900 metros del Clásico Carlos Rivera Avendaño, en homenaje a una de las mayores figuras de la fusta nacional en los últimos años.

El hijo de Mr. Long y Tontuela que entrena Oliverio Martínez para los

colores rosado, gorra café del turfman Raúl Vergara Ruiz, contó con la dirección de Patricio Herrera para posergar por 7 cuerpos a El Firmeza, el favorito Falastín y Kilán.

El recorrido prácticamente fue de punta a punta ya que después de picar en el quinto lugar, rápidamente estuvo en el lugar de privilegio para descontar el trayecto cómodamente

en primer lugar, siempre a unos tres cuerpos de su perseguidor Maipú, Al Fin, Pazzo, Destello, Navegante, y Falastín, en ese orden durante la mayor parte del recorrido.

La recta de Independencia sorprendía a Leighton luchando con Al Fin para seguir el ritmo fuerte impuesto por el puntero, mientras que Navegante ya era asediado por Falastín. Más atrás actuaban Nivesnada, Dolina, El Firmeza, Decidido, Coverlinda, Kilán, que comenzaba a ganar terreno, Jolito y Melomano.

En los 900 metros Al Fin ya no era rival para nadie y Pazzo, apurado por su jockey, insistía para no dejarse pillar por El Firmeza que comenzaba su intento de desbancar al puntero.

En los 500 metros, igualmente Maipú agotaba sus últimas energías tras el vano trabajo por acortar distancias a Arrebatado. Navegante era otro que dejaba el camino a quien tuviera mejores armas al final del recorrido.

Cuando Arrebatado ingresó a tierra derecha, lo hacía con 5 cuerpos de ventaja sobre Maipú, Pazzo, Destello y Falastín, que lo hacía abierto, pero las cosas estaban para Patricio Herrera y el Alazán que comenzaron a distanciarse mucho más y, cuando salió El Firmeza por el centro de la pista, ya era tarde, igualmente ocurrió con Falastín que llegó sin fuerzas. Ni siquiera para alcanzar al propio hermano de Dolphin que pagaba 37 pesos.

Kilán, que vino actuando en los últimos lugares, desmontó terreno desde los 800 metros y fue así que obtuvo una meritoria figuración en el cuarto puesto, anteponiéndose a Pazzo y Destello que completaron el marcador.

Nacido y criado en el Haras Santa Amelia de Alberto Allende Urrutia, Arrebatado se convierte en serio aspirante contra Navarino en los 2.000 metros del Gran Premio Sociedad de Criadores, del próximo 3 de octubre. La marca que puso en esta oportunidad el nieto de Silver Moon III fue realmente buena: 2 minutos clavados.



SOLVENCIA: ARREBATADO se desprende por cómodos siete cuerpos de diferencia y cruza la meta recibiendo el cálido reconocimiento del aficionado palmeño, que gozó con la excelente muestra de sus condiciones locomotivas. El pupilo de Oliverio Martínez irá a la Sociedad de Criadores donde deberá medirse con Navarino en esperado pleito.

Especial Arenales

"Zwengens" se mantuvo invicto

Conservó su título de invicto el potrillo de 3 años ZWENGERS, al adjudicarse los 1.000 metros de la Especial Arenales, disputada en La Palma, Juan Berrios condujo al defensor del stud "San Roque" que también es su criador y que entrena Jorge Inda Meyer. Contó con la dirección de Juan Berrios para aventajar a Renaco, Publicano, Sol Radiante, Santiamén y Arbitraje, con marca de 59 segundos y un quinto.

Al darse la partida fue el propio hijo de Zwener y Rayada quien salió a comandar las acciones pero de inmediato Mocito Mío salió a disputarle la delantera con Pensativo tercero y más atrás Condor, Santiamén, Perseo, Tonstream y Renaco. Último lo hacía Curaca.

Al girar la última curva, Mocito Mío se vio fuertemente acosado por Renaco, Zwengens quedó tercero delante de Santiamén, mientras Sol Radiante

dianter comenzaba un avance más o menos interesante pero que no fue tan efectivo al término del recorrido. Publicano igualmente salió a hacer lo suyo.

Renaco tomó la delantera levemente cuando Zwengens reaccionó por el centro de la pista y Publicano ya estaba tercero. Al cruzar la meta, pescuero fue la diferencia entre los dos primeros y a un cuerpo finalizó el viñamarino hijo de Mercurio, delante de los ya mencionados que completaron el marcador.

Lo curioso en esta carrera estuvo en que los jinetes encargados de guiar al primero y segundo de este compromiso especial dejaron esas montas en favor de Berrios (Zwengens) y Oscar Pérez (Renaco).

Mocito Mío llegó séptimo y no fue el mismo animal que impresionó en su debut, octavo Perseo, noveno Curaca, décimo Furo Amor (está pidiendo un descanso obligado), undécimo Doblete, decimosegundo Condor, decimotercero Naval, decimocuarto Tonstream y último Pensativo. No corrió el N° 8 Musco.

Sin acierto la "5ª y 6ª"

En 2 millones, 112 mil 189 pesos quedó el pozo de la Quinta y Sexta del Hipódromo Chile, al no haber acierto en la cuarta etapa de la apuesta. En consecuencia los 65 vales en juego recibieron la suma de \$ 8.675.

La apuesta se inició con 16.639 boletos. Primera etapa (1) ADACIO teñía 1.901 vales. Valor nominal \$ 613. Segunda etapa (16) ZWENGERS tenía 575 vales. Valor nominal \$ 1.404. Tercera etapa (1) ES POSIBLE fue

acertado por 68 boletos. Valor nominal \$ 12.399. Cuarta etapa (6) VISITADORA no tenía vales.

DUPLA DE LA SUERTE. En esta ocasión resultó el número 79. Toda las tarjetas que terminen en tal cifra recibirán veinte veces lo apostado con un tope de \$ 4.000.

JUEGO DE LA REUNION. En la jornada palmeña se jugaron 29 millones 176 mil con 996 pesos.

Resultados del Hipódromo Chile

1ª CARRERA. — 1.400 Metros CONDICIONAL para potrillos de tres años no ganadores.

	Bol.	Pag.
1º (11) MILAHUE (8) 56 por Mr. Long y Jinetes Sergio Vázquez	4.815	2,60
2º (4) Conditio 54 D. Salinas	1.090	11,70
3º (8) Galvan 55 F. López	306	41,50
4º (10) K. Edward 55 H. Galaz	1.342	9,50
5º (12) Palo 56 M. Olguín	636	20,00
6º (13) Pirino 56 S. Vera	687	18,50
7º (16) Teleco 56 C. Leighton	4.558	2,90
8º (15) Sany 56 V. Barrera	658	19,30
9º (6) Fanatismo 54 G. Valencia	823	15,40
10º (3) Calenda 56 L. Cornejo	386	32,90
11º (14) Reunión 56 P. Cerón	650	19,60
12º (9) Jorge Marcos 56 L. Ramos	174	73,00
13º (7) Fuego 56 L. Toro	1.752	7,30
14º (2) Bitter 52 J. Alarcón	377	33,70
15º (1) Arrope 54 M. Díaz	50	254,20
16º (5) Corro 56 C. González	52	244,40
Total	18.156	

Canadá por 1 1/2 cpo., el 3º a 4 cpos., el 4º a cbza., el 5º a 1 cpo. y el 6º a 1 cpo. TPO. 1.27 3/5. Corrieron todos. Prep. Hernán Miranda. Div. \$ 2,60 \$ 2,30 \$ 4,20.

2ª CARRERA. — 1.000 metros CONDICIONAL para potrancas de tres años no ganadores.

	Bol.	Pag.
1º (12) MERRY SONG 51 por Merry Tony y Bimini del Sr. Hernán Miranda	3.113	4,50
2º (9) Juncada 53 O. 53 O. Pérez	5.674	2,50
3º (10) Laya 49 J. Turrieta	375	37,60
4º (15) R. Bética 53 S. Vázquez	1.333	10,60
5º (8) Frumenticia 49 J. Caro	598	25,60
6º (7) Forsteria 53 P. Cerón	896	15,70
7º (1) Alegría 53 J. González	466	30,30
8º (6) Dolosa 52 H. Galaz	971	14,50
9º (3) Bengallina 53 V. Rojas	755	18,70
10º (5) Carrasco 53 P. Castillo	2.275	6,20
11º (14) Prusa 53 A. Muñoz	693	20,40
12º (4) Caesaria 52 F. López	158	89,30
13º (2) Antonia 53 E. Silva	2.589	5,40
14º (16) Seguelina 51 G. Valencia	143	98,60
15º (13) Persa 49 J. Muñoz	110	128,20
Total	20.149	

Canadá por 1 1/2 cpo., el 3º a 4 1/2 cpos., el 4º a 3/4 cpos., el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 1/2 cpo. TPO. 1.00 3/5. No corrió (11) Mejerada. Prep. Carlos Miranda M. Div. \$ 4,50 \$ 3,00 \$ 2,00.

3ª CARRERA. 1.900 metros Índice 50 e Inferiores.

	Bol.	Pag.
1º (7) BIEN VENDIDO 50, por Kamen y Ben Barka del stud "Cinco y Seis"	1021	15,20
2º (2) Pipol 54 R. Herrera	816	19,00
3º (15) Borosoto 57 P. Herrera	5709	2,70
4º (6) Saturado 52 P. Castillo	1358	11,40
5º (4) Latirax 53 L. Toro	1957	7,90
6º (9) Mocito Monio 48 J. Díaz	6271	2,50
7º (8) Caripulón 50 O. P. Castillo	1264	12,20
8º (1) Metapio 51 L. Cornejo	2677	5,80
9º (1) Reclamado 58 S. Vera	1029	15,00
Total boletos: 22.102		

Canadá por 1 1/2 cpo., el 3º a 2 1/2 cpos., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a pzo. y el 6º a 1/2 cpo. Tiempo 2.02. Corrieron todos Prep. Julio E. Castro A. Div. \$ 15,20; 5,20; 10,80. Div. triple al primer lugar con 15 vales acertados \$ 60.624. Div. \$ 14.365.

4ª CARRERA. 1.400 metros CONDICIONAL para potrillos de tres años no ganadores.

	Bol.	Pag.
1º (1) ADACIO 52, por Trevieres y Op Art. del stud "Panzer"	2549	7,50
2º (9) Mito 56 L. Cornejo	2182	8,70
3º (12) Noble Fresco 56 C. Leighton	6877	2,80
4º (13) Pantanillo 56 P. Cerón	3103	6,10
5º (8) Mario 56 R. Herrera	869	21,90
6º (17) Sigros 56 E. Silva	1941	9,80
7º (3) Black Jack 56 C. González	2674	7,10
8º (2) Principado 56 L. Muñoz	196	97,10
9º (2) Antumapu 56 S. Vázquez	830	22,90
10º (7) Lucifer 56 P. Herrera	1166	16,30
11º (4) Chiripo 56 L. Ramos	3747	5,10
Total	56	339,80

Canadá por 1 1/2 cpo., el 3º a 1/2 cpo., el 4º a pzo., el 5º a 1 cpo. y el 6º a 1/2 cpo. Tiempo: 1.26 2/5. Corrieron todos. Prep. Oliverio Martínez. Div. \$ 12,70; 7,80; 14,10. Dupla 2 \$ 6,30.

	Bol.	Pag.
13º (5) De Aquil 55 F. López	130	146,40
14º (10) Misto 56 A. Muñoz	109	174,60
15º (6) Flor de Luz 55 H. Galaz	118	161,30
16º (18) Vaquezazo 56 J. Tobar	241	79,00
17º (14) Particular 56 S. Vera	260	73,20
18º (16) Rimpinto 55 J. F. González	135	141,00
Total boletos: 27.185.		

Canadá por 4 3/4 cpos., el 3º a nariz el 4º a cbza., el 5º a 3/4 cpos. y el 6º a 1 1/2 cpo. Tiempo: 1.27 1/5. Corrieron todos Prep. Juan Pichara J. Div. \$ 7,50; 3,60; 3,70.

5ª CARRERA. 1.000 metros Condicional Especial "Arenales"

	Bol.	Pag.
1º (16) ZWENGERS 52 por Zwener y Rayada del stud "San Roque"	7.263	3,20
2º (13) Renaco 52 O. Pérez	1.874	12,50
3º (1) Publicano 52 A. Muñoz	527	44,50
4º (4) Sol Radiante 55 E. Guzmán	1.667	14,10
5º (14) Santiamén 52 M. Alvarez	2.277	10,30
6º (5) Arbitraje 52 C. Barrera	474	49,50
7º (7) Mocito Mío 52 J. Castillo	4.099	5,70
8º (10) Perseo 52 L. Cornejo	6.369	3,70
9º (1) Curaca 55 J. Díaz	663	35,40
10º (12) Puro Amor 52 L. Toro	2.441	9,60
11º (2) Doblete 55 O. López	828	28,30
12º (6) Condor 52 P. Castillo	1.074	21,80
13º (9) Naval 52 O. P. Castillo	1.053	22,30
14º (15) Tonstream 52 J. Espinoza	219	107,10
15º (3) Pensativo 55 E. Silva	2.679	8,80
Total de boletos jugados: 33.507		

Canadá por pzo., el 3º a 1 cpo., el 4º a 3 1/2 cpos., el 5º a 1 1/2 cpo. y el 6º a cbza. Tiempo: 0.59 1/5. No corrió (8) Musco. Prep. Jorge Inda M. Div. \$ 3,20; 2,10 y 3,70.

6ª CARRERA. 1.900 metros. Clásico "Carlos Rivera Avendaño".

	Bol.	Pag.
1º (2) ARREBATADO 56 por Mr. Long y Tontuela del Sr. Raúl Vergara	2.170	12,70
2º (5) El Firmeza 56 L. Muñoz	745	36,90
3º (6) Falastín 56 G. Barrera	8.143	3,40
4º (9) Kilán 56 L. Ramos	3.438	8,00
5º (13) Pazzo 56 S. Vera	744	37,00
6º (4) Destello 56 S. Vázquez	1.078	25,50
7º (12) Navegante 56 R. Herrera	623	44,20
8º (14) Coverlinda 53 M. Alvarez	1.856	14,80
9º (16) Nivesnada 53 L. Toro	1.813	15,20
10º (1) Al Fin 56 C. Leighton	5.875	4,70
11º (15) Dolina 53 J. Berrios	1.525	18,00
12º (10) Maipú 56 L. Cornejo	6.775	4,10
13º (8) Jolito 56 J. Castillo	5.465	48,70
14º (7) Gavino 56 E. Guzmán	1.489	18,50
15º (11) Melomano 56 O. Pérez	2.135	12,90
16º (3) Decidido 56 P. Castillo	344	80,00
Total de boletos jugados: 39.318		

Gnada por 7 cpos., el 3º a 3 cpos., el 4º a 3 cpos., el 5º a 7 cpos. y el 6º a 1/2 cpo. Tiempo: 2.00. Corrieron todos. Prep. Oliverio Martínez. Div. \$ 12,70; 7,80; 14,10. Dupla 2 \$ 6,30.

7ª CARRERA. 1.400 metros. Índice 29 al 20.

	Bol.	Pag.
1º (9) NACIONALISTA 49 por Tantul y Gitanilla del stud "Dadino"	9.647	2,70
2º (3) Husmit 57 J. Tobar	2.490	10,30
3º (7) Matón 53 L. Rivera	8.264	3,10
4º (5) Jerile 55 J. Castillo	1.478	17,30
5º (8) Armavir 49 C. Amestelly	731	35,00
6º (2) Encarte 57 G. Silva	1.832	14,00
7º (10) Quelindo 49 H. López	3.453	7,40
8º (1) Sambuco 58 P. Herrera	3.635	7,00
9º (6) Merry Tournee 54 M. Olguín	1.140	22,50
10º (11) Romagnia 49 J. Turrieta	3.905	6,60
11º (4) Pullazo 57 S. Vera		
Total de boletos jugados: 36.575		

Canadá por 7 1/2 cpos., el 3º a 1/2 cpo., el 4º a pzo., el 5º a 1 cpo. y el 6º a 1/2 cpo. Tiempo: 1.26 2/5. Corrieron todos. Prep. Manuel Segura. Div. \$ 2,70; 1,70; 2,50. Dupla 13 \$ 11,90.

8ª CARRERA. 1.400 metros. Índice 47 al 30 (1ª serie).

	Bol.	Pag.
1º ES POSIBLE 62 por Seelto y Suerte Limpia de la Suc. Raúl Echeverría M.	4.287	5,50
2º Leopoldo Cornejo		

	Bol.	Pag.
2º (11) Rococo 49 H. López	3.184	7,30
3º (4) Exmouth 55 V. Rojas	3.210	7,30
4º (6) Tabaquito 54 J. Castillo	3.411	4,30
5º (8) En Ti Confío 51 L. Toro	1.835	12,10
6º (2) Ad Valorem 57 G. Fernández	696	33,60
7º (10) Mailhio 50 O. Jara	1.001	23,40
8º (5) Miguelhio 54 S. Vázquez	6.025	3,90
9º (7) Delincente 51 J. Farfán	1.269	18,40
10º (12) Quepta 48 P. Castillo	5.205	4,50
11º (3) Yondup 56 M. Olguín	678	34,50
12º (9) Don Vito 50 L. Rivera	528	44,30
Total de boletos jugados: 33.429		

Canadá por 1 1/2 cpo., el 3º a cbza., el 4º a cbza., el 5º a 2 cpos. y el 6º a 3/4 cpo. Tiempo: 1.26 3/5. Corrieron todos. Prep. Jorge Inda G. Div. \$ 5,50; 4,30 y 3,60.

9ª CARRERA. 1.400 metros. Índice 19 al 11

	Bol.	Pag.
1º (2) MOCITO ETICO 59 por Mocito Guapo y Encargada del stud "Tarapacá"	10.935	2,40
2º (1) Jumbo 59 P. Cerón	2.564	10,10
3º (5) Ben Wey 54 S. Vera	5.454	4,70
4º (12) Per Blue 51 O. Pérez	1.651	15,60
5º (11) Matariife 51 C. Calleguillos	2.853	9,00
6º (5) Difundido 55 M. Aranda	1.913	13,50
7º (6) Hulan 55 H. Mena	556	46,40
8º (3) Grendo 56 V. Rojas	7.855	3,30
9º (4) Quito 56 C. Lizama	1.409	18,30
10º (10) Chita Que Lindo 51 J. Caro		Descartado
11º (7) Slater 55 R. Herrera	1.673	15,40
Total de boletos jugados: 36.839		

Canadá por 5 cpos., el 3º a nariz, el 4º a 1/2 cbza., el 5º a 1 cpo. y el 6º a 1 1/4 cpo. Tiempo: 1.27 3/5. No corrió (9) Represa. Prep. Juan Cavieres A. Div. \$ 2,40; 1,80; 3,50. Dupla 1 \$ 2,80.

10ª CARRERA. — 1.200 Metros Índice 8 al 2.

	Bol.	Pag.
1º (13) FLAMINGO (11) 50 por Flynn II y Grenna del Sr. Julio Giménez G.	2.891	10,50
2º (3) Skylab 55 E. Silva	5.385	5,60
3º (2) R. P.rix 55 S. Suárez	8.268	3,70
4º (6) Marco Polo 54 A. Muñoz	4.235	7,20
5º (8) Sudeste 54 H. Galaz	753	40,40
6º (1) Novisup 55 P. Cerón	3.182	9,90
7º (5) Tiznon 55 O. Pérez	2.443	12,40
8º (7) Parcelero 54 V. Rojas	8.104	3,70
9º (11) Permisio 51 M. Aranda	562	54,10
10º (12) Sacoma 54 F. López	1.423	21,40
11º (9) Cha Marta 53 M. Olguín	3.454	8,80
12º (10) Maika 52 A. González	2.203	13,80
13º (5) G. P.icia 54 L. Corvalán	272	111,80
14º (14) Fioridisa 49 J. Muñoz	257	118,30
Total	43.432	

Canadá por 1 cpo., el 3º a 1/2 cbza., el 4º a 2 cpos., el 5º a pzo. y el 6º a 2 1/2 cpos. TPO. 1.14 4/5. Corrieron todos. Prep. Juan Galvez. Div. \$ 10,50 \$ 4,20 \$ 3,20 Dupla 13 \$ 10,10.

En la ruta de la regularidad

El directorio de FARCHI ya seleccionó a cuatro binomios que representarán a Chile en el Octavo Campeonato Sudamericano de Regularidad, que se correrá en Uruguay, los días 9, 10 y 11 de octubre próximo. Los binomios seleccionados para competir en categoría velocímetro libre son: Felipe Alonso-Gonzalo Concha; Carlos Illanes-Pedro Gatica y Sergio Avalos-Orlando Moreno. El único binomio escogido hasta ahora para representar a Chile en categoría velocímetro original es el formado por Eduardo Guzmán-René Riveros. Chile estará

representado por 10 binomios en total. Las restantes designaciones las hará el directorio de FARCHI en el curso de la semana entrante.

El domingo 27 de septiembre se correrá la 5ª fecha del Campeonato Metropolitano de Regularidad. El director del evento, que está auspiciado por "PLANVITAL A.F.P.", "MARTINI Y ROSSI" y "SUNOCO DE CHILE", es Patricio Hurtado. La responsabilidad organizativa es del Club

Audax Italiano. Las inscripciones para participar, libres para cualquier automovilista, estarán abiertas hasta el viernes próximo. El recorrido será Santiago-San Vicente de Tagua-Tagua y la partida se dará al primer coche a las 9 de la mañana, desde la sede de la Federación, en Echaurren 75.

Los regularistas de la Facultad de Ingeniería Comercial de la Universidad de Chile, o sea, los futuros "cuescos Cabrera", han resultado ser los mejores en la especialidad de automovilismo de regularidad, en el Campeonato Interfacultades de la "U". El puntaje lo encabezaban con 778,14 puntos y sus seguidores son: 2º Arquitectura, 680,19 puntos; 3º Ingeniería, 475,56 puntos; 4º Odontología, 178,44 puntos; 5º Artes, 53,88 puntos; 6º Agronomía, 14,38 puntos y último, Ciencias Básicas con sólo 10 puntos. El torneo concluirá el sábado 17 de octubre con una prueba de ida y vuelta a Rancagua.

En Tercera Categoría del ranking del Campeonato Metropolitano las posiciones son bastante estrechas y pueden variar fundamentalmente el próximo domingo. Esta es la clasificación actual: PILOTOS: 1º Igal Yacher (U. de Chile), 199,5 puntos; 2º Carlos Haselbauer (Estadio Español), 188,3 puntos; 3º Enrique Celery (Estadio Español), 185 puntos; 4º Juan Bortolaso (U. de Chile), 143,2 puntos; 5º Carlos Moreno (Estadio Español), 123,6 puntos y 6º Emile Ducheylard (U. de Chile), 123,1 puntos. COPILOTOS: 1º Julio Gennari (U. de Chile), 199,5 puntos; 2º Sonia de Haselbauer (Estadio Español), 188,3 puntos; 3º Kurt Zählhaas (Estadio Español), 146,8 puntos; 4º Luis Charó (U. de Chile), 143,2 puntos; 5º Denise Ducheylard (U. de Chile), 123,1 puntos y 6º Gerardo Uarac (U. de Chile), 115,7 puntos.

En el ranking de Novicios del Torneo Metropolitano los 5 mejores son: PILOTOS: 1º Ricardo Santibáñez (Endesa), 191,6 puntos; 2º Mario Neira (E. Español), 152,7; 3º Alvaro Eder (U. de Chile), 152,4; 4º Roberto Rau (U. de Chile), 113,3 y 5º Ricardo Caruz (E. Español), 112,2 puntos. COPILOTOS: 1º Hernán Solís (Endesa), 191,6 puntos; 2º Santiago Toro (E. Español), 152,7; 3º José M. Yunis (U. de Chile), 152,4; 4º Roberto Escaffi (U. de Chile), 123 y 5º Alejandro Wahl (U. de Chile), 113,3 puntos.

Gobernador Provincial de Pto. Montt:

Llamado para dar la mayor ayuda al Campeonato Nacional de Fútbol

La ciudad será un centro de atracción de miles de personas que observarán con gran atención el desarrollo del citado evento", dice en documento difundido

PUERTO MONTT. - El Gobernador Provincial, coronel Hugo Prado, entregó un comunicado oficial en el que se hace un llamado a toda la comunidad, a colaborar con la asociación de fútbol local, que está organizando el trigésimo noveno campeonato nacional de ese deporte.

El torneo se realizará entre el 31 de enero y el 15 de febrero del año próximo, y para ello la Asociación de Fútbol ha puesto a la venta cuatro mil abonos, que permitirán financiar el certamen. Al respecto el comunicado entregado por el Gobernador Provincial señala:

PUERTO MONTT: CENTRO DE ATRACCION "Es importante recalcar en esta oportunidad a la opinión pública de la provincia que todos los niveles oficiales han otorgado a esta gesta deportiva una importancia trascendental, ya que al margen de lo estrictamente deportivo y competitivo, la capital regional tendrá la oportunidad de ser el centro de atracción de miles de personas que observarán con gran interés el desarrollo del citado evento. Es así como la Dirección General de Deportes y Recreación ha otorgado los fondos necesarios para que Puerto Montt cuente con un campo deportivo a nivel regional de primer orden, lo que tendrá una notable incidencia en el desarrollo que experimenta la capital de la X Región.

LA COMUNIDAD DEBE COLABORAR "Como todos ustedes recordarán, entre el 13 y 20 de diciembre de 1980 Puerto Montt fue escenario de un campeonato sudamericano de tenis de mesa, que alcanzó un gran lucimiento y fue motivo de comentarios muy conceptuosos, incluso a nivel internacional. Producto de esta gesta deportiva sudamericana se logró la terminación del gimnasio municipal y la repavimentación de una importante arteria, como lo es la calle Lota.

Consecuente con lo anterior, la Gobernación Provincial de Llanquihue desea colocar estos antecedentes al juicio público de toda la comunidad provincial, especialmente de Puerto Montt, a objeto que el comité organizador reciba todo el apoyo y el aporte que sea necesario para materializar y llevar a feliz término esta nueva responsabilidad que ha recaído en Puerto Montt, que en tal sentido es de enorme trascendencia que la comunidad portomontina tome conciencia en este aspecto.

EL MAXIMO DE FACILIDADES "Ante los requerimientos del comité organizador del Campeonato Nacional de Fútbol Amateur, el Gobernador Provincial se hace un deber recomendar al sector público y privado otorgar todas las facilidades del caso a los miembros de dichos organismos para la venta de los abonos que permitirán el financiamiento de ese campeonato, en la convicción absoluta que esta colaboración será factor decisivo en la organización y desarrollo del trigésimo noveno Campeonato Nacional de Fútbol Amateur".

Jugarán estilo "Copa Davis": Al mediodía llegan tenistas británicos

A las 13.30 horas de hoy, en el vuelo 661 de British Caledonian, llegarán a la capital, los integrantes del seleccionado británico de tenis.

El equipo viene encabezado por el capitán, Paul Hutchins, el entrenador Mark Cox y los jugadores Richard Lewis, Andrew Jarret y Jonathan Smith. El tenista número uno del plantel, Buster Mottram cumple actualmente compromisos en Alemania Occidental y estará en Santiago el próximo martes.

Los británicos enfrentarán a los chilenos en una contienda estilo "Copa Davis", los días 25, 26 y 27 en el Stade Français.



THOMAS BATA. El equipo de Peñaflores mostró una buena táctica de juego a base de velocidad, penetración constante que le permitió ganar por dos a uno a Unión Cepol, cuadro que presentó dura lucha en los primeros minutos, pero en la segunda fracción mantuvo un dominio del campo, confirmado que ser el puntero es muestra de un buen desempeño. Formó con: Espindola, Fuentes, Aguilera (Cap), Mora, Romero, Farias, Berrios, Durán, Castillo Lara, Charno, Grandón, D.T. Jorge Vera.

"Thomas Bata" es ahora el líder del Regional de ANFA

"Thomas Bata", al ganar a Unión Cepol, 2 por 1, logró acumular los dos puntos que necesitaba para comandar el torneo Regional Zona Central de la ANFA. "Soñica", de Melipilla, fue derrotado en su cancha por "Andarivel", por la cuenta mínima, tanto logrado por Fernando Cofré, y "Chilectra" fue vencido por "Chiprodal", lo que le está restando chance para entrelazarse con los punteros.

RESULTADOS GENERALES Arrieta Guindos y Granja Junior empataron a un gol. Los goles de Julio Schiaffino, para el dueño de casa y Patricio Ovando, la visita; Comercio de Buin, logró un buen triunfo, 2-1, sobre Ferroviarios Comercial, con goles de Víctor Gallardo y Nelson Oyarzún, el descuento de José Fuentes; Metalúrgico Faro ganó por 2-1 a Autobuseros, con tantos logrados por: Rodolfo Vollarp y Jaime Lenus. El gol del visitante de José Aranda; Municipal de Las Condes cayó ante Lanquihue, 0-2. Goles de Sergio Basauri y Sergio Contardo; Thomas Bata doblegó 2-1 a Unión Cepol, de Polpaico. Tanto de Rubén Castillo y Miguel Lara (TB) y Luis Alfaro (UC); Chiprodal ganó como local a "Chilectra", 2-1 fue la cuenta final, marcaron para el dueño de casa, Manuel Ibarra y Luis Padilla, descontó Alejandro de la Paz; Soñica, que era el líder del torneo, perdió por la cuenta mínima con "Andarivel" de El Monte, con gol de Fernando Cofré, conquistado a los 28' de la etapa inicial; Unión Veterana igualó a dos goles con San Miguel, Claudio Godoy y Manuel González (UV) y Jaime Debia y Carlos Morgado (SM) y Pizarreño cayó en su campo deportivo con Gasco, por 1-0, con gol de René González.

PUNTAJES OFICIALES Thomas Bata, de Peñaflores, 44; Soñica de Melipilla y Andarivel, de El

EDUARDO GUZMAN (al volante) y RENE RIVEROS, del Club Estadio Español de la capital, son los punteros del ranking de segunda categoría en el Campeonato Metropolitano. Han sido seleccionados por FARCHI para integrar el equipo de Chile en el 8º Campeonato Sudamericano de Regularidad.

Monte, 43; Chilectra, de Santiago Norte, y Unión Veterana, de Peumo 37; Unión Cepol, de Polpaico, 35; Autobuseros de San Bernardo, 34; Municipal de Las Condes y Lanquihue, de San Eugenio, 27; Chiprodal, de Graneros, 25; Granja Junior, de Puente Alto, y Pizarreño, de Maipú, 20; Arrieta Guindos, de La Reina, Gasco de San Eugenio y Metalúrgico Faro, de Nos, con 19 puntos cada uno; Comercio de Buin y San Miguel de Calera de Tango, 18, y cierra la tabla de posiciones hasta la Undécima fecha del Regional Zona Central, Ferroviarios Comercial de Las Cabras, con 17 puntos.

PROXIMA FECHA

Estadio Municipal de Calera de Tango; San Miguel-Soñica; Estadio Poblacional de Maipú; Pizarreño-Arrieta Guindos; Estadio Bernal del Mercado; Gasco-Unión Veterana; Estadio El Monte; Andarivel-Chiprodal; Chilectra será local en su estadio de Panamericana Norte ante Thomas Bata; Estadio Cementero de Polpaico; Unión Cepol-Municipal de Las Condes; Estadio Cerrillos: Lanquihue-Metalúrgico Faro; Estadio Municipal de San Bernardo: Autobuseros-Comercio; y en Estadio Municipal de Las Cabras, Ferroviarios Comercial recibe a Granja Junior.

REUNION DE DELEGADOS

Para el próximo martes, a las 19 horas, el Directorio del Regional Zona Central cita a todos los delegados para dar a conocer los últimos acuerdos con respecto a la próxima fecha.



DE POLPAICO. - Unión Cepol tiene un buen cuadro, pero adolece de confianza para enfrentar sus compromisos. En los primeros minutos de juego logró un lindo gol y amagó las posibilidades de Thomas Bata, pero luego se dejó estar ante los avances locales y terminó perdiendo por dos a uno; formó con: Agustín Embilio, Casanova, Morales, Alfonso Alfaro, Mario Latín, Víctor Marambio, Luis Silva, Gustavo Medina, Manuel Sagredo, Luis Alfaro, Jorge Chamorro y Mario Hernández. D.T. Juan Alfaro.

WHISKY escocés

Despachamos cajas de 12 x 3/4 en el día

Chivas Regal.....	\$ 12.600
J. Walker etiq.	
Negra	7.800
J. Walker etiq.	
Raja 1 litro.....	4.476
White Horse.....	3.696
Grant's.....	3.588
Ben More.....	2.484
Gin Beefeater.....	3.420

POR CADA CAJA OBSERVAMOS 1/2 DOCENA DE VASOS WHISKEROS IMPORTADOS DE ESCOCIA ADEMÁS DISPONEMOS DE OTRAS VARIADAS MARCAS

Learsi Ltda. IMPORTADORA DISTRIBUIDORA PEDRO DE VALDIVIA 3277 FONO: 490632

Clasificados para el circuito satélite

El comité organizador del "Circuito Satélite" de Tenis, entregó la nómina de 23 jugadores que están clasificados para el primer cuadro directo, que corresponde al campeonato a disputarse en el club de La Serena entre el próximo martes 22 y el domingo 29 del presente.

La lista la integran los tenistas: Alejandro Ganzbal, Fernando Dalla Fontana y Gustavo Guerrero (Argentina), Juan Núñez (Chile), Javier Restrepo (Colombia), Carlos Gattiker (Argentina), Néstor Kellner (Brasil), Ricardo Acuña (Chile), Alejandro Gattiker (Argentina), Alejandro Fiol (Chile), Tommaso Sthalhandke (Argentina), Raúl Varo (Ecuador), Andrés Molina (Argentina), Jaime Pinto e Iván Cárdena (Chile), Roberto Carruthers (Argentina), Flavio Arenson (Brasil), Patricio Cornejo y Antonio Yunis (Chile) como seleccionados especiales. Como seleccionados especiales figuran los chilenos Juan Carlos Aguilar, Marcos Morales, el peruano Carlos Di Laura y un representante de la Asociación de La Serena.

El resto de nueve participantes para formar el cuadro inicial de jugadores, saldrá de la fase eliminatoria que se está disputando en el estadio Nacional (ochos por eliminación y uno por designación).

INDECROM
PRECIOS ESPECIALES POR INAUGURACION

FERIA DEL DEPORTE

SALUDA A SUS FAVORECEDORES Y PUBLICO EN GENERAL Y LES DESEA FELICES FIESTAS PATRIAS

EN EL 17º ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA NACIONAL

JUEGOS DE SALON ESGRIMA

equus

RECOLETA 730 FONO 373193 CONVENIO CON INSTITUCIONES MARCA REGISTRADA

INDUSTRIA DE CROMADOS

CHACABUCO 860

FONOS: 733378-734632

FABRICA DE MUEBLES victor

OFERTA DEL MES CAJONERAS 6 CAJONES \$ 1.890

ADEMAS COMEDORES DORMITORIOS MARQUEZAS LIVINGS MUEBLES DE COCINA

MATUCANA 966 FONO 730078

CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE

Silenciadores Tubos de Escape

Fabricamos, colocamos y reparamos para toda clase de vehículos

CARMEN 171 F. 398456

WHISKY escocés

Despachamos cajas de 12 x 3/4 en el día

Chivas Regal..... \$ 12.600

J. Walker etiq.

Negra

J. Walker etiq.

Raja 1 litro.....

White Horse.....

Grant's.....

Ben More.....

Gin Beefeater.....

POR CADA CAJA OBSERVAMOS 1/2 DOCENA DE VASOS WHISKEROS IMPORTADOS DE ESCOCIA ADEMÁS DISPONEMOS DE OTRAS VARIADAS MARCAS

Learsi Ltda. IMPORTADORA DISTRIBUIDORA PEDRO DE VALDIVIA 3277 FONO: 490632

CLASIFICADOS PARA EL CIRCUITO SATELITE

El comité organizador del "Circuito Satélite" de Tenis, entregó la nómina de 23 jugadores que están clasificados para el primer cuadro directo, que corresponde al campeonato a disputarse en el club de La Serena entre el próximo martes 22 y el domingo 29 del presente.

La lista la integran los tenistas: Alejandro Ganzbal, Fernando Dalla Fontana y Gustavo Guerrero (Argentina), Juan Núñez (Chile), Javier Restrepo (Colombia), Carlos Gattiker (Argentina), Néstor Kellner (Brasil), Ricardo Acuña (Chile), Alejandro Gattiker (Argentina), Alejandro Fiol (Chile), Tommaso Sthalhandke (Argentina), Raúl Varo (Ecuador), Andrés Molina (Argentina), Jaime Pinto e Iván Cárdena (Chile), Roberto Carruthers (Argentina), Flavio Arenson (Brasil), Patricio Cornejo y Antonio Yunis (Chile) como seleccionados especiales. Como seleccionados especiales figuran los chilenos Juan Carlos Aguilar, Marcos Morales, el peruano Carlos Di Laura y un representante de la Asociación de La Serena.

El resto de nueve participantes para formar el cuadro inicial de jugadores, saldrá de la fase eliminatoria que se está disputando en el estadio Nacional (ochos por eliminación y uno por designación).

Santiago de Chile.
Domingo 30 de Septiembre de 1981

"Tucumán" flanante vencedor del Clásico Club Hípico de Santiago

Atropellando en los últimos 150 metros superó por medio pescuezo al favorito Maipón en prueba de Grupo Uno. Gran actuación de Sergio Vásquez en el hijo de Balconaje

El sexto y más importante triunfo de la campaña lo logró el caballo de 4 años TUCUMÁN al adjudicarse los 1.800 metros reglamentarios del Clásico Club Hípico de Santiago (Grupo Uno) en la prueba de Blanco Encalada y en el mes de los 112 años de vida del club hípico.

En el poste de los 800 metros apuró Maipón al mismo tiempo que Maipón tomaba vuelo. Switch mantenía su tranco y acortó el camino. Tucumán, por los pios, aún no comenzaba su atropello final.

TIERRA DERECHA

Ingresando a tierra derecha, Maipón y Tucumán cargaron con todo sobre el pupilo de "Tano" Jacal pero los 150 metros Maipón superó al mismo tiempo que dejaba atrás a Maipón. Sin embargo, Tucumán comenzó su rush final por los pios. Aparentemente, Vásquez que no tendría piedad buscó por media cancha pero terminó en la última posición. Tampoco le resultó porque Maipón se levantó levemente hacia adentro. Finalmente Vásquez levantó al mulato, salió por detrás de Maipón y comenzó su imponente ataque.

En los últimos 100 metros había un seguro ganador: Maipón, que se dis-

tanció más o menos un cuerpo de Maipón. Mientras tanto, Tucumán, exigido el látigo, descontó la diferencia con el puntero y en la misma raya logró darle caza para superarlo por medio pescuezo, al paso que Maipón era tercero a un cuerpo tres cuartos, anteponiéndose a Switch por un cuerpo y medio. Quinto y último Rey Vital a tres cuartos de cuerpo.

Si bien la marca de 1 minuto con 51 segundos es de las menos destacables en los últimos años, no es menos cierto que de ello se encargó Rey Vital con su tranco corto. Pero si los finales fueron muy buenos, lo que viene a demostrar que sólo se hizo correr en tierra derecha. 48 segundos con 4 quintos para los últimos 800 metros; 23 segundos con un quinto para los 400 y ONCE segundos con 3 quintos para los 200 metros finales.

TUCUMÁN, nacido y criado en el haras Matancilla de los hermanos Carlos y Víctor Hirmas, como ya se dijo, totaliza 6 victorias, éste es su primer clásico y también es ganador de la Especial Fernando León Figueroa, Escóltol a Pingüilla en el Clásico Sociedad Hipódromo Chile (2.400 metros). Cuatro veces ha sido segundo, dos veces tercero, una vez cuarto y dos veces quinto para un total de 15 presentaciones. Reúne en premios, sólo en el presente año, \$ 1.138.000.



TUCUMÁN (Balconaje - Tenderless) con Sergio Vásquez, finaliza el recorrido clásico de 1.800 metros y se adjudica el Premio Club Hípico de Santiago - Grupo I - postergando a Maipón (con Zorrito), Mahuidanche y Switch. Proprietario: Stud "Choapa".

Brillante inauguración del nuevo sistema de TV color

Con la disputa de su prueba principal, el Club Hípico inauguró oficialmente las transmisiones del nuevo sistema de video tape a color que resultó brillante. Por lo demás, el colorido de la pista y el hermoso recinto se presta para que dicho sistema opere en la plenitud de sus condiciones operativas.

"Al cumplir un año más — se dijo por los parlantes — el Club Hípico de Santiago agradece al distinguido público que lo ha acompañado en sus 112 años de vida".

"Para realizar esta fecha — esta tarde se ha inaugurado una exposición de fotografías que son fiel testigo de la trayectoria de la institución".

"Además, hace entrega a nuestro público, del más avanzado sistema de circuito cerrado de televisión a color que inicia sus transmisiones en direc-

to, con las alternativas del clásico Club Hípico de Santiago. Reiteramos los sinceros agradecimientos y esperamos seguir proporcionando nuevos adelantos en beneficio de los asistentes a nuestros espectáculos".

REACCIONES

Muchas fueron las personas que conversaron con LA NACIÓN con respecto a este sistema. Todas concordaron en que es "realmente bueno. Hacía falta que el Club tuviera un sistema como este. Las carreras se ven perfectamente claras. Felicitamos a los dirigentes por este grandioso adelanto que nos permitirá apreciar mejor cada carrera", fue el comentario generalizado.

Para los profesionales hípicas, la opinión fue coincidente con las anteriores. Todos felices con la televisión a color, ubicadas en todos los recintos del Club, incluso en la sucursal de Blanco Encalada.

EXPOSICION FOTOGRAFICA

Antes de iniciarse las carreras en Blanco Encalada, se procedió a la inauguración de una exposición fotográfica de lo que ha sido la vida del Club Hípico en sus 112 años. Muchos paneles con material de comienzos de siglo y otros más actuales fueron impresionados.

Por ejemplo, la victoria de Filibustero en el clásico IV Centenario de Santiago; la visita de S.M. la Reina Isabel II de Inglaterra; los carros de sangre (coches tirados por caballos) en las cuales llegaba la gente a la pista; las partidas con huinchas; sus antiguas tribunas atestadas de público, y tantas otras que fueron muy bien recibidas por los asistentes.

La exposición fue montada en su totalidad por la jefe de la Sección Acciones, María Romero, quien, desde luego, fue muy felicitada por el acierto en mostrar gráficamente lo que ha sido nuestra primera institución hípica.

Un ganador en el "Pollón del 18"

La tarjeta N° 152.812 vendida en la sucursal Roberto Espinoza, resultó única ganadora del Pollón de Oro dieciofero y cobra la suma de \$339.50. Esta cartilla totalizó 12 puntos, al paso que otras 14 lograron 11 puntos y cobran \$10.390.

1 ^a	2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	7 ^a	8 ^a	9 ^a	10 ^a	11 ^a	12 ^a	13 ^a	14 ^a	15 ^a	16 ^a	17 ^a	18 ^a	19 ^a	20 ^a	21 ^a	22 ^a	23 ^a	24 ^a	25 ^a	26 ^a	27 ^a	28 ^a	29 ^a	30 ^a	31 ^a	32 ^a	33 ^a	34 ^a	35 ^a	36 ^a	37 ^a	38 ^a	39 ^a	40 ^a	41 ^a	42 ^a	43 ^a	44 ^a	45 ^a	46 ^a	47 ^a	48 ^a	49 ^a	50 ^a	51 ^a	52 ^a	53 ^a	54 ^a	55 ^a	56 ^a	57 ^a	58 ^a	59 ^a	60 ^a	61 ^a	62 ^a	63 ^a	64 ^a	65 ^a	66 ^a	67 ^a	68 ^a	69 ^a	70 ^a	71 ^a	72 ^a	73 ^a	74 ^a	75 ^a	76 ^a	77 ^a	78 ^a	79 ^a	80 ^a	81 ^a	82 ^a	83 ^a	84 ^a	85 ^a	86 ^a	87 ^a	88 ^a	89 ^a	90 ^a	91 ^a	92 ^a	93 ^a	94 ^a	95 ^a	96 ^a	97 ^a	98 ^a	99 ^a	100 ^a
----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	------------------



EXPOSICION FOTOGRAFICA. Carlos Hirmas, Sergio Valenzuela, directores del Club Hípico; Francisco Merino (gerente), y María Romero (jefe de sección accionistas) participan del "champanazo" con que se inauguró la exposición fotográfica.

Resultados del Club Hípico

Carrera. 1.300 metros. Índice 35 al 22.

4 ^a	MUNECAZ DE ACERO 53 por Alma de Acero y Nitida	Bol	Pag
1 ^a	del Sr. Galvarino Jorquera	617	13,30
2 ^a	del Sr. Castro Galleguillos	1.239	6,60
3 ^a	Bahib 50 J. Berrios	2.995	2,70
5 ^a	Mataquito 48 G. Barrera	1.312	6,30
6 ^a	Rapaz 54 S. Vásquez	1.567	5,30
7 ^a	Naublin 53 E. Suárez	734	11,20
8 ^a	Tinglado 49 J. Romero	1.286	6,40
9 ^a	Yumbo 48 P. Castillo	1.297	6,30
10 ^a	Dotado 55 V. Barrera	255	32,30
11 ^a	Don Moise 61 J. Aliaga	455	18,10
12 ^a	Tiso 51 L. Cornejo		

Carrera por 1/2 pzo., el 3° a 1/2 pzo., el 4° a 1 pzo., el 5° a 1/2 pzo., el 6° a 1 pzo., TPO. 1.17 3/5 Corrieron todos. Prep. Oscar S. Div. \$ 13,30, 5,10, 4,00 Criadores Galvarino Jorquera

Carrera 1.000 mts. Condicional Potrillos de tres años no ganadores.

1 ^a	UTILERO 54 por Ultimo Gaucho y Sibelinea	Bol	Pag
2 ^a	del Sr. ZARABIQUE	551	7,50
3 ^a	del Sr. Segundo Soto	213	19,40
4 ^a	del Sr. Chiriqui 56 L. Cifuentes	660	6,30
5 ^a	del Sr. Lito de Uva 56 L. Ramos	432	9,60
6 ^a	del Sr. Gicoll 56 L. Cornejo	285	14,50
7 ^a	del Sr. Ojo Ardiente 52 J. Verdugo	84	49,10
8 ^a	del Sr. Rocio Fen 58 J. Romero	90	45,90
9 ^a	del Sr. Feriado 52 J. Alarcón	76	54,30
10 ^a	del Sr. Sancho 56 L. Rivera	739	5,60
11 ^a	del Sr. Pelicano 56 O. López	1.174	3,50
12 ^a	del Sr. Nombro 52 J. Turrieta	1.206	3,40
13 ^a	del Sr. Relucido 56 S. Vásquez	45	91,70
14 ^a	del Sr. Diselando 52 D. Vásquez	43	95,90
15 ^a	del Sr. Gold Man 56 E. Suárez	295	14,50
16 ^a	del Sr. Petit D'or 56 P. Castillo		

Carrera por 2 pzo., el 3° a 3/4 pzo., el 4° a 3/4 pzo., el 5° a 1/4 pzo., el 6° a 1/2 pzo., TPO. 1.02 5/5 No corrieron (1) Bill Bliss y (2) Luis de Futuro

Carrera. 1.800 Metros Índice 19 e inferiores.

1 ^a	MANOJO 58 por Galileo y Galilei	Bol	Pag
2 ^a	del Sr. Magpue del Stud "Angela Andrea"	1.781	2,70
3 ^a	del Sr. Jinetes Sergio Vera	551	8,60
4 ^a	del Sr. Jolero 54 G. Barrera	1.231	3,90
5 ^a	del Sr. Sureño 56 L. Muñoz	157	30,20
6 ^a	del Sr. Cachulo 50 J. Turrieta	1.418	3,30
7 ^a	del Sr. Venezolano 54 J. Berrios	398	11,90
8 ^a	del Sr. Chene Chene 49 S. Suárez	321	14,80
9 ^a	del Sr. Primerito 48 O. Jara	373	8,30
10 ^a	del Sr. Jalandra 56 C. Leighton	343	13,80
11 ^a	del Sr. Putillo 48 J. Díaz		

Carrera por 1/4 pzo., el 3° a 1/2 pzo., el 4° a 1/3 pzo., el 5° a 1/2 pzo., el 6° a 1/2 pzo., TPO. 1.48 4/5 No corrió (6) Clebore por Juan C. Pabara. Div. \$ 2,70 \$ 1,90 \$ 3,20 + Dñ. trip. 1^a primer lugar con 7 vales acertados \$ 25.530. — alseguir con 2 vales acertados \$ 22.340. Criador: Haras "C-FREY BUSHELL".

Carrera. 1.300 Metros Índice 22 al 13.

1 ^a	CHISPERO 53 por Putayo y Mucha Chispa	Bol	Pag
2 ^a	del Sr. Catalino	3.208	4,40
3 ^a	del Sr. Camarero 53 S. Vásquez	3.477	4,00
4 ^a	del Sr. Traveso 55 M. Olguín	1.413	12,40
5 ^a	del Sr. Lo Sento 51 S. Suárez	74	18,80
6 ^a	del Sr. Peliche 52 D. Díaz	2,06	6,70
7 ^a	del Sr. Kurielano 52 J. Berrios	2,8	4,90
8 ^a	del Sr. Crutera 49 M. Cabrollier	1,1	12,50
9 ^a	del Sr. Benozini 53 P. Castillo	2,1	6,50
10 ^a	del Sr. Menequengue 48 J. Caro		89,30

10^a (1) Balardo 57 L. Cifuentes 707 19,80

11 ^a	(4) Ojitos 54 E. Silva	2.023	6,90
12 ^a	(3) Zero 54 E. Suárez	281	49,90
13 ^a	(13) Tabaco 51 L. Cornejo	91	154,00
14 ^a	(5) Santa María 54 M. Alvarez	20.025	
Total			

Carrera por 1/4 pzo., el 3° a pzo., el 4° a 1/3 pzo., el 5° a pzo., el 6° a 1/2 pzo., TPO. 1.17 2/5 No corrieron (12) Ashido y (6) Toiteca. Prep. Francisco Castro L. Div. \$ 4,40 \$ 1,60 \$ 2,30

12^a 70. Criador: Haras "SANTA AMALIA"

5^a CARRERA. 1.500 metros. Clásico "CLUB HIPICO DE SANTIAGO" Grupo I Peso de señalamiento.

1^a (6) TUCUMÁN 59 por Balconaje y Tenderless

del Stud "Choapa"	Bol	Pag
Jinete Sergio Vásquez	2.358	2,60
2 ^a (4) Maipón 59 G. prrera	3.753	1,60
3 ^a (1) Mahuidanche 1 L. Muñoz	1.365	4,50
4 ^a (5) Switch 59 J. rrios	683	9,00
5 ^a (3) Rey Vital 61 J. Castillo	596	10,30
Total		8,75

Carrera por 1/2 pzo., el 3° a 1/3 pzo., el 4° a 1/2 pzo., el 5° a 1/2 pzo., TPO. 1.51 No corrió (2) Pacomio. Prep. Juan Cavieles A. Div. \$ 2,60 \$ 1,7 \$ 1,00. Criador: Haras "MATANCILLA"

6^a Carrera. 1.000 metros. Condicional. Potrillos de tres años no ganadores.

1^a (14) PENAÑO 54 por Calabrés II y Peñascosa

del Sr. "Sergus"	Bol	Pag
Jinete Segundo Soto	970	10,20
2 ^a (7) Gral D'or 56 L. Muñoz	2.829	3,50
3 ^a (3) Capi 56 G. Barrera	611	16,30
4 ^a (1) A52 J. Alarcón	657	15,10
5 ^a (2) Aiero 56 L. Cornejo	289	34,40
6 ^a (1) euestro 52 J. Caro	499	19,90
7 ^a (11) ural 56 S. Vásquez	213	46,00
8 ^a (17) rompetista 56 C. Leighton	2.263	4,40
9 ^a (12) Patrón Viejo 53 M. Alvarez	3.535	2,80
10 ^a (1) Mi Rey 56 J. Berrios	418	23,80
11 ^a (2) Royal Club 56 E. Silva	573	17,30
12 ^a (2) Monacal 52 J. Turrieta	711	14,00
13 ^a (2) Paño 56 P. Castillo	143	69,50
14 ^a (5) Don Erasmo 54 N. Vargas	49	202,90
15 ^a (9) Mogadiscio 56 V. Barrera	268	37,10
16 ^a (18) Vista Clara 56 G. Sandoval	68	146,20
17 ^a (6) Extanciero 52 J. Verdugo	103	96,50

Total de boletos jugados 14.202.

Carrera por 1/4 pzo., el 3° a 3 pzo., el 4° a 1/3 pzo., el 5° a 1/2 pzo., el 6° a 1/2 pzo., TPO. 0.58 4/5 No corrió (4) Desale y el (16) Salda. Prep. Andrés Yunus. Div. \$ 6,30; 2,60; 1,90; 8,20. Criador: Haras "Santa Laura"

7^a Carrera. 1.300 metros. Índice 13 e inferiores.

1^a (12) CACHIRICHE 50 por Selecto y Kalista

del Sr. Teresa Rojas de G.	Bol	Pag
Jinete Gustavo Barrera	1.749	6,70
2 ^a (4) Soga 55 P. Plaza	1.355	8,70
3 ^a (2) Bella Sombra 55 S. Vásquez	4.025	2,90
4 ^a (7) Cazorra 54 S. Vera	1.919	6,10
5 ^a (16) Pachica 48 S. Suárez	778	15,10
6 ^a (6) Zemus 54 M. Vargas	312	37,70
7 ^a (14) Marali 50 P. Castillo	665	17,70
8 ^a (5) Campo Fertil 49 J. Díaz	94	125,20
9 ^a (3) La Banda 55 E. Suárez	158	20,40
10 ^a (10) Gran Fon 56 P. Vega	575	10,20
11 ^a (13) Marcapaso 50 M. Olguín	2.539	4,60
12 ^a (1) Zingary 56 L. Muñoz	890	13,20
13 ^a (15) Pacaray 53 L. Ramos	755	15,60
14 ^a (8) Abad 53 M. Alvarez		

Total de boletos jugados 16.814

Canadá por 1/2 pzo., el 3° a 1/4 pzo., el 4° a 1/4 pzo., el 5° a 1/2 pzo., el 6° a pzo. Tiempo: 1.18 4/5 No corrieron (9) Mono y el (11) Apronte. Prep. Oscar González. Div. \$ 6,70, 1,70, 2,70, 1,60. Criador: Osvaldo Errazuriz M.

8^a CARRERA. 1.000 metros. CONDICIONAL. Productos de cuatro años no ganadores.

1^a (7) RUCIDO 56 kilos, por Respingo II y Fracción del Stud "Cañada", Jinete Jorge Tobar

del Stud "Cañada"	Bol	Pag
Jinete Jorge Tobar	1.819	6,30
2 ^a (17) Teenager 53 J. Romero	2.959	3,90
3 ^a (6) Giara 53 C. Amestely	374	30,80
4 ^a (2) Inhibido 56 L. Cifuentes	3.063	3,80
5 ^a (4) Marat 52 J. Farfán	1.284	9,00
6 ^a (3) Letrado 55 M. Alvarez	2.124	5,40
7 ^a (10) Viento Salvaje 56 O. López	2.719	4,20
8 ^a (9) Tabare 54 O. Jara	159	72,60
9 ^a (18) Tira Paloma 50 J. Verdugo	392	29,40
10 ^a (11) Continuo 49 L. Menghini	140	82,40
11 ^a (1) Foráneo 56 M. Olguín		
12 ^a (12) Tabiona 52 C. Donoso	161	71,70
13 ^a (5) Palanquin 54 A. Pérez		
14 ^a (14) Thailandesa 51 P. Plaza	959	12,00
15 ^a (15) Pepy 49 J. Alarcón		
Total	16.480	

Canadá por 2/3 pzo., el 3° a 1 pzo., el 4° a 1/2 pzo., el 5° a pzo., el 6° a pzo. TPO. 0.59 4/5 No corrieron (8) Socolito (13) Ideal y el (16) Salda. Prep. Andrés Yunus. Div. \$ 6,30; 2,60; 1,90; 8,20. Criador: Haras "Santa Laura"

9^a CARRERA. 1.800 Metros CONDICIONAL. Potrillos de 3 años.

1^a (4) BARRAQUEÑO 53 por Zorro Rojo y Boniclaire del Stud "Puangue"

del Stud "Puangue"	Bol	Pag
Jinete Mario Alvarez	1.286	9,90
2 ^a (9) Gibraltar 53 S. Vásquez	2.772	4,70
3 ^a (3) Mandato 55 L. Muñoz	1.885	6,80
4 ^a (10) Massera 53 S. Vera	2.382	5,40
5 ^a (11) Presidente 52 H. Galaz	371	34,40
6 ^a (8) Galiano 53 L. Berrios	1.907	12,70
7 ^a (1) Adoptado 55 C. Leighton	5.580	2,3

Consejo Superior autorizó las carreras de 600 metros

"Las carreras sobre 600 metros que se disputarán el domingo (hoy) en nuestra pista, están autorizadas por el Consejo Superior de la Hípica Nacional, de tal manera que nadie

puede decir que son antirreglamentarias", fue la enfática declaración de Francisco Merino, Gerente del Club Hípico, requerido al respecto.

También señaló que ellas no inci-

rán en los índices de los participantes toda vez que son carreras de espectáculos, tal y cual las programaba el Hipódromo Chile con pruebas para jinetes Caballeros y otras para Poleros, inclusive con apuestas. "Además, estamos facultados por ley para realizar carreras de cualquier tipo y aceptar apuestas, sin embargo, solicitamos al Consejo Superior autorización para ellas", agregó Merino.

Consultado sobre las expresiones de "antirreglamentarias" y que estas carreras significaban "rebajar el nivel del turf", Merino sólo se limitó a expresar que esas expresiones no correspondían ya que eran carreras de espectáculos, de show para el público asistente. Esto, está reafirmado por la carta respuesta del General (R) Alberto Echaurén G., Presidente del Consejo Superior, quien, al autorizar estas carreras, expresa que "por tratarse de una situación excepcional de conmemorar el término de las Fiestas Patrias organizadas por la Ilustre Municipalidad de Santiago, NO EXISTE INCONVENIENTE para disputarlas en su hipódromo. En mérito de lo anterior, le concedo la autorización requerida, en el bien entendido que no sientan un precedente para el futuro", señala la nota del máximo dirigente hípico del país.

"Con esta autorización, las Carreras del 20 de todas maneras", concluyó Merino.



"LAS CARRERAS de 600 metros están autorizadas por el Consejo Superior", señaló Francisco Merino, Gerente del Club Hípico. Junto a él, Enrique Yuraszek, Jefe del Área Hípica en Blanco Encalada.

VIÑA DEL MAR. (Por Sergio Maira G., Corresponsal).— El Clásico Sociedad de Criadores, en su versión hembras, sirve de base a la programación de esta tarde en el Valparaíso Sporting Club de la Ciudad Jardín.

Catorce potrancas de 3 años nacidas en Chile e inscritas por la Sociedad de Criadores, van tras la recompensa de \$ 350.000 que existen para la ganadora. Existe una suplente (Inescripta) por si hubiera algún retiro de última hora.

Movita, que viene de escoltar a Paraguanay en handicap de 1.700 metros es nuestra recomendada por el lugar de privilegio, ante Ole, con figuración tercera en la Especial José Miguel Carrera que se adjudicó a Se Fue sobre Fresa. Para el tercer puesto, dejamos a Malina, una hija de Mediatore que viene de lograr su primer triunfo la semana pasada en 1.400 metros sobre Revelación.

La prueba está programada como séptima de la cartilla a las 17.05 horas y es la cuarta válida del Cinco y Seis y la primera etapa de la Apuesta Triple.

Las carreras en el Sporting se inician a las 13.10 horas y culminan a las 18.25 con la novena competencia, handicap de 1.400 metros.

MONTAS QUE FALTABAN

4ª CARRERA: (7) Tiberito, Ernesto Guajardo.

7ª CARRERA: (1) Agujada, Vic-

En la Ciudad Jardín

Catorce potrancas buscan el cetro en Clásico Criadores

tor Vázquez; (5) Encallada, Félix López; y (13) Movita, Ernesto Guajardo.

9ª CARRERA: (5) Bien Dije, Juan Monardes.

NUESTROS FAVORITOS

1ª CARRERA: Fazzolotto-Chica Viva-Maraña.

2ª CARRERA: Gran Señor-Propagado-Cahuino.

3ª CARRERA: Patronal-Dominiquino-Dislocado.

4ª CARRERA: Río (ebelde)-Rumanica-Canciller.

5ª CARRERA: Rifado-Merivoje-Gran Chateau.

6ª CARRERA: Damasita-A Nidia Luna-Yapok.

7ª CARRERA: Movita-Ol Malina.

8ª CARRERA: Fresa-Gran Campo-Johnnie Walker.

9ª CARRERA: Tamaya-Bien Dije-Kimbo.

BOCA RATON (Taifun-Saravato) reaparece en el Sporting Club después de su victoria en el Hipódromo Chile. La venos actuando por el sector de los polos para derrotar a Movita Picara (cariblanca). Está anotada en la 8ª carrera, handicap de 1.400 metros.

El debut de los propios hermanos de PROTEA (El Derby) y STRONG (El Ensayo) y el padrillo en el haras La Palma, son las atracciones en la programación para tres años en el Club Hípico de Santiago. Están anotados en la 2ª y 4ª carrera.

En total son 12 primizos cuyos antecedentes entraron a continuación:



DELOS: Sobresalió en tiros cortos en la última jornada de cotejos del Valparaíso Sporting Club. El animal movió 200 metros en 12 segundos y repitió en 11. 3/5 junto a Raúl Durán. En el grabado arremete por fuera.

VIÑA DEL MAR (Sergio Maira, corresponsal).— DAMASITA se constituyó en el mejor registro de la última jornada de cotejos en el recinto del Valparaíso Sporting Club al cronometrar un guarnismo de treinta y cinco segundos exactos para los sesientos metros. El jinete Humberto Barraza estuvo a cargo de conducirla.

Otro buen aporte fue el realizado por ROBLE PELLIN y FRESITA en los quinientos metros. Ambos animales marcaron un tiempo de 29 segundos y dos quintos.

En tiros de 200 metros destacó la presencia de DELOS que movió en doce segundos y repitió en 11 segundos y tres quintos. Raúl Durán fue el conductor.

Enseguida los demás cotejos en el centro de carreras de la V Región:

200 Metros. DELOS, R. Durán en 12, repitió en 11 3/5.

WEEK END, M. Aranda en 12 1/5 repitió en 12.

REPRESA, E. Guajardo en 11 3/5.

ONNY LISTON, en 12 2/5, repitió en 12.

En el Club Hípico

Debutan hermanos de Strong y Proteisa

El debut de los propios hermanos de PROTEA (El Derby) y STRONG (El Ensayo) y el padrillo en el haras La Palma, son las atracciones en la programación para tres años en el Club Hípico de Santiago. Están anotados en la 2ª y 4ª carrera.

En total son 12 primizos cuyos antecedentes entraron a continuación:

SEGUNDA CARRERA

PANASH. Prólogo Adelaida-Flexton. Propio hermano de PROTEA (2 carreras) y Copa Bisquit (Albanel, Limosin, Grula, Ana Frank, Chardonnay y otros). Gonzalo Prieto la remató en \$ 200.000. Criador, haras Santa Eladia.

TOMASO. The Accuser-Borracha Big Burn. Propio hermano de TEN (6 carreras) y de MOKA (5 carreras) y de MOKA (5 carreras) y de MOKA (5 carreras) y de MOKA (5 carreras). El stud La Capilla lo remató en \$ 140.000. Criador, haras Tarapacá.

CUARTA CARRERA

HIGH MASTER. Hawk II-La Pola-April Fool. Hermano materno de Porongo (4 carreras, 2º en el clásico Ignacio Urrutia de la Sotta y 3º en el José Luis Granier). Su madre es propia hermana de la clásica PORTE DE ROSE. Fue defendido en \$ 800.000. Criador, haras Santa Eladia.

GATWICK. Balconaje-Garúa-Par de Ases. Segunda cría de la yegua, ganadora de 2 carreras y hermana materna de Galicia (3 carreras) y madre de Glen Miller, ganador y de Graciosa que produjo a GURIZA (ganadora clásica y 2ª en el Tanteo de Potrancas). Fue defendido en \$ 380.000. Criador, haras Matancilla.

STAFF. Sharp-Eyed-Quillo-Neatness-Nearside. Hermano materno de NIANGARA (2 carreras). Cuarta cría de la yegua que sólo disputó dos carreras e importada de Argentina. Fue defendido en \$ 220.000. Criador, haras Geoffrey Bushell.

OCTAVA CARRERA

BRINCADORA. Suri-Destreza-Faetormido. Propia hermana de don Diego (ganador de 4 carreras). Segunda cría de la yegua con figuraciones 3ª, en sólo 3 actuaciones e hija de Dixence, ganadora de 2 carreras y hermana materna de GOLDEN ARROW (4 carreras en Chile y ganadora de 3 carreras en EE.UU.). Ángel Quiroz la remató en \$ 110.000. Criador, haras El Embrujo.

ENREDADERA. Chicollibre-Enroscada-Saint Ange II. Primera cría de la yegua de Edelmira, importada de Argentina que descendió de Prince Christian y Elda en Master Vera por L'Esperance (IPE). No vino a las ventas y lo crió Eduardo Sea Osorio.

PISTOLERA. Oime Negro-Franciscilla-Rev Claro II. Propia hermana de Fausto Shock y materna

Viña del Mar

Damasitapasó 600 en 35"

300 Metros. JOHNIE WALKER, O. Iba en 17 2/5.

400 Metros. MOCITO LEAL, aprendiz 24. TATA ROJO, J. Navarrete en 24. GRANIZO, O. Silva en 24 repitió en 23 2/5.

500 Metros. ESTRELLADO, V. Vázquez en 30. ROBLE PELLIN, H. Barraza en 29 2/5.

PUQUILLAY, M. Peñaña y ES-PARTERO, P. Durán en 3. YAPOK, G. Pardo en 30.

DISCIPLINA, V. Cáceres en 30 4/5.

CARMEL, L. Navarro en 30 1/5.

MARINHO, aprendiz en 31 1/5.

FRESITA, H. Barraza en 31 2/5.

QUINTANILLA, J. Navarrete en 30.

MISTER PINK, E. Guajardo en 30.

PIMENTO, O. Silva en 3.

600 Metros. DON VITO, F. López en 37 2/5.

DAMASITA, H. Barraza en 35. PALERMINO, M. Peñaña en 35.

SOL Y LUZ, P. Hernández en 38. MALAGUENA, P. Hernández en 37.

MELIPILLA, J. Pailamilla en 37. STRANGLER, aprendiz en 36 4/5.

INGENIO, S. Silva en 37.

OLE, J. Navarrete en 36 1/5.

PERVERSO, J. Maira en 38.

MEDIA LUZ, H. Barraza en 36 2/5.

700 Metros. ENCALLADA, F. López en 42 1/5.

RAMALAZO, J. Maira en 43.

FLOR GALLEGOS, aprendiz 1.

GRAN CHATEAU, E. Guajardo en 43.

800 Metros. CORONATA, J. González en 51 3/5.

KOKE, P. Durán en 52.

HISTORIADA, O. Silva en 50.

Antiray (6 carreras). No vino a las ventas y la crió el haras Rauten.

ESTABA. Seduttore-Tahala-Le Tellier. Hermana materna de TABU (3 carreras) y de TABU (3 carreras) y de TABU (3 carreras) y de TABU (3 carreras). El stud La Capilla lo remató en \$ 200.000. Criador, haras Santa Eladia.

SEGESTA. Straight Die-Pronta-Paresa. Propia hermana de STRONG (3 carreras en Chile) y de STRONG (3 carreras en Chile) y de STRONG (3 carreras en Chile) y de STRONG (3 carreras en Chile). El stud La Capilla lo remató en \$ 200.000. Criador, haras Santa Eladia.

ALITRANCA. Whortleberry-Garabitas Copernic. Propia hermana de Sabroso (6 carreras) y de Gazolla (4 carreras en Colombia). Su madre no corrió y es hermana materna de

Invasores capitalinos

1ª CARRERA.— LINTAG.— 9 de septiembre de 1981. Hipódromo Chile. 1.000 Mts. Condicional. Productos 4 años no ganados. 1º ESPOLIN, 56 K.-2º RUGIDO, 46 K.-3º LINTAG, 53 kilos. Jinete: Miguel Olguín. Corrieron 10 ejemplares en P.N. Tpo: 101 4/5.

4ª CARRERA.— TIBERITO.— 12 de agosto de 1981. Hipódromo Chile. 1.200 Mts. Indice al 2. Hand. 1º BOTOTO, 52 K. 2º QUILCO, 51 K. 3º PERJURO, 56 K. 14º TIBERITO, 52 kilos. Jinete: Juan Aliaga. Corrieron 16 ejemplares en P.N. Tpo: 114 3/5. (VSC. 1081).

5ª CARRERA.— GRAND CHATEAU.— 29 de agosto de 1981. Hipódromo Chile. 1.500 Mts. Condicional 3 años no ganados. 1º KILAN, 56 K. 2º COMENDADOR, 56 K. 3º NOBLE AMIGO, 56 K. 6º GRAND CHATEAU, 56 kilos. Jinete: Danilo Salinas. Corrieron 14 ejemplares en P.N. Tpo: 134 1/5.

8ª CARRERA.— BOCA RATON.— 6 de junio de 1981. Hipódromo Chile. 400 Mts. Condicional 2 años no ganados. 1º BOCA RATON, 53 kilos. Jinete: Pablo Castillo. Corrieron 12 ejemplares en P.N. Tpo: 127 1/5 (VSC. 9).

9ª CARRERA.— JINETAZO.— 12 de septiembre de 1981. Hipódromo Chile. 1.000 Mts. Indice al 1. Hand. 1º BALNEARIO, 51 K. 2º JAMBOO, 56 K. 3º BENWEY, 52 K. NT JINETAZO 51 kilos. Jinete: Alberto Muñoz. Corrieron 14 ejemplares en pista regular. Tpo: 126 4/5 (VSC. 1028).

Tropezos: "Damasita" se fue de puta en los 1.000 metros

1ª CARRERA.— DANGER FOOL. Fue cargada en la curva (5) FAZZOLETTO. Fue abierta en la curva (7) AGUARLO. Dio cuenta su jinete que participó mejorado, y debió abrir en la curva de los 700 metros por la rodada de otro competidor. (8) PALERMINO. Fue abierto en la curva debiendo avanzar. (9) TILLATOBA. Su jinete dio cuenta que en las primeras distancias se le corrió la silla.

2ª CARRERA.— (6) MECAAS. Dio cuenta su jinete que en la curva se le corrió la silla. (7) MOCITO LEAL. Su jinete dio cuenta que se le corrió la silla.

3ª CARRERA.— (3) CANCELE. Dio cuenta su jinete que le tocó correr muy exigido en tierra derecha y muy abierto (5) EDUCACION. Su jinete dio cuenta que su conducido no se empleó durante la carrera y que a la entrada de tierra derecha recibió un huascazo. (8) RIO REBELDE. Dio cuenta su jinete que a la altura de los 1.000 metros se le corrió el freno.

6ª CARRERA.— (3) DELOS. Su jinete dio cuenta que en la partida quedó encajonado teniendo que correr por fuera. (4) DAMASITA. Su jinete dio cuenta que a la altura de los 1.000 metros su conducido se fue de puta. (6) GRAN CALAFATE. El jinete dio cuenta que su conducido se fue de puta. (7) DESTINO. Dio cuenta su jinete que en las últimas distancias su conducido se abrió al parecer por haberse agotado por el esfuerzo.

7ª CARRERA.— (4) DISCIPLINA. Fue cargada en las primeras distancias. (7) ES CARTA. Fue cargada en la partida. (15) INESCRUTABLE. Fue abierto en la curva.

8ª CARRERA.— (5) HOLLADE. Fue cargado en la curva. (7) JOHNIE WALKER. Fue cargado en la partida. (9) CAR. Fue cargado en la partida. (11) COMINO. Su jinete dio cuenta que fue cargado en las primeras distancias por el jinete. Además se presentó su conducido a manifestar su disconformidad con la carrera de su pupilo y la atribuye a los contratiempos en las primeras distancias. (12) ARSENIO. Fue abierto en la partida.

Valparaíso Sporting Club

Domingo 20 de Septiembre de 1981

PRIMERA CARRERA. Premio "HARAS CURICHE" 1.300 metros.— A las 13.10 horas. 4 años no ganados (1ª de la Cuádruple)

1492	M. Muscati	7	1	D. POOL 58 F. Mejías	5
1493	H. Urra	Deb.	2	D. DE ORO 58 J. Pailamilla	10
1494	R. Vera	Resp.	3	LINTANG 58 J. Hernández	3
1495	R. Serrano	Resp.	4	S. LISTON 58 M. Rojas	11
1496	L. Urbina	6	5	FAZZOLETTO 54 V. Cáceres	7
1497	L. Alvaréz	7	6	NORAHUASI 54 F. Carvajal	4
1498	A. Mucatti	3-11	7	AQUARDO 53 L. Valencia	11
1499	L. Bernal	10	8	PALERMINO 53 M. Peñaña	12
1500	L. Santos	9	9	TILLATOBA 53 P. Durán	8
1501	J. Oyarce	Resp.	10	CHICA VIVA 56 O. Silva	1
1502	J. Oyarce	4	11	MARAZO 56 M. Aranda	2
1503	G. Georgidis	Resp.	12	TAN BELLA 56 R. Durán	6

Ha brá corral de propietarios solamente

SEGUNDA CARRERA.— Premio "HARAS LAS CASAS DEL ROMERAL" 1.500 metros.— A las 13.50 horas. 3 años no ganados (2ª de la Cuádruple)

1504	L. Alvaréz	Deb.	1	B. ABBAS 55 J. Monardes	5
1505	R. Vera	Resp.	2	CAHUINERO 55 J. Hernán	10
1506	H. Urra	Resp.	3	CHARTREUSE 55 G. Pardo	3
1507	F. Olaye	5	4	DESCALABO 55 L. Pailam	11
1508	J. Gálvez	14	5	S. SERRANO 55 O. Pérez	7
1509	L. Bernal	7	6	MECENAS 55 J. González	4
1510	L. Bernal	10	7	MOCITO LEAL 56 N. N.	12
1511	O. Martínez	Resp.	8	PIMIENTO 55 O. Silva	11
1512	J. Oyarce	Resp.	9	POMPEYO 55 E. Guajardo	8
1513	O. Martínez	Resp.	10	PONCHARDELLO 55 P. Hern	1
1514	L. Bernal	Resp.	11	PROPAGADO 55 L. Valencia	11
1515	L. Bernal	Resp.	12	RAMALAZO 55 J. Maira	2
1516	G. Pombo	8	13	WEEK END 55 M. Aranda	4

Ha brá corral de propietarios solamente

TERCERA CARRERA.— Premio "HARAS TARAPACA" 1.700 metros.— A las 14.25 horas. 5ª serie. Ind. 20-10 (3ª de la Cuádruple)

1704	G. Reyes	3	1	DOMINQUINO 58 A. Jallí	5
1705	O. Martínez	12	2	PATRONAL 58 E. Guajardo	10
1706	F. Olaye	12	3	SALONICO 58 O. Pérez	3
1707	A. Reyes	Resp.	4	SIBELIUS 54 L. Navarro	7
1708	A. Padovani	7-8	5	LUBACAN 55 V. Vázquez	4
1709	E. Guajardo	12-10	6	EDUCACION 54 J. Hern	11
1710	P. Hernández	8-12	7	FRUTERIA 51 O. Silva	8
1711	E. Guajardo	7	8	PROPIETARIO 51 S. Pérez	1
1712	L. Alvaréz	5-3	9	DISLOCADO 50 V. Cáceres	7
1713	J. Gálvez	6-8	10	A PROPOSITO 48 M. Aranda	4

CUARTA CARRERA.— Premio "HARAS CARIPILUN" 1.400 metros.— A las 15.05 horas. 6ª serie. Ind. 5-1 (4ª de la Cuádruple y 1ª del 5 y 6)

1581	F. Olaye	Resp.	1	CHAPULTEPEC 55 V. Cácer	5
1582	F. Olaye	10	2	CHILPACO 51 R. Durán	10
1583	J. Oyarce	9	3	CANCELLER 54 J. Monár	3
1584	S. Salas	7	4	CORDIAL 54 M. Aranda	2
1585	G. Reyes	3-11	5	EDUCACION 54 J. Pailam	11
1586	G. Reyes	2-5	6	COLORA 55 N. N.	14
1587	H. Zepeda	Resp.	7	TIBERITO 54 N. N.	4
1588	M. Muscati	2	8	R. REBELDE 57 F. López	4
1589	G. Peraltas	4	9	REMEMBER 53 L. Navarro	12
1590	L. Romero	8	10	BILANZONI 51 S. P. Pérez	8
1591	L. Santos	11	11	ESPARTERO 51 P. Durán	1
1592	J. Gálvez	8-11	12	POKARA 51 J. Navarrete	12
1593	E. Guajardo	4-4	13	ROMANICA 51 J. Herrera	2
1594	C. Vázquez	7	14	SCOTS' P. 51 M. Rojas	6

Corrales: 1 con 2 y 5 con 6.

QUINTA CARRERA.— Premio "HARAS CAUTIN" 1.500 metros.— A las 15.45 horas. 3 años no ganados (2ª del 5 y 6)

1721	G. Pombo	Resp.	1	CARDIZAL 55 J. Pailam	5
1722	C. Zúñiga	Deb.	2	G. CHANTEUR 55 E. Guaj	10
1723	L. Alvaréz	Deb.	3	G. LEADER 55 J. Monardes	3
1724	L. Bernal	4	4	INGENIO 55 O. Silva	11
1725	P. Hernández	Resp.	5	MACHINQUE 55 M. Aranda	2
1726	G. Reyes	Resp.	6	MARINHO 55 F. Carvajal	4
1727	F. Olaye	4	7	MERITEVOLE 55 V. Cácer	7
1728	F. Olaye	2	8	RIFADO 55 G. Pardo	12

6ª CARRERA.— Premio "HARAS EL BOSQUE" 1.400 metros.— A las

Club Hípico de Santiago

Domingo 20 de septiembre de 1981

1ª

CARRERA a las 12.00 horas. 1.000 Mts. CONDICIONAL. SERIE "A" potrancas de 3 años no ganadoras. Pr. ELEVEN (1ra. TRIE N° 1). PISTA N° 1.

1	Antera	53 P. Plaza	10
2	Bacana	53 S. Suárez	18
3	Belchania	53 S. Vázquez	2
4	Berty	53 S. Sofy	12
5	Bona	53 N.N.	5
6	C. Luz	53 H. Mena	13
7	Culminada	53 C. Callegui	14
8	Chachay	53 N.N.	8
9	Frumenticia	53 N.N.	3
10	Gelli	53 F. González	3
11	Hueicha	53 N.N.	3
12	Kalaroa	53 J. Berrios	5
13	Liebrita	53 J. Aparicio	11
14	M. Melody	53 N.N.	4
15	Pargina	53 P. Castillo	16
16	Regañadora	53 J. Turrieta	16
17	Rominada	53 C. Lighton	1
18	T. Piquera	53 O.P. Castillo	17

2ª

CARRERA a las 12.30 horas. 1.500 Mts. CONDICIONAL. SERIE "B" potrillos de 3 años no ganadores. Pr. EL TIROL (2da. TRIPLE N° 1). ENGANCHE. PISTA N° 1.

1	Agripa	56 J. Turrieta	10
2	Argentario	56 N. Urrutia	12
3	Comendador	56 S. Vázquez	12
4	Vadino	56 N.N.	5
5	F. Andrés	56 L. Ramos	13
6	Golsen	56 L. Menghini	14
7	Halibut	56 N.N.	8
8	K. Kinte	56 E. Silva	1
9	Panash	56 G. Lizama	3
10	Pastel	56 S. Vera	9
11	Pavillon	56 N.N.	3
12	Sabotaje	56 J. Pomer	11
13	Seudónimo	56 J. Díaz	4
14	Tomaso	56 A. Muñoz	6

3ª

CARRERA a las 13.00 horas. 600 Mts. Ind. 9 al 2. Handicap. Pr. EDGAR POE (3ra. TRIPLE N° 1). ENGANCHE. PISTA N° 1.

1	Conejo	56 N.N.	10
2	Erizada	56 V. Barrera	12
3	Dantón	56 J. Manett	12
4	T. Girl	56 N. Urrutia	5
5	Arequita	54 L. Cornejo	13
6	Arribera	54 J. Miño	14
7	Continua	54 R. Toledo	7
8	Jaelyn	53 J. Díaz	8
9	Perdigón	53 J. Espinoza	3
10	S. Mouse	52 F. González	9
11	W. Vera	52 F. Valencia	11
12	Laurita	51 O.P. Castillo	4
13	Nitouche	49 M. Cabroler	6
14	B. Rapa	49 M. Cabroler	6

4ª

CARRERA a las 13.45 horas. 1.500 Mts. CONDICIONAL. SERIE "A" potrillos de 3 años no ganadores. Pr. EYREFIELD. PISTA N° 1.

1	Agil	56 L. Cornejo	10
2	Alamein	56 G. Lizama	12
3	Birilo	56 L. Muñoz	12
4	H. Master	56 E. Silva	5
5	Concierto	56 J. Manett	13
6	Catwick	56 C. Lighton	7
7	G. Rey	56 P. Castillo	8
8	Majudo	56 O. Jara	1
9	Palencia	56 N.N.	3
10	Prototipo	56 S. Vázquez	9
11	Rugendas	56 S. Vera	11
12	Staff	56 V. Barrera	4
13	Tabure	56 E. Suárez	6

5ª

CARRERA a las 14.25 Hrs. 600 Mts. Ind. 21 al 9 HANDICAP. Pr. EL MORO. PISTA N° 1.

1	Curaca	59 N.N.	10
2	Que Sed	51 N.N.	2
3	Alcalde	58 N.N.	12
4	Taman	57 E. Silva	5
5	Desatenta	56 S. Vera	13
6	Estrilera	55 R. Cardenas	14
7	Las Lomas	54 L. Ramos	7
8	Fulgurante	53 M. Olguin	8
9	R. Forest	53 J. Díaz	1
10	Entreverada	51 A. Vergara	9
11	Grillera	51 S. Suárez	9
12	Nasperpe	49 P. Vera	11
13	La Chilita	48 J. Manett	4
14	Quechere	48 O. Jara	6

6ª

SEXTA CARRERA a las 15.10 Hrs. 1.200 Mts. CARRERA ESPECIAL. Pr. FEDERACION DE RODEO (1ª Valida 5 y 6) PISTA N° 1.

1	Bail	53 S. Vázquez	10
2	Paya	53 C. Lighton	18
3	Quebrantado	53 S. Vera	2
4	R. Girl	53 G. Lizama	12
5	L. Linda	50 O. Jara	5
6	Baladi	50 P. Castillo	13
7	Elogiada	50 C. Donoso	14
8	Esteli	50 W. López	7
9	K. Kinte	50 A. Muñoz	8
10	M. Lou	50 N.N.	1
11	P. de Escalas	50 N.N.	3
12	Naicura	50 G. Barrera	9
13	Que Furia	50 E. Silva	11
14	Relativa	50 S. Zúñiga	4
15	Reportera	50 M. Alvarez	15
16	Shanana	50 J. Berrios	16
17	Vertiente	50 J. Díaz	6
18	Ya Se	50 L. Toro	17

7ª

CARRERA a las 15.40 Hrs. 1.100 Mts. Ind. 14 al 11. HANDICAP. Pr. EMIGRADA (2ª Valida 5 y 6 Enganche) PISTA N° 1.

1	Crediticia	54 J. Díaz	10
2	E. La Meta	54 R. Toledo	2
3	Nautico	54 O.P. Castillo	12
4	Doña Ida	53 E. Suárez	5
5	Uniguana	53 P. Castillo	13
6	Madhava	52 N.N.	14
7	R. del Campo	52 J. Berrios	7
8	Saburo	52 L. Ramos	8
9	S. Amarilla	52 D. Salinas	3
10	Caranegra	51 C. Donoso	9
11	Don Mino	51 J. Manett	11
12	K. Kinte	51 O. Jara	4
13	Tigresa	51 S. Vera	6

POLLON DE ORO GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 9) 3 (10 al 14)

8ª

CARRERA a las 16.10 Hrs. 1.000 Mts. SERIE C. CONDICIONAL. Pr. ESCOGIDA. (3ª Valida 5 y 6 Enganche) PISTA N° 1.

1	Alalva	53 J. Turrieta	10
2	Brincadora	53 F. González	18
3	Costa Sur	53 C. Galleguillos	12
4	Demasia	53 L. Toro	12
5	Enredadera	53 J. Muñoz	5
6	Flor Linda	53 J. Romero	13
7	Foronosa	53 S. Vázquez	14
8	Jeteta	53 N.N.	7
9	Lola Rey	53 L. Cornejo	8
10	Mandataria	53 S. Vera	1
11	Metora	53 P. Plaza	3
12	Pistola	53 E. Silva	9
13	Pletera	53 O. Jara	11
14	Puzzista	53 S. Suárez	15
15	Ricordanza	53 E. Suárez	14
16	Tenco	53 J. Espinoza	16
17	Villa Verde	53 P. Castillo	6
18	Zagreb	53 M. Vargas	17

9ª

CARRERA a las 16.50 Hrs. 1.500 Mts. CLASICO. Pr. CARRERAS DEL 20. (4ª Valida 5 y 6). PISTA N° 1.

1	Recinto	59 J. Duarte	10
2	Master	56 M. Alvarez	2
3	Goterón	57 P. Castillo	12
4	Teodolita	57 E. Silva	5
5	Venado	55 R. Toledo	13
6	Molere	54 S. Vázquez	14
7	Far Out	53 C. Lighton	7
8	M. de Oca	53 O. López	8
9	Carolino	52 L. Toro	1
10	Shake	52 J. Berrios	3
11	Royal May	51 J. Díaz	9
12	Torrentino	51 G. Lizama	11
13	Magnesio	49 G. Barrera	4
14	Bilbaino	48 M. Olguin	6

10ª

CARRERA a las 17.30 Hrs. 1.000 Mts. SERIE D HANDICAP. Pr. ENA SAN (5ª Valida 5 y 6) PISTA N° 1.

1	Alitrancia	53 J. Alarcón	10
2	Bailadora	53 S. Vera	18
3	Bobita	53 G. Lizama	2
4	Desatada	53 N.N.	12
5	Estaba	53 V. Barrera	5
6	Fibrosa	53 L. Cornejo	13
7	Granja	53 N.N.	14
8	Impresora	53 L. Menghini	7
9	Librada	53 F. Vega	8
10	Mariarmen	53 H. Mena	1
11	Muequeña	53 J. Muñoz	9
12	Riffi	53 S. Vázquez	9
13	Sta. Tonita	53 R. Arrue	11
14	Segesta	53 E. Silva	4
15	Taimada	53 O. Jara	15
16	Teresa	53 N.N.	16
17	Zapallera	53 M. Cabroler	17

11ª

CARRERA a las 18.00 Hrs. 1.200 Mts. CLASICO. Handicap. PISTA N° 1. Pr. CUERPO DIPLOMATICO. (6ª Valida 5 y 6)

1	G. Fire	61 N.N.	10
2	Feralla	57 C. Lighton	2
3	Bonete	55 N.N.	12
4	Consecente	53 S. Vázquez	5
5	Lacinio	52 N.N.	13
6	Marabunta	52 G. Barrera	14
7	M. Guapo	51 J. Duarte	7
8	Alfando	49 N.N.	1
9	Marc	49 J. Berrios	3
10	Amestley	48 C. Amestley	11
11	F. de Rose	48 J. Díaz	4
12	Villano	48 L. Toro	6

12ª

CARRERA a las 18.30 Hrs. 1.100 Mts. Handicap. Ind. 22 al 14. Pr. EUGENIA. (1ª TRIPLE N° 2) (VALIDA TRIFECTA) PISTA N° 1.

1	Charleston	56 N. Urrutia	10
2	Muequillo	56 M. Olguin	18
3	Houplin	55 E. Silva	2
4	Andarin	54 C. Lighton	12
5	Kelafu	54 J. Romero	5
6	Melancólico	54 E. Suárez	13
7	Michelob	54 G. Lizama	14
8	E. de m. or.	53 N.N.	7
9	Zero	53 P. Plaza	8
10	Jana	51 P. Vega	1
11	Reñida	51 O. Jara	3
12	Controlada	50 L. Toro	9
13	Manu	50 P. Castillo	11
14	Tuco	50 J. Manett	4
15	Viperiana	50 N. Vargas	15
16	Giovata	48 N.N.	16
17	Quebrada	48 N.N.	6
18	Creyente	48 J. Díaz	17

13ª

CARRERA a las 19.00 Hrs. 1.100 Mts. HANDICAP. Ind. 10 al 2. Inf. Pr. ESPADIN (2ª TRIPLE N° 2) (ENGANCHE, LUZ ARTIFICIAL) PISTA N° 1.

1	Balfu	55 M. Vargas	10
2	Cocuyo	55 R. Toledo	2
3	Gourmet	55 G. Lizama	12
4	Quillon	55 E. Suárez	5
5	Demonio	54 M. Cabroler	7
6	Necedad	54 J. Espinoza	14
7	Vivaracha	54 V. Barrera	7
8	Bastanazo	53 J. Tobar	8
9	Esquinera	53 J. Romero	1
10	Mabellita	53 L. Rojas	3
11	Tortillero	53 N.N.	9
12	P. de Rose	52 S. Vera	11
13	Danzante	52 L. Menghini	14
14	Remigio	50 L. Toro	15
15	Bionica	48 O. Jara	16
16	Pachica	48 S. Suárez	6

14ª

CARRERA a las 19.35 Hrs. 1.100 Mts. Ind. 36 al 24. HANDICAP. Pr. EULALIO. (3ª Valida Triple N° 2, ENGANCHE) PISTA N° 1. Luz Artificial.

1	Triblin	59 V. Barrera	10
2	Jerónimo	58 S. Vázquez	2
3	Membrillito	57 G. Lizama	12
4	Taio	57 N. Urrutia	5
5	American	56 E. Suárez	13
6	Jangaleru	55 J. Manett	14
7	Ormu	54 J. Díaz	7
8	Don Diego	53 A. Muñoz	8
9	Promocion	52 M. Olguin	1
10	Naubin	51 L. Ramos	3
11	Rodaja	51 L. Cornejo	9
12	Iron	50 P. Castillo	11
13	Bye Bye	48 N.N.	4
14	M. mandón	48 N.N.	15
15	D'Artagnan	59 N.N.	6

NOTA: EL N° 15 D'ARTAGNAN correrá descartado para las Apuestas Mutuas.



MARC: tiene una de las principales opciones de adjudicarse el clásico Cuerpo de Diplomático sobre 1.200 metros. El pensionista de Antonio Bullezu Melej viene precedido de un segundo lugar.

Gran clásico "Carreras del 20"

La gran fiesta que vive el Club Hípico con motivo del fin de las Fiestas Patrias, tiene su principal atractivo en la disputa del Clásico Carreras del 20, programado como 9a. competencia a las 16.50 horas.

Es una prueba sobre 1.500 metros, handicap para caballos de primera serie donde nuestras preferencias están con MOLIERE, el mulato hijo de Balcanaje y Miski, el mulato hijo de Cavieres para el stud Matancilla. Sergio Vázquez lo conduce para rehabilitarse de sus dos últimas actuaciones donde ha debido conformarse con ser cuarto de Metapio y Recinto en igual recorrido.

GOTERON, el pensionista de José Melero que viene de ganar impresionantemente en recorrido de 1.600 metros a Motecuma y Beniamino, va por una nueva victoria con Pablo Castillero y cómodos 53 kilos.

Los niveles son 14 y no debemos dejar de lado las pretensiones que muestran Teodolita, hija de Tripper que fue cuarta en Las Oaks y después segunda de Rey Vital en clásico de 1.500 metros. Elías Silva conduce a la alazana.

Igualmente, Shake es una buena carta por su reciente segundo lugar de Pilladora en La Palma, claro que antes no se la pudo contra Maipón y Recinto, de los cuales arribó sexta.

Fin de Fiestas Patrias con grandioso espectáculo organizado por la Municipalidad de Santiago y nuestra primera institución hípica

Torrentino, reciente ganador sobre Goterón, tiene condiciones como para llevarse los honores toda vez que lleva el mismo jinete y con 51 kilos, carga que debe acomodarle mucho más.

Magnesio, después de larga ausencia de las pistas, regresó en manos del "Tio" Jorge para imponerse con Gustavo Barrera en tiro de 1.300 metros. Lo hizo en muy buena acción, de allí su anotación clásica.

Master, compañero de corral de Goterón, escoltador de Recinto en la Especial Cámara Chilena de la Construcción, insistirá en agregar otro triunfo en las postimerías de su campaña, ya coronada con la Copa Jackson y un segundo lugar en El Derby.

Recinto, es el top weight de la carrera con 59 kilos y la siempre eficiente monta de Juan Duarte.

AUTORIDADES

Como ya se ha informado, el Alcalde de Santiago, Carlos Bombal, todos sus colegas de las Municipalidades del Gran Santiago, el Cuerpo Diplomático y otras altas autoridades del país



MOLIERE, cuatro años Balcanaje y Miski, que adiestra Juan Cavieres para el stud Matancilla, debe mostrar sus cualidades en el grupo de especialistas que participará en el Clásico "Carreras del Veinte". En el grabado, por fuera.

Homenaje a Diplomáticos

El Cuerpo Diplomático también participó en la tradicional fiesta de las Carreras del 20. Esta vez, como antaño, el Club Hípico recibe a todas las misiones diplomáticas para ofrecerles el espectáculo con que culminan las festividades de un nuevo aniversario patrio.

Las autoridades del Club Hípico han dispuesto que sean recibidos como se merecen y, luego de un almuerzo en el quinto piso, se debe largar la Carrera CLÁSICO CUERPO DIPLOMATICO con la participación de 14 competidores en recorrido de 1.200 metros y recompensa de \$ 200.000 al ganador.

Nuestra carta es el N° 10 MARC, el tordillo hijo de Marcus y Magelona que adiestra Antonio Bullezu Melej y lleva la monta de Juan Berrios. Al amparo de los 49 kilos, debe mejorar mucho su repartición del 6 de septiembre pasado cuando escoltó a Magnesio. Antes, fue quinto de Golden Fire y segundo de Estoque.

Sus más peligrosos enemigos son Marabunta (Gustavo Barrera) y Porte de Rose, hija de April Fool que adiestra José Melero y que la semana pasada sufrió un serio contratiempo cuando atropellaba con grandes posibilidades de triunfo en el Premio especial La Sexta.

realizarán con su presencia esta verdadera fiesta folklórica e hípica que se inicia a las 10 de la mañana con un campeonato de volantes, a la espera de la llegada del desfile de coches antiguos con el titular edilicio y Pablo Baraona en los carros líderes.

Más tarde, cerca de las 12 y media del día, se largará una carrera de potrillos sobre 100 metros cuyos jinetes serán los hijos de jinetes y preparadores.

Mientras el Orfeón Municipal interpreta música de la "Belle Époque", llegarán las carreras antiguas con Silvia Piñero y Emilio Gaete más todas las candidatas al puesto de representante chilena al concurso Miss Mundo.

El conjunto Tierra Chilena iniciará su actuación a eso de las 4 de la tarde y presentará bailes auténticos del país, para luego dar paso a Los Huasos Quincheros que hacen su única presentación en Santiago para Fiestas Patrias.

Después de la 5a. carrera, los preparadores competirán en una prueba de 400 metros en caballos de silla. Desde ya nos inclinamos por Carlos "Pato" García como ganador ya que hizo suya igual prueba el "18" pasado. Claro que tendrá serios rivales en Enrique "Toto" Carreño, Pancho Pinochet, los Velarde, los Bagó y los visitantes Hernán García y Rafael Alfonso Bernal, ganador en el Hipódromo Chile en una prueba similar.

La condición de esta carrera es, principalmente, reservada a preparadores y el ganador tendrá un premio de \$ 12.000; el segundo \$ 5.000 y el tercero \$ 3.000, cargando como mínimo 80 kilos. Se correrá por pista N° 1 y los que ocupen los dos primeros lugares tendrán la posibilidad de definir en 200 metros con recompensa de \$ 5.000. El resto de los rivales se podrá "acollar" en igual tiro. Los vencedores recibirán un galvano recordatorio.

Esta carrera está programada para las 13.50 horas.

ESPECIAL FEDERACION DE RODEO

ROLLING GIRL, potranca de 3 años hija de Rigel II y Sens, es nuestra carta en la Especial de 1.200 metros. Lleva la dirección de Gustavo Lizama y su enemiga más peligrosa es PAYA que lleva la gran monta de Claudio Leighton, temible en este tipo de competencia.

Dieciocho son los rivales y, entre las restantes, destacan Merry Lou, Par de Escalas, Naicura, Reportera y Shanana.

LA TABLA MAGICA

	La Nación	Radio Yungay	El Mercurio	La Segunda	Las Ultimas	El Ensayo	M. Hípico	La Tercera	La Hípica
1ª	Belchania Regañadora	Belchania Antera	Belchania Boina	Belchania Regañadora	Belchania Berty	Berty Belchania	Belchania Antera	Belchania Berty	Bel



mercado automotriz

CAVEM

Irarrázaval 1221
Fono 491728-749425

27 CAVEM

IRARRAZAVAL 1221
FONO 491728-749425

AUTOS USADOS

M.G. 1.300, 1973,
\$ 122.000.-TOYOTA CORONA
HARDTOP, 1979,
\$ 385.000.-MAX CUORE, 1980,
\$ 175.000.-RENOLETA, 1971,
\$ 110.000.-DODGE GALANT
SEDAN 4 PUERTAS,
1977, \$ 375.000.-FIAT 600, 1977,
\$ 152.000.-VOLKSWAGEN MO-
TOR 1.500, 1966,
\$ 158.000.-CITROEN VISA,
1980, \$ 240.000.-AMI 8, 1977,
\$ 148.000.-DAIHATSU UNICA
MARCA QUE
OTORGA GARAN-
TIA DE 20.000 KI-
LOMETROS PARA
TODOS SUS VE-
HICULOS.CHARADE G-20
850, 1981, \$ 279.900.CUORE 1981
\$ 214.460.CAMIONES DELTA
3 TONELADAS
PETROLERO, 1981
\$ 643.110.FURGON CERRA-
DO 1981 \$ 233.610.FURGON WIDE
VAN (CON VENTA-
NAS), 1981
\$ 237.510.CHARMANT SE-
DAN 1.600 1981
\$ 413.010.CHARMANT STA-
TION 1.600 1981
\$ 428.610.LOS FURGONES SE
ENTREGAN INSCRITOS
EN EL CONSERVADOR
Y CON ESTANQUE LLE-
NO.AUTOS NUEVOS
1981HONDA ACCORD,
\$ 514.800.CAMIONETAS DATSUN
KING CAB, \$ 486.000ENTREGA INMEDIATA
48 MESES SIN PIEDATSUN NUEVOS
TODOS LOS
MODELOSCREDITO EN
U.S. \$ 1,95% INTE-
RES.CUOTAS FIJAS
3,19% INTERES.ROJAS Y RUIZ TAGLE
SOLCIA

ELIODORO YÁÑEZ 947

6 CAVEM

ELIODORO YÁÑEZ 947
FONOS: 251402-239850MAZDA SOLCIA
TODOS LOS MO-
DELOS. ENTREGA
INMEDIATA.FORD CORCEL
SOLCIA. ENTREGA
INMEDIATA.SMAC
SUPERMERCADO
AUTOMOTRIZ

109 CAVEM

SMAC

COSTANERA 2887
VITACURA 2890FONO: 284293 EDIFICIO
LA PORTADA DE VITACURATODOS LOS MO-
DELOS NUEVOS
1981 ENTREGA IN-
MEDIATA

DATSUN

120 A 4 PUERTAS
\$ 428.610150 Y 4 PUERTAS
\$ 440.310.150 Y STATION WA-
GON \$ 467.610.160 J 4 PUERTAS
\$ 479.310180 B 4 PUERTAS
\$ 545.220.180 B STATION WA-
GON \$ 576.420180 B COUPE SSS
\$ 595.920.200 L LAUREL
\$ 662.220.CAMIONETA 1.600
\$ 402.480.CAMIONETA KING
CAB \$ 498.810.LARGO CREDITO
DIRECTO SIN
AVAL PESOS FIJOS
3,10%.

DOLARES 1,95%



17 CAVEM

PORTUGAL 306
FONOS: 223824

220795-225760

AUTOS NUEVOS
FIAT 147 850

FIAT 147 GL

FIAT SILVER

FIAT RITMO

FIAT 132 CM

FIAT 132 CA

AUTOS USADOS

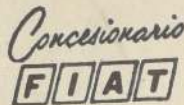
RECIBIMOS AUTOS
EN PARTE DE PA-
GO.ATENCION DIA SA-
BADOAUTOS MODELOS
1980 Y 1981.

55 CAVEM

BILBAO 1429-FONOS:

231079-748799

ENTREGA INMEDIATA

ENTREGA INME-
DIATA

FIAT 147, 850

FIAT 147, G.L.

FIAT 147, G.L.S.

FIAT 147 SILVER

FIAT RITMO

FIAT 132 CAMBIO

AUTOMATICO

FIAT 132 CAMBIO

MECANICO

FIAT FLORINO

FINANCIAMIENTO

BANCARIO

HASTA 60 MESES

127 CAVEM

AUTOS NUEVOS
1981.

LINEA CITROEN.

G.S.A., \$ 448.500

VISA II, \$ 279.630

CITROEN L.N.A.,
\$ 272.610.

DESCUENTO IVA.

2 C.V. - 6, \$ 208.650

LINEA MITSU-
BISHI, TODOS LOS
MODELOS.

AUTOMOVIL PONY

SEDAN, \$ 351.000

AUTOMOVIL PONY

SEDAN PINTADO

DE TAXI, \$ 351.000

FURGON L. 100

CON VENTANAS,
\$ 235.950L. 100 PANEL,
\$ 231.270L. 100 PICK UP
\$ 206.310LINEA VOLKSWA-
GEN.

ESCARABAJO

1.300, \$ 272.610

LINEA CHEVETTE

CHEVETTE 2

PUERTAS,
\$ 348.000

CHEVETTE 4

PUERTAS,
\$ 372.450

AUTOS USADOS

SUZUKI CERVO

FLAMANTE, 1980,
\$ 195.000PEUGEOT 504 FLA-
MANTE, 1977,
\$ 360.000MAZDA 323, 1977,
\$ 280.000SUBARU REX 600,
1981, \$ 165.000CITROEN A K 6,
1974, \$ 88.000FIAT 125 FAMI-
LIAR, 1979,
\$ 285.000ZASTAVA FURGON
CON VENTANAS Y
ASIENTOS 1980,
\$ 220.000PEUGEOT 404,
1972, \$ 215.000CREDITO BANCA-
RIO HASTA 60 ME-
SES SIN PIENOSOTROS GES-
TIONAMOS SU
CREDITOSABADOS ABIERTO
TODO EL DIA

139 CAVEM

IRARRAZAVAL 4957

FONO 265289

PLAN DE VENTA
VEHICULOS
DAIHATSU
SIN PIELICHT BUS
\$ 916.110.-36 CUOTAS DE
US\$ 1.025.- 60 ME-
SES EN CUOTAS FI-
JAS \$ 39.400.-CAMION DELTA
\$ 643.110.-

36 MESES US\$ 720.-

60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 27.650.-STATION WAGON
1.600 \$ 428.610.-

36 MESES US\$ 490.-

60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 18.420.-SEDAN CHARMANT
1.600 \$ 413.010.-

36 MESES US\$ 465.-

60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 17.780.-CHARADE RUNA-
BOUT \$ 295.950.-

36 MESES US\$ 340.-

60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 12.750.-CHARADE G-20
\$ 279.900.-

36 MESES US\$ 320.-

60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 12.050.-JEEP L.F. 20 V.
\$ 409.110.-

36 MESES US\$ 460.-

60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 17.600.-WIDOW VAN HACH
ROOF \$ 249.910.-

36 MESES US\$ 280.-

60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 10.720.-WIDE VAN
\$ 237.510.-

36 MESES US\$ 270.-

60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 10.220.-WIDE FURGON
\$ 233.610.-

36 MESES US\$ 265.-

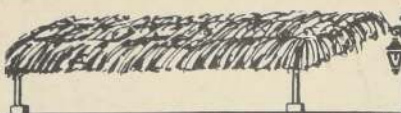
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 10.050.-

CUORE \$ 214.460.-

36 MESES US\$ 245.-

60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 9.250.-WIDE PICK - UP
\$ 212.550.-

36 MESES US\$ 240.-

60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 9.150.-IMPORTADORA
BSMLINEA BLANCA
ELECTRONICA
T.V.ELECTRODOMESTICO
BICICLETASSIN PIE 24 MESES CRE-
DITO BANCARIO

46 CAVEM

BILBAO 5655 ESQUINA
AMERICO VESPUCCIO TELE-
FONOS 2275085-2272032

AUTOS USADOS

CHEVROLET CHE-
VETTE, 1979,
\$ 260.000.-CHEVROLET CHE-
VETTE, 1978,
\$ 240.000.-CHEVROLET BLA-
ZER, 1971,
\$ 300.000.-CHEVROLET DOBLE
CABINA,
1966, \$ 170.000CHEVROLET CAM-
ARO, 1974,
\$ 420.000.-CHEVROLET MALI-
BU, 1975, \$ 430.000DATSUN KING CAB,
1980, \$ 370.000DATSUN LAUREL,
1980, \$ 480.000.-DATSUN 120 A.
COUPE, 1977,
\$ 240.000.-FIAT 147, 1979,
\$ 210.000.-FIAT 147, 1978,
\$ 210.000.-HONDA ACCORD
AUTOMATICO,
1978, \$ 380.000.-HONDA ACCORD
AUTOMATICO,
1978, \$ 380.000MAZDA 808 COUPE,
1977, \$ 240.000.-MAZDA 323, 2
PUERTAS, 1977,
\$ 250.000.-MAZDA 808, 1977,
\$ 230.000.-MERCEDES BENZ,
1966, \$ 320.000.-PEUGEOT 404, 1969,
\$ 170.000.-PEUGEOT 404, 1977,
\$ 315.000.-VOLKSWAGEN BRA-
SILIA, 1976,
\$ 230.000.-ZASTAVA FURGON,
1981, \$ 200.000.-OPALA CARAVAN
2.500 cc., 1981,
\$ 505.440.-CHEVETTE, 1981,
\$ 345.735.-CHEVETTE FUR-
GON, 1981,
\$ 418.080.-FINANCIAMIENTO
DIRECTO.CASH comercial
cash

152 CAVEM

PROVIDENCIA 753
FONOS 237835-251039

AV. SANTA MARIA 0816

FONO 376333

ZASTAVA

ZASTAVA 750 L.E.
STANDARD 1981 \$
160.000.-ENTREGA INME-
DIATA.MEDITERAN 1.100
cm.3 \$ 314.460.-

FURGON \$ 230.000.-

KOMBI \$ 260.000.-

PICK UP \$ 265.000.-

PICK UP DOBLE CA-
BINA \$ 270.000.-ENTREGA INME-
DIATACREDITO 2.800 cc
FULL EQUIPO,
U.S. \$ 31.390.-NISSAN PATROL
4.000 cc,
U.S. \$ 19.950.-NISSAN CABALL
SIN PICK UP,
U.S. \$ 13.980.-NISSAN CABALL
CON PICK UP,
U.S. \$ 14.980.-NISSAN JUNIOR
SIN PICK UP,
U.S. \$ 12.500.-NISSAN JUNIOR
CON PICK UP,
U.S. \$ 12.950.-CREDITO 2.800 cc
FULL EQUIPO,
U.S. \$ 31.390.-NISSAN PATROL
4.000 cc,
U.S. \$ 19.950.-ENTREGA INME-
DIATA

15-C CAVEM

Tailorsall Automotriz Ltda.

AV. LAS CINDES N° 10033

FONO 472548

AUTOS USADOS

CHEVROLET CHE-
VETTE, 1979,
\$ 260.000.-CHEVROLET CHE-
VETTE, 1978,
\$ 240.000.-CHEVROLET BLA-
ZER, 1971,
\$ 300.000.-CHEVROLET DOBLE
CABINA,
1966, \$ 170.000CHEVROLET CAM-
ARO, 1974,
\$ 420.000.-CHEVROLET MALI-
BU, 1975, \$ 430.000DATSUN KING CAB,
1980, \$ 370.000DATSUN LAUREL,
1980, \$ 480.000.-DATSUN 120 A.
COUPE, 1977,
\$ 240.000.-FIAT 147, 1979,
\$ 210.000.-FIAT 147, 1978,
\$ 210.000.-HONDA ACCORD
AUTOMATICO,
1978, \$ 380.000.-HONDA ACCORD
AUTOMATICO,
1978, \$ 380.000MAZDA 808 COUPE,
1977, \$ 240.000.-MAZDA 323, 2
PUERTAS, 1977,
\$ 250.000.-MAZDA 808, 1977,
\$ 230.000.-MERCEDES BENZ,
1966, \$ 320.000.-PEUGEOT 404, 1969,
\$ 170.000.-PEUGEOT 404, 1977,
\$ 315.000.-



AÑO INTERNACIONAL DE LOS IMPEDIDOS

El lisiado logra rehabilitarse a través de la recreación y el deporte

□ Darío Scanu, presidente de la Federación de Deportistas Lisiados de Chile, vivió la experiencia, al igual que Cecilia Salazar, la única mujer integrante del seleccionado nacional. El equipo chileno obtuvo en el Sudamericano de Brasil un tercer lugar y 29 medallas

Cuando se constituyó la Federación de Deportistas Lisiados de Chile, sólo existían cuatro clubes, dos de ellos en Santiago, uno en Talca y otro en Concepción. Hoy son 16 en total que funcionan en nueve regiones del país agrupando a aproximadamente 1.500 hombres y mujeres que a través de la recreación y el deporte tratan de salir adelante, venciendo sus dificultades y complejos.

Presidida por Darío Scanu, lisiado traumático que al momento de sufrir el accidente que lo privó de una de sus piernas e inmovilizó la otra incurrió como futbolista del Club Deportivo Audax Italiano, la Federación atraviesa en estos momentos por una crisis. Dentro de los próximos días deben abandonar la oficina-sede por el edificio donde ésta se ubica se reanuda.

Hasta ahora ha sido imposible ubicarse en otro lugar y la única esperanza que tienen es que la Dirección de Deportes y Recreación, DIGEDER, a la cual se encuentran afiliados, les brinde una mano, como siempre lo ha hecho.

Reconocida por DIGEDER el año 1979, la Federación de Deportistas Lisiados inició su trabajo como tal dos años antes de esta fecha e incluso su actual dirigente máximo participó antes de este reconocimiento, junto a otros dos deportistas lisiados en el Mundial de Inglaterra.

Allí también sufrió su mayor amargura: "Partimos, como se dice aquí en

Chile, con las 'patas y el buche'. Sin tener sillas de ruedas donde practicar deportes, lo hacíamos en bancas. Pero, las competencias se tienen que realizar como lo ordenan los reglamentos". Así fue que, llegando a Inglaterra, cada vez que debían competir o practicar, Scanu, Raúl Vega y Arturo Chávez, obtenían prestadas de otros deportistas las indispensables sillas de ruedas.

Desgraciadamente Darío Scanu, y en los momentos que jugaba el tercer set (había perdido el primero y ganando el segundo) de un partido de tenis de mesa con un contrincante japonés, sucedió la tragedia.

"Llamaron a competir al deportista argentino que me había prestado la silla y tuve que abandonar para devolvérsela. Me sentí tan amargado, tan frustrado y pobre, que prometí que cuando volviera a Chile iba a luchar con todas mis fuerzas para que nunca más esto volviera a suceder".

Y así fue. Hoy, cada uno de los clubes afiliados a la Federación cuenta con una silla de ruedas, esperando que antes de fines de año lleguen otras 35, donación de DIGEDER a la entidad. Igualmente, en todas hay bancas apropiadas para los entrenamientos, implementos deportivos tales como

balones, jabalinas, discos y balas, como también pelotas medicinales para realizar determinados ejercicios fortalecedores de músculos y que pesan hasta cuatro kilos.

En cuanto al aspecto recreativo propiamente tal hay grupos musicales (en octubre realizarán un nuevo Festival de la Canción), de teatro y literatura, como también diferentes cursos, como folklore y artesanía.

La Federación imparte las normas generales, organiza los cursos, es el canal de comunicación con DIGEDER. Opera a través de los aportes de los clubes (150 pesos mensuales cada uno), ayuda privada para proyectos específicos (campeonatos nacionales, festival de la canción, cursos) y de la DIGEDER.

DEPORTE DE LISIADOS

Varios son los deportes que practican los lisiados: tenis de mesa, levantamiento de pesas, lanzamiento de bala y jabalina, básquetbol y atletismo.

Divididos en categorías de acuerdo a la lesión que presenten, éstas varían entre el más incapacitado físico que se denomina 1-A a la categoría seis.

Entre la 1-A y 1-C, la inmovilidad de las piernas es total, mientras que hay mayor o menor movimiento en las extremidades superiores (cervicos sin triceps, triceps muy débiles o con triceps).

La categoría 4 presenta un completo movimiento de las extremidades superiores y movilidad en una pierna; la 5 tiene la parte superior absolutamente sana y también movilidad en una pierna, pudiendo ser un afectado por poliomiéltis o tener amputación sobre la rodilla. En cuanto a la última, la número 6, presenta las mismas condiciones de la anterior, pero la amputación sufrida es bajo la rodilla.

REHABILITACION

Para Scanu, que vivió la experiencia, a través del deporte se logra la rehabilitación. "Para el que nace lisiado, señala, el problema no es igual que para el que tras haber vivido una vida como persona "normal", pierde alguno de sus miembros. Para el traumático (lisiado por accidente) las dificultades para adaptarse a su nuevo estado son mucho mayores. Hay traumas y complejos que vencer, hay que integrarse nuevamente y ello se logra a través del juego y la recreación, a través del deporte".

Y, deportivamente el seleccionado nacional chileno está bien. Recientemente, entre el primero y 7 del mes en curso participó en el Tercer Sudamericano de Deportes para Lisiados en Río de Janeiro, obteniendo el tercer lugar en la competencia y trayendo 29 medallas para Chile. Fueron once deportistas, entre ellos Cecilia Salazar, la única mujer del grupo y que obtuvo el segundo lugar en lanzamiento de bala y disco y el tercero en jabalina; un técnico y dos mecánicos.

A LOS 29 AÑOS

Darío Scanu, casado, padre de tres hijos, tenía 29 años cuando sufrió el accidente. Iba a jugar fútbol cuando el vehículo en que viajaba chocó. Perdió una de sus piernas y la movilidad de la otra.

Nunca sentí resentimientos. "Son cosas que pasan", señala. Tal vez —agrega— porque recibí el apoyo de todos: de mi esposa, del dueño de la fábrica donde trabajaba y trabajo y de los médicos que me atendieron durante un año y cuatro meses.



DARIO SCANU, presidente de la Federación de Deportistas Lisiados: A través del deporte se van venciendo los obstáculos y complejos. Sólo cuando el lisiado puede integrarse a la comunidad, se puede hablar de rehabilitación. Antes no.

Estudiaba ingeniería química y trabajaba cuando ocurrió la tragedia. Su patrón, "al que nunca me cansaré de agradecer, pagó todos los gastos de hospitalización como también, durante todo el período de recuperación, mi sueldo".

Seguí estudiando en cama, hasta que obtuve mi título. Hoy se desempeña como jefe de talleres de la empresa (estructuras metálicas, galvanotecnia y tratamientos térmicos).

Un día ya de vuelta al trabajo, un compañero también lisiado le propuso ir a una fiesta en el Club de Lisiados Munich. "Confieso que al principio me sentí choqueado. Ver cómo todos bailaban en sillas de ruedas o afirmados en sus bastones no me gustó".

Tampoco, la posibilidad de practicar nuevamente un deporte. "Odié las canchas de fútbol. Nunca más llegaría a ser un futbolista". Durante quince días la idea dio vueltas en su cabeza. Decidió integrarse al Munich, hacer deportes, vencer dificultades. Y lo logró.

Igual Cecilia Salazar, secretaria de la Federación y víctima de la poliomiéltis a los tres meses.

Pese a tener dañadas sus dos piernas, estudió en colegios y liceos comunes. Luego, en un instituto particular se recibió como secretaria ejecutiva, participa activamente en deportes y es toda una campeona. También venció dificultades y complejos, pero salió adelante, como pueden lograrlo muchos lisiados.



CECILIA SALAZAR, secretaria de la entidad, excelente deportista y secretaria ejecutiva: Una vida normal, con satisfacciones y amarguras, como las de cualquier ser humano: "Hubo que vencer algunos obstáculos, especialmente en lo referente a estudios, pero salté adelante".

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

EN el sector del Estadio Santa Laura (calle del mismo nombre) se extravió un sobre conteniendo dos letras de cambio aceptadas por Roberto Roa Roa, endosadas por Mario Nolbert Rojas Ponce, por valor de \$ 106.000 cada una, con vencimiento al 20 y 25 de septiembre, respectivamente. Por haberse dado el aviso correspondiente estos documentos quedan nulos. 19-20-21

EXTRACTO. Disolución Sociedad Civil. — Por escritura hoy, ante mí, Ana María Sepúlveda Fuentes, Notario Santiago, Huérfanos 130 Local 8, señores Elba Valenzuela Peña, Mónica 1300 depto. 41-A, Héctor Cárdenas Santiago, Los Huérfanos 1367 depto. 33 y Julio Deramond Carrasco, Nueva Oriente 1228 depto. 200. Directorio "Sociedad Colectiva Civil Camping Escalante de Algarrobo", venen en disolver con esta fecha basados en causal artículo 3.103 Código Civil y voluntad expresa representen 55,2 % capital social, la sociedad nombrada que fue constituida por escritura 17 agosto 1972, en Notaría José Valdivieso Muñoz de Santiago bajo razón social "María, Ramírez, Tapia y Cia." Sociedad referida cuenta bien raíz ubicado Departamento Casablanca, Algarrobo, del Fondo Prehabilitación Parcela N° 3-A de parcelación partes se planz aprobado Ilustre Municipalidad Algarrobo. Santiago, 22 junio 1981. 18-19-20

POR robo queda nula libreta de Ahorro N° 120.01.066259 del Banco Santiago. 18-19-20

POR extravío libreta hipotecaria Banco de Santiago, 120-02-48927-7 a nombre de Gertrudis Silva y Enka Silva, nula. 18-19-20

PRIMER Juzgado Civil de Santiago, concedió con sesión efectiva herencia indeclinable a sus hijos naturales José Ricardo, Juan Osvaldo y Elena del Carmen Aranda Jaramillo; sin

perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Elisa Jerez Labra. Practicó inventario solemne, 22 septiembre 1981 a las 11 horas. La Secretaría. 18-19-20

ORDEN de no pago cheque N° 48851 serie A-1 Bco. Santander, por extravió. 18-19-20

POR extravió queda nulo cheque N° 28128 por US\$ 4.725,24 contra Maine Midland Bank of New York, girado por el Bco. Santiago a favor de American Express Company con fecha 26-junio-1981. 18-19-20

QUIEBRA. Cooperativa Bellavista Tomé, Resolución 8 septiembre 1981, Sexto Juzgado Civil Santiago, tuvo por verificado extraordinariamente crédito por \$41.299.001,47, en favor Caja de Empleados Particulares y alegada privilegio Art. 2471 N° 4 Código Civil. Secretaría. 18-19-20

POR extravió queda nulo cheque Banco Chile, serie 81 DE N° 541832 Cta. 158-20088,08 por \$ 8.418. 18-19-20

CITACIONES

COOPERATIVA de Servicios de Verano Campo y Mar Ltda. Cienfuegos N° 82, Fono 85438, Santiago. Citación. Cíftase a Asamblea General Extraordinaria de Cooperados para el día domingo 27 de septiembre, a las 10 hrs. en primera citación y a las 10-30 hrs. en segunda citación, en calle Dieciocho N° 246, de esta ciudad. Tabla. 1.- Lectura del Acta; 2.- Cuentas; 3.- Situación de socios morosos; 4.- Nominación de dos consejeros suplentes; 5.- Varios. P. Consejo de Administración. El Secretario. 20

CITACION. La Sociedad Cooperativa de Ahorro y Crédito "San Cavetano" Ltda., de acuerdo a lo estipulado en el estatuto social, cita a todos sus socios a Junta General Ordinaria y Junta General Extraordinaria para el sábado 26 de septiembre de 1981 en la sede social ubicada en calle Artes y Oficios N° 343, San Miguel. 1.- Junta General

REMATES

REMATE. Ante Undécimo Juzgado Civil, remataráse 6 octubre 1981, 16 horas, propiedad calle Estado N° 57, departamentos 501, 502, 503, 504, 5° piso. Inscripción fojas 5739 N° 10627 año 1978. Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 7.018.537 al contado. Garantía 10% del mínimo, efectivo o boleta bancaria a nombre Tribunal. Bases, antecedentes, expediente N° 4058-79 "Asociación Ahorro y Préstamo con Inmobiliaria Renta Andina". Ejecutivo. Secretaría. 19-20-21-22

REMATE. Ante Tercer Juzgado Civil, audiencia 6 octubre próximo, 16 horas, saldrá remate propiedad ubicada en calle Camelas 524, inscrita fl. 16.959 N° 19.633 Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1979. Mínimo: \$ 795.581, pagadero contado dentro diez días efectuada subasta. Postores interesados deberán presentar boleta garantía orden Tribunal; consignación cuenta corriente Juzgado o dinero efectivo por 10% del mínimo, o sea, \$ 79.558. Bases y antecedentes Secretaría Tribunal, Juicio ejecutivo "Fernández Díaz Georgina con Núñez Arancibia Blanca". Rol 2425-80. 19-30-3-4

RADIO Y TELEVISION

REPARACIONES televisores a color, blanco y negro. Equipos modulares. Presupuesto gratis a domicilio, se atiende a toda hora inclusive sábados, Dgo., y festivos. Llamar al fono: 561818. 501 26

Restaurant

CLUB GRAN AVENIDA

Albacora
Choros Zapatos
Angulas al Pil Pil
Criadillas
Centollas
Langostas
Carnes
Pescados
Mariscos Frescos

OSTRAS ESPECIALES DE EXPORTACION

MENU BAILABLE
Pisco Sour
Loco May
Lomo con Agregado
Ensalada surtida
Helados Café
1/2 Santa Carolina

\$ 680
Incluidos IVA y Porcentajes

Reservas
Fono: 516563 - 517918
Gran Avenida 5067
Paradero 11

IMPRESOS DE CALIDAD
A LOS PRECIOS MAS BARATOS DEL MERCADO

TALLERES GRAFICOS Y OFFSET

La Nación

AGUSTINAS 1269. 2° PISO. STGO.

TIPOGRAFIA	OFFSET
Hojas cartas	Diarios
Formularios	Revistas
Facturas	Folleto
Volantes	Catálogos
Tarjetones	Memorias
Tarjetas de visita	Etiquetas
Sobres	Libros
Display	Afiches

PRESUPUESTO POR CUALQUIER TIPO DE IMPRESOS
SOLICITE LA VISITA DE UN VENDEDOR AL FONO 85572



mercado automotriz

CAVEM

Irrazaval 1221
Fono 491728
749425 Stgo.

27 CAVEM

IRRRAZAVALL 1221
FONO 491728-749425

AUTOS USADOS

M.G. 1.300, 1973,
\$ 122.000.-TOYOTA CORONA
HARDTOP, 1979,
\$ 385.000.-MAX CUORE, 1980,
\$ 175.000.-RENOLETA, 1971,
\$ 110.000.-DODGE GALANT
SEDAN 4 PUERTAS,
1977, \$ 375.000.-FIAT 600, 1977,
\$ 152.000.-VOLKSWAGEN MO-
TOR 1.500, 1966,
\$ 158.000.-CITROEN VISA,
1980, \$ 240.000.-AMI 8, 1977,
\$ 148.000.-DAIHATSU UNICA
MARCA QUE
OTORGA GARAN-
TIA DE 20.000 KI-
LOMETROS PARA
TODOS SUS VE-
HICULOSCHARADE G-20
850, 1981, \$ 279.900.-CUORE 1981
\$ 214.460.-CAMIONES DELTA
3 TONELADAS
PETROLERO, 1981
\$ 643.110.-FURGON CERRA-
DO 1981 \$ 233.610.-FURGON WIDE
VAN (CON VENTA-
NAS), 1981
\$ 237.510.-CHARMANT SE-
DAN 1.600 1981
\$ 413.010.-CHARMANT STA-
TION 1.600 1981
\$ 428.610.-LOS FURGONES SE
ENTREGAN INSCRITOS
EN EL CONSERVADOR
Y CON ESTANQUE LLE-
NO.AUTOS NUEVOS
1981HONDA ACCORD,
\$ 514.800.-CAMIONETAS DATSUN
KING-CAB, \$ 486.000.-ENTREGA INMEDIATA
48 MESES SIN PIEDATSUN NUEVOS
TODOS LOS
MODELOSCREDITO EN
U.S.\$ 1,95% INTE-
RES.CUOTAS FIJAS
3,19% INTERES.

ROJAS Y RUIZ TAGLE

SOLCIA

ELIODORO YANEZ 947

6 CAVEM

ELIODORO YANEZ 947
FONOS: 251402-239850MAZDA SOLCIA
TODOS LOS MO-
DELOS. ENTREGA
INMEDIATA.FORD CORCEL
SOLCIA. ENTREGA
INMEDIATA.SMAC
SUPERMERCADO
AUTOMOTRIZ

109 CAVEM

SMAC

COSTANERA 2887
VITACURA 2890
FONO: 284293 EDIFICIO
LA PORTADA DE VITACURATODOS LOS MO-
DELOS NUEVOS
1981 ENTREGA IN-
MEDIATA

DATSUN

120 A 4 PUERTAS
\$ 428.610150 Y 4 PUERTAS
\$ 440.310.150 Y STATION WA-
GON \$ 467.610.160 J 4 PUERTAS
\$ 479.310180 B 4 PUERTAS
\$ 545.220.180 B STATION WA-
GON \$ 576.420180 B COUPE SSS
\$ 595.920.200 L LAUREL
\$ 662.220.CAMIONETA 1.600
\$ 402.480.CAMIONETA KING
CAB \$ 498.810.LARGO CREDITO
DIRECTO SIN
AVAL PESOS FIJOS
3,10%.

DOLARES 1,95%



17 CAVEM

PORTUGAL 306
FONOS: 223824
220795-225760Concesionario
FIAT

AUTOS NUEVOS

FIAT 147 850

FIAT 147 GL

FIAT SILVER

FIAT RITMO

FIAT 132 CM

FIAT 132 CA

AUTOS USADOS

RECIBIMOS AUTOS
EN PARTE DE PA-
GO.ATENCION DIA SA-
BADOAUTOS MODELOS
1980 Y 1981.

55 CAVEM

BILBAO 1429-FONOS:
231079-748799
ENTREGA INMEDIATAConcesionario
FIATENTREGA INME-
DIATAFIAT 147, 850
FIAT 147, G.L.S.
FIAT 147 SILVER
FIAT RITMO
FIAT 132 CAMBIO
AUTOMATICO
FIAT 132 CAMBIO
MECANICO
FIAT FIORINOFINANCIAMIENTO
BANCARIO
HASTA 60 MESES

127 CAVEM

AUTOS NUEVOS
1981.

LINEA CITROEN.

G.S.A., \$ 448.500

VISA II, \$ 279.630

CITROEN L.N.A.,
\$ 272.610.DESCUENTO IVA.
2 C.V. - 6, \$ 208.650LINEA MITSU-
BISHI, TODOS LOS
MODELOS.AUTOMOVIL PONY
SEDAN, \$ 351.000AUTOMOVIL PONY
SEDAN PINTADO
DE TAXI, \$ 351.000FURGON L. 100
CON VENTANAS,
\$ 235.950L. 100 PANEL,
\$ 231.270L. 100 PICK UP
\$ 206.310LINEA VOLKSWA-
GEN.ESCARABAJO
1.300, \$ 272.610

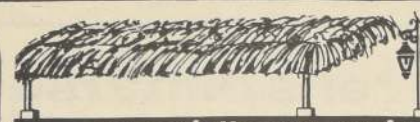
LINEA CHEVETTE

CHEVETTE 2
PUERTAS,
\$ 348.000CHEVETTE 4
PUERTAS,
\$ 372.450

AUTOS USADOS

SUZUKI CERVO
FLAMANTE, 1980,
\$ 195.000PEUGEOT 504 FLA-
MANTE, 1977,
\$ 360.000MAZDA 323, 1977,
\$ 280.000SUBARU REX 600,
1981, \$ 165.000CITROEN A K 6,
1974, \$ 88.000FIAT 125 FAMI-
LIAR, 1979,
\$ 285.000ZASTAVA FURGON
CON VENTANAS Y
ASIENTOS 1980,
\$ 220.000PEUGEOT 404,
1972, \$ 215.000CREDITO BANCA-
RIO HASTA 60 ME-
SES SIN PIENOSOTROS GES-
TIONAMOS SU
CREDITOSABADOS ABIERTO
TODO EL DIA

139 CAVEM

IRRRAZAVALL 4957
FONO 265289PLAN DE VENTA
VEHICULOS
DAIHATSU
SIN PIELICHT BUS
\$ 916.110.-
36 CUOTAS DE
US\$ 1.025.- 60 ME-
SES EN CUOTAS FI-
JAS \$ 39.400.-CAMION DELTA
\$ 643.110.-
36 MESES US\$ 720.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 27.650.-STATION WAGON
1.600 \$ 428.610.-
36 MESES US\$ 490.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 18.420.-SEDAN CHARMANT
1.600 \$ 413.010.-36 MESES US\$ 465.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 17.780.-CHARADE RUNA-
BOUT \$ 295.950.-
36 MESES US\$ 340.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 12.750.-CHARADE G-20
\$ 279.900.-
36 MESES US\$ 320.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 12.050.-JEEP L.F. 20 V.
\$ 409.110.-
36 MESES US\$ 460.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 17.600.-WIDOW VAN HACH
ROOF \$ 249.910.-
36 MESES US\$ 280.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 10.720.-WIDE VAN
\$ 237.510.-
36 MESES US\$ 270.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 10.220.-WIDE FURGON
\$ 233.610.-
36 MESES US\$ 265.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 10.050.-CUORE \$ 214.460.-
36 MESES US\$ 245.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 9.250.-WIDE PICK-UP
\$ 212.550.-
36 MESES US\$ 240.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 9.150.-LINEA BLANCA
ELECTRONICA
T.V.
ELECTRODOMESTICO
BICICLETAS
SIN PIE 24 MESES CRE-
DITO BANCARIOautomoviles vespucio
BILBAO: 5655 ESO. AMERICO VESPUCCIO
FONOS: 2275085-2272032
JOSE ASTORQUIZA F.

46 CAVEM

BILBAO 5655 ESQUINA
AMERICO VESPUCCIO TELE-
FONOS 2275085-2272032

DATSUN

CREDITO DIREC-
TO
SIN AVAL
\$ 3,19%
U.S. 1,95%120 Y SEDAN,
U.S. \$ 10.500.-120 A HATCH-
B A C K

U.S. \$ 10.990.-

120 Y FURGON,
U.S. \$ 11.360.-150 Y SEDAN,
U.S. \$ 11.290.-150 Y COUPE,
U.S. \$ 11.690.-150 Y STATION WA-
GON, U.S. \$ 11.990.-160 J. SEDAN,
U.S. \$ 12.290.-160 J. SEDAN
AUTOMATICO,
U.S. \$ 12.590.-160 J. COUPE,
U.S. \$ 13.290.-160 J. STATION
WAGON,
U.S. \$ 13.290.-160 J. HATCH-
B A C K
U.S. \$ 12.700.-1,8 BLUE BIRD SE-
DAN, U.S. \$ 13.980.-1,8 BLUE BIRD SE-
DAN AUTOMATI-
CO, U.S. \$ 14.650.-1,8 BLUE BIRD
COUPE SSS,
U.S. \$ 15.280.-1,8 BLUE BIRD
STATION WAGON,
U.S. \$ 14.780.-180 S.X.,
U.S. \$ 16.490.-LAUREL 200,
U.S. \$ 16.980.-LAUREL 240,
U.S. \$ 23.300.-KING CAB 1800
4WD,
U.S. \$ 16.450.-PICK UP 1.600 CHA-
SIS LARGO,
U.S. \$ 10.320.-PICK UP 1.600 CHA-
SIS CORTO,
U.S. \$ 9.890.-PICK UP 1.800
DOBLE CABINA,
U.S. \$ 14.490.-PICK UP 1.600
CARROCERIA ES-
T A C A S,
U.S. \$ 10.590.-NISSAN CABALL
SIN PICK UP,
U.S. \$ 13.980.-NISSAN CABALL
CON PICK UP,
U.S. \$ 14.980.-NISSAN JUNIOR
SIN PICK UP,
U.S. \$ 12.500.-NISSAN JUNIOR
CON PICK UP,
U.S. \$ 12.950.-CREDIC 2.800 cc
FULL EQUIPO,
U.S. \$ 31.390.-NISSAN PATROL
4.000 cc,
U.S. \$ 19.950.-

46 CAVEM

BILBAO 5655 ESQUINA
AMERICO VESPUCCIO TELE-
FONOS 2275085-2272032
AUTOS USADOSCHEVROLET CHE-
VETTE, 1979,
\$ 260.000.-CHEVROLET CHE-
VETTE, 1978,
\$ 240.000.-CHEVROLET BLA-
ZER, 1971,
\$ 300.000.-CHEVROLET CABINA,
1966, \$ 170.000CHEVROLET CA-
MARIO, 1974,
\$ 420.000.-CHEVROLET MALI-
BU, 1975, \$ 430.000DATSUN KING CAB,
1980, \$ 370.000DATSUN LAUREL,
1980, \$ 480.000.-DATSUN 120 A.
COUPE, 1977,
\$ 240.000.-FIAT 147, 1979,
\$ 210.000.-FIAT 147, 1978,
\$ 210.000.-HONDA ACCORD
AUTOMATICO,
1978, \$ 380.000.-HONDA ACCORD
AUTOMATICO,
1978, \$ 380.000MAZDA 808 COUPE,
1977, \$ 240.000.-MAZDA 323, 2
PUERTAS, 1977,
\$ 250.000.-MAZDA 808, 1977,
\$ 230.000.-MERCEDES BENZ,
1966, \$ 320.000.-PEUGEOT 404, 1969,
\$ 170.000.-PEUGEOT 404, 1977,
\$ 315.000.-VOLKSWAGEN BRA-
SILIA, 1976,
\$ 230.000.-ZASTAVA FURGON,
1981, \$ 200.000.-OPALA CARAVAN
2.500 cc, 1981,
\$ 505.440.-CHEVETTE, 1981,
\$ 345.735.-CHEVETTE FUR-
GON, 1981,
\$ 418.080.-FINANCIAMIENTO
DIRECTO.ZASTAVA 750 L.E.
STANDARD 1981 \$
160.000.-ENTREGA INME-
DIATA.MEDITERAN 1.100
cm.3 \$ 314.460.-

FURGON \$ 230.000.-

KOMBI \$ 260.000.-

PICK UP DOBLE CA-
BINA \$ 270.000.-ENTREGA INME-
DIATAENTREGA INME-
DIATAENTREGA INME-
DIATAENTREGA INME-
DIATAENTREGA INME-
DIATAENTREGA INME-
DIATA

15-C CAVEM

Tattersall Automotriz Ltda.
AV. LAS CONDES N° 10033
FONO 472548

AUTOS USADOS

SEDAN 150 Y, 1981,
\$ 440.310.-STATION 150 Y,
1981, \$ 467.610.-COUPE 160 J, 1981,
\$ 518.310.-SEDAN 160 J AUTO-
MATICO, 1981,
\$ 491.010.-STATION 160 J,
1981, \$ 518.310.-PICK-UP KING CAB
DOBLE CABINA,
1981, \$ 498.810.-SEDAN 180 B BLUE
BIRD, 1981,
\$ 545.220.-STATION WAGON
180 B. BLUE BIRD,
1981, \$ 576.420.-LAUREL 2.00 SE-
DAN, 1981,
\$ 662.220.-LAUREL 2.40, 1981,
\$ 908.700.-CUORE, 1981,
\$ 214.460.-CHARMANT 1.600
cc., 1981,
\$ 413.010.-CHARADE G 20,
1981, \$ 279.900.-CHARADE, 1981, 2
PUERTAS 5 CAM-
BIOS \$ 295.932.-FURGON, 1981,
\$ 233.610.-OPALA CARAVAN
2.500 cc, 1981,
\$ 505.440.-CHEVETTE, 1981,
\$ 345.735.-

La palabra tango se escuchó antes en Chile que en el Río de la Plata

Por Roberto Cerrudo (presidente del círculo cultural de tango: "Eduardo Arolas" y secretario de la federación argentina del tango con sede en Mendoza)

Muchos historiadores que se han comprometido en la "Historia del Tango" manifiestan en sus investigaciones diversas fechas de nacimiento de nuestra música popular y también diferentes paternidades referentes a la etimología de la palabra "Tango".

Según los hermanos Battes, en una aclaración sobre documentos consultados al respecto, la palabra Tango data desde 1808 y se escucha por primera vez en el Uruguay a raíz de una denuncia formulada por el vecindario ante las autoridades de la época, quienes protestaban por "Los tangos de los negros".

Por otra parte se dice que el nombre "Tango" se generalizó en el Río de la Plata entre los años 1840 a 1880 y como ritmo hizo su aparición entre los años 1870 y 1875. El tema es complejo, pero en mi modesta colaboración quiero aportar con algunos antecedentes que he logrado reunir con mis frecuentes viajes a Chile.

En una de mis primeras visitas a este hermoso país investigué en el museo de la Iglesia de San Francisco, ubicada en la Alameda Bernardo O'Higgins y me encontré con un "pulpito" fabricado en Calera de Tango en el año 1885. Es decir que, en Chile, un pueblo fue fundado al sur del río Maipo, allá por el año 1880, por lo tanto la palabra Tango se escuchó en Chile casi dos siglos antes que en el Río de la Plata.

Dicho descubrimiento para mí fue una curiosidad y mi responsabilidad de argentino y tanguero con alma de investigador me obligó a ir a la Biblioteca Nacional de Chile y a distintos otros templos de la cultura para averiguar que Calera de Tango es un pueblo fundado por los jesuitas bávaros donde aún se conserva una prodigiosa industria artesanal.

Particularmente se la llama la Iglesia de los Artesanos y he podido averiguar que allá por 1885 los jesuitas iniciaron ahí una explotación de los yacimientos de cal y con este propósito compraron un total de 1.871 cuerdas y así fundaron el pueblo Calera de Tango con el fin de adentrar en el camino del bien a los pueblos de América.

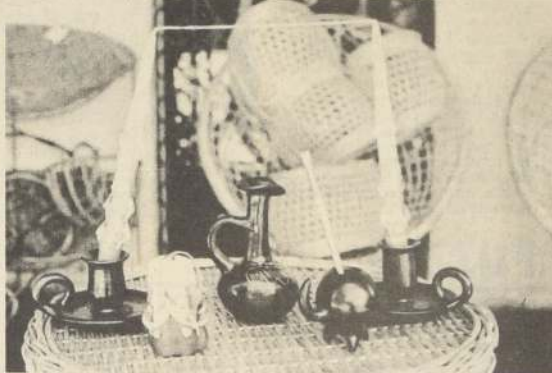
Por qué dichos religiosos bautizaron a dicho lugar con este nombre? Bueno, Calera por la sencilla razón de que había yacimientos de "cal", que se podía extraer y Tango, porque según pude averiguar, posteriormente, en ese lugar negros traídos desde África por muertos en las costas chilenas. Estos negros hacían fiestas tradicionales denominadas tangos de ahí proviene el apellido de este atractivo y tradicional pueblo de Chile famoso por sus exposiciones artesanales.

A pesar de estos malos presagios, muchos de ellos se restablecieron y empezaron a formar pequeñas colectividades. Una vez repuestos de sus enfermedades organizaban fiestas de negros llamadas "Tangos". Y así tenemos que Chile es el primer país de América que usa la palabra "Tango". Como palabras finales, debo agregar que en la actualidad es muy difícil encontrar negros en el país hermano, porque éstos han emigrado por ser esa tierra muy fría para su gusto.

Llamado de un tangómano argentino

El investigador argentino y dirigente de varias instituciones ligadas al tango Roberto Cerrudo, nos visitó para entregarnos colaboraciones en las que están escritos sus estudios referentes al ritmo porteño y aprovechó la oportunidad para dejar el siguiente mensaje a los tangómanos chilenos: "Como argentino y tangómano, como representante de distintas instituciones de tango de Buenos Aires, Lima, Santiago de Chile y Puerto Montt, quiero hacer un llamado a todos los músicos y cantantes chilenos y a los argentinos residentes en Chile que juntos sigamos levantando "la bandera del Tango" que debe seguir siendo el símbolo que permita mantener unidos a todos los hermanos de nuestros dos países".

El gusto por la música popular de Chile y Argentina puede servir para colocarla como es a su vez, como hermanos por la paz y la Paz eterna de nuestros pueblos".



La artesanía en greda es una de las muestras características en Calera de Tango, pueblito que fue fundado en 1880 al sur del río Maipo.



El investigador y tangómano argentino Roberto Cerrudo entrega a LA NACION el resultado de los estudios, según el cual la palabra tango se había escuchado primero en Chile en el pueblito fundado al sur del río Maipo.

En homenaje a la "voz sentimental de Buenos Aires" El Club Agustín Magaldi y un aniversario para el recuerdo

Junto con recordarse el 8 de septiembre el 43° aniversario de la muerte de ese astro de la canción porteña que fue Agustín Magaldi, el club de tango que lleva en nuestra capital su nombre, celebró con una cena de gala un nuevo año de la fundación de esta institución, que es uno de los mejores centros que difunde en la actualidad el ritmo que hizo popular a quien se llamó "la voz sentimental de Buenos Aires".

Habría que decir que fue una noche inolvidable. Visitas ilustres llenaron la mesa generosa de amistad que se brindó ancha para recibir a las diferentes embajadas de otros clubes que llegaron a rendir su homenaje al creador de esa obra maestra de la música que es "Nieve" y al club que en forma tan brillante y destacada dirige Genaro Fairlie. Las notas sensibleras y vieron en el salón bellamente engalanado de Vergara 135, otro sabor, un tono ricamente emotivo y la alegría se desgranó fácil para el recuerdo y la evocación.

Todo se prestó el 12 de septiembre para hacer de esta fiesta un motivo de orgullo para los organizadores. Allí estuvo el reconocimiento para

aquellos socios que con su esfuerzo han hecho grande esta institución con unos pergaminos que llevaban en sí el valor intrínseco para aquellas personas que lo recibieron de saber que su trabajo fue valorizado. Estuvo la presencia siempre grata de Manuel Fuentesalba, ese excelente exponente del ritmo porteño, que contagiado con la alegría reinante, entregó lo mejor de su repertorio. Lo mismo sucedió con la actuación de Nino Lardi, otro de los buenos amigos del club Agustín Magaldi, que no quiso estar ausente en este homenaje y fue uno de los artistas más aplaudidos de la reunión.

Y así, entre las burbujas del champán y la clásica torta de cumpleaños, se fue otra noche especial. Una noche que hará historia en los anales del Magaldi, que ofreció una vez más la cálida gentileza de su gente aunados en los compases de un tango arrabalero y sentimental, y bajo el recuerdo siempre perenne de esa voz maravillosa que se apagó un 8 de septiembre, de 1938, pero que sigue vigente, no solamente en los miles de discos que dejó grabados, sino que en el reconocimiento de un club que siente y mantiene la responsabilidad de llevar un nombre tan ilustre: Agustín Magaldi.



Con gran éxito se estrenó el sábado pasado, en el Play Boy, en Costanera 2871, Portada de Vitacura, la obra musical "El Carillón de la Merced", dirigida por el periodista Raúl Hernán Leppé, la que tuvo como artistas principales al conjunto que dirige Luis Nazari, con los cantantes Manuel Fuentesalba "El Porteño", y Agustín Copella. Además de los artistas que aparecen en la fotografía, actuaron los bailarines argentinos Celia y Alonso. Todos los miércoles se presentará este mismo elenco, en una serie de presentaciones denominada "Show de Tangos".



TANGOMANIA

Escenas de hondo dramatismo se vivieron en los funerales del que fuera uno de los más grandes intérpretes de la canción porteña en nuestro país, Carlos Morán Ramírez. Alrededor de 500 personas se reunieron en el campo-santo para despedir los restos del que fuera figura querida y triunfadora en los escenarios de Chile y América. Su muerte enluta a la familia tanguera, la que se congregó para rendir un postre-homenaje a uno de sus mejores representantes, tanto por su calidad artística como también por sus valores morales y humanos.



¡Adiós... Carlitos Morán!

Callaron los violines, enmudecieron los bandoneones y del piano brotaron notas de agonía... murió Carlitos Morán.

La vida nos depara alegrías y tristezas. Y así llegó esa mala noticia que habla de tu silencio... del silencio eterno que nos conmovió a todos. Nuestra mente sufrió un retroceso. Hicimos un alto en la jornada para recordar y se nos vino a la retina la imagen del hombre, del amigo, del artista que se fue haciendo más grande con el tiempo.

Recordamos que comenzaste cuando eras un niño con una sonrisa que te sirvió para ganar la admiración de quienes al conocerte se convirtieron en tus amigos. Del kárdex de los recuerdos surgieron entonces los años de tu debut en Radio Minería, cuando Olga Prager Cohelo era un éxito; cuando la "Hora Postal Telefónica" nos mostraba una gama de nuevos valores y el "Colmao Llodrá", con Raúl Matas nos daba a conocer al cantor flamenco Pepe Lucena. En ese programa triunfó el "Niño de Utrera".

Allí, entre una constelación de astros, naciste a la vida artística y en la cartelera de C.B. 106 empezó a figurar tu nombre con mayúscula: CARLITOS MORAN. Desde entonces tu fama fue creciendo hasta llegar al primer plano. Tu voz se fue imponiendo internacionalmente, y aún cuando todavía no sabías cuál sería tu género preferido, porque a los ricos matices de tu voz que te permitían cantar de todo, le agregabas tu corazón de niño bueno... ya eras grande.

Radio Minería fue tu escala al éxito y los escenarios de todo Chile supieron de tus triunfos, de tu voz, de tu sonrisa y de tu mano siempre extendida en busca de la del amigo. Tu juventud, tu bondad y tus ricas condiciones fueron el mejor pasaporte para triunfar más allá de las fronteras y en nuestra última entrevista recordaste que "Tatin" Cifuentes fue tu padrino

en Buenos Aires, ciudad que te abrió las puertas de par en par.

Supimos en esa nota de tu más grande alegría: trabajar junto a tus hijas en un show que fue sensación. Nos contaste con pena que el amor, inevitablemente, terminó con el tío. Tus ojos, al decirlo, se llenaron de lágrimas.

Vino otra etapa en la que siempre tuviste palabras de agradecimiento para los que reconocieron tu talento artístico y tu calidad humana, para aquellos que siempre te presentaron oportunidades de triunfar. Tus palabras de agradecimiento fueron principalmente para Raúl Hernán Leppé y para esta página que siempre te apoyó.

Hace recién un par de semanas conversamos nuevamente y te aprestabas a reconquistar Buenos Aires. "Tengo ganas de triunfar en Argentina. Quiero cantar tangos en la capital de la canción porteña. No es ambición personal, es que quiero que un chileno triunfe en Buenos Aires. Creo que atravesé por mi mejor momento y tengo que aprovecharlo. Estoy en plena madurez y sé que mi público me quiere", dijiste, y hoy, al recordarlo, me niego a aceptar la realidad.

Cuando supimos la noticia de tu muerte costó creerlo... No podía ser. Quisimos pensar muchas cosas... que habías salido de nuevo al extranjero; que pronto nos llegarían cartas de los amigos en las que nos hablarían de tus triunfos, acompañados de recortes de diarios de países americanos, los mismos que ya antes habían comentado tus éxitos. Si hasta nos parecía ver en los titulares muy grandes "CARLITOS MORAN SIGUE TRIUNFANDO".

Pero este sueño no pudo ser realidad. Este mes de septiembre, que es de alegría, que es de la Patria... te llevó ¿Será porque siempre llevaste a Chile muy metido en el corazón? Tal vez algunos hayan olvidado que aunque fuiste el mejor tanguista, gustabas siempre de cantar tonadas y can-

Textos de Jorge Provens y Héctor Hugo Sagredo;
Fotografías de Pedro González.
Corresponsales en Valparaíso:
Raúl Robles y Gabriel Solar.



CARLOS MORAN

ciones con mucho olor a campo nuestro.

Los años pasaron, tu voz madura pasó a convertirse en la voz del tango... Carlitos, hay tantas cosas que decir, tanto que recordar, pero es difícil escribir cuando un amigo se aleja de manera tan trágica. Tienes que perdonar la pena que me embarga y esta lágrima que se escurre en tu recuerdo. Quiero pensar que la noticia es falsa y que todo es mentira. Por eso te digo hasta pronto, pero como la insensible realidad dice que ya no estás más, sólo ruego a Dios te reciba en Su Santo Regazo.

ESTADOS FINANCIEROS (En miles de pesos)	
BALANCE AL 31 DICIEMBRE 1980	RESULTADO ENTRE EL 01.01.80 AL 31.12.80
ACTIVO CIRCULANTE 83.369,00	INGRESOS DE EXPLOTACION 175.465,00
PASIVO CIRCULANTE (64.116,00)	COSTO DE EXPLOTACION (141.066,00)
CAPITAL DE TRABAJO 19.253,00	MARGEN DE EXPLOTACION 33.777,00
ACTIVO FIJO 25.014,00	GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS (25.107,00)
OTROS ACTIVOS 781,00	RESULTADO OPERACIONAL 8.670,00
PASIVO A LARGO PLAZO (21.660,00)	OTROS INGRESOS (EXPENSOS) NETOS NO OPERACIONALES (8.600,00)
PATRIMONIO NETO 23.388,00	CORRECCION MONETARIA 954,00
	RESULTADO ANTE DE IMPUESTO A LA RENTA 944,00
	IMPUESTO A LA RENTA (507,00)
	UTILIDAD NETA 437,00

JUAN CONTRERAS MADRID
GERENTE GENERAL

NELSON MUÑOZ GONZALEZ
CONTADOR GENERAL
Reg. C.C. 13260
Lic. 114729

astro-
suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Su labor de rutina exigirá esfuerzos adicionales. Las personas ubicadas en primeros planos serán más favorables a sus propósitos. Éxito en gestiones de herencia, administración de fondos comunes e inversión en valores capitalizables. Sorpresas agradables en las reuniones con amistades íntimas.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Existen actitudes que están obstruyendo las relaciones con el público. La administración de fondos comunes le producirá algunos incertidumbres. Amenaza de cometer pasados errores en el trato con personas ubicadas en planos secundarios o colegas. Mal día para buscar aventuras románticas.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Excelente para comenzar investigaciones secretas o investigaciones apartadas de la gente. Incumplimientos en torno de viajes grandes o contactos con personas distantes. La aplicación de mayor energía beneficiará los trabajos creativos, deportivos y espectáculos. Evite los gastos que no sean indispensables.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Evite que alguna extravagancia le haga incurrir en gastos inútiles. Están más propiciadas las tareas alejadas de la gente e investigaciones secretas. Las personas que considere importantes serán más favorables a sus propósitos. Satisfacciones en el hogar y por acercamientos románticos. Buenos viajes.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Si no tiene pareja haga algo distinto porque el día favorece al comienzo de un romance. Algunos intereses muy privados pueden quitarle más tiempo del que imagina. Satisfacciones por comprobar cómo está superando algunos obstáculos monetarios. Preocúpese más de los intereses de su lugar de trabajo que de los suyos.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Discrepancia con los suyos por buscar su propia satisfacción sin preocuparse de las necesidades de los demás. La inspiración le acompañará en su labor cotidiana. La cordialidad será imprescindible en las actividades con público. Pesares por alguna actitud testaruda del pasado. Romanes afortunados.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Éxito en estudios superiores, actividades culturales y viajes grandes o contactos con personas distantes. Severos riesgos para quienes están involucrados en asuntos clandestinos o secretos. Es recomendable la prudencia en viajes cortos, asuntos escritos, documentos y comunicaciones. Extravagancia en amores.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Excelente para firmar documentos. Los parientes cercanos o vecinos pueden conducirle a nuevas relaciones benéficas para el futuro. Sorpresas agradables en la esfera hogareña. Bueno para actividades de beneficencia y conciertos con hospitales, internados, laboratorios o prisiones.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Satisfacciones para quienes pertenezcan a entidades espiritualistas. Buen día para solicitar cooperación de personas extrañas a la familia. Impida que un pariente cercano o vecino le obligue a descuidar sus deberes. Suerte en las actividades sociales. La rudeza no convendrá en gestiones económicas.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

La inspiración le acompañará en los trabajos de creación. Los pesares de hoy pueden venir a consecuencias de una anterior extravagancia o promesa incumplida. A las amistades íntimas no les gustará que menoscaben sus derechos. Impida que un pariente cercano le obligue a descuidar sus deberes.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Termine los trabajos creativos que tenga pendientes para aprovechar las futuras oportunidades. Bienestar anímico por actividades alejadas del público o cultivo de alguna habilidad que los demás no le conocen bien. Alegrías en la esfera hogareña. Tentación de amor ilícito en viaje largo o contacto con persona.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Conviene terminar los trabajos prácticos que tenga pendientes y ponerse al día en la correspondencia. Los encuentros afectivos le darán más sacrificios que satisfacciones. Bueno para comenzar proyectos en actividades con público y auditorios. Mejor la administración de fondos mancomunados.

Dos bellas en busca de ser
la "Señorita Amistad Chile"

- Ellas son Fabiola Ibarra Aracena y Marietta Espinoza Nualar, representantes de las III y IX regiones, respectivamente.
- Ambas postulan a convertirse en la candidata chilena al concurso "Miss Latinoamérica", que organiza TV Nacional a través de su espacio "Chile, Chile Lindo"

Fabiola Ibarra Aracena es la representante de la III Región en el concurso "Señorita Amistad Chile", que se realiza en el programa "Chile, Chile Lindo", y cuya misión es escoger a la candidata chilena para el certamen turístico y de belleza "Señorita Latinoamericana", que se efectúa en México.

Fabiola tiene 19 años, de ojos café y pelo castaño, resultó en cuarto lugar en el concurso Reina de las Playas y Piscinas de Chile en el año 79. La experiencia extraída de ahí la motivó a participar en este nuevo certamen donde junto con tener atributos físicos, se exigen conocimientos del turismo nacional.

"Me gusta la idea de representar a mi región. Lo considero un honor y una grata responsabilidad. Por suerte, conozco este tipo de certámenes, por lo cual tengo confianza en que realizaré un buen papel", puntualizó amablemente Fabiola.

La representante explicó que también le agrada la posibilidad de entablar amistad con diferentes personas a través del concurso, pero éste no era requisito obligatorio para conseguir buenos amigos, sino que facilitó para llegar a ellos. "Pero lo más importante es la experiencia. Una aprende mucho, ya sea a desenvolverse bien, a actuar con seguridad, o sencillamente conocer personas, cuya

visión le aporta mucho en el plano humano", agregó la candidata.

En cuanto a la atracción turística, que a su juicio representa mejor a nuestro país, es la Fiesta de la Tirana, donde se congrega un pasado folklórico que se mantiene hasta nuestros días.

REPRESENTANTE SUREÑA

Marietta Espinoza Nualar tiene 22 años y representa a la IX Región. Es de Temuco, su pasatiempo preferido es estudiar el folklore de Chile, con preferencia los bailes de nuestra tierra. Su experiencia anterior en este tipo de competencias se remite al año 78 cuando participó en el concurso de Miss Chile a nombre de su ciudad natal.

En la aparición que hizo en el programa televisivo "Chile, Chile Lindo" en la diferencia de las candidatas por llevar en su frente "El Trilón", una especie de cintillo de plata con decenas de colgantes. "Esto lo usan los indígenas de mi tierra en todas sus máximas festividades, ya sean en los guillatines o millatines. Es una tenida de gala, a la que le agregan la trapelacucha, que es una especie de prendedor que les cubre el pecho. Son muy elegantes mis mapuchas", argumentó Marietta, quien vino a Santiago con su pololo.

Ella estudia Secretariado Ejecutivo

yo y su motivación al participar es adquirir experiencia en su relación con los demás. "Este concurso es algo lindo y no todas tienen la posibilidad de participar. Entonces, si a una le dan esta oportunidad ¿por qué no aprovecharla?", preguntó la postulante al título de "Señorita Amistad Chile".

Señala que los jóvenes de ahora tienen más personalidad que los de antes, porque son más comunicativos y los padres han aceptado que les digan todo lo que sienten, piensan o esperan de la vida. "Esta es mi experiencia, no sé si en todo el país ocurrirá lo mismo", agregó.

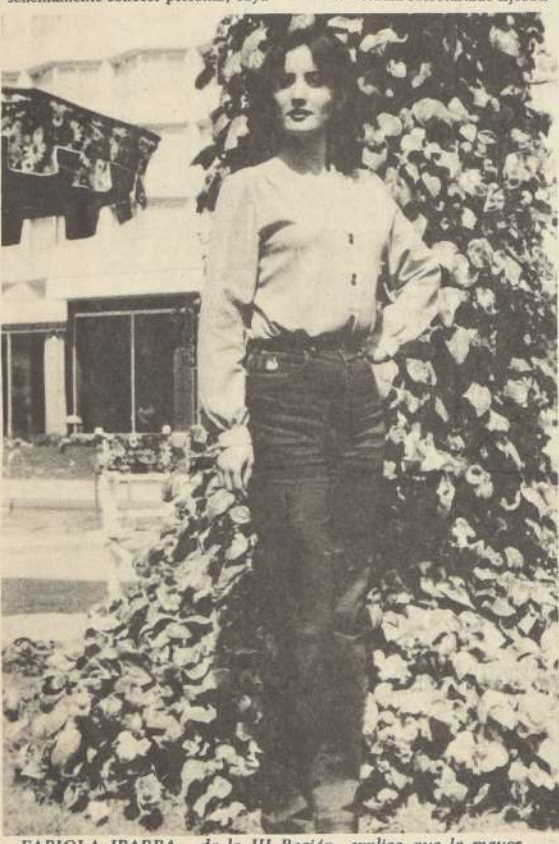
PUZZLE

Motorista chileno de marca mundial. Tuvo destacada participación en el reciente campeonato mundial de motociclismo, donde tuvo un grave accidente.



	El personaje	Promisión	Manjar ruso	Temblé (inv)	Fertilidad	Parecido a la harina	Dios sol	País
Chilla	Denigran							
Congelador								Uruguay
Censurar								Francia
Letra griega				Lecho				
Relatadas				Letra griega				
Ceta								
Qui-mérico		Cua-drúpedo fiero	Tacón (inv)	Vocal				
Altruista								
Municipio de Madrid								
Grupo (inv)								
Ciudad francesa								
Sufragio								
Moribundo								
Releerán								
Oculista								
Tino								
Aefe								
Estiran								
Yodo								
Triunfo								
Apetitosos								

Los mayores organizan su defensa contra los mocitos y, astutos que son, le llaman pedagoga (TWIN)



FABIOLA IBARRA, de la III Región, explica que la mayor atracción turística de nuestro país es la Fiesta de la Tirana, donde se recibe cada año uno de los principales acontecimientos folklóricos.

teleprogramas

CANAL 5

- 12.45 CARTA DE AJUSTE. "Música orquestada".
- 13.01 MISA DOMINICAL.
- 13.30 RECORRIENDO CHILE V. PARTE. Hoy: "CANTATA A VALPARAISO".
- 14.00 KING KONG. Aventuras.
- 14.30 LA MARAVILLOSA FAMILIA APPLE.
- 15.30 I CINE TRIPLE ACCION. "EL HIJO DE LAGARDE". Aventuras. Actúan Rossano Brazzi, Simone Renant y Raymond Cordy.
- 17.10 II CINE TRIPLE ACCION. "KOENIGSMARCK". Suspense, drama y misterio. Actuaciones de Silvana Pampanini y Jean Pierre Aumont.
- 18.40 III CINE TRIPLE ACCION. "AVENTURA EN PANAMA". Policial-Suspense. Actuaciones de Pat O'Brien, Walter Slezak, Anne Jeffreys, Percy Kilbride.
- 20.30 SHOW DE GOLES.
- 21.30 PRELUDIO. Ultimo programa del Ciclo "Preludio". Recuento de los pasajes musicales más interesantes de cada programa, que dieron vida a través de jóvenes valores chilenos. Conducción Matilde Hidalgo.
- 22.50 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.
- 22.55 IDENTIFICACION Y CIERRE.

CANAL 7

10.00 CARTA MUSICAL

- 10.15 MISA DOMINICAL. La Santa Misa, oficiada por el padre Florencio Infante.
- 11.00 MUNDO INDOMITO. Serie de carácter documental.
- 11.30 REX HUMBARD. El evangelio para la familia.
- 12.00 BAILEY BIRD. Nueva serie de acción, humor y suspense, especial para los jóvenes.
- 13.00 MAGNETOSCOPIO MUSICAL. Las exclusividades en materia de música popular. Editor-director: Yuseff Daruich.
- 14.00 MUJER ARANA. Dibujos animados.
- 14.30 EL PAJARO LOCO. Dibujos animados.
- 15.00 BUCK ROGERS. Serie de ciencia ficción.
- 16.00 KUNG FU. Nueva temporada de esta serie. Con David Carradine en el rol protagonista.
- 17.00 PEQUEÑA CASA EN LA PRADERA. Serie humana y sencilla, ambientada en el Oeste norteamericano. Con Michael Landon, Karen Rasse y Melissa Gilbert.
- 17.40 MOMENTO SUPREMO. Concurso.
- 18.15 FUTBOL PROFESIONAL. Campeonato Pollo Gol.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiario.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 EL SHOW DEL JAPPENING CONJA. Humor.
- 23.00 CINE NOCTURNO. "La leyenda de Lylan Clare". Drama con Kim Novak, Peter Finch y Ernest Borgnine.
- 01.00 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 11

- 09.45 CARTA DE AJUSTE.
- 10.00 MATINAL DE DIBUJOS ANIMADOS.
- 10.30 NOTICARIO UFA.
- 10.30 525 LINEAS. Programa periodístico magazinesco, que usted desea conocer. Conducido: Juan Guillermo Vivado.
- 13.15 NUEVO POPEYE.
- 13.45 TARDE FAMILIAR DE DOMINGO.
- 15.00 LA TARDE GRANDE. Programa misceláneo, con música, humor, concursos, reportajes y entrevistas. Conducido: Stanka Matie y Ricardo



Verónica Castro, la actriz principal de la telenovela "Mariana", estará hoy en "La Tarde Grande".

- 19.00 CINE IMPACTO. Hoy: "El coleccionista de cerebros". (suspense). Con Claude Jade, Francois Dunoyer y Andre Raybaz.
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 EL TIEMPO.
- 21.25 DOMINGO DE PELICULA. Cine Chileno. Hoy: "Con el Santo y la limosna". Protagonistas "Los Perlas". Interpretes principales: Emilio Gaete, Mireya Kulczewski, Leonardo Perucci, Elena Moreno, Juan Pérez Berrocal, Tennyson Ferrada, Jorge Boudón y muchos más.
- 23.30 HISTORIA POLICIAL. Hoy: "El otro lado de la cerca".

- 00.30 TIERRA DERECHA. Con Nelson Bustos-Hipica.
- 01.05 CIERRE.

CANAL 13

- 08.30 CARTA DE AJUSTE. Mañana la Chilena con el Coro Chileno. Canta, del compositor Víctor Bianchi.
- 09.00 TELEDUC'81. Programa de educación a distancia de la Universidad Católica de Chile. 2º semestre.
- 11.00 SERVICIO RELIGIOSO. La Santa Misa.
- 11.40 MICKEY MOUSE.
- 12.10 PAYASOS.
- 13.00 DAKTARI. Aventuras en la selva africana.
- 14.00 EL HOMBRE DE LA ATLANTIDA. Serie de ciencia ficción, protagonizada por Patrick Duffy.
- 15.00 AVENTURAS JUVENILES.
- 16.00 FINAL CONTINENTAL DE MOTOCROSS. Desde Cerro Chena de San Bernardo.
- 18.30 BAILA DOMINGO. Programa conducido por Juan La Parra.
- 20.25 LOS TELEVICENTES.
- 20.30 TELETRECE. Noticias.
- 21.30 LOS GRANDES EVENTOS. Hoy: "LA VERDAD DE LA HISTORIA DE FRANKLIN D. ROOSEVELT". Miniserie inglesa en cinco capítulos.
- 23.50 CUENTOS DE MISTERIO.
- 24.00 EL SHOW DE MONTECARLO. Programa musical, realizado en el Sporting Club de Montecarlo.

viernes 20 de Septiembre de 1981

Llorando finalizó Raphael actuación en Viña del Mar

El artista quiere estar en el próximo Festival de la Canción
Ofrecerá recital en el Teatro Municipal de la Ciudad Jardín

VIÑA DEL MAR.— Con lágrimas en los ojos finalizó su primera actuación en el Casino Municipal de Viña del Mar el astro de la canción Raphael, de España, convirtiéndose en un recital que se prolongó hasta las tres de la mañana, cuando faltaban quince minutos para las cuatro de la mañana.

El cotizado cantante español fue presentado por Raquel Argandoña, quien explicó que el Casino Municipal se honra en ubicarlo en su cartelera de estrellas de fama mundial, haciendo presente que era la primera

vez que el cantante figura de tanto renombre y fama, estaba en ese centro de atracción turística.

El cabaret del casino recibió con una ovación a Raphael, quien actuó con su conjunto de siete músicos, reeditando sus éxitos, incluyendo temas que lo hicieron famoso, de entre las 127 canciones que han sido número uno en los rankings, y sus más recientes creaciones que "están pegando últimamente", según su expresión y que "el público conoce muy bien", entre los cuales figuraron las canciones de su último long play, del cual ha vendido más de 50 millones de copias y

por el que Hispavox le entregará el disco de oro.

También figuraron en su recital sus temas favoritos "Desde aquel día", "Tema de amor", "Cómo", "El carne viva", "Volveré a nacer", "Cos-tumbre", "Los amantes" y otras, sin dejar de lado, naturalmente "Estar enamorado".

Previamente, había anunciado que en el casino actuaría una hora y quince minutos, pero para hoy, en el recital popular del Teatro Municipal, en cambio, aseguró que "cantaría hasta que reventase".

Al salir del casino, cerca de las cuatro y media de la mañana para dirigirse a descansar al hotel O'Higgins, después de agradecer repetidas veces el recibimiento, con lágrimas auténticas, llorando de verdad, repitió, una y otra vez "desde hoy y para siempre Viña estará en mi corazón. Esto no lo esperaba, estoy realmente emocionado y ahora con mayor razón deseo volver y eso lo trataré de combinar con mis actuaciones del próximo año, para estar libre en la fecha del Festival de la Canción, evento que conocemos muy bien en España".

LOS QUINCHEROS

La cartelera de Fiestas Patrias del Casino Municipal, incluye también al conjunto de los Huasos Quincheros, quienes reeditarán sus éxitos y volverán a deleitar al público por la versión de sus canciones.

Acompañados de sus "damas", que lucían vestimentas típicas, igual que ellos, los Huasos Quincheros hicieron bailar tres piezas de cueca en el escenario luminoso del cabaret, al público, que premió con reiterados aplausos este gesto y cada una de los temas de su vasto repertorio.



ALEJO ALVAREZ, es el organizador del segundo Festival de Cine Chileno. La muestra provoca ecos inesperados, tales como una buena afluencia de público, interesado en conocer nuestro arte cinematográfico, y luego el traslado de esta muestra al Canal 11 de televisión.



VUELVE KUNG FU.— Retorna hoy a la programación de TV Nacional la serie "Kung Fu", con David Carradine en el rol protagónico. Cada domingo, desde las 16 horas, podrán observarse nuevamente las aventuras de este calco, tranquilo y temible experto en artes marciales.

Irreproducibles

Por HARVEY

Este lunes parte la telenovela histórico-romántica "Amelia" en TV Nacional. El elenco vivió unos breves meses de camaradería y dedicación absoluta a su labor a las órdenes de GONZALO MEDINA. El rol de Casimiro Marcó del Pont fue asignado en principio al periodista y ex cantante popular ITALO PASALACQUA, por estar dentro del entorno físico del noble hispano. Pero, luego de leer el texto, el profesional prefirió dejar la responsabilidad en las manos adecuadas, esto es, en las de un verdadero actor. Así, Pablo Vera, hace una creación que obligó a los libretistas a darle mayor letra y situaciones.

EL SWING

Comienza el ir y venir de "rosters" de un canal a otro, en estos días de post-fiestas patrias. Algunos se anticipan y partió ya la actividad que LUCY SALGADO (doña Casta en "La Madrastra") bautizara, con inteligencia, como "hacer vitrina". Actores casi desconocidos cercan a los productores de PROTAB y varios buscan, sin éxito, aproximarse a CLAUDIO GUZMAN, SERGIO RIESENBERG, EUGENIO GUZMAN y otros. Los ya consagrados esperan con serenidad, porque saben que hay roles protagónicos para ellos, en futuras historias. ARTURO MOYA GRAU se deja tentar por Canal 11, sin decir nada en definitiva; JAEL UNGER mira hacia Canal 7, NELLY MARUANE y MARES GONZALEZ estarían en carpeta para la actividad teatral de la misma estación y la pareja del año, CLAUDIA DI GIROLAMO y CRISTIAN CAMPOS, también.

CHEZ PAVEZ

Hace más de tres años que la dupla FERNANDO JOUSSEAU-CESAR MARTINEZ intenta llevar al escenario la versión teatral de la novela del primero "Chez Pavez". Primero fue el actor JORGE ALVAREZ, que no pudo integrarse al elenco, porque no se aceptaron sus condiciones de sueldo. Luego, vino el largo paréntesis de El Casino Las Vegas y, ahora, cuando todo estaba listo; el accidente de ALEJANDRO DE KARTZOW, brillante actor que fue convencido, luego de prolongada etapa de ablandamiento, por los dos ejecutivos. Mientras el premiado intérprete lucha por una recuperación en la V Región, Fernando Jousseau, respetuosamente, se somete a esta nueva alteración de sus planes.

BUSQUEDA

El segundo Festival del cine chileno organizado por ALEJO ALVAREZ y algunas empresas, ha producido ecos inesperados. El primero, la afluencia interesada de un público bien motivado por lo nacional. Luego, el ciclo de cine nacional en Canal 11 presentado por JORGE RENCORET y toda una campaña para descubrir los viejos filmes injustamente olvidados, por último, como antecedentes. Entre estos, se investiga el paradero de "HOLLYWOOD ES ASI"; filme de Jorge Delano que fuera exhibido en Canal 6, hace algunos años. También, de la producción independiente antes de Chile y lo que quedó de esta poderosa empresa, antes de que algunos "astutos" empleados vendieran estos originales como materia prima, para hacer peinetas. Entre esta investigación casi policiaca y la buena actitud del público, hay por lo menos, una docena de realizadores, listos para hacer cine.

CUECAS Y EMPANADAS

Gran parte del elenco de "La Madrastra" vivió su 18 en Pomaire, como correspondía y gracias a una oportuna iniciativa del siempre bien ubicado DON FRANCISCO. JAEL UNGER, excusó su asistencia por situaciones personales. La reemplazó WALTER KLICHE, quien llevó a la fiesta, a su esposa chilena. MARIA ALBA NAVARRO, productora de TELEONCE AL DESPERTAR, abrió el ciclo de ramadas en TV, con una que levantará en el patio de la estación. Allí, con arpas y guitarras de Graneros se bailó cueca, se tomó chicha en cacho y se cantó el Himno Patrio. PEPE VILAR, visitó las fondas porque es fanático de las empanadas chilenas y del mejor tinto local. El equipo de "Madame Butterfly" después del accidentado espectáculo de "Gala", relajó los nervios con el mejor vino chileno y empanadas. La parte nacional del elenco dictó clases de cueca a los invitados. UMBERTO GRILLI fue el mejor alumno en este curso breve e íntimo.

hoy en espectáculos

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). 19.30 hrs. "No hay burlas con el amor", de Pedro Calderón de la Barca. \$ 250. Estud. \$ 50. Convenios \$ 125. Dirige: Fernando Cuadra.

IMPOLICAN. San Diego 840 (85912). 19.30 hrs. 18.30 y 21.30 hrs. "Circo Nazionale D'Italia, Orlando Orfei". Palcos \$ 2.500, Platea \$ 500, niños \$ 300; Alta \$ 300, niños \$ 200 y Popular \$ 150, niños \$ 75.

CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES. Almon Ovalle 1465 (711948). 19.30 hrs. "Gabriela", de J. Marchant Lazzarini. \$ 150. Estud. \$ 80. Con: Alicia Quiroga.

GRUPO DE LOS BOCHINCHEROS. Av. Kennedy y Luis Carrera. 15, 17.30 y 19.30 hrs. "Memo, Pucherito y el Clan de los Bochincheros". Desde \$ 50 a \$ 375.

GRUPO ZOOLOGICO ITALIANO TIANI. Av. Manquehue y Presidente Bascón. 15, 17.30 y 19.30 hrs. Palcos \$ 1.200, Preferencia \$ 250, niños \$ 150, Platea \$ 150, niños \$ 80, Popular \$ 80, niños \$ 40.

EL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 19.15 hrs. "La remolenda", de Alejandro Sieveking. \$ 300 y Estud. \$ 100. Con: Alberto Vega, Anita González. Dirige: Héctor Noguera.

HUMORISQUE. San Ignacio 1249 (97069). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "El Mito mató a Patricia" \$ 200. Vedettes: Jorge Franco y su elenco cómico, strip tease, atracciones internacionales.

TEATRO CULTURAL DEL BANCO DEL ESTADO. Alameda 127 (392724). Desayuno.

CAFÉ ULM. Alameda 151 Interior. Desayuno.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). 19.30 hrs. "La mar estaba serena", de Ictus. \$ 20. Con: Malucha Pinto, Roberto Poblete, Delfina Guzmán, Carlos Genova, Maté Fernández, Nissin Sharim.

ACICARRA. Seminario 141 (226793). Desayuno.

ETIT REX. Huérfanos 725 (31143). 19.30 hrs. "La señorita Julia". \$ 200. Estud. \$ 30 socios amigos del arte \$ 100. Con: Diana Sarr.

CARISQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "Con la maestra a la vista". \$ 300. Con: Mónica Val, Eduardo Thompson, Natalie Lamour, Miro Valdés, Wendolyne, Daniel Vilches.

UNIVERSIDAD CATOLICA. "El gran teatro del mundo" 19.30 hrs. "J. Juan teatro del mundo" de Pedro Calderón de la Barca. \$ 250 Convenios 50% Estud. \$ 70. Con: Héctor Noguera, Alejandro Castillo, Carlos A. Muñoz, Dirección Raúl Osorio.

YELLOW PUB. Providencia 2124 (224129). Jueves a sábados: "Los 7 pecados capitales". Con: Violeta Vidaurte, Pedro Villagra e Isabel Sunnah.

CINES

10 hrs. "Al filo del tiempo" (Jacqueline Bisset) y "Conspiración china" (David Chiang) (Men.) \$ 60.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs. "El golpe de Paraguar" (Gerard Oury) (14) \$ 100.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 12.30 hrs. "Julio comienza en Julio" (Félix Rabat) (18) \$ 90 M. y M. \$ 60.

CINELANDIA. Puente 540 (87532). Desde las 13.15 hrs. "Más allá de la gloria" (Lee Marvin) y "Los héroes visten de negro" (Chuck Norris) (14) \$ 50.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "El cantor de Jazz" (Neil Diamond) y "S.O.S. Titanic" (David Jansen) (14) \$ 80.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs. "Subi que te llevo" (Sandro) (Men.) (Men.) \$ 80 Miércoles \$ 50.

DUCAL. Agustinas 777 (33375). Hor. Pel.: 13.00, 14.45, 16.30, 18.15, 20.00 y 21.30 hrs. "Cruising" (21) \$ 120. M. y M. \$ 80.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 13.00 hrs. "Intimidades" (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12 hrs. "Vestida para matar" (21) \$ 100. M. y M. \$ 70.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11.30 hrs. "El gato que vino del espacio" (Walt Disney) (men) \$ 90.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 hrs. "La pícara recluta" (Goldie Hawn) (18) \$ 100.

IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11.30 hrs. "Batalla más allá de las Galaxias" (Robert Vaughn) (Men.) \$ 100. M. y M. \$ 60.

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. "La casa de Ireno" (21) \$ 80. M. y M. \$ 60.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Hor. Pel.: 11.20, 13.10, 14.45, 16.30, 18.10, 19.55 y 21.35 hrs. "Una mujer de segunda mano" (21) \$ 120 M. y M. \$ 80.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "El super policía Nuclear" (Terrence Hill) y "Dos policías fuera de orden" (Bud Spencer) (Men.) \$ 70.

NILLO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "La mujer de mi padre" (Edwige Fenech) e "Italia en pijamas" (Gloria Guida) (21) \$ 70.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 11.00 hrs. "Una mujer y dos hermanos" (21) y show strip tease en vivo \$ 90. V. y S. función trasnoche a las 23 hrs.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "Batalla más allá de las Galaxias" (George Peppard) (Men.) \$ 100.

REAL. Compañía 1040 (85555). Desde las 11 hrs. "La perversa" (Joan Collins) (21) \$ 100. M. y M. \$ 60.

REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 12 hrs. "Yo te amo" (Sonia Braga) (21) \$ 100. M. y M. rebajas.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Hor. Pel.: 12.00, 13.55, 15.45, 17.35, 19.25 y 21.15 hrs. "La gran pelea" (14) (Clint Eastwood) \$ 120. M. y M. \$ 80.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "Cuentos eróticos" y "Toda desnudez será castigada" (21) \$ 80. M. y M. \$ 60.

SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976). 19.15 y 22 hrs. "El golpe de paraguas" (Pierre Richard) (14) \$ 120 y \$ 150.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (2287992). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "Cómo eliminar a su jefe" (Jane Fonda) (14) \$ 120.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816). 16.00, 19.00 hrs. "La gran pelea" (14) (Clint Eastwood) \$ 120. 19 y 22 hrs. "Cruising" (21) \$ 150.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 14.30 y 16.30 hrs. "Batalla más allá de las Galaxias" \$ 120. 19.15 y 22.00 hrs. "La pícara recluta" (Goldie Hawn) (18) \$ 150.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. "La laguna azul" (Brooke Shields) y "La competencia" (Richard Dreyfus) (14) \$ 70.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 16, 19 y 21.45 hrs. "La pícara recluta" (Goldie Hawn) (18) \$ 120 y \$ 150.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (223846). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "Temible fugitivo" (18) \$ 120 y \$ 150 M. y M. \$ 100.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "Yo te amo" (Sonia Braga) (21) \$ 100. Lunes descargo.

SALA LILA. Vitacura 6780. (2242466). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "Intimidades" (14) \$ 120 y \$ 150. M. y M. \$ 100.

SALA VERDE. Vitacura 6780. (2242466). 16.30 hrs. "La gran pelea" (14) \$ 120. 19.30 y 22.30 hrs. "Cruising" (21) \$ 150.

CINES DE BARRIO

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 hrs. "Las azafatas" (Isabella Biagini) y "La furia del dragón" (Chin Lau) (21) \$ 60.

CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. "Las artes marciales de Bruce Lee", "Experto en pinchazos" y "Muñecas de medianoche" (21) \$ 40.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "Noches de cabaret", "El superman de Hong Kong" y "Ardientes noches" (21) \$ 40.

PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs. "El boxeador de los dedos de acero", "Lucha a muerte" y "El maestro borrachón" (21) \$ 50.

ESPECTACULOS PARA NIÑOS

BANDERA. "King Kong" y "Superman II".

CAPRI. "Al filo del tiempo" y "Conspiración china".

CAUPOLICAN. "Circo Nazionale D'Italia Orlando Orfei".

CIRCO DE LOS BOCHINCHEROS. "Memo y Pucherito".

CIRCO ZOOLOGICO ITALIANO TIANI. "Subi te llevo".

HUELEN. "El gato que vino del espacio".



Vestidos y trajes sport

Vestidos de cóctel y buzos de fiesta
Además vestidos y blusas norteamericanas

Ventas por mayor:

Fábrica Teatines 446

VENTAS AL DETALLE
Boutique Club 96

CENTRO: HUERFANOS 1023
PROVIDENCIA: EDIFICIO LAS TERRAZAS LOCAL 41

RENATEX
ALFOMBRAS
MURO
A MURO

NO INFLAMABLES
IMPORTADAS DE U.S.A.

GRAN SURTIDO
INSTALACIONES RAPIDAS

DESCUENTOS
ESPECIALES
POR ROLLOS
COMPLETOS

ROBERTO ESPINOZA 856
FONO 722238

CONDELL 1422
FONO 2226157

NO ESPERE
QUEDAR ASI



ANTES QUE SEA
TARDE

UNGUNTO CON HORMONA Y VITAMINA PARA EVITAR LA CAIDA DEL CABELLO

HE
HORMONE "E"

PARA EL TRATAMIENTO DEL PELO Y CUERO CABELLUDO RICA EN VITAMINA E

FARMACIA HUERFANOS
FARMACIAS ANIMADA
FARMACIAS FARRU
FARMACIAS STGB. 1
FARMACIAS STGB. 2
FARMACIAS SANTOS
FARMACIAS DEL INDIO
FARMACIAS ANDRADE
FARMACIAS KREBS
FARMACIAS KLEIN

MANUFACT. POR BARFRED
RESEARCH INC. U.S.A. M.R.
IMPORTADO POR SASA LTDA.



EN LA RUTA DE LAS PROFUNDIDADES (Continuación)



El Calypso, verdadero laboratorio flotante del comandante Cousteau, y su platillo dirigible disponiéndose a realizar una exploración oceanográfica

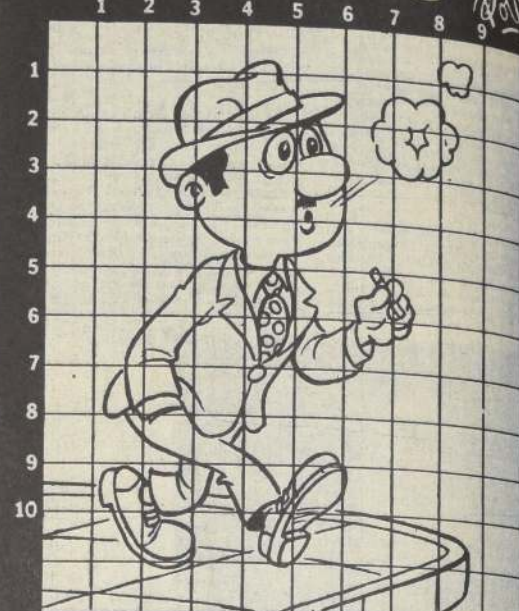
El segundo platillo, llamado DS-2, ha cumplido de manera perfecta las misiones que se le han encomendado y ha superado todas las pruebas. Se comporta como un juguete en las manos de su conductor, puede tomar las más arriesgadas curvas, penetrar y recorrer estrechos acantilados y saltar volando por encima de las excrecencias rocosas y coralinas de los fondos marinos con mayor agilidad. Acompañando al Calypso, con el que Cousteau ha recorrido todos los mares, el DS-2 ha prestado a su dueño una inestimable ayuda en el reconocimiento de los fondos, en la toma de fotografías y filmación de películas como "EL MUNDO DEL SILENCIO" y "UN MUNDO SIN SOL", las cuales han popularizado el nombre de su autor y han promovido de modo insuperable el interés documental, científico o deportivo por todo

lo relacionado con los fondos marinos. Un año después de comprobadas las cualidades inestables de este "platillo", el Calypso echó el ancla a corta distancia del arrecife Shah Rumi, situado en el Mar Rojo, aproximadamente a 40 kilómetros de Port Sudán. Allí fue instalada la Estación Pre Continente II, conocida familiarmente por la Estrella de Mar.

io relacionado con los fondos marinos

Un año después de comprobadas las cualidades inestables de este "platillo", el Calypso echó el ancla a corta distancia del arrecife Shah Rumi, situado en el Mar Rojo, aproximadamente a 40 kilómetros de Port Sudán. Allí fue instalada la Estación Pre Continente II, conocida familiarmente por la Estrella de Mar.

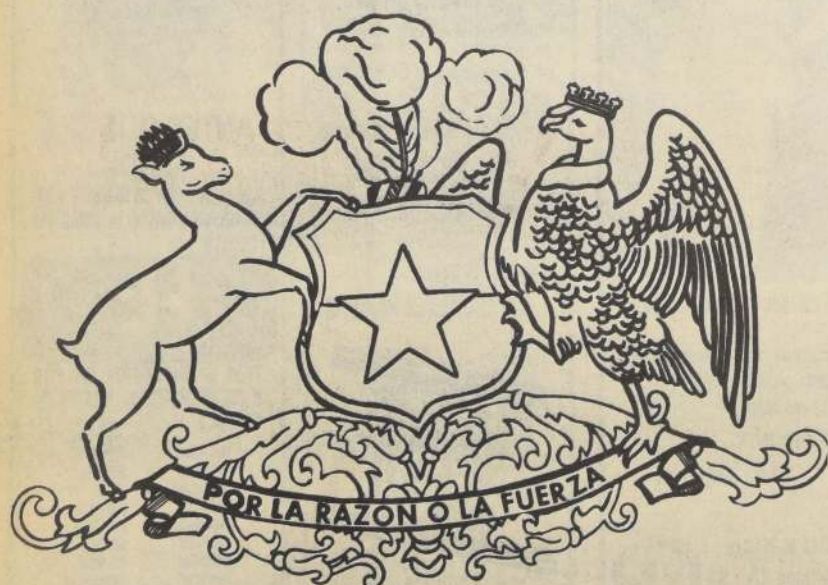
COMPLETA EL DIBUJO



COMPLETA EL DIBUJO



PARA COLOREAR



LA GRATITUD DE LA FIERA

Un pobre esclavo de la antigua Roma, en un descuido de su amo, escapó al bosque. Se llamaba Androcles.

Buscando refugio seguro, encontró una cueva. A la débil luz que llegaba del exterior, el muchacho descubrió un soberbio león. Se lamía la pata derecha y rugía de vez en cuando. Androcles, sin sentir temor, se dijo:

—Este pobre animal debe estar herido. Parece como si el destino me hubiera guiado hasta aquí para que pueda ayudarlo. Vamos, amigo, no temas, vamos...

Así, hablándole con suavidad, Androcles venció el recelo de la fiera y tanteó su herida hasta encontrar una flecha profundamente clavada. Se la extrajo y luego le lavó la herida con agua fresca.

Durante varios días, el león y el hombre compartieron la cueva. Hasta que Androcles, creyendo que ya no le buscarían se decidió a salir. Varios centuriones

romanos armados con sus lanzas cayeron sobre él y le llevaron prisionero al circo.

Pasados unos días, fue sacado de su pestilente mazmorra. El recinto estaba lleno a reborar de gentes ansiosas de contemplar la lucha.

Androcles se aprestó a luchar con el león que se dirigía hacia él. De pronto, con un espantoso rugido, la fiera se detuvo en seco y comenzó a restregar cariñosamente su cabezota contra el cuerpo del esclavo.

—¡Sublime! ¡Es sublime! ¡César, perdona al esclavo, pues ha sojuzgado a la fiera! —gritaron los espectadores.

El emperador ordenó que el esclavo fuera puesto en libertad. Lo que todos ignoraron fue que Androcles no poseía ningún poder especial y que lo ocurrido no era sino la demostración de la gratitud del animal...